ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1, 1894 ΝΟΥΜ. 48

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Κόκλερὶ ὄλμαγιανλαρ	377
Κιτάπη Μουκαττές	377
Μουχπιρλεριμὶζ ἰλὲ μόυσαχαπέτ	378
Ἰχτιραάτη φεννιγὲ νέρελερε καρὰρ κηλατζάκ	379
Πὶρ τζὰν κουρταρὰν σανταλή	380
Βαλιτενὶν σόυτόύ	380
Κόυνὲς βὲ χεραρετί	381
Μόυτενεββιγέ	381
Μουχαρρεράτ.—	
Ἔλπισὲ βὲ τεζγινατὴν χόυσν γιάχοτ σούϊ ἰστιμαλή	381
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	383
Σαρραφιγέ	384

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόύ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀὺτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταнπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΟΚΛΕΡΙ ΟΛΜΑΓΙΑΝΛΑΡ

Πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, Χριστιανληγὴ ἰτιρὰρ ἐτμελερὶ ἰλὲ περαπὲρ χαβὶ βὲ κόκλεσμὶς ἰμανλαρὴ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ βαλιτεϊνὶν, χοτζαλαρὴν βὲ βαϊζλερὶν χόύκμ οὐ νουφουζηνὰ ἰνανηρλὰρ, βὲ ὅ τα πὶρ τζὸκ μαλουμάτη σαχσιγελερὶ ὄλμακσηζην, γιάχοτ λαζὴμ κελὲν ταχκικὰτ βὲ τετκικατὴ ἰτζρὰ ἔτμεκσιζιν ἰνανηρλὰρ, βὲ μουχαλεφὲτ βὲ ἰμτιχὰν ζουχοὺρ ἐϊλετιγιντὲ, κόκλερὶ ὄλματηγηνταν ἄζ βακττὰν κουρουρλάρ.

Πὶρ ἀτὲμ κεντὶ κανὴς βὲ ἰτικατλαρηντὰ ἀντζακ τετζριπὲ βὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς σεϊλὲρ χακκηντὰ κεντὶ σαχσὶ τετζριπεσὶ βασητασὴϊλε κόκλεσὲ πιλίρ. Ὅ κιπὶ πὶρ κιμσὲ κιμὲ ἰτιμὰτ ἐττιγινὶ πιλὶρ, βὲ Ἀλλαχὴν χουζοὺρ βὲ μουχαππετινὶ ὃ κατὰρ σιττέτλε χὶσς ἐτέρ κι, κεντὶ τεμελινὶν καβὶ ἰτιγινὶ πιλτιγὶ σεπεπτὲν ἰμανσηζληγὴν τζεμίϊ χόυτζουμλαρηνὰ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλίρ. Τικὲρ πὶρ κιμσὲ λαζὴμ κελὲν τετκικὰτ βὲ ταχκικατὴ ἰτζρὰ ἐτερὲκ χακικατὰ βακὴφ ὀλὰ πιλίρ. Μερκοὺμ Κιτάπη Μουκαττεσὶν χακικατηνὴν τελὶλ βὲ πόυρχανλαρηνὴ ὃ καταρ τετκὶκ ἐτμὶς ὀλὰ πιλίρ κι ἀκηπετ Κιτάπη Μουκαττὲς χακκηντακὶ σόυπχὲ βὲ τερεττόυτλερὶ ἴλ ἐλ ἐπὲτ μόυντεφὶ βὲ ζαϊλ ὀλούρ. Ὅλ κιμσὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν πεγιανὰτ βὲ ταλιματηνὴ κεμάλη τικκὰτ βὲ σάπρλε τεφτὶς ἐτμὶς ὀλούπ, ἀντὲ ὀϊρετιλὲν χακικατλαρὰ ταῒρ καρὰρ βερμὶς ὀλτηγηντὰν, κεντὶ ἰμανηντὰ κόκλεσμὶς βὲ τεμελλεσμίς τιρ.

Βὲ λάκιν Χριστιανληγὴ σαλὶχ τεγιοὺ καπoὺλ ἐτὲν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τὴρ κι, Ῥαππ ἰλὲ πὶρ κονὲ σαχσὶ ἀσιναληκλαρὴ ὄλμαγιηπ, Ἀνὴν τατλὴ χουζοὺρ βὲ μουχαππετινὶ χὶσς ἐϊλέμεμισλερ τιρ. Πουνλὰρ χαλὶς βὲ πιλκὶ ἰλὲ ὀλὰν ἰμανὴν ἐσπὰπ οὐ τελαϊλινὶ ἄσλα κεμάλη τικκάτλε τεφτὶς ἔτμεμισλερ ἰσέ τε, γίνε τε πελαγατλὴ μουαλλὶμ βὲ βαϊζλερὶ τινλεμισλὲρ, βὲ ἀνλερὲ μόυρσιτλὲρ ναζαρὴϊλε πακαράκ, ἀνλερὶν ἰττιλαρηνὴ καπoὺλ, σόζλερινὲ ἰτικὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ποὺ μισιλλοὺ κιμσελερὶν κόκλερὶ γιόκ τηρ. Ἀνλὲρ ἰνσανλαρὴν σεχατετλερινὲ ἰναννηρλὰρ, βὲ πὶρ κιμσὲ, κεντιλερὶν ἰναντηκλαρὴ σεϊλὲρ ἀλεϊχιντὲ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλετικτὲ, ἀνλὲρ κεντὶ ἰτικατλαρηνὴ ταστὶκ ἐτὲν ἰλὲ ἀνλερὲ καρσὴ σόϊλεγὲν κιμσενὶν ἀρασηνὴ ταγὶν ἐτερλὲρ, βὲ ὃ ζεμὰν κεντιλερὲ ἒν ἀκηλλή, ἒν ἐμνιγετλὶ, βὲ σόζλερὶ κεντὶ ἐφκιαρλαρὴ ἰλὲ ἒν ζιγιατὲ ἰμτιζάτζ ἐτμεκτὲ κιπὶ κορούνὲν κιμσενὶν πεγιανατηνὴ καπoὺλ ἐτερλέρ. Ἒν σὸν τεφὰ τζερπεζελὶ σουρεττὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐτὲν κιμσὲ ἀνλερὶν ριζὰ βὲ μουβαφακατηνὴ ταχσὶλ ἐτέρ. Ποὺ κιπὶ κιμσελὲρ, κόκλερὶ ὄλματηγη τζιχέτλε, ἰστινατκιὰχ βὲ μουαβενετὲ, τικκάτ οὐ ἰχτιμαμὰ μόυχτάτζ τηρλὰρ, βὲ χὲρ νὲ ζεμὰν ἴσπου τικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ μεϋνκατὶ ὀλοὺρ ἰσέ, ἀνλὲρ χίτζ κιμσενὶν πίλμετιγι γερὲ κιτμεγὲ μόυσταῒτ τιρλέρ.

Τζεμίϊ Χριστιανλαρὴν ἰχτιγιατζὴ κόκλοὺ ὀλμαλαρή τηρ. Ἀνλὲρ καγιὰ οὐζεριντὲ πινὰ ὀλουνμὴς, μουχαππεττὲ κόκλεσμὶς βὲ καβιλεσμὶς ὀλμαλή, χακικάτη Ἰντζιλιγεγὲ πίζζατ κεντιλὲρ βακὴφ ὀλμαλή, βὲ πεσαρὲτ οὐμιτιντὲν ἄσλα σάπμαμαλη τηρλάρ. Χακικαττὰν κὶμ σαπαρ ἰσὲ σαπσὴν, ἀνλὲρ ἀνὰ σηκὴ σουρεττὲ γιαπησμαλὴ τηρλάρ. Νὲ κιπὶ τεαττὶ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσὲ ἐτσὶν, ἀνλὲρ καγιὰ οὐζεριντὲ σαπὶτ τουρμαλὴ τηρλάρ. Ἀνλὲρ "κιμὲ ἰμὰν ἐττικλερινὶ πιλιρλέρ·" ἀνλὲρ κεντὶ ἰτιμὰτ βὲ τεβεκκόυλλερινὶν πασλανκητζηνὴ σηκὴ τουτὴπ, σονηνὰ κατὰρ κεντὶ ἰτικατλαρηντὰ σαπὶτ καληρλάρ.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣ

Κιτάπη Μουκαττὲς ἰνσανλὰρ ταραφηντὰν γιαζηλμής τηρ. Πενὶ Ἰσραὴλ ἰλὲ περαπὲρ πὶζ τάχι Ῥάππ Ἀλλαχὴν πιζὲ Σινᾶ ταγηνὴν τεχσέτλι κόυρόυλτόυλερὶ ἰτζιντὲν σόϊλεμεσιντὲν ἰσὲ πὶρ Μωϋσῆς βασητασὴϊλε σόϊλεμεσινὶ τερτζὶχ ἐτέριζ. Ἀλλὰχ ἰνσὰν σεκλιντὲ τετζεσσόυτ ἐϊλετὶ κι, Κεντινὶν ζάϊ ὀλμουὲ ὀλὰν ἐβλατλαρηνὰ γάγετ γιακὴν κελὲ πιλσίν, βὲ πιζὶ κορκουταρὰκ κεντισιντὲν κατζήρμασην. Ἀνὴν κελαμὴ ἰνσὰν λισανηντὰ βεριλμὶς τὶρ κι, πίζιμ χὲρ κόυνκὶ ρεφικιμὶζ, τεσελλὶ ἐτιτζιμὶζ βὲ μόυσαβιριμὶζ ὀλσούν. Ποὺ βέτζχλε βεριλμὶς ὀλτηγηντάν, πὶζ ἄσλα ἀνὴν λισανὴ χακκηντὰ «Γιόυκσὲκ τὶρ, ἀνὴ ἀνλαγιάμαγιηζ,» τεγέμεγιζ. Χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι Ἀλλὰχ, μουρὰτ πουγιουρσά ἰτι, Κεντινὶ πιζὲ Κεντὶ κελαμηντὰν φαρκλὴ πὶρ γιὸλ ἰλὲ πεγιὰν ἐτὲ πιλὶρ ἰτι ἰσέ τε, Ὅ Κεντινὶ πιζὲ πουντὰν ταχὰ τατλή, ταχὰ μόυσφικανὲ, ταχὰ τζαζιπελὶ, ταχὰ μετὲτ ρεσὰν πὶρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτέμεζ ἰτι. Τζοτζουκληγημηζτὰ χὲρ κόὺν χὲρ σαὰτ κουλλαντηγημὴζ λισαντὰ ὀϊρεντιγιμὶζ μεκτουπλαρτὰ πιζὲ ἀτζαῒπ χαγιὰτ κελαμλαρὴ βεριλμίς τιρ· χὲπ χαρακιὰτ βὲ μουαμελατημηζτὰ πίζιμ τεσβὶκ βὲ τεφρὶχ, ἰχτὰ βὲ ἰρσὰτ ὀλουνμαμὴζ ἰτζόὺν ἴσπου χαγιὰτ κελαμλαρηνὰ μόυχτάτζ ἡζ. Πόυσπόυτόυν χάτρ οὐ χαγιαλτὰν κετζμὲζ πὶρ σέϊ τεγὶλ τὶρ κι, Ἀλλαχὴν Κεντὶ κελαμλαρηνὴ γιαζμὰκ οὐζρὲ ἰνσανλαρὴ ἰντιχὰπ ἐτμεκτὲν μακσετὶ, ποὺ βέτζχλε ἀνλερὶ μόυσερρὲφ κηλμακτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Χάνκι σερὲφ πουντὰν ταχὰ πόγιοὺκ ὀλὰ πιλὶρ ἰτι; Κιτάπη Μουκαττεσὶ ταλὶμ βὲ βάζ, ἀνὴ σάϊρ λισανλαρὰ τερτζεμὲ ἐτμεκλὶκ, Κιτάπη Μουκαττεσλερὶ πουλούνμαγιαν κιμσελερὲ Κιτάπη Μουκαττὲς τεβζὶ ἐϊλεμεκλὶκ, βὲ ποὺ γιολλὰρ ἰλὲ Ἀλλαχὴν ἀτζὶπ κελαμλαρηνὴ ἀλεμὲ νέσρ οὐ ἰλὰν ἐτμεγὲ τζαλησανλαρὰ μουαβενεττὲ πουλουνμακλὴκ ἄϊνι τερετζετὲ πόγιοὺκ πὶρ νιμέτ τίρ.

Πίζιμ Κιτάπη Μουκαττὲς τεσμιγὲ ἐττιγιμὶζ κιταπλὰρ μετζμουασηνὴν ἰνσὰν ἐλίϊλε γιαζηλμὴς ὀλτηκλαρὴ μόυτζατελὲ καπoὺλ ἐτμὲζ πὶρ

κεϊφιγέτ τιρ. Λάκιν βαϊζιμιζίν πεγιανήντζα, ἀνλερὶν μόυελλιφινὶν Ἀλλὰχ ὀλτηγηνὰ ταχὰ πόγιοὺκ πόυρχὰν βὲ τελιλλὲρ βάρ τηρ. Πού σαχίχ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ γιαζανλαρὴν μελεκλὲρ ὀλτηγηνὰ ἰνανμὰκ ἀνὴν μόυελλιφινὶν Ἀλλὰχ ὄλματηγηνα ἰνανμακτὰν ταχὰ κολάϊ τηρ. Μουκαττὲς ἀτεμλὲρ σοϊλετιλὲρ, ἅμμα Ρούχ οὐλ Κοὺτς ταραφηντὰν τεσβὶκ ὀλουνα-ρὰκ σοϊλετιλέρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυελλεφινὶν Ἀλλὰχ ὀλμασηνὴν χαριτζὶ πόυρχὰν βὲ τελιλλερὶ κουββετλὶ ὀλούπ, χὲρ κόὺν γενὶ γενὶ τελὶλ βὲ πόυρχανλέρλε τεγὶτ ὀλουνμακτὰ ἰσέ τε, ταχιλὶ πόυρχὰν βὲ τελιλλερὶ ἓν κουββετλι τιρ. Χάττα Κιταπη Μουκαττεσὶν τινσιζλερὶν ἰστιχζαγιὰ βὲ κιαζὶπ, μαγροὺρ μόυτεριζλερὶν Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυλχὲμ ὀλμασὴ καβλινὶ τζέρχ οὐ τεκζιπὲ τζηκησμὴς ὀλτηκλαρὴ μαχοὺτ ἰχτιλαφλαρὴν πιλὲ Ἀλλαχὴν τασχιχατὴ ὀλτηκλαρὴ τεπεϊγιοὺν εϊλεμὶς τιρ. Ἐλφὰζ βὲ ταπιράτη φεννιγὲ βὲ βεκαγίϊ ταριχιγὲ βασητασήϊλε τζὲρχ ὀλουνμακτὰ κιπὶ κόρουνὲν φηκρὰ βὲ ἰπαρελὲρ καγιαλαρὴν σεχατετὶ, ἐσερλὲρ βὲ οὐστοὐβανελὲρ βὲ μεζαρλαρὴν χικγιαγεσὶ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουνμὴς τηρ. Ταχιλὶ τελὶλ βὲ πόυρχανλὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶ πιγαραζανὲ σουρεττὲ τεφτὶς ἐτὲν κιμσελερὶν χὲρ ταραφηνὴ ἰχατὰ εττιγιντὲν, ἀνλερὶν Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἄσηλ κελάμ Οὐλλὰχ ὀλτηγηνὰ κάνμαμαση καπὶλ τεγὶλ τιρ. Τινσιζὶν πιρὶ Ἰσαὰκ Νευτωνὰ Ἄχτη Τζετιτὶ ὂν οὐτζ τεφὰ παστὰν πασὰ ὀκουμὴς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀντὲ Χριστοσὴν Οὐλουχιγετινὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ σεϊ κόρμεμὶς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτίντζε, Χριστιὰν φεϊλεσόφ τζεβάπεν, «Πὶρ ἀτὲμ πὶρ μομοὺ 13 τεφὰ γιακμαγὰ τζαλησὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἔγερ γιανὴ πασηντὰ μομοὺ σοντοὺρὲν πιρὶ πουλουνοὺρ ἰσὲ, ὂλ κιμσὲ ἔλπεττε μομοὺ γιακάμαζ,» τεμὶς τιρ. Πὶρ ἀτὲμ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σούϊ ζάνν ἰλὲ ὀκουτηγὴ χαλτὲ χὶτζ πὶρ νούρη ἰλαχὶ κόρέμεζ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ πιγαραζανὲ βὲ κεμάλη τικκάτλε τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτὲν κιμσὲ, ἀνὴν Ἀλλαχτὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγηνὰ ἀντὲ γάγετ τζὸκ μουκνὶ βὲ μόυσκὶτ τελιλλὲρ πουλούρ·

Ρούχ οὐλ Κοὺτς ὀλὰν Ἀλλὰχ μόυπαρὲκ ὀλσοὺν νι ζεμάνη κατιμτὲ μουκαττὲς ἀτεμλερὶ ποϊλὲ μουχαππὲτ, νοὺρ βὲ χαγιάτ, σεφκὰτ βὲ χακικὰτ, οὐμὶτ βὲ μουαβενὲτ, ἰρφὰν βὲ ἰλχάμ, νασιχὰτ βὲ τεσελλὶ, χικμὲτ βὲ ἰχτὰρ κελαμλαρὴ σοϊλεμεγὲ τεσβὶκ εϊλεμὶς τιρ. Ὀϊλὲ κελαμλάρ κι καποὺλ ἐτὶπ ἰνανανλαρὴν τζόυμλεσινι χελὰς ἰτζοὺν ἀλὶμ ἐτερλέρ. Ἄντζακ μουκαττὲς ἀτεμλὲρ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν κιατιπλερὶ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰτι. Ἀλλὰχ ἄντζακ πακλενμὶς μετζραλαρτὰν τιρὶ σουλαρὴν ἀκμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτὲρ ἰτι. Κέζαλικ Ἀλλαχὴν κιάμιλεν κεντιλερὲ πεγιὰν ὀλουνμασηνὴ, Ἰησουσὴ κεντιλερὶν ὀνόυντὲ μόυτετζελλὶ πὶρ χαλτὲ κόρμεγὶ, βὲ Κελάμ Οὐλλαχτὰ Ρούχ οὐλ Κουτσὴν χουζουρηνὴ χὶσς ἐτμεγὶ ἀρζουλαγιανλὰρ Ραππὴν χουζουρηντὰ κεντὶ κεντιλερινὶ ταχτὶς ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἰστὲ ἄντζακ ποϊλὲ κιμσελὲρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κουββετινὶ χὶσς ἐτὶπ σακιρανὲ κάλπ ἰλὲ χὲρ πιρὶ

«Ἀζὶζ Κιτὰπ ἰνσανὰ νοὺρ,
Ἴλμ πουναρὴ τηρ βὲ ὀμόὺρ,»

τεγιοὺ τερεννοὺμ ἐτερλέρ.

ΜΟΥΧΙΠΙΡΛΕΡΙΜΙΖ ΙΛΕ ΜΟΥΣΑΧΑΠΕΤ

2.

[Πέντι μαχσούς]

Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰκὶ φηκρασηνὰ ταὶρ πιζτὲν ἰζαχὰτ ἰστενμὶς τιρ. Ἴσπου φηκραλαρτὰν πιριντζισὶ Ἡσα. νϛ΄. 1,2 ἀγετλερὶ τὶρ κι, ὅ τα σού τηρ· «Ρὰπ ποϊλὲ πουγιουρήρ· χακκὴ χὴφζ, βὲ ἀταλετὶ ἰτζρὰ ἔτινιζ, ζίρα χελασημὴν κελμεσὶ βὲ ἀταλετιμὶν ἰζχὰρ ὀλουνμασὴ γιακὴν τηρ. Νὲ μόυπαρὲκ τὶρ ὂλ ἀτὲμ κι πουνὴ ἰτζρὰ ἐτὲρ, βὲ ἀτὲμ ὀγλού κι πουνὴ μόυχκὲμ τουτάρ, σάββατον κόυνόυνὲ νάκζη χόυρμὲτ ἔτμεγερεκ ἀνὴ χὴφζ ἐτὲρ, βὲ χὲρ νὲβ κόυτόυλόυκτὲν ἐλινὶ κερὶ τζεκέρ!»

Πιριντζὶ ἀγετὶν μανασὴ σοὺ τήρ κι, ἄντζακ «χακκὴ χὴφζ βὲ ἀταλετὶ ἰτζρὰ ἐτενλὲρ Ἀλλαχὴν χελασηνὰ ναὶλ ὀλατζακλάρ τηρ. «Χελασημὴν κελμεσὶ γιακήν τηρ,» ταπιρὶ ἰλὲ κερὲκ Χριστοσὴν ζουχουρὴ ἰμὰ ἐτιλμὶς ὀλσοὺν, —κέρτζι ποὺ ἀγὲτ γιαζηλτηγὴ βάκτ Χριστοσὴν ζουχουρὴ πέλκι ταχὰ 700 σενὲ οὐζάκ ἰτι ἰσέ τε, Ἀλλαχὴν χισαπήντζα γιακὴν ἰτι— κερέκσε ὂλ ἀσρτὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ πὶρ χελὰς ἀνλατηλμὴς ὀλσοὺν, μεζκοὺρ χελασὰ ναὶλ ὀλμανὴν σαρτὴ κεμὰλ οὐζρὲ σόυλοὺκ ἐτμὲκ ἰτι. Χριστὸς ζουχοὺρ εϊλετιγιντὲ, βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης Χριστοσὴ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεταρικιάτη μουκταζιγὲ μακαμηντὰ τεβπὲ βὰζ ἐτίγιορ ἰτι. Χριστὸς κεντὶ κόυναχλαρηνὴ τὲρκ ἐτενλερὶν χελασηιαρὴ ὀλατζὰκ ἰτι. Τὰ ἰπτιτατὲν περοὺ σοὺ χουσοὺς σαχὶχ ὀλμοὺς τὴρ κι, «Χακκσὴζ ὀλανλὰρ μελεκοὺτ Οὐλλαχὰ βαρὶς ὄλμαγιατζακλαρ τηρ,» βὲ χὲρ ἀσρὴν ἀτεμλερινὲ, «Κουτσιγετὲ σάϊ ἔτινιζ, τζόυνκι ποὺ ὄλμακσηζην χὶτζ πὶρ κιμσὲ Ραππὴ κόρμεγετζὲκ τιρ,» ἐμρὶ βαρὶτ ὀλμούς τηρ.

Ἰκιντζὶ ἀγεττὲ πεϊγαμπὲρ σάββατον κόυνόυνὲ νάκζη χόυρμὲτ ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ἀνὴ χὴφζ ἐτμενὶν Ἀλλαχὴν καβμηνὴ Ἀνὴν χελασηνὰ ναὶλ ὀλμαγὰ σαλὶχ κηλατζὰκ βαζιφελερτὲν πιρὶ μακαμηντὰ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ. Σάββατον κόυνοὺ Ἰεοβαγιὰ βάκφ οὐ ταχτὶς ἐτιλμὶς πὶρ κόὺν ἰτι, βὲ σάββατον κόυνόυνοὺ κόζετμὲκ τὶνι Μωϋσηβινὶν τεμὲλ τασλαρηντὰν πιρὶ ἰτι. Ποὺ χουσοὺς ἀνλερὶν Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερινὲ πὶρ μεχὲκ τασὴ ἰτι, ζίρα σάββατον κόυνόυνοὺ κόζετμελερινὶν ταρζὴ Ἀλλαχὰ ὀλὰν σητὰ οὐ οὐπουτιγετλερινὲ μουχὶμμ πὶρ ἀλαμὲτ ἰτι. Ποὺ σεπεπτὲν Ἐξόδ. λά. 13τὲ ραχὰτ κόυνόυνὲ ριαγὲτ ἐτμεκλὶκ «Πενὶμ ἰλὲ σιζὶν ἀρανηζτὰ ἀσρλαρηνηζτὰ πὶρ ἀλαμὲτ» τεσμιγὲ ὀλουνμὴς τηρ. Σάββατον κόυνόυνοὺ ποζανλὰρ κὰτλ ὀλουνουρλὰρ ἰτι. Ἐξόδ. λέ. 2. Σάββατον κόυνόυντὲ ἰς ἰσλεγενλὲρ πόυτόὺν τζεμαὰτ ταραφηντὰν τασλανηλαρὰκ κὰτλ ὀλουνουρλάρ ἰτι. Ἀριθ. ιέ. 35.

Τικὲρ φηκρὰ γιάχοτ φηκραλὰρ Ματθ. ιβ΄. 8 βὲ 12 ἀγετλερτὲ πουλουνούρ. Μεζκοὺρ ἀγεττὲ «Ἰπὶν οὐλ ἰνσὰν σάββατον κόυνόυνοὺν τάχι Σαχιπὶ τιρ,» πουϊρουλμὴς τηρ. Πουνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν χουσουσὶ πὶρ φαρκὴ χατρημηζτὰ τουτμαλήγιηζ. Πάζη βαζιφελὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλερὶν λόυζουμηνὴ χὶσς ἐτέριζ. Κὰτλ, σηρκάτ, ζινὰ φιϊλλερὶ ἀχλάκτζα χάττη ζατλερὶντὲ χατὰ τηρλὰρ, βὲ ἐφάλη μεζκόυρὲ Ὂν ἐμρλερτὲ γιάχοτ Κιτάπη Μουκαττεσὶν σάὶρ χὶτζ πὶρ κησμηντὰ νεχὶ ἐτίλμεμὶς ὀλσά ἰτι πιλὲ πὶζ ἀνλερὶν κόυνὰχ ὀλτηκλαρηνὴ χὶσς ἐτὲρ ἰτίκ. Πουτπερεστλὲρ βὲ τινσιζλὲρ μεζκοὺρ φιϊλλερὶν κόυνὰχ ἰτικλερινὶ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτερλὲρ, βὲ Κελάμ Οὐλλαχτὰ μεζκοὺρ φιϊλλερὶ ἰρτικιὰπ ἐτμενὶν κόυνὰχ ἰτιγινὶ ὀκουτηγημηζτὰ, ἀνλερὶν μεμνουϊγετὶ χουσουσηντὰ ἰλχὰμ σεϊκασηνὴν ταπιατὴν σετασὴ ἰλὲ πιρλεστιγινὶ κόρόυρόυζ.

Λάκιν σάββατον κόυνόυνοὺ κόζετμεκλὶκ ποὺ καπὶλ βαζιφελερτὲν πιρὶ τεγὶλ τιρ. Ἀνὴν χόυκμ οὐ νουφουζὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ ἔμρ ἐτιλμὶς ὀλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Βάκαα πὰ τετζριπὲ ἀνλάγιορηζ κι, ἀλτὴ κόὺν τζαλησὴπ πὶρ κόὺν ραχὰτ ἐτμὲκ πιζὶμ ἰτζόὺν ἓν ἀλὰ οὐσούλ τηρ. Ἔγερ ραχὰτ κόυνλερὶ σιμτικιντὲν ταχὰ τζὸκ ὀλσά ἰτι, οὐμούρη τόυνγεβιγεμιζὶν τεσβιγεσινὲ μανὶ, βὲ τενπελλιγὲ πὰὶς ὀλούρ ἰτι. Ἔγερ ταχὰ οὐζοὺν μόυττετλερτὲ βουκοὺ πουλσά ἰτι, ἀτεμλὲρ χαττὲν ἀσηρὴ γιορουλαρὰκ ἀχβάλη σηχχιγελερινὲ χαλὲλ κελὶρ ἰτι. Σουρασὴ τάχι σαχὶχ τὶρ κι, ἔγερ ὀνόυμόυζτὲ πὶρ ἐπετὶ χαγιὰτ βὰρ ἰσὲ, ἐπετιγετὲ ταὶρ χουσουσὶ τεταρικιαττὰ πουλουνμὰκ οὐζρὲ, πὶρ κόυνὲ μαλὶκ ὀλμακληγημὴζ μουχὶμμ τιρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ταπιὰτ πιζὲ «Γετὶ κόυντὲ πὶρ κόὺν μουκαττὲς τούτουνηζ,» τεγιοὺ πουγιουρμάζ. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεσὲ μαλὶκ ὄλμαγιαν βαχσὶ πὶρ κιμσὲ φιὶλι κατλὴ ἰρτικιὰπ ἐτὲρ ἰσὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ νουρὰ χαρσὴ κόυνὰχ ἐτὲρ, βὲ σουτζλὴ ὀλούρ. Ἔγερ σάββατον κόυνόυνοὺ κόζετμὲζ ἰσὲ σουτζλὴ ὀλμάζ, ζίρα ποὺ κιπὶ πὶρ βαζιφενὶν βόυτζουτηνὴ ἀνλαγιὰ πὶλμεσινὲ χὶτζ πὶρ γιὸλ γιόκ τηρ. Ἄντζακ Ἰλαχὶ ἔμρ σεπεπὶϊλε σάββατον κόυνόυνόὺν κόζετιλμεσὶ πὶρ φάρζη ἄϊν τηρ.

Χριστὸς κεντίσινὶν σάββατον κόυνόυνόὺν σαχιπὶ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμέκλε ἰλαχὶ χόυκμ οὐ νουφουζὰ μαλικιγετινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Χὶτζ πὶρ χόυκόυμὲτ πὶρ κανουνὴ ἀνὴ τερτὶπ βὲ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλὰν χόυκόυμετὶν χόυκμ οὐ νουφουζηνὰ μαλὶκ ὄλματηκτζα τεπτὶλ ἐτέμεζ. Πὶρ χόυκμταρὴν σατὴρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἐμρὶ ἄντζακ πὶρ χόυκμτὰρ τεπτὶλ ἐτὲ πιλίρ. Χριστὸς «Πὲν σάββατον κόυνόυνόὺν σαχιπὶ ἰμ,» τεμέκλε Κεντινὶν ἀνὴ χὴφζ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἐμρὶ φὲσχ γιάχοτ ἀνὴ πὶρ κόυντὲν τικὲρ πὶρ κόυνὲ τεπτὶλ ἐτμεγὲ χακκὴ πουλουντηγηνὴ ἀνλατμὴς ὀλμαλή τηρ, βὲ ποὺ κιπὶ πὶρ χάκκ οὐ σελαχιγετὲ μαλικιγετινὶ πεγιὰν ἐτμέκλε χόυκόυμέτι ἰλαχιγεγὲ μαλικιγετινὶ ἰττιὰ ἐτμὶς τεμὲκ τιρ.

Τικὲρ φηκρατὰ «Σάββατον κόυνόυντὲ χάϊρ ἰσλεμὲκ χελάλ τηρ,» τεγιοὺ πουγιουρηλμὴς τηρ. Σάββατον κόυνοὺ πὶρ μακσετὲ μεπνὴ βεριλμὶς τιρ. Ραππημηζὴν τικὲρ πὶρ μόυνασεπέτλε «Ἰνσὰν Σάββατον κόυνοὺ ἰτζόὺν τεγὶλ, ἄντζακ Σάββατον κόυνοὺ ἰνσὰν ἰτζόὺν ὀλτοὺ,»

τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ οὐζρὲ, σάββατον κ̇ουνοὺ μακσὲτ̇ τ̇εγὶλ π̇ὶρ βασητά τ̇ηρ. Σάββατον κ̇ουνοὺ 'Αλλαχὴν καβμὴ ἰτζοὺν πακὶ ὀλὰν ραχατὰ π̇ὶρ νόυμουνὲ, βὲ ὂλ ραχὰτ ἰτζοὺν π̇ὶρ χαζηρλὴκ τ̇ηρ. 'Αλλαχὴν ραχατὴ ἔμρι χιλκατὴν ἰτμαμὴ ἀκαπ̇ιντ̇ὲ π̇ασ̇λαμὴς̇ ἰσέ τ̇ε, τ̇όυνγιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν κουλλαρὴ χένουζ Κεντ̇ινὶν ραχατηνὰ κ̇ίρμεμισ̇λερ τ̇ιρ. 'Ανλὲρ 'Αλλαχὴν ραχατηνὰ κ̇ιρίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ Σάββατον κ̇όυνόυνὲ μόυχτὰτ̇ζ τ̇ηρλάρ. 'Ανλὲρ ('Αλλαχὴν κ̇ουλλαρὴ) σ̇εριάτη Μωϋσηβιγὲ ἰλὲ βὰζ ὀλουνὰν ρέσμ οὐ ἀγινλερὶν π̇ὶρ κησμὴ μακαμηντ̇ὰ ὀλὰν Γεχουδὶ Σαββατοσηνὴν μουχαφαζασηντ̇ὰν μουὰφ ὀλμουσ̇λὰρ ἰσέ τ̇ε, τ̇ζεννὲτ ἰτζοὺν χαζηρλανατ̇ζὰκ χουσουσὶ π̇ὶρ βὰκτ μακαμηντ̇ὰ γετὶ κ̇όυντ̇ὲν π̇ὶρ κ̇ουνοὺ μουκατ̇τ̇ὲς χὴφζ ἐτμὲκ ἰχτιγιατ̇ζηντ̇ὰν βαρεστὲ ὀλμαμησ̇λαρ τ̇ηρ. Μεζκοὺρ χαζηρληγὰ χὲρ νὲ σ̇έϊ μανὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂλ κ̇όυντ̇ὲν τ̇έφ οὐ ρὲφ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κεντὶ σενατὴ γιάχοτ̇ ἶς βὲ κ̇όυτ̇ζοὺ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλμασὴ ὂλ κ̇ουνοὺ μουκατ̇τ̇ὲς χὴφζ ἐτμεσινὲ μανὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ὂλ κ̇όυντ̇ὲ ἶς κ̇όυτ̇ζ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλμὰκ χατά τ̇ηρ. Λάκιν Χριστοσὴν ἐττ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, σάββατον κ̇όυνόυντ̇ὲ χασταλαρὴ σαγαλτμὰκ, ἀτ̇ζλαρὴ τ̇ογιουρμὰκ, μουχαταρατ̇ὰ π̇ουλουνανλαρὴ κουρταρμὰκ π̇ιζὶμ τ̇ζεννὲτ ἰτζοὺν χαζηρλανμαμηζὰ μανὶ τ̇εγὶλ, μετ̇ὰρ ὀλούρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν σάββατον κ̇όυνόυντ̇ὲ χάϊρ ἰσ̇λεμὲκ τ̇ζαΐζ τ̇ιρ.

Τ̇ικὲρ π̇ὶρ μουχπ̇ιριμὶζ π̇ιζὲ ἀτιτ̇εκὶ σουαλὴ σορούγιορ· «Χριστιὰν π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ ρουχανὶ π̇ὶρ μεμουρὴν οὐζεριντ̇ὲ ματ̇τ̇ὶ βὲ μανεβὶ π̇ὶρ καπ̇αχὰτ γιάχοτ̇ κ̇όυνὰχ κ̇όρτ̇όυγιοὺ χαλτ̇ὲ, κιλισὲ μετ̇ζλισινὲ ἰσ̇τικιατ̇ὰ π̇ουλουνμαλή μη; γιόκσα π̇ηρακμαλή μη κι 'Αλλὰχ ἀνὴν π̇ελασηνὴ βερσὶν, ζίρα σ̇όυκόυτ τ̇ουρμὰκ ἰμανὴ ζαΐφ ὀλανλαρὰ γιάχοτ̇ ἀβάμη νασὰ π̇ὶρ τ̇οκὲζ τ̇ιρ, ζίρα γάϊρι λαγιὴκ τζοπ̇ανλαρὴν μισαλὴ ἀνλερὲ σοὺϊ ἰπ̇ρὲτ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ὶρ κ̇ονὲ ἰσ̇τικιατ̇ὰ π̇ουλουνμὰκ ἰσὲ νιφὰκ οὐ σ̇ικακὰ π̇αῒς ὀλούρ. Ἴμτ̇ι π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶρ π̇ιρατ̇ερὶν βαζιφεσὶ νέ τ̇ιρ;» Οὐμὶτ̇ ἐτ̇έριζ κι Χριστιὰν π̇ὶρ π̇ιρατ̇ερὶν κεντὶ κεντ̇ινὶ π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν π̇ὶρ μόυσ̇κιλετ̇ὲ π̇ουλμασὴ κιπ̇ὶ χαλλὲρ γάγετλε νατ̇ὶρ τ̇ιρ. Ρουχανὶ μεμουρλὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ ἰσ̇τικιαλὰρ βουκοὺ π̇ουλοὺρ ἰσὲ τ̇ε, ἰσ̇τικιὰ βὲ ἰτχὰμ χὲρ χαλτ̇ὲ π̇ὶρ καπ̇αχὰτ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμέζ. Π̇άζη κιμσελὲρ σατὴκ π̇ὶρ βαΐζὲ καπ̇αχὰτ βὲ χαταλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ κεντ̇ιλερινὶ τεβπ̇ὶχ ἐτμεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ κ̇όυτ̇ζενιρλὲρ, βὲ νάμ οὐ ἰτιπ̇αρηνὴ π̇οζμὰκ σουρετ̇ὶϊλε ἀντ̇ὲν ἰντικὰμ ἀλμαγὰ τζαλησ̇ηρλάρ. Γιάχοτ̇ π̇ὶρ κιλισετ̇ὲ χὲρ π̇ιρὶ φαρκλὴ π̇ὶρ βαΐζὶν κιλισεγὲ τζοπ̇ὰν ὀλμασηνὴ ἀρζουλεγὲν ἰκὶ φηρκὰ π̇ουλουνὰ π̇ιλὶρ, βὲ π̇ὶρ βαΐζὶν περβασὴζ ταραφκ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇ικὲρ βαΐζὶν ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφηνὰ τ̇αῒρ π̇ὶ ἄσλ οὐ ἐσ̇ὰς βὲ χαϊνανὲ σ̇αϊγιαλὰρ τζηκαρὴρ. Χάττα π̇οὺ σ̇αϊγιαλὰρ φενὰ π̇ὶρ μακσετ̇τ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμεμὶς̇ ὀλσαλὰρ π̇ιλὲ, γιαλὰν χαπ̇ερλὲρ π̇ὲκ τ̇ζόυζι ἐσασλαρτ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ερλέρ. Π̇ὶρ κιμσὲ τ̇ὲρ κι, «Τ̇οὺν ἀκσ̇άμ π̇ὲν σοκακτ̇ὰ κιτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, π̇ὶρ κιμσενὶν π̇οζοὺκ λισὰν κουλλαντ̇ηγηνὴ, σ̇όγιοὺπ̇ σαϊτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιττ̇ὶμ, βὲ ὂλ ἀτ̇εμὶν σεσὶ τζοπ̇ανημηζηνκινὲ π̇ενζέγιορ ἰτ̇ι.» Μόυμαϊλεϊχὶν ἴσ̇που σ̇όζοὺ ἀγηζτ̇ὰν ἀγηζὰ τ̇ολασ̇ὰ τ̇ολασ̇ὰ ἄκηπ̇ετ κατὶ σουρεττ̇ὲ ἰττ̇ιὰ ὀλουνούρ κι, Π̇αρὼν φιλὰν, τζοπ̇ανὴν σόγιοὺπ̇ σαϊτ̇ηγηνὴ ἰσ̇ιτμὶς̇ τ̇ιρ, βὲ π̇οὺ χαπ̇ὲρ ἀγηζτ̇ὰν ἀγηζὰ π̇ὶρ ἀζ τ̇αχὰ γιολτ̇ζουλὴκ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, τζοπ̇ανὴν κεντ̇ὶ φαμιλγιασὴ ἰτζιντ̇ὲ κουλλαντ̇ηγὴ λισὰν π̇ὲκ φενὰ ἰτ̇ιγὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ιλίρ· χὰλ π̇ού κι ὂλ τζοπ̇ὰν π̇οὺ κιπ̇ὶ λισὰν κουλλανμακτ̇ὰν ἰσὲ, τ̇ιλινὶ κ̇όκόυντ̇ὲν τζεκὶπ̇ τζηκαρμαγιὴ μόυρετ̇ζτ̇ζὰχ σαγιάρ. Π̇οὺ κιπ̇ὶ π̇ὶρ χικιαγὲ Χριστιὰν βαΐζ χακκηντ̇ὰ σ̇οϊλενιλὶρ ἰσὲ, χὲρ ταραφὰ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σόυράτλε γιαγιηλήρ. Τζὸκ κιμσελὲρ π̇οὺ κιπ̇ὶ ἀρατ̇ζιφτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ μόυτεσελλὶ ὀλουρλάρ. 'Ανλὲρ κεντ̇ιλερὶν σ̇ερὶρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇ιλιρλὲρ, βὲ π̇ασ̇κὰ ἀτ̇εμλερὶν χέπισινιν τ̇άχι τ̇ὰμμ κεντ̇ιλερὶ κατ̇ὰρ κ̇ότοὺ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ, βὲ τ̇όυνγιατ̇ὰ χακικὶ π̇ὶρ χάϊρ γιὰ ἐγιλὶκ π̇ουλούνματ̇ηγηνα ἰνανμὰκ ἰστερλέρ. Ἔγερ Δαντ̇ὰ ρουχανὶ π̇ὶρ μεμοὺρ π̇οὺ κ̇όυν π̇ὶρ ἀχλακσηζληκτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σουτζλὴ π̇ουλουνσὰ, μόυμαϊλεϊχὶν π̇οὺ καπ̇αχατὴ γιάρην Βὴρ-σαβεὲ σοκακλαρηντ̇ὰ τζὰβ ὀλούρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ὰτζ σενὲ ἐββὲλ 'Αμερικαλὴ π̇ὶρ βαΐζ τζοτ̇ζουγηνὴ ὂ κατ̇ὰρ σ̇ιττ̇έτλε τετ̇ὶπ̇ ἐττ̇ὶ κι, τζοτ̇ζουγὴ μόυτεέσσιρεν βεφὰτ ἐϊλετ̇ὶ, βὲ βαΐζ μαχπ̇εσὲ ἰλκὰ ὀλουντ̇ού. Ἴσ̇που βακηὰ 'Αμερικανὴν χὲρ π̇ὶρ κασαπ̇ὰ βὲ καριγεσινὲ τζὰβ ὀλουναρὰκ ἀντ̇ὲν π̇ὰχς ὀλουνούρ ἰτ̇ι.

'Οϊλὲ ἰσὲ ἒν ζιγιατ̇ὲ ἰχτιμὰλ ὀλὰν σ̇έϊ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, Χριστιὰν π̇ὶρ βαΐζ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἐτ̇ιλὲν ἰττιχαμλὰρ π̇ὶ ἐσὰς τ̇ηρλάρ, γιάχοτ̇ π̇ὲκ τ̇ζόυζι ἄσλ οὐ ἐσασὰ μόυστενὶτ̇ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ κιπ̇ὶ ἰττιχαμλαρὴν ὀντ̇ὰ τ̇οκουζηντ̇ὰ βὲ π̇έλκι 100τ̇ὲ 99ηντ̇ὰ χακικάτη χαλὶν κήσμεν π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ τεπ̇εϊγιοὺν ἐτ̇έρ. 'Ισ̇τὲ σ̇όυπ̇χεσὶζ π̇οὺ σεπ̇επ̇ὲ μεπ̇νὶ Παῦλος Τιμοθεοσὰ γιαζτ̇ηγὴ ρισαλετ̇ὲ (Α' Τιμ. ε. 19), «'Ικὶ γιὰ ὀὒτζ σ̇αχὶτ̇ ὀλματ̇ηκτ̇ζα ἰχτιγιὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ σ̇ικιαγὲτ καπ̇οὺλ ἔτμε,» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζοπ̇ὰν ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς π̇ὶρ χαπ̇ὲρ νέσ̇ρ ἐτ̇ὲν κιμσὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ χακκσηζληκτ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλούρ. Π̇ὶρ τζοπ̇ανὴν σερμαγεσὶ κεντ̇ινὶν ἐβσαφὴ τ̇ηρ. Ἔγερ μόυμαϊλεϊχὶν ἰστικαμετὶ χουσουσηντ̇ακὶ νάμ οὐ σ̇όχρετὶ π̇οζουλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂ κεντ̇ὶ μεμουριγετιντ̇ὲν βὰζ κ̇ετζὶπ̇, τεκ̇αρίκι μαϊσ̇ετὶ ἰτζοὺν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ γιὸλ ἀραμαλή τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν χασὴλ ὀλὰν μαζαρρὰτ γιάλνηζ τζοπ̇ανὴν ζατηνὰ τ̇εγὶλ, φάκατ κιλισεγὲ βὲ Χριστοσὴν ἰσ̇ινὲ τ̇άχι ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Λάκιν φάραζα π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ π̇ὶρ βαΐζὶν γετ̇ιντ̇ζὶ ἒμρ χιλαφηντ̇ὰ χαρεκὲτ ἐττ̇ιγινὶ βὲ π̇εκρὶ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίγιορ· ὂ χαλτ̇ὲ σόυκόυτ τ̇ουρμαλή μη τ̇ηρ; Χάϊρ, τ̇όυρμαμαλη τ̇ηρ, ζίρα Χριστοσὴν ἰσ̇ὶ χὲρ χάνκι π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κ̇ετζιμιντ̇ὲν γιάχοτ̇ τεσελλισιντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ κηϊμετλί τ̇ιρ. Ραπ̇π̇ὴν ἐμρὶ «Ἔϊ Ραπ̇π̇ὴν ἐτ̇εβατηνὴ τασ̇ηγιανλάρ! . . . ταχὶρ ὀλουνουζ» τ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Κ̇εμιτ̇ζιλικτ̇ὲν χὶτζ π̇ὶρ σ̇έϊ π̇ὶλμεγεν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ὶρ βαπορὰ καπτ̇ανλὴκ ἐτμεγὲ χὶτζ χακκὴ ὀλμαγιατ̇ζαγη κιπ̇ὶ, π̇ιλὲ π̇ιλὲ κ̇όυναχτ̇ὰ γιασ̇αγιὰν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν τ̇άχι τζοπ̇ανληκτ̇ὰ τ̇εβὰμ ἐτμεγὲ ἀντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ χακκὴ γιὸκ τ̇ηρ. Ἄντ̇ζακ π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ π̇ὶρ κ̇ονὲ ἰττιχαμτ̇ὰ π̇ουλούνμαζτ̇αν ἐββὲλ κεντ̇ινὶν χακκλὴ ὀλτ̇ηγηνὴ γιακήνεν π̇ιλμελὶ, βὲ σ̇όυπ̇χελὶ τζοπ̇ὰν ἰλὲ π̇ὶζ ζὰτ κ̇όρόυσ̇μελὶ, βὲ σάϊρ μόυνασὶπ̇ βασητὰ βὲ γιολλὰρ ἰλὲ μεσελεγὲ τ̇αῒρ ἰτζράϊ τετ̇κικατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνμαλή τ̇ηρ. Σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ σοϊλετ̇ικλεριμιζὶ π̇έρ βέτ̇ζχι ἀτὶ χόυλασὲ ἐτ̇έριζ· Τζοπ̇ὰν βὲ βαΐζλερὶν ἐγὶ ἰσμὶ γάγετ ζικηϊμὲτ ἰσέ τ̇ε, Χριστοσὴν κιλισεσινὶν τεχαρετὶ τ̇αχὰ ζικηϊμέτ τ̇ιρ.

ΙΧΤΙΡΑΑΤΗ ΦΕΝΝΙΓΕ ΝΕΡΕΛΕΡΕ ΚΑΡΑΡ ΚΗΛΑΤ̇ΖΑΚ

Φόυνούνη ταπ̇ιϊγετ̇ὲ βὲ μεχανικιγετ̇ὲ χουσουλὲ κ̇ελὲν κεσ̇φιγιάτ οὐ ἰχτιρααατὴν σ̇ὲρ χάτ̇τ̇η τερακκηγιατὰ βασὴλ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγη, βὲ ἐνσάλη ἀτιγεγὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ γιαπηλμὴς̇ ὀλανλαρὴ χὲρ βέτ̇ζχλε ἰκμὰλ ἐτμεκτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἶς καλὴπ̇ κάλματ̇ηγη μεσελελερὶ ἐρπάπη φόυνουὺν μιγιανηντ̇ὰ π̇άζη μουπ̇αχασὰτ τ̇ζερεγιὰν ἐτμεσινὲ καποὺ ἀτζμὴς̇ τ̇ηρ. 'Ικὶ νεσλὶν τερακκηγιατὴ, τερακκηγιάτη φεννιγέϊ χαζηρὲ τεσμιγὲ ἐττ̇ιγιμὶζ σ̇εϊλερὲ σ̇αμὶλ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ ζεμάνη χαζηρτ̇ὰ ἀζὶμ χητ̇μετλὲρ κ̇όρμεκτ̇ὲ ὀλὰν ἰκὶ π̇όγιοὺκ κουββετὶν — γιάνι π̇ουχὰρ βὲ ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν — τατπ̇ικατηντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελὲν χὲπ ἀσάρ οὐ νεταῒτ̇ζὶ φὶλ χακικὰ ἰχατ̇ὰ ἐττ̇ιγὶ τ̇έρ χάτρ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ, π̇όϊλὲ σ̇όυαλλὲρ ἰρὰτ̇ ἐτμὲκ π̇ὶρ ἀζ τ̇ζόυρατκιαρανὲ κ̇όρόυνμέζσε π̇ιλὲ, ἀπ̇ὲς κ̇όρόυνούρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, π̇οὺ ἰκὶ τ̇όυρλοὺ κουββὲτ μενπ̇αλαρηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ τ̇ζιχετλερὶ βὲ π̇οὺ κουββετλερὶν τατπ̇ικατηνὰ τ̇αῒρ ὀλὰν οὐσουλλὰρ χένουζ χὲμ γάϊρι μόυκεμμὲλ βὲ χὲμ μόυσριφανὲ τ̇ιρλέρ. Μέσελα, π̇ὶρ τονελατο κομουρτε μαχφοὺζ ὀλὰν κουββετὶν νὲ κατ̇ὰρ τζογοὺ ἀνὴν π̇ὶρ ὀτ̇ζακτ̇ὰ γιαντ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ π̇οσ̇ηνὰ σάρφ ὀλούγιορ, βὲ ζιγιὰ χουσουλὶ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν φὶλ χακικὰ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ζόυζι π̇ὶρ μικτ̇αρὴ μεβκηῒ τατπ̇ὶκ οὐ ἰστιμαλὰ βὰζ ὀλουνούγιορ.

Π̇ουχαρὴν κουββέϊ μουχαρρικὲ μακαμηντ̇ὰ ἔλγεβμ τατπ̇ὶκ οὐ ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ χουσουσηνὰ, π̇οὺ βατ̇ιτ̇ὲ χόυνὲρ οὐ μαριφέτι ἰνσανιγενὶν ἀσάρη γαγεσὶ ναζαρήϊλα νίτζοὺν π̇ακηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ; Π̇οὺ ἀσὰρ, ἰνσὰν ἰτζοὺν μόυμκὶν ὀὺλ ἰστιμὰλ ὀλὰν ταπ̇ιῒ κουββὲτ μενπ̇αλαρηντ̇ὰν ἰστιφατ̇ὲ ἰτζοὺν σάλτ π̇ὶρ μουκατ̇τ̇εμὲ ἄτ̇τ̇ ὀλουνμὰκ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἀκλὲ γιακὴν ὀλμάζ μη; Μουχακκὰκ τ̇ὴρ κι σουγιὴν π̇ουχαρὰ ταχβιλίϊλε κουββὲτ ἰστιχσαλὴ σουρετὶ χὲμ μόυσριφλὶκ τ̇ιρ βὲ χὲμ τ̇άχι ματλουπ̇ὲ μουβαφὴκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, λάκιν π̇ουντ̇ὰν ἰστιντ̇ὰτ̇ζ ὀλούνμασην κι, σάλτ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ μόυκεμμὲλ π̇ὶρ ὀτ̇ζὰκ βὲ τ̇αχὰ μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ καζὰν ἰνσ̇ασὴ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ τζαρὲ ἀρανηλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Χὲμ π̇ουχαρτ̇ὰν, χὲμ τ̇άχι π̇ουχὰρ καζανὴ ἰλὲ π̇ουχὰρ καζανὴ ὀτ̇ζαγηντ̇ὰν ἄρτηκ βὰζ κ̇ετζμὲκ νίτζοὺν μόυμκὶν ὀλμασην; βὲ ἐρπ̇άπ̇η φόυνουντ̇ὰν π̇ιρινὶν κουλλαντ̇ηγὴ ταπ̇ίρλε σ̇οϊλεγερὲκ, ἀπ̇ασὶτ βὲ ἀμελλὶ π̇ὶρ οὐσοὺλ κ̇όμόυροὺ τ̇ιλὲ π̇ὶρ χαλὲ ταχβὶλ ἐτ̇έμεζ μι κι, π̇οὺ χαλτ̇ὲ χαβατ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν τόυκενμὲζ μόυβελλὶτ̇ οὐλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) γαζὴ ἰλὲ ἰχτιλατ̇ὰ κ̇ετιριλερὲκ, π̇ὶρ ἠλεκτρὶκ π̇αταριασὴ βόυτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιρμὲκ ἰτζοὺν

λαζὴμ ὀλὰν οὐνσουρλαρὴ π̇ιζὲ τετ̇αρὶκ ἐτσίν; Γιάχοτ̇ ζἴιρι ζεμιντ̇ὲ κ̇όμ̇ούρ σουρετιντ̇ὲ μαχφοὺζ βὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν κ̇ούνὲς κουββετιντ̇ὲν κουββὲτ ἰστιχσὰλ ὀλουνατ̇ζὰκ γερτ̇ὲ, χὲρ κ̇ὸὺν π̇ασ̇ημὴζ οὐζεριντ̇ὲ παρλαγιὰν κ̇ούνεσ̇ὶν περτεβλεριντ̇ὲν τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ κουββὲτ ἰστιχσαλὴ ἰτζὸὺν νετ̇ὲν σάϊρ π̇ὶρ βασητὰ ἰτ̇ζὰτ̇ ὀλούνμασην;

Π̇οὺ χουσουσλὰρ ἰνσανὴν τ̇αϊρέϊ χὸυνέρ οὐ μαριφετὶ χαριτ̇ζιντ̇ὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ τ̇ὲρ ἰσὲκ, χατὰ ἐτμὶζ ὀλμάγιηζ. Π̇ουνλὰρ τετ̇κικάτη ταπ̇ιϊγὲ τερακκηγιατὴ τ̇αϊρεσὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ ὀλὰν μεσελελὲρ τ̇ίρ κι, π̇οὺ τετ̇κικὰτ ταπ̇ιατὴν κανουνλαρὴ τ̇ενιλὲν σ̇εϊλερὶν ἀτ̇ετ̇ινὶ κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε ἀζαλτμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇ὶζ χακικάτη χαλτ̇ὲ καβανἴινι ταπ̇ιατὴν τ̇ακαϊκινὶ ἰστικνὰχ ἐτμεγὲ τ̇αχὰ χένουζ π̇ασ̇λαμακτ̇ά ἴζ, χὰλ π̇ού κι ἄσηλ ὀὐλούμ οὐ φὸυνούνη ἀμελιγὲ μουτλὰκ ὀὐλούμη ταπ̇ιϊγέϊ ναζαριγενὶν τερακκησὴ ἀρκασηντ̇ά τ̇ηρ. Λάκιν χὲρ χαλτ̇ὲ γάϊρι μὸυχτεμὶλ τ̇εγὶλ τ̇ίρ κι, ἰνσανὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇ὲν π̇ουχαρὴν βὲ τερακκηγιάτη ματτ̇ιγενὶν π̇ουνὰ μὸυτεαλλὶκ ὀλὰν π̇ὸυτὸὺν ἀτ̇ζαϊπ̇ατὴ μεϊτ̇ανὰ κ̇ετιρμὶζ ὀλὰν π̇οὺ ἀσρημὴζ ἰσλὶμ καζανηνὴν μετρουκ ἰτ̇ζατ̇λὰρ σηρασηνὰ κ̇ετζτιγινὶ τ̇άχι κ̇ὸρετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἠλεκτρὶκ δυναμοσὴ ἰσλὶμ καζανὴ ἰλὲ ταχρὶκ ὀλουνατ̇ζὰκ μακινανὴν γερινὶ τουτμαγὰ π̇ασ̇λαμὴζ τ̇ηρ· Νιαγάρα σ̇ελλαλεσιντ̇ὲ π̇ὸζ γερὲ ἀκ̇ηπ̇ κ̇ιτ̇ὲν κουββετὶν ἠλεκτρὶκ κουββετινὲ ταχβὶλ ὀλουνατ̇ζαγὴ, βὲ ἶλκ μουχαρρικτ̇ὲν ἰκὶ γιὰ ὀὐτζ γιὸὺζ μὶλ μεσαφετ̇ὲ ζιγιὰ, χεραρὲτ γιάχοτ̇ χαρεκετ̇ὲ τέκραρ τεπ̇τ̇ὶλ ὀλουνὰ π̇ιλετ̇ζεγὶ κ̇ὸρὸυνετ̇ζὲκ ὀλούρσα, τερακκηγιάτη φεννιγετ̇ὲ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ ἀτ̇ὴμ ἀλημὴζ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ταπ̇ιατὴν π̇όγιὸὺκ κουββετλερινὶ οὐζὰκ γερλερὲ νὰκλ ἐτμεκλὶκ μεσελεσὶ ἔλπεττε χὰλλ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Τερακκηγιάτη ἀχιρενὶν π̇οὺ μεσενὶν χαλληνὰ τ̇ογροὺ ὀλὰν σὸυρατὴ ἀνὴν χαλλὶ τ̇αχὰ νὲ κατ̇ὰρ βακτὰ μὸυχτ̇ὰτ̇ζ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αἲρ π̇ιζὲ π̇ὶρ φὶκρ βερὲ π̇ιλὶρ. Ἠλεκτρὶκ φεννινὲ χὲπ ἀσ̇ινὰ ὀλανλὰρ ταστ̇ὶκ ἐτ̇ερλὲρ κι, Τεσλανὴν κὲσ̇φ ἐτμὶζ ὀλτ̇ηγὴ τ̇εββὰρ μηκνατησιγὲτ ναζαριγεσὶ (rotery magnetic field) σαγεσιντ̇ὲ φὸυνούνη ἠλεκτρικιγετ̇ὲ π̇ὶρ τεχαββὸύλη ἀζὶμ χουσουλὲ κ̇ελετ̇ζέκ τ̇ιρ, λάκιν π̇οὺ ναζαριγιὰτ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε π̇ὶρ τ̇εββὰρ μηκνατὶς μακινασὴ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν π̇ὶρ κ̇ὰτζ σενελὶκ τερακκηγιάτη μιχανικιγὲ λαζὴμ ὀλτ̇ού κι, π̇οὺ μακινὰ χὲμ κ̇ὸυτζὸυκλὸὺκ βὲ χὲμ σατ̇ελὶκ τ̇ζιχετἴιλε ἐμσαληνὰ γάγετλε μὸυρετ̇ζτ̇ζάχ τ̇ηρ. Ἔγερ π̇οὺ μακινὰ ὄλμασα ἰτ̇ι, Νιαγάρα σ̇ελλαλεσὶ οὐζεριντ̇ὲ ζάτεν γερλεσ̇τ̇ιριλμὶζ, γιάχοτ̇ γερλεσ̇τ̇ιριλμὲκ οὐζρὲ π̇ουλουνμὴζ ὀλὰν χελεζὸν σ̇εκλιντ̇ὲ τεκερλεκλερτ̇ὲν ἆχζ ὀλουνὰν 50,000 π̇αρκ̇ὶρ κουββετὶ οὐζακλαρὰ φαϊτ̇ελὶ σουρεττ̇ὲ νὰκλ ἐτμὲκ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τασαββοὺρ μεβκηΐ ἰτ̇ζραγιὰ βὰζ ὀλουνάμαγιατ̇ζακ ἰτ̇ι.

Κ̇ὸρὸυνούρ κι κουββὲτ μενπ̇αὴ ὀλὰν π̇ουχαρτ̇ὰν βὰζ κ̇ετζμὲκ χακκηντ̇ακὶ ἶλκ τεσ̇επ̇π̇ούς ἰλὲ σου τζαρχὴ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀλακὰ μεβτ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ σουρέτλε π̇ουχὰρ τ̇εβρὶ τερακκηγιάτη φεννιγὲ βὲ μεχανικιγεγὲ π̇ούσπ̇ουτ̇ούν μανὶ τ̇εγὶλ ἰσὲ π̇ιλὲ, π̇οὺ τερακκηγιατὴν τεχὶρ ὀλουνμασηνὰ ἰλερουτ̇ὲ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ἆτ̇τ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ζίρα ἔγερ π̇ὶρ σ̇ελλαλενὶν κουββετὶ τ̇αχὰ μόυεσσὶρ π̇ὶρ κουββετὲ κεμάλη μουβαφφακηγέτλε ταχβὶλ ὀλουνὰ π̇ιλίγιορ, βὲ π̇οὺ κουββετὶν οὐζὰκ μεσαφελερὲ νακλὶ μὸυμκὶν ὀλούγιορ ἰσὲ, μέττ̇ οὐ τ̇ζεζρλὲρ ἐσνασηντ̇ὰ σουλαρὴν γιὸυκσελμεσιντ̇ὲ βὲ ἀλτζαλμασηντ̇ὰ χασ̇ὴλ ὀλὰν κουββὲτ νίτζὸυν νὰκλ ὀλούνμασην; Π̇οὺ χουσοὺς κ̇ούνὲς ζιγιασηντ̇ὰν κουββὲτ ἰστιχσαλὴ ματτ̇εσὶ κατ̇ὰρ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ μουβαφφακηγὲτ τ̇εγίλ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ νὲσλ π̇οὺ κατ̇αρτ̇ζὴκ μουβαφφακιγέτ̇λε ἰκτιφὰ ἐτμελί τ̇ιρ. Λάκιν π̇ὸϊλὲ π̇ὶρ σ̇εγὶν ἔββελα φὲνν βὲ σάνιγεν τιτ̇ζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν μὸυμκὶν ὀλατ̇ζαγηνὴ ἰσπ̇άτ οὐ τεεμὶν ἐτ̇ὲν τετ̇ζριπ̇ελὲρ κ̇όστερίγιορ κι, ἰλερουτ̇ὲ τ̇αχὰ π̇όγιὸὺκ κεσ̇φλὲρ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Π̇ΙΡ Τ̇ΖΑΝ ΚΟΥΡΤΑΡΑΝ ΣΑΝΤ̇ΑΛΗ

Ἐνκ̇ινλερτ̇ὲ π̇αλὴκ ἀβλαμακτ̇ὰ ὀλὰν π̇αληκτ̇ζηλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ π̇ὶρ τ̇ικ̇ερινὲ, οὐφούκη σ̇αρκιτ̇ὲ, τ̇ὰρ βὲ οὐζοὺν π̇ὶρ σηρὴμ οὐζεριντ̇ὲ, χαβανὴν καρὰ κοντ̇ζολοσλαρὴ ἰλὲ τ̇ζενκλεσίγιορλαρ κ̇ιπ̇ὶ ἀτ̇ζέπ̇ οὐλ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ σ̇εκλτ̇ὲ π̇ιρικμὶζ ὀλὰν μὸυζλὶμ π̇ουλουτλαρὴ κ̇όστερερὲκ, «Ἄρκαταζ, σαπ̇ὰχ ὄλματ̇αν μόυτ̇χὶζ π̇ὶρ φουρτούνα ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ,» τετ̇ί.

«Π̇έν τ̇ε δἴλὲ ζὰνν ἐτ̇έριμ. Π̇οὺ κ̇ετ̇ζὲ σαχιλὲ γιανασ̇ὰν κ̇εμιλερὲ Ἀλλὰχ γιαρτ̇ὴμ εἴλεγέ.»

Κ̇ὸζὸυνούζὸὺν ὀνούνὲ π̇ὶρ κ̇ὸϊ κ̇ετίρινιζ κι π̇ὸυτὸὺν σεκενεσὶ π̇αληκτ̇ζὴ ὀλσ̇ήν. Π̇ὸϊλὲ μαχαλλερτ̇ὲ ἐρκεκλερὶν χέμαν κιάφφεσι π̇αλὴκ ἀβὴ ἰτζὸὺν τ̇ενιζτ̇ὲ π̇ουλουνουρλὰρ, βὲ καρηλὰρ ἰσὲ ἀζγὴν τ̇αλγαλὰρ ἰλὲ πεντζελεσ̇ὲν σεβκ̇ὸυλὸὺ ζὲβτ̇ζ, πετ̇ὲρ βὲ γιὰ π̇ιρατ̇ερλερινὶ τ̇ὸυσ̇ὸυντ̇ὸύκτ̇ζε, ζιχνλερινὶ κ̇ὸνε κ̇ὸν βεσβεσελὲρ ἰστιλὰ ἐτμὶζ βὲ πενζλερὶ κ̇ὸυλὲ τ̇ὸνμοὺζ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σεβκ̇ὸυλὸυλερινὶν γιολουνὰ π̇εκλερλέρ.

Π̇αλατ̇ὲ σοζὸυνὸὺ νὰκλ ἐττ̇ιγιμὶζ π̇αληκτ̇ζηνὴν τ̇ετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ε τζηκτ̇ή· σ̇ὸϊλέ κι γιαρὴ κ̇ετ̇ζετ̇ὲ φουρτούνα τ̇εχσ̇ετνόυμάϊ ζουχοὺρ ὀλτ̇ού. Τὰμμ σ̇αφὰκ σόκόυμόυντ̇ὲν ἐββὲλ, π̇ὶρ καραγὸλ π̇ὸλὸυγιὸὺ φουρτουναγιὰ καρσ̇ὴ κ̇ὸκ̇ούς κ̇ερερὲκ τ̇ενὶζ κεναρηνὴ γιοκλαμακτ̇ὰ ἰκὲν, π̇ουλουτλαρὰ ἰνικιὰς ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ζιγιὰ κ̇όρτ̇ού. Φὶλ βακὴ καγιαληκλὰρ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ καγιὴκ ὀγρασ̇ὴπ̇ τ̇ουρούγιορ ἰτ̇ι. Τ̇ὲρ χὰλ μερκεζὲ χαπ̇ὲρ βεριλτ̇ὶ, βὲ χὲπ ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλὰρ τ̇ζὰν κουρταρὰν σαντ̇αληνὴ κ̇ὸντ̇ερμὲκ ἰτζὸὺν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ τελὰζ κ̇όστερερὲκ, χέμαν τ̇ενὶζ κηγιησηνὰ τοπ̇λανμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Κατ̇ηνλὰρ τ̇ετ̇ὶκ, ζίρα π̇ουνλὰρ τ̇α π̇απ̇ὰ γικ̇ὶτ̇ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ιλέρ· π̇ὶρ π̇αληκτ̇ζηνὴν καρησ̇ὴ τ̇α π̇ὸϊλὲ ὀλμαλὴ τ̇εγὶλ μι; Π̇ουνλὰρ λεχτ̇ζελερὶ σολγοὺν, βὲ καλπ̇λερὶ π̇όυρχοὺν ὀλαρὰκ, σαντ̇αλὴν χαζηρλανμασηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐττ̇ιλὲρ, ζίρα π̇ὲκ ἀλὰ π̇ιλίγιορλαρ ἰτ̇ί κι, κ̇ὸντ̇ερμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ ὂλ π̇απ̇ὰ γικ̇ιτλὲρ, π̇έλκι τέκραρ κ̇ερὶ κ̇έλμεγετ̇ζεκλερ, ἄντ̇ζακ τ̇ενὶζ ἀνλερὶν π̇ογιουνλαρηνὰ γιοσουντ̇ὰν π̇ὶρ χαλκὰ τακαρὰκ ἀνλερὶ καραγιὰ ἀτατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Ἰσ̇τὲ χαζηρλαντ̇ηλάρ· ἰσ̇τὲ μόυτ̇χὶζ π̇ὶρ τ̇αλγὰ κ̇ελίγιορ· τὰμμ βακτιντ̇ὲ φουρσατὴ γιακαλατ̇ηλάρ· σαντ̇αλὴν οὐστόυνὲ π̇ιντ̇ιλὲρ, βὲ κ̇ὸυρεκλερὲ σαρηλαρὰκ ἀτζηλτ̇ηλάρ. Σαφὰκ σόκόυλὸύγιορ. Σ̇ίμτ̇ι καρατ̇ακιλὲρ κ̇ιτ̇ὲν καγιηγὴ, βὲ ἀνὴν καγιαλὰρ οὐζεριντ̇ὲ τ̇αλγαλὰρ ἰλὲ ὀγρασ̇ὰν καγιηγὰ γιακλασ̇τ̇ηγηνὴ κ̇ὸρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Ὀρταλὴκ κ̇ιττ̇ίκτ̇ζε ἀγαρήγιορ· ἀνλὲρ τεχλικετ̇ὲ ὀλὰν σαντ̇αλὴν χὲρ χάλ οὐ χαρεκετινὶ τ̇ακὶπ̇ ἰτζὸὺν κ̇ὸζλερινὶ γιοράρτ̇ζασηνα π̇ακὰ τ̇ουρούγιορλαρ. Π̇οὺ σηρατ̇ὰ τ̇ουρπ̇ὶν ἰλὲ π̇ακὰν π̇ιρινὶν ἀγζηντ̇ὰν π̇ὶρ φεργιὰτ̇ νιτ̇ασὴ τζηκήγιορ· ζίρα καγιαλαρτ̇ακὶ καγιὴκ ὃ κ̇όγιὸὺν καγιηκλαρηντ̇ὰν π̇ιρί ἰτ̇ι. Π̇ουνὴν οὐζερινὲ τ̇ονοὺκ τ̇ουτ̇ακλαρτ̇ὰν π̇ὶρ ἰνιλτί τ̇ιρ κοπτ̇ού. Βὲ χὲρ κ̇ὰλπ̇ φενὰ χαλτ̇ὲ τζαρπηνμακτ̇ά ἰτ̇ι· ζίρα ἰτζλεριντ̇ὲν π̇ὶρ ἐρκὲκ γιάχοτ̇ π̇ὶρ κατ̇ὴν γιὸκ τ̇ὴρ κι, τ̇αλγαλαρὰ ὀγιουντ̇ζὰκ ὀλμοὺζ ὀλὰν ὂλ ἀτ̇εμλὲρ ἰλὲ ραπ̇ητάϊ μουχαπ̇π̇ὲτ γιὰ μενφαὰτ ἰλὲ μερπ̇οὺτ ὀλμοὺζ ὄλμασην.

Νίχαγετ κ̇όρτ̇ὸυλέρ κι σαντ̇ὰλ γετισ̇τ̇ί. Π̇ὶρ ἶπ ἀττ̇ηλάρ. Ἀνλὲρ τ̇άχι ἀνὴ γιακαλατ̇ηλάρ. Σόνρα τ̇ζὰν κουρταρὰν σαντ̇αλὴ π̇ασ̇ηνὴ καραγιὰ τ̇ογροὺ τζεβιρτ̇ί. Λάκιν τ̇αχὰ γιὸυρεκλὲρ ραχὰτ τ̇εγίλ. Π̇οὺ π̇ὶρ σαντ̇ὰλ τ̇ολουσὴ καχρεμανλὰρ ἰλὲ σαχὶλ ἀρασηντ̇ὰ σουλὰρ καϊναμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Ἀλλὰχ γιαρτ̇ὴμ εἴλεσίν. Ἰσ̇τὲ σαντ̇ὰλ τ̇αλγαλαρὴν τεπεσινὲ τζηκτ̇ή. Ἰσ̇τὲ π̇ὶρ κ̇ὰτζ σανιγὲ κ̇ὸζτ̇ὲν νιχὰν ὀλτ̇ού, βὲ γίνε γιὸυρεκλὲρ πὴτ πὴτ ἀτμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ή. Τέκραρ κ̇ὸρὸυντ̇ὸυλέρ· π̇ὶρ ἂζ τ̇αχὰ γιακλασ̇τ̇ηλάρ. Π̇ὸϊλετ̇ζε κ̇ελὲ κ̇ελὲ, νίχαγετ π̇όγιὸὺκ π̇ὶρ τ̇αλγὰ ἀνλερὶ καραγιὰ κ̇ετιρτ̇ί. Καρατ̇ακιλὲρ τζάρτζαπ̇ουκ σαντ̇αλὴ τουταρλὰρ βὲ ἐμὶν π̇ὶρ γερὲ τζεκερλὲρ, βὲ σαντ̇αλτ̇ὰν γιοργοὺν τζηκανλαρὴ ἀλὴπ̇ ταχλισιγὲ μερκεζινὲ κ̇ότ̇ὸυρόυρλὲρ, βὲ ὀρατ̇ὰ Ἀλλαχὰ χάμτ̇ου τεσ̇εκκόὺρ σουναρλάρ.

ΒΑΛΙΤ̇ΕΝΙΝ ΣΟΥΤ̇ΟΥ

Χένουζ π̇ὶρ γιασ̇ηνὰ κ̇ίρμεμιζ ὀλὰν τζοτ̇ζουκλαρὰ βεριλετ̇ζὲκ ὀλὰν ταπ̇ιὶ γητ̇ατ̇ὰν, γιάνι σόυττ̇ὲν γάϊρι μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ γητ̇ὰ π̇ουλμὰκ μόυσ̇κὶλ τ̇ιρ τ̇ὲρ ἰσὲκ ζὰνν ἐτ̇έριζ κι χατὰ ἐτμὶζ ὀλμάγιηζ· βὲ σόυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι, ἀχβάλη σηχχιγεσὶ π̇ὲρ κεμὰλ ὀλὰν π̇ὶρ βαλιτ̇ενὶν σόυτ̇ὸὺ τζοτ̇ζοὺκ ἰτζὸὺν σάϊρ π̇όυτὸὺν γητ̇αλαρὰ μόυρατ̇ζτ̇ζάχ τ̇ηρ.

Π̇οὺ τ̇ζὸύμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶρ βαλιτ̇ενὶν σόυτ̇ὸὺ ἒν μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ γητ̇ανὴν χαΐζ ὀλτ̇ηγὴ χασσὲ βὲ σ̇εραΐτι τ̇άϊμα χαΐζ τ̇εγίλ τ̇ιρ· ἰσ̇τὲ π̇οὺ νοκτάϊ ναζαρτ̇ὰν μεσελὲ χὲρ κέστ̇ζε σ̇αγιάνη ἐχεμμιγέτ τ̇ιρ, νίτεκιμ ἀχίρεν π̇οὺ μεσελὲ ναζάρη τ̇ικκὰτ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμὶζ τ̇ιρ.

Μαλόὺμ τ̇ίρ κι, τζοτ̇ζουκλὴκ τζαγηντ̇ὰ κ̇όνακ̇ὸν χασταληκλὰρ ζουχοὺρ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ χασταληκλὰρ μουτλὰκ σουρεττ̇ὲ μιτ̇εγὲ τεαλλὸὺκ ἐτ̇ερλέρ κι, π̇ουνὴν σεπ̇επ̇λερὶ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ βαλιτ̇ενὶν σόυτ̇ὸυντ̇ὲ ἀρανμαλή τ̇ηρ. Τζοτ̇ζουγὴν ἀχβάλη σηχχιγεσίντ̇ζε ἒν ζιγιατ̇ὲ βεχαμετλὶ ὀλὰν τ̇ζιχὲτ σόυτ̇ὸὺν μικτ̇άρη κιφαγετ̇ὲν ἂζ π̇εσλεγιτ̇ζὶ χασσελερὶ χαΐζ ὀλμασηντ̇ὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζιχεττ̇εκὶ οὐΐγουνσηζλὴκ βαλιτ̇ενὶν ἀχβάλη σηχχιγέϊ οὐμουμιγεσιντ̇ὲν κολάϊτ̇ζα μεϊτ̇ανὰ τζηκάρ. Τζοτ̇ζουκ κεν-

τισὶ σαγλὰμ ἀζάϊ βὸυτζουτὰ μαλὶκ κὸρὸυντὸυγιὸὺ χαλτὲ, γιὸυζὸυντὲ ἀτζληγὴν ἀλαμέτι ταπὶϊγεσιντὲν πουλουνὰν σολγουνλὴκ βὲ σαρηλὴκ ζαχὶρ ὀλούρ. Πινάεν ἀλέϊχ βαλιτὲ ἔγερ μὸυνασὶπ βὲ πεσλεγιτζὶ ταμλὰρ γεγετζὲκ ὀλούρσα, τὲρ χὰλ ποὺ οὐϊγουνσηζλὴκ πὲρ ταρὰφ ὀλοὺρ, βὲ τζοτζοὺκ τάχι ἰατέϊ σηχχὲτ ἐτέρ.

Ἔγερ οὐϊγουνσηζλὴκ ἀκσὶ τζιχεττὲ ἰσέ, γιάνι ἔγερ σοὺτ τερετζέϊ κιφαγετὲν ζιγιατὲ πεσλεγιτζὶ ματτελερὶ χαβὶ ἰσὲ, ποὺ χουσοὺς κολάϊτζα μεϊτανὰ τζηκαρηλάμαζ. Σὸϊλέ κι σοὺτ χασσὲ τζιχετὶϊλε πὲκ ζιγιατὲ πεσλεγιτζὶ βὲ μικτὰρ τζιχετὶϊλε τάχι πὲκ πὸλ ὀλούρ τα, γίνε τζοτζοὺκ κουββὲτ κὲσπ ἐτὶπ πὸγιὸυμέζ.

Πέλκι τζοτζοὺκ ἔββελα χαφὶφ πὶρ ἰσχαλὰ ὀγράρ κι, ποὺ ἰσχὰλ τεβὰμ ἐττίκτζε ταχὰ ζιγιατὲ σηκηντηλὴ ὀλοὺρ, βὲ μασουμὴν χάλη σηχχετινὶ τὲρ χὰλ ἰχλὰλ ἐτέρ. Βὲ χάττα παγηρσακλαρηνὴ χάλη ταπὶϊλερινὲ ἰατὲ ἐτετζὲκ πὶρ ἰλάτζ τάχι πουλουνάμαζ. Ζὶρα μαζαρρὰτ κιάμιλεν σὸυτὸὺν μικταρὴ βὲ χασσεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς ὀλούρ· γιάνι σοὺτ χαττὲν ἀσουρὶ γιαγλὴ πουλουνήρ.

Πὶρ τζοτζουγὴν μιτεσὶ, πὸυλοὺγ τζαγηνὰ ἐρμὶς ὀλανλαρηνκὶ κιπὶ, χαττὲν ἀσουρὶ γηταγιὴ χάζμ ἐτμεγὲ μὸυκτετὶρ τεγὶλ τιρ. Ποὺ χαλτὲ τζοτζοὺκ ζαϊφλεστίκτζε ζαϊφλεσὶρ, βὲ νίχαγετ ἰσχαλὴ κὲτζμετιγιντεν, μὸυτεέσσιρεν βεφὰτ ἐτὲρ κι, πουνὴν σεπεπὶ νατὶρεν ἀνλασηλήρ.

Τζοτζουγὴν ἀλάτη χαζμιγεσιντὲ πὶρ χασταλὴκ πουλουνμασὴ ἰχτιμαλὴ ἴντ ἐτ ταχκὶκ πὲρ ταρὰφ ὀλτηκτὰν σόνρα, ἀντὲ ἔγερ μιτὲ ραχατσηζλῃκλαρὴ βὰρ ἰσὲ, μουχακκὰκ πιλινμελὶ τὶρ κι, τζοτζουκτακὶ ἰζτιραπὴν σεπεπὶ βαλιτεσινὶν σὸυτὸύ τιρ, βὲ ἴμτι βακὴτ γὸϊπ ἐτμεγερεκ πὶρ ταπιπὲ μὸυρατζαὰτ ἐτιλμελί τιρ.

Πὸϊλὲ σηραλαρτὰ γητὰ βακητλαρηνὴ πὶρ νιζὰμ ἀλτηντὰ πουλουντηρμὰκ ἄλελ οὐμοὺμ κιφαγὲτ ἐτέρ· λάκιν ἔγερ δοκτὼρ μὸυνασὶπ κὸρετζὲκ ὀλούρσα, βαλιτεσὶ τζοτζουγηνὴ ἐμζιρμετὲν φεραγὰτ ἐτμετὲ ἄσλα τερεττὸὺτ ἔτμεμελι τιρ.

ΚΟΥΝΕΣ ΒΕ ΧΕΡΑΡΕΤΙ

Λόνδρα ἐντζὸυμένι τανισιντὲ, Σὴρ Ρόπερτ Πὼλ νὰμ ζὰτ, κὸυνὲς οὐζεριντὲ ἀχίρεν ἰτζρὰ κηληνὰν τετκικὰτ χακκηντὰ, χάϊλι πὸγιὸὺκ πὶρ τζεμαὰτ χουζουρηντὰ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ, τεμὶς τὶρ κι, ἔγερ τὸυνγιατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν χὲπ ματὲν κὸμὸυρὸυνὲ πιρτὲν ἀτὲς βερiλσὲ, βὲ χαττισὴζ πὶρ μικτὰρ μὸυβελλὶτ οὺλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) γαζὴ ἰλέ τε γελπαζελενσὲ γιάχοτ κὸρὸυκλενσὲ, χασὴλ ὀλὰν χεραρὲτ πὶρ σανιγενὶν πιντὲ πὶρ παγιὴ κατὰρ σὸυρὲν τζὸυζι πὶρ μὸυττὲτ ζαρφηντὰ κὸυνεσὶν χασὴλ ἐττιγὶ χεραρετὶν μικταρηνὰ μὸυσαβὶ κελέμεζ.

Κὸυνεσὶν λεκελερὶ ἀτεσὶν πουλουτλαρτὰν ἰπαρὲτ χαριτζὶ πὶρ μαχφεζενὶν γάγετ τζεσὶμ γιαρηκλαρὴ τὶρ κι, πουνλὰρ πάζεν κὸυρέϊ ἀρζὴν 70—80 μισλὶ πὸγιὸὺκ τιρλέρ. Κὸυνεστὲν κελὲν ζιγιὰ βὲ χεραρὲτ ἀτεσὶν κὸυρενὶν ταχιλιντὲν κέλμεγιορ. Ταχιλὶ κησμλαρὴ, χὲρ νὲ κατὸρ ἰχτιμάλεν ἓν ζιγιατὲ κὸζ καμαστηρητζὴ ἠλεκτρὶκ ζιγιασὴ κατὰρ παρλὰκ τηρλὰρ ἰσέ τε, ζιγιατὰρ πουλουτλαρὴν βάσφ οὐ ταριφὶ καπὶλ ὄλμαγιαν παρλακλῃγηνὰ κηγιάσεν, καρανλὴκ ὅττ ὀλουνὰ πιλετζὲκ τιρ. Ἴσπου πουλουτλὰρ χεραρὲτ βὲ ζιγιὰ μενπαὴ τηρλάρ. Ἀσικιὰρ τὴρ κι, ποὺ πουλουτλαρὴν μὸυρεκκὲπ ὀλτηγὴ ματτὲ γιανὰρ χαλτὲ χαμίζι φαχμτὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Κὸυνὲς τετιγιμὶζ ἀλὲβ σατζὰν ματτενὶν κὸυρεσιντὲν κεντὶ γιὸυζὸυνὲ πὶρ τὸύζὸυγε χαμίζι φὰχμ πουλουτλαρὴ τζηκμακτὰ, βὲ πουνλὰρ ἰτρακὴ μὸυμκὶν ὄλμαγιαν πὶρ σιττέτλε νέσρι ζιγιὰ ἐτμεκτὲν χαλὶ κάλμαμακτα τηρλάρ.

Σὴρ Ροπὲρτ Πὼλ, σόνρα, Σικάγω σεκενεσιντὲν Προφεσὸρ Χέϊλ νὰμ ζατὴν κὸυνεσὶν ἐτραφηντὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν νουρανὶ ταϊρὲ χακκηντακὶ κεσφιγιατηνὴ ἰζὰχ ἐτμὶς τιρ. Κὸυνεσὶν ἐτραφηντακὶ νουρανὶ ταϊρὲ ἀτεσὶν ἀλὲβ τιλλεριντὲν ἰπαρὲτ τὶρ κι, ἔκσεριγια ἐλλὶ πὶν μὶλ οὐζουνληγηντὰ τηρλὰρ, βὲ κὸυνεσὶν κουρσηντὰν (disc) τάϊμα ὄκ κιπὶ τησαρὴ τζηκμὴς πουλουνηρλάρ. Ἐββελλερὶ πουνλὰρ ἄντζακ κὸυσὸὺφ ἐσνασηντὰ κὸρὸυνὲ πιλιρλὲρ ἰτι, λάκιν Προφεσὸρ Χέϊλ κὸυσὸυφτὲν γάϊρι βακητλαρτὰ ἀνλερὶν φωτογραφλαρηνὴ ἄχζ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ταϊφπὶν (spectroscope) ἀλετιντὲν ἰστιφατὲ ἐτμὶς τιρ. Μὸυμαϊλέϊχ κὸστερμὶς τὶρ κι, ἰνσὰν κὸζὸυνὲ κὸρὸυνμὲζ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ρενκλὲρ μεβτζοὺτ τηρλάρ κι, πουνλαρὴ ἄντζακ φωτογρὰφ λεβχασηνὴν κιμγεβὶ κὸζὸὺ μεϊτανὰ τζηκαρὰ πιλιρλέρ.

«Ἰσλερὶν ἀτζαὶπ τιρ, βὲ τζανὴμ ἀνὴ ἐγὶ πιλίρ» (Ψαλ. ρλθ΄. 14).

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μ. Γλεδστηνὴν, πετεριντὲν κεντισινὲ 100,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ μιρὰς καλτηκτὰν πασκὰ, Τζαουερδὴν ναμηντὰ πὶρ τε τζιφτλιγὶ βὰρ τὴρ κι, ποὺ τζιφτλὶκ ζεβτζεσινὶν μενσουπὲ ὀλτηγὴ φαμιλγιασηνὴν ἓν σὸν ἐρκὲκ ἀζασηνὴν βεφὰτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ μεζποὺρενὶν γέτι τεσαρρουφηνὰ κετζμὶς τιρ. Μ. Γλεδστηνὴν σενεβὶ βαριτατὴ 25,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ραττεσιντέ τιρ.

— Παβιερατὰ ταλὶμ οὐ τερπιγέϊ ἰπτιταϊγενὶν τεαμμὸὺμ βὲ ἰντισαρὴ σουντὰν ἀσικιὰρ τὴρ κι, 1893 σενεσιντὲ τζέμ οὐ ταχρὶρ ὀλουνμὴς ὀλὰν 26,383 κουρὰ νεφερατηντὰν γιάληνηζ ἀλτησηνὴν ὀκουγιοὺπ γιαζμὰκ πὶλμετιγι κὸρὸυλμόύς τιρ. Φρανσατὰ δλ σενενὶν κουρασὴ νεφερατηντὰ 10,000 νεφερτὲν 643ινὶν ὀκουμὰκ πὶλμετικλερι μὸυσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Τὸυνγιανὴν ἓν κουρὰκ μαχαληνὴν Μησηρτὰ Νεῖλος νεχρινὶν ἀσαγκὶ ἰκὶ σελλαλεσὶ ἀρασηντὰ βακὴ ὀλὰν μαχὰλ ὀλτηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνοὺγιορ. Ὅρατα γιαγμοὺρ γιαγτηγὴ χὶτζ πιλίνμεγιορ, βὲ γερλιλερὶ γιολτζηλαρὴν κὸκτὲν γιαγμοὺρ γιαγτηγὴ χακκηντακὶ νακλιγιατλαρηνὰ ἰναμαζλάρ.

— Ριβαγὲτ ὀλουνοὺρ κι Αὐστραλιατὰ ἠστασιὸν μεμουρληγὴ χητμετίϊλε 200 καρὴ μὸυσταχτὲμ τιρλέρ. Βικτωρία τεμὶρ γιολοὺ κουμπανγιασὴ ποὺ βέτζχλε σενεβὶ 10,000 λιραγιὴ μὸυτετζαβὶζ πὶρ τασαρροὺφ μεϊτανὰ κετιρμίς τιρ. Κομισιὸν ἀζασηνὴν πεγιανήντζα, κατηνλὰρ κὸυτζὸὺκ ἠστασιονλαρτὰ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ πὶρ σουρεττὲ ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτίγιορλαρ.

— Μὸυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ Νοὺ Τζαβενδτὲ ταχσίλι ἴλμ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ Τζινλὶ μὸυχεντὶς Πεκιντὲν Πάσγαρ σεχρινὲ κατὰρ Γόπι σαχρασηντὰν κετζερὲκ 3,000 μὶλ οὐζουνληγηντὰ πὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ ἀμελιγιάτη ἰνσαϊγεσινὶ ἰκμὰλ ἐτμὲκ οὐζρέ τιρ.

— Λονδρατὰ Ρεσαὶλι τινιγὲ σιρκετινὶν ἀχίρεν ἰνικὰτ ἐτὲν σενεβὶ μετζλισιντὲ βαριτὰτ γεκὸυνόυνοὺν 181,500 Ἴγγλιζ λιρασὴ ραττεσιντὲ ὀλτηγὴ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ. Σιρκὲτ ἔλγεβμ 209 λισὰν οὐζρὲ νεσριγιαττὰ πουλουνούγιορ. Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ 583 γενὶ κιτὰπ, ρισαλὲ βὲ σάϊρ νεσριγιαττὰ πουλουνμής τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΛΠΙΣΕ ΒΕ ΤΕΖΓΙΝΑΤΗΝ ΧΟΥΣΝ ΓΙΑΧΟΤ ΣΟΥΪ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

> Χὲπ μιλλετλερτὲ κατηνλαρὴν ἐρκεκλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ζίϊπ οὐ ζιϊνετὲ χαρισὲ ὀλτηκλαρηνὴ κὸρμὸυσὸυμ τιρ.
>
> ΔΖΩΝ ΛΕΔΖΗΡΔ

Πέντζε χόυσν οὐ τζεμὰλ βὲ φάζλ οὐ κεμὰλ σαχιπεσὶ ὀλὰν πὶρ κὴζ γιὰ καρὴ τὸυνγιατὰ χαγιὰλ ὀλουνὰ πιλὲν ἓν κὸυζὲλ μαχλοὺκ τηρ. Ποὺ μισιλλοὺ πὶρ κατὴν γιάχοτ κὴζ βαλιτὲ, χεμσιρὲ βὲ ζεβτζὲ σηφατήϊλε, κεντὶ χουζουρήϊλε μουκαττὲς βὲ μὸυσερρὲφ ὀλμοὺς χανεγὶ νουρανὶ πὶρ μελὲκ κιπὶ τζεννετὲ ταχβὶλ ἐτέρ. Τζεμιγέτι πεσεριγὲ ἀρασηντὰ χαῖζ ὀλτηγὴ μεβκήϊ μὸυμτὰζ σεπεπίϊλε κάλπι ἰνσανιτὲ μερκόυζ ὀλὰν χὲρ κὸνὲ μεχασὶν βὲ φεζαίλι ἀχλακὴ ζαχιρὲ ἰχρὰτζ, βὲ γιακησηκσὴζ βὲ χιλάφη ζεραφὲτ βὲ νεζαφὲτ ὀλὰν σεϊλερὶ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτέρ. Τερακκηγιὰτ βὲ οὐλουμὴν πάλα τερετζεσινὲ γετισμὶς ὀλὰν πὶρ ἐρκὲκ πιζὲ γάγετ τζελὶλ βὲ μὸυχτερὲμ πὶρ μαχλοὺκ κιπὶ κὸρὸυνὲ πιλὶρ ἰσέ τε, κουτσιγὲτ, μουχαππὲτ βὲ χόυσν οὐ τζεμαλὴν ἄσλ οὐ μενπαὴ ὀλὰν Χὰκκ Ταάλα χαζρετλερὶ μουκαττὲς ζιϊνετλερινὶ βὲ μουχαππὲτ βὲ λεταφετινὶν ἐσερλερινὶ κατὴν κησμὴ οὐζεριντὲ κὸστερμεκτὲν κόγια χουσουσὶ πὶρ λεζζὲτ βὲ μαχζουζιγὲτ χὶσς εϊλεμίς τιρ. Ἰστὲ ποὺ σεπεπὲ μεπνὶ πὶρ κὴζ γιάχοτ κὲντζ πὶρ κατὴν ναζαρηντὰ γάγετ μουκαττὲς βὲ μουαζζὲζ πὶρ μαχλοὺκ τηρ· βὲ ποὺ σεπεπὲ μεπνὶ τὶρ κι, ἐτεπσὶζ, τερπιγεσὶζ σεφιχὲ πὶρ κατὴν κὸρμὲκ πενὶ γάγετ μαχζοὺν βὲ μὸυκεττὲρ ἐτὶπ τὸυϊλεριμὶ οὐρπερτίρ.

Ἐββὲλ πὲ ἐββὲλ χὲρ πὶρ κὴζ βὲ κατηνὴν χακκλὴ γιάχοτ χακκσὴζ γερὲ πὸυτὸὺν ναζάρη τικκάτ οὐ ἰχτιμαμηνὴ τζὲλπ, γιάνι ἀκληνὴ, φικρινὶ ἰσγὰλ ἐτὲν ματτετὲν — ἐλπισὲ βὲ τεζγινὰτ μεσελεσιντὲν πάχς ἐτμὲκ ἰστέριμ. Πὲν ἐλπισὲ βὲ τεζγινατὴν κὸυζὲλ βὲ γιακησηκλὴ ὀλμασηνὰ ἐχεμμιγὲτ βερενλερτὲν ἰμ. Ἰτικατήμτζα, Ἀλλὰχ κὸυζὲλ ὀλτηγηντὰν κὸυζὲλ νεσνελερὶ σεβὲρ, βὲ ματάμ κι νισὰ ταϊφεσὶ ἀσάρη

κουτ̇ρέτι. Ἰλαχιγενὶν ἔν κ̇ούζὲλ βὲ μούμταζή τ̇ηρ, φικρίμτ̇ζε νισβανὴν χούσν οὐ τ̇ζεμαλὴ ἰλὲ ἰμτιζὰτ̇ζ ἐτ̇ὲν ζαρὶφ ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινὰτ Ἀλλαχὰ τ̇άχι χὸς βὲ μακπ̇ούλ τ̇ηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ, μελαχάτη φητριγὲ βὲ τεραβέτι χηλκιγελερινὶ τ̇αχὰ σ̇ασ̇ααλὴ βὲ τ̇αχὰ παρλὰκ κ̇όστερμεγὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτ̇ὲν ἐλπ̇ισενὶν ζιϊνὲτ βὲ λεταφετινὲ κατ̇ηνλὰρ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ικκὰτ βὲ γαϊρὲτ ἐτσελὲρ, ὅλ κατ̇ὰρ χακκλὴ κ̇όρουλούρλέρ. Κατ̇ηνὴ σούστ̇έν, τζοτ̇ζουγὴ ὀγιουντ̇ὰν μὲν ἐτμὲκ π̇ὶρ νεχρὶν μενπ̇αηνὰ τ̇ογρού ἀκμασηνὴ ταλὲπ̇ ἐτμεγὲ π̇ενζέρ. Π̇ιζὶμ ἐσκὶ μουαλλιμλὲρ, μούρεπ̇π̇ιλὲρ, νασιχλὲρ τζοτ̇ζουκλαρὴ ὀγιουντ̇ὰν μὲν ἰλὲ ταχσιλὲ σὲβκ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι. Σ̇ίμτ̇ι ἰσὲ ἀλέμι μετ̇ενιγεττὲ τζοτ̇ζουκλαρὰ ταχσιλὶ ὀγιοὺν ἰλὲ καπ̇ούλ ἐττ̇ιρίγιορλαρ. Ἰστιφατ̇ελὶ ὀγιουνλὰρ ἰτ̇ζὰτ̇ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Χαρφλαρὴ π̇ιλὲ ὀγιουντ̇ζὰκ σουρετινὲ κογιοὺπ̇ ἐϊλεντ̇ζὲ γιολουντ̇ὰ ὀϊρετ̇ίγιορλαρ. Π̇οὺ καϊτ̇ὲ κατ̇ηνλὰρ βὲ κηζλὰρ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι τατπ̇ὶκ ὀλουναρὰκ ἀνλερὶ σούστ̇ὲν μοδατ̇ὰν βὰζ κ̇ετζιρμεγὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ, ἀνλερὶν μοδαγιὰ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου μέϊλ οὐ ραγπ̇ετλεριντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ταρικινὶ ἀραμαλὴ, ἀνλερὶ ζεραφετὲ, ἰντιζαμὰ βὲ χούσνι ταπ̇ιὰτ βὲ ζέβκι σελιμὲ ἀλησ̇τ̇ηρμαλή τ̇ηρ.

Λάκιν π̇ουντ̇ὰ ἰφρατὰ βαρήλμαμαλη τ̇ηρ. Ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινάττ̇ζα ἰφρατὰ βαρμὰκ τ̇ογρουσ̇ὴ σ̇αγιάνη ἰστιχζὰ π̇ὶρ μουαμελέ τ̇ιρ· π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τεζγινὰτ κατ̇ηνλαρὴ κ̇ούζελλεσ̇τ̇ιρμὲκ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσούν, ἀνλερὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τζιρκινλεσ̇τ̇ιρίρ. Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐττ̇ιγιμὶζ ούζρὲ, κατ̇ηνλαρὴν ζίϊπ̇ οὐ ζιϊνετὲ ἰπ̇τιλαλαρὴ γενὶ π̇ὶρ σ̇εϊ ὅλμαγιηπ̇, μίν ἐλ κατ̇ὶμ π̇οὺ χεβὲς βὲ ἀρζοὺ τ̇ζαρὶ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, π̇ού κ̇ούνκὶ ζίϊπ̇ ού ζιϊνὲτ ἰλὲ τεζγινάτη κατ̇ιμὲ ἀρασηντ̇ὰ φέρκι κ̇ούλλὶ βάρ τ̇ηρ. Ζεμάνη κατ̇ιμτ̇ὲ μαζχάρη ραγπ̇ὲτ ὀλὰν τεζγινὰτ σιλσιλετ̇ὲν σιλσιλεγὲ ἰντικὰλ ἐτ̇ὲρ τ̇εγερλὶ βὲ κ̇ηϊμετλὶ τ̇ζεβαχὶρ βὲ ἐλπ̇ισὲ ἰκὲν, ἔλγεβμ Εὐρωπατ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν ἰφρὰτ μοδὰ π̇ελιγεσὶ σαϊχασ̇ήλε π̇ὶρ ἄϊ ἐββὲλ γιαπηλὰν ἐλπ̇ισενὶν π̇ὶρ ἄϊ σόνρα τ̇εγερὶ κάλμαγιορ· χὰλ π̇ού κι ἔλγεβμ ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατ̇ὰ ζεμάνη κατ̇ιμὲ νισπ̇έτλε π̇ὶρ κὰτζ μισλὶ ἀκτζὲ σὰρφ ὀλουνοὺπ̇ ἀϊλελερὶν ζαρουρέτι χαλινὶ ἰντὰτ̇ζ ἐτ̇ίγιορ. Ἐβλιλερὶν ἐσπ̇άπ̇η σαϊρεγὲ μεπ̇νὶ βὲ π̇οὺ γιούζτ̇ὲν τ̇ούτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ μούσ̇κιλὰτ βὲ π̇έλκι ζαρουρὲτ βὲ σεφαλετὶ κ̇όρὲν κ̇εντ̇ζλὲρ τεβαχχοὺζ ἐϊλεγὶπ̇ ἄκτ̇η ἰζτ̇ιβατ̇ζὰ τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇έμεγιορλαρ. Χὲμ πετ̇ερὶ χὲμ ζεβτ̇ζὶ Φιλαδέλφεια σ̇εχρὶ ζενκ̇ινλεριντ̇ὲν ὀλοὺπ̇ γάγετλε χούσνὰ βὲ 25 γιασ̇ηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν κ̇ὲντ̇ζ π̇ὶρ κατ̇ὴν κ̇ετζενλερτ̇ὲ ἰφρὰτ μοδὰ ἀλεϊχιντ̇ὲ γάγετλε σ̇ετ̇ὶτ̇ ούλ μεὰλ π̇ὶρ μεκαλὲ ἰρὰτ̇ ἐϊλεγὶπ̇ τ̇εμὶζ τ̇ὶρ κι, «Βαλιτ̇ελὶκ βεζαϊφὶ ἰλὲ μούκελλὲφ ἰζ· ἴσ̇π̇ου βεζαϊφι ναζιφενὶν χούσνι ἰφασηντ̇ὰ κ̇όστερτ̇ιγιμὶζ καϊτ̇σηζλὴκ βὲ τ̇ικκατσηζληκτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἀϊλελεριμὶζ βὲ τ̇ζεμιγέτι οὐμουμιγέϊ π̇εσ̇εριγεγὲ καρσ̇ὴ τ̇ερούχτ̇ὲ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ μεσουλιγὲτ πὲκ ἀγήρ τ̇ηρ. Ἰφρὰτ μοδαγιὰ τεπ̇αϊγέτλε μεζιϊγέτι ἰνσανιγεγὶ παϊμὰλ ἐτ̇ερὲκ μασχαραλαρὰ π̇ενζεμεγὶ τερτ̇ζὶχ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ γετισ̇μὲζ ἰμὶζ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ιρὲρ π̇ινάϊ π̇ετ̇ίϊ Ἰλαχὶ ὀλὰν βούτ̇ζουτ̇ημηζτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ μασουμλαρημηζὴν τ̇άχι βούτ̇ζουτ̇λερινὶ ἰφνὰ ἐτ̇ίγιορηζ. Τζοτ̇ζουκλαρημηζὴν σακὰτ βὲ χασταμιζὰτ̇ζ τ̇ογμαλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ σ̇εφακάτη ματ̇ερανεγὶ, σελαμέτι ἄκλ οὐ φικρὶ, σηχχὲτ βὲ χακικατὴ κεντ̇ιμιζὶ π̇εγεντ̇ιρμὲκ βὲ χήσμ οὐ ἀκραπ̇αμηζτ̇ὰν ὅλματ̇ηκλαρη τ̇ζιχέτλε κ̇όζλεριντ̇ὲν νιχὰν ὀλμακληγημὴζ μουκτεζάϊ χούσνι ἀτ̇άπ̇ οὐ ἀχλακτ̇ὰν ὀλὰν ἐτ̇ζνεπ̇ιλερὶν ἐνζάρη ζέβκ οὐ χηρσηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ κ̇ιπ̇ὶ χὲρ βέτ̇ζχλε μερτ̇ούτ̇ βὲ μενφοὺρ π̇ὶρ ἐμὲλ οὐγρουνὰ φετ̇ὰ ἐτ̇ὲν π̇ὶζ βαλιτ̇ελὲρ ἰζ. Τεεσσοὺφ ὀλουνοὺρ κι τεσ̇εκκούλάτη π̇ετ̇ενιγὲ βὲ χηλκάτη ταπ̇ιϊγελερινὶν βούτ̇ζουτ̇λερινὲ βερτ̇ιγὶ τάρζη λατὶφ σεπ̇επ̇ίϊλε πάζη κηζλὰρ βὲ κατ̇ηνλὰρ κεντ̇ιλερινὶ ὃ ἀζὰπ̇ τ̇ζεντ̇ερεσὶ, ὃ χασταλὴκ μακινασὴ ἀλτηντ̇ὰ ἐζὶμ ἐζὶμ ἐζίγιορλαρ. Ἀλαγὶζ οὐ νόυμαγισ̇ὲ μέϊλ οὐ ραγπ̇ετιμὶζ γιάληνηζ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ φεναληκλαρὴ βὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ μαζαρρατλαρὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλσά ἰτ̇ι, ἰτιζὰρ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ίκ· χάϊφα κι ἴσ̇π̇ου μέϊλ οὐ ἰπ̇τιλαμὴζ γιούζούντ̇ὲν ἀϊλελερὶν βὲ π̇ὶλ βασητ̇ὰ τ̇ζεμιγέτι π̇εσ̇εριγενὶν σαατ̇έτι χαλὶ ἐσασηντ̇ὰν σαρσηλὴπ̇ μάχβ οὐ ναπ̇ούτ̇ ὀλούγιορ. Κηζλὰρ ρεφακατ̇λαρηνὰ ταλὶπ̇ ζὲβτ̇ζ π̇ουλάμαγιορλαρ. Ἐρκεκλὲρ βὲ κατ̇ηνλαρ π̇ίζ ζαροὺρ τ̇ούτζάρη φήσκ οὐ φεσὰτ̇ ὀλούγιορ.»

Τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν, κ̇ούζὲλ ἐλπ̇ισὲ κ̇ιϊμεγὲ κουτ̇ρετὶ ὀλὰν π̇ὶρ κατ̇ηνὴν χούσνι ταπ̇ιὰτ βὲ ζέβκι σελὶμ χιλαφηντ̇ὰ ἐλπ̇ισὲ κ̇ιϊμεσὶ ἀγιήπ̇ τ̇ηρ· βὲ π̇ὶρ κατ̇ηνὴν τ̇ὶν γιάχοτ̇ ἰφφὲτ οὐ ἰσμὲτ ναμηνὰ π̇όϊλὲ ἐλπ̇ισὲ κ̇ιϊμεσὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σ̇αγιάνη ταγὶπ̇ τ̇ιρ. Ὀϊλὲ κηζλὰρ βὲ κατ̇ηνλὰρ κ̇όρμούσ̇όυμ κι, μοδαπεραστλιγὶ κ̇ουνὰχ σαγιαρὰκ (κὶ χακικάτεν τ̇ε κ̇ουνάχ τ̇ηρ) ὅλ π̇ὶρ ούτ̇ζὰ βαρμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τακ̇ὴμ κηζλὰρ, καρηλὰρ, ὅλ τ̇ερετ̇ζὲ σατ̇ὲ βὲ μουγαΐρι ζεραφὲτ ἐσβὰπ̇ κ̇ιγερλέρ κι, σανήρσην σαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ ούσουλ βὲ μεπ̇τ̇ελὲρ ἰνσανὴν ἔν μουκαττ̇ὲς χισσιγιάτη ταπ̇ιϊγὲ βὲ ἒν ἀλὶ ζέβκ οὐ ταπ̇ιατηνὰ μουγαΐρ τ̇ιρ. Κεντ̇ὶ χούσν οὐ ἀνήϊλε ἒν ἀλὰ σουρεττ̇ὲ ἰμτιζὰτ̇ζ ἐτ̇ὲν ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινὰτ ἰλὲ τ̇ζαζιπ̇ελὶ βὲ χὸς κ̇όρούνμεγὲ τ̇ζαλησ̇μὰκ χὲρ κατ̇ηνὴν βαζιφέϊ μούκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντ̇άν τ̇ηρ. Κατ̇ηνλαρὴν χούσν οὐ ἐντ̇αμὴ ρούγιη ζεμιντ̇ὲ μελεκιανὲ χούσν οὐ ζεραφετὶν π̇ὶρ νόυμουνεσὶ μακαμηντ̇ὰ ζέβκ οὐ μαχζουζιγὲτ μενπ̇αὴ ὀλμαγὰ τακτ̇ὶρ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Ἄκση ζεραφεττ̇ὲν κατ̇ζηνὰν π̇ὶρ κατ̇ὴν ἒν ζιγιατ̇ὲ σενατκιὰρ, μεζιϊγετπερβὲρ χισσιγιάτη ἀλιγὲ βὲ νετ̇ζιπ̇εγὶ ἰτ̇αμὲ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ βούτ̇ζούτ̇η μούχτερέμ τ̇ιρ.

Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, ἐλπ̇ισὲ ἰκιντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν χαΐζι ἐχεμμιγὲτ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ, ζίρα χούσν οὐ τ̇ζεμὰλ π̇ιλὲ ἒν ἐσασὶ βὲ λούζουμλὴ σ̇εϊ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Κ̇ούζελλὶκ πὲκ ἀρζουλανατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ, πὲκ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ νιμὲτ τ̇ιρ. Ἰνσανὴν σιμὰ βὲ ἐντ̇αμηνὴν τ̇ζιρκὶν βὲ γιακησ̇ηκσ̇ὴζ ὀλμασὴ τ̇ογρουσὴ π̇ετ̇π̇αχτλὴκ τ̇ηρ. Λάκιν π̇ινλέρτ̇ζε κατ̇ηνλὰρ βὲ κηζλὰρ βὰρ τ̇ὴρ κι, σιμὰ βὲ ἐντ̇άμτ̇ζα κ̇ούζελλικτ̇ὲν μαχρούμ ὀλμαλαρήϊλε π̇εραπ̇ὲρ χὲρ κ̇ονὲ φεζαῒλ βὲ κεμαλάτη ἀκλιγὲ βὲ ἀχλακιγεγὶ χαΐζὲ τ̇ιρλέρ. Κ̇ούζελλὶκ βούτ̇ζουτ̇ὶν ἐσ̇κιὰλ οὐ ἐντ̇αμηνὰ βὲ λέβν οὐ ρενκ̇ινὲ ταπ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηγὴ μερτεπ̇ετὲ π̇ούσπ̇ούτούν ματτ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εϊ ὀλοὺπ̇, τ̇ζεματ̇ατὰ ἀϊτ̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἐλπ̇ισὲ κεντ̇ὶ ἦρζ οὐ ναμουσ̇ήϊλε γιασ̇αμὰκ ἰστεγὲν ἀφιφὲ βὲ φαζηλὲ π̇ὶρ κατ̇ὴν γιάχοτ̇ κηζὴν, ὅλ κατ̇ὴν γιάχοτ̇ κὴζ κ̇ούζὲλ ὀλσοὺν ὅλμασην, κιαφφέϊ ἐφκιὰρ βὲ μούλαχαζατηνὴ ζάπ̇τ οὐ ἰσ̇γὰλ ἔτμεμελι τ̇ιρ. Ἐγὶ, γιακησ̇ηκλὴ βὲ χάττα χαληνὰ ἒλ βερὶρ ἰσὲ, τ̇ζαφτ̇ζαφλὴ ἐλπ̇ισὲ π̇ιλὲ κ̇ιϊμὲκ π̇ὶρ κατ̇ηνὴν βαζιφέϊ μούκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντ̇άν τ̇ηρ. Κ̇ιϊτ̇ιγὶ ἐλπ̇ισεγὶ κεντ̇ινὶν χούσνι ταπ̇ιὰτ βὲ ζέβκι σελιμινὶ κ̇όστερὲν π̇ὶρ ἀγιὰρ βὲ ἀλαμὲτ μακαμηντ̇ὰ ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτιπ̇ὰρ ἐτμεσὶ κατ̇ηνὴν χακκή τ̇ηρ. Ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατηνὴν χούσν οὐ ζεραφετινὲ λαγιήκη βέτ̇ζχλε μουκαϊγὲτ̇ ὀλμαγὴ π̇ιλὲν π̇ὶρ κατ̇ὴν γιάχοτ̇ κὴζ π̇οὺ βέτ̇ζχλε κεντ̇ινὶν ἐβσάφ οὐ ἀχλακηνὴν οὐλβιγετινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ τεμινὰτ βερμὶζ ὀλούρ. Λάκιν ἐλπ̇ισεγὶ χαγιατηνὴν χετ̇εφὶ μακαμηντ̇ὰ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ, γιάληνηζ ζίϊπ̇ οὐ ζιϊνὲτ βὲ σηναῒ κ̇ούζελλὶκ βεσαῒτ βὲ βεσαϊλὶ χακκηντ̇ὰ τ̇ούσ̇ούνοὺπ̇ τασ̇ηνμὰκ, τ̇ζάν οὐ κ̇όνουλτ̇ὲν π̇οὺ μισιλλοὺ σ̇εϊλὲρ ἀρκασηνὰ τ̇ούσ̇μὲκ π̇ούσπ̇ουτούν χαμακὰτ βὲ ἄφβ ὀλουνμὰζ π̇ὶρ χατά τ̇ηρ. Π̇ὶρ τζὸκ κατ̇ηνλαρὴν γεκ̇γιανὲ ἀρζοὺ βὲ τ̇ούσ̇ούντ̇ζελερὶ κεντ̇ιλερὶν ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατλαρή τ̇ηρ. Ἐλπ̇ισὲ χακκηντ̇ὰ τ̇ούσ̇ούνοὺπ̇ τασ̇ηνηρλὰρ, ἐλπ̇ισὲ χαγιὰλ ἐτ̇ερλὲρ, ἐλπ̇ισὲ ἰτζοὺν γιασ̇αρλάρ. Μούφερρὶχ ζιγιαφὲτ βὲ ρακσχανετ̇ὲν χούζνενκ̇ὶζ ματεμχανεγὲ βαρήντ̇ζαγια κατ̇άρ, ἀνλερὶν π̇ούτοὺν ἐφκιὰρ βὲ μούλαχαζαλαρὴ κεντ̇ιλερὶν ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατηνὰ τ̇αΐρ τ̇ιρ. Ματὲμ ἐσβαπ̇ηνὴ π̇ιλὲ νόυμαγισ̇περεστλικλερινὲ π̇ὶρ βασητ̇ὰ μακαμηντ̇ὰ κουλλαναρὸκ, μιχνὲτ βὲ κετ̇ερλερὶ ζεμανηντ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατλαρὴ ἰλὲ τεσλιγεγὲ καλκησ̇ηρλάρ. Μάχζα ἐλπ̇ισὲ σεπ̇επ̇ίϊλε π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ μούτ̇αχανὲ βὲ χασὲτ̇, π̇ούγζ οὐ ἀτ̇αβὲτ ἐτ̇ερλέρ. Κεντ̇ὶ ἐλπ̇ισὲ βὲ τεζγινατλαρηνὴ κ̇όστερμὲκ ούζρὲ σοκαγὰ τζηκαρλάρ. Π̇ασ̇λαρηνὰ κομοὺζ ὀλτ̇ηκλαρὴ μοδαμσὶ σ̇απκαλαρηνὴ ἐνζάρη τεμασ̇αγιὰ βὰζ ἐτμὲκ ούζρὲ π̇έϊτ Οὐλλαχὰ κ̇ιτ̇ερλὲρ, βὲ κ̇ιϊτ̇ικλερὶ τ̇ζιτ̇ζιλὶ π̇ιτ̇ζιλὶ ἐλπ̇ισεγὲ κεντὶ κ̇ούζελλικλερινὲ γιάχοτ̇ ἐβσάφη χασανὲ βὲ ἀχλάκη μεμτ̇ουχελερινὲ βερτ̇ικλεριντ̇ὲν τζὸκ ζιγιατ̇ὲ ἐχεμμιγὲτ βεριρλέρ. Π̇οὺ ἰσὲ γάγετλε σ̇αγιάνη ἐσ̇έφ τ̇ιρ, ζίρα π̇ιζὶ κ̇ούζελλεσ̇τ̇ιριπ̇ σεβιμλὶ κηλὰν φαζλὰ βὲ ἀπ̇ὲς τεζγινὰτ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Ζάτεν κ̇ούζὲλ ὀλὰν π̇ὶρ ρεσμὶ ζικηϊμὲτ κηλὰν σ̇εϊ γιαλτ̇ηζλὴ βὲ σούσλοὺ π̇ὶρ τζερτζιβὲ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Π̇ὶλ ἄκς ἔγερ ὅλ ρέσμ π̇ὶρ κ̇ονὲ κηϊμὲτ οὐ μεζιγετὶ χαΐζ ἰσὲ, ἀνὴν κηϊμέτ οὐ μεζιϊγέτι σηναϊγεσὶ σατ̇ὲ π̇ὶρ τζερτζιβὲ ἰτζιντ̇ὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ζαχὶρ ὀλούρ, βὲ ναζηρὴν νικιάχη χαϊρὲτ βὲ ἰλτιφατηνὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ κεντ̇ισινὲ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇έρ. Ὀϊλέ τ̇ε π̇ὶρ κὴζ γιάχοτ̇ κατ̇ήν. Χάνκ̇ισινι μούρετ̇ζτ̇ζὰχ σαϊμαλή τ̇ηρ; Κεντ̇ὶ σ̇αχσ̇ήμη χὲρ κεσὶν ναζάρη τ̇ικκὰτ βὲ χαϊρετινὶ τ̇ζὲλπ̇ ἐτμελὶ; γιόκσα σ̇αχσηνὰ τζερτζιβὲ μακαμηντ̇ὰ χατ̇ὶμ ὀλὰν ἐλπ̇ισέϊ φαχιρεσὶ βὲ σούσλοὺ σ̇απκασ̇ή μη; τζερτζιβέ μι; γιόκσα ἄσηλ ρέσμ οὐ τασβὶρ μι τ̇αχὰ τ̇ζαλὶπ̇ βὲ τ̇ιλπ̇ὲρ ὀλμαλή τ̇ηρ;

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

Σ. Κ. Χ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Νοέμβρ. 19, βὲ 'Αλαφρ. Δεκέμβριος 1, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα Μεπουσὰν μετζλισὶ Μαδαγάσκαρ μεσελεσιντὲ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ 143 ρεγὲ καρσὴ 377 ρέϊ ἰλὲ πεγιάνη ὄϋμν οὐ ἰτιμὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Πουντὰν ἐββὲλ βουκοὺ πουλὰν μόυπαχασὰτ βὲ μόυζακερὰτ ἐνασηντὰ Μαδαγάσκαρ κομιτεσινὶν ρεϊσὶ Μ. Σόταν τεμὶς τὶρ κι, «Τόυνγιατὰ σάϊρ χὶτζ πὶρ μαχὰλ πουλουνμὰζ ἰτὶ κι, Φρανσηζλαρὴν ἰσκόυζαρληγηνὰ ποὺ τερετζὲ ἀτζαΐπ σουρεττὲ μόυνπὶτ βὲ μόυνασὶπ πὶρ μεϊτὰν ἀτζμὴς ὀλσούν. Μαδαγάσκαρ Εὐρωπαληλαρὰ καρσὴ καπαλὴ πὶρ μαχάλ ἰτὶ. Τζὸκ τεφὰ ἰττιὰ ὀλουνμὴς τὴρ κι, Φρανσηζλὰρ μόυσταμερὰτ τεσκὶλ ἐτμενὶν γιολουνὴ πὶλμεγιορλαρ. Λάκιν ἔλγεβμ Δζεζαΐρὶν Φράνσα ἰλὲ ὀλὰν τιτζαρετὶ σενετὲ 400 μιλλιὸν φρανκὰ πάλὶγ ὀλμακτά τηρ. Μαδαγασκαρὴν ἐχαλισὶ ἆζ ὀλτηγὴ τζιχέτλε μεμλεκέτι μεζκόυρὲ φακὶρ τὶρ τεγιοὺ ἰττιὰ ἐτιλμίς τιρ. Λάκιν ἶλκ Εὐρώπα μουχατζιρλερὶ 'Αμερικαγιὰ γετισμεζτὲν ἐββὲλ ἔλγεβμ Κουεπὲκ, Πόστην, γιάχοτ Σικαγωνὴν πουληντηγὴ γερλερτὲ νὲ βάρ ἰτι; Πουντὰν πασκὰ, Μαδαγασκαρὴν ἔλγεβμ 5 μιλλιὸν νουφούση ἐχαλισὶ, βὲ τζεζιρενὶν τὰμμ ὀρτασηντὰ 100,000 νουφούση ἐχαλιγὶ χαβὶ πόγιοὺκ πὶρ σεχρὶ βάρ τηρ. Πόϊλεσὶ πὶρ σεχρὶν βόυτζουτὴ ἀτανὴν τοπραγηνὴν πόγιοὺκ πὶρ ἐχαλιγὶ πεσλεγετζὲκ κατὰρ μόυνπὶτ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλεμεκτὲ τιρ.» Μ. 'Ετιὲν τάχι χόυκόυμετὶν τακτὶμ ἐτμίς ἰτιγὶ κανοὺν λαϊχασηνὴ σιττέτλε μόυταφαd ἐτερὲκ, 'Ιγγιλτερρανὴν, 'Αλμανιανὴν βὲ 'Ιταλιανὴν σαλὶκ ὀλτηκλαρὴ μόυστεμλεκιὰτ μεσλεκινὶ ζὶκρ ἰλὲ Φράνσα μόυστεμλεκιατηνὴν πὶρ κὸϋν Φρανσαγιὰ γάγετλε φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ ἰττιὰ ἐϊλεμίς τιρ. Χεϊγέτι βόυκελὰ Μαδαγασκαρὴν ἔμρι ἰσγαλὴ χιτὰμ πουλοὺρ πουλμὰζ, ἰσγὰλ μεσαριφατὴ μόυμκὶν μερτεπὲ τενζὶλ ὀλουνατζαγηνὴ βὰτ ἐϊλεμίς τιρ. — Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν Γρὰνδ Δόυσὲς 'Αλεξάνδρα Φιεδωρόβνα ἰλὲ ἄκτη ἰζτιβατζὴ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σαὰτ ἀλαφράνκα 1½ τὰ βουκοὺ πουλμούς τηρ. Γέβμι μεζπὸυρ Χριστούγεννα περχιζινὶν ἶλκ κὸυνόυνοὺν ἀκσαμὴ ὀλμασὴ χασεπὶϊλε, ρέσμι ἰζτιβατζὴν σαὰτ ἀλαφράνκα ἰκιτὲν ἐββὲλ ἰτζρασὴ λαζημετὲν ἰτι. Ρέσμι ἰζτιβατζὴν ἆκτ ὀλουνμασηντὰν σόνρα 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα 'Αντζικὼφ σεραγιηνὰ κιτερλὲρ ἰκὲν πὶρ τζέμμι γαφὶρ ταραφηντὰν ἀλκησλανμησλὰρ τηρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ἐτερὲκ, μιριγὲ πορτζλοὺ ὀλὰν κιμσελερὲ τεσχιλὰτ ἰτὰ ὀλουνμασηνὴ, βὲ βερκὶ πακαγιασηνὴν καϊτλαρηνὴν τερκινινὶ, βὲ σαγιάνη σεφκὰτ βὲ μερχαμὲτ ὀλὰν πολιτικὰ μόυττεχιμλερινὶν σαλὴ βεριλμελερινὶ ἔμρ ἐτμίς τιρ. Οὐλοὺ κιλισεγὲ ἀζιμὲτ βὲ ἀβτετλερὶ ἐνασηντὰ 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα σεράϊ ἀραπαλαρηνὰ ρακὶπ ὀλμουσλὰρ ἰσέ τε, ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ ἄλελ οὐμοὺμ κουλλανηλὰν ἀλτοὺν ἀραπαλαρὰ πὶνμεμισλερ, βὲ βεριλμεσὶ μόυτὰτ ὀλὰν ρεσμὶ ζιγιαφετὶν ἰτασηντὰν σάρφη ναζὰρ ὀλουνμής τηρ. Μόυτεβεφφὰ 'Ιμπερατωρὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ κελμὶς ὀλὰν ἐτζνεπὶ πρενσλερτὲν ἄντζακ 'Ιμπερατωρὴν γιάχοτ γενὶ κελινὶν ἀϊλελερινὲ χησημληκλαρὴ ὀλανλὰρ τόυγιοὺν ρεσμιντὲ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ τέρχαλ μεμλεκετλερινὲ ἀβτὲτ ἔτμεμισλερ τιρ. Νοέμβριος 20 τὲ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερινὶν ἀμτζασὴ Γρὰν Δόυκ Βλαδίμηρος ταραφηντὰν ἐτζνεπὶ πρενσλερὶν σερεφινὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμής, βὲ φερτασὴ κὸϋν πρενσλὲρ ἀϊλέϊ ἰμπερατωρὶ ἀζασὴ ἰλὲ ταὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. 'Ιμπερατωρὴν βαλιτεσὶ 'Ιμπερατωρίτζα Μαρία, Γρὰν Δόυκ Γεωργιοσὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ πιρτὲν πιρὲ φεναλασμὰζ ἰσὲ — κὶ ὃ χαλτὲ ἄλελ ἀτζελὲ Καυκασιαγιὰ ἀνὴν γιαννηνὰ κιτμεγὲ μετζπὸυρ ὀλατζάκ τηρ — κεντὶ βαλιτεϊνινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Κοπενχαγὰ κιτετζὲκ τιρ. — «Φιγάρω» τέγιορ κι, 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ Φράνσα ἀρασηντὰ πὶρ καρεπὲτ χουσουλινὲ τζαλησηλτηγὴ ἄρτηκ μουχακκάκ τηρ, βὲ Πρένς δὴ Γαλὴν Ρουσιατὰ τεβεκκουφὴ γάγετλε μανατάρ τηρ.» «Γολούα» γαζετασὴ τάχι ἄϊνι βέτζχλε ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμεκτέ τιρ. «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Πὶζ ἶλκ τεφὰ Ρουσία ἰλὲ 'Ιγγιλτέρρα μόυνασεπατήντζα πελλὶ πὶρ ἰσλαχὰτ βόυτζουτὲ κελμεκτὲ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλετιγιμὶζ ζεμὰν σόζόυμόυζὲ σάϊκι ἰνανηλμαγιορ ἰτι. Σοὺ πὶρ κάτζ κὸϋν ζαρφηντὰ ἴσπου ἰττιαμηζὴν τογρουληγὴ τζὲρχ ὀλουνμὰζ πὶρ ραττεγὲ κελμὶς, βὲ πόυτόυν τόυνγιὰ ἴσπου τοστληκτὰν ἰλερὶ κελετζὲκ χόυσνι νετιτζελερὶ τετκὶκ οὐ μόυζακερεγὲ πασλαμής τηρ. 'Ιλάβετεν σουρασηνὴ τα πεγιὰν ἐτελὶμ κι, ἴσπου χόυσνι μόυνασεπατὴν χουσουλὶ, τζοκτζὰ Ρουσία χόυκόυμετινὶν κερὲκ τογρουτὰν τογρουγιὰ ἰκὶ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν κερέκσε ἰκισινὶν τάχι μόυστερίκεν βὲ μόυνφερίτεν ἀλακατὰρ ὀλτηκλαρὴ μεσελελερὶ χαλισανὲ βὲ ριγιασὴζ ταρζτὰ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. 'Ισπου ἰκὶ τεβλετλὲρ πιρὶ πιρλερίϊλε ταχὰ τοστανὲ βὲ σηκὴ ἀλακατὰ πουλουνμάκλε, τικὲρ πὶρ τεβλὲτ γιάχοτ τεβλετλὲρ ἀλεϊχιντὲ φιτνὲ βὲ φεσὰτ κουρμακτὰ ἰτικλερινὲ χὶτζ κιμσενὶν ἰνάνμαγιατζαγηνα σόυπχεμὶζ γιόκ τηρ. 'Ιγγιλτέρρα χὶτζ πὶρ τεβλὲτ ἀλεϊχιντὲ γαρεκὲτ ἔτμεγετζεγι κιπὶ, 'Ιμπερατὼρ ἰκιντζὶ Νικολαοσὴν τάχτη χόυκόυμετιντὲ ὀλὰν Ρουσιανὴν τάχι ὄϊλὲ πὶρ χαρεκεττὲ πουλούνμαγιατζαγηνα χὶτζ σόυπχεμὶζ γιόκ τηρ. 'Ιγγιλτερρανὴν χαριτζὶ πολιτικασηνὴν γεκγιανὲ μακσετὶ τόυνγιανὴν μουχτελὶφ τεβλετλερινὶ πιρὶ πιρλερινὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιακλαστηρμάκ τηρ, τά κι ἀνλὲρ γεκτικερλερινὶν μιζάτζ οὐ ταπιατηνὴ ταχὰ ἐγὶ ἀνλαγιαρὰκ, βακὴτ βακὴτ ἀραλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ μόυσκιλατὴ πὶλα σιττὲτ βὲ πὶ γαραζανὲ σουρεττὲ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἀλὴπ ἀνὴ πέρ ταρὰφ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλσουνλάρ.» — Τζενουπὶ 'Ιταλιατὰ βὲ Σικελιατὰ κετζὲν χαφτὰ πὶρ κάτζ χαρεκιάτη ἆρζ σαρσηντηλαρὴ χὶσς ὀλουνμής τηρ. Νοέμβριος 20 ταριχλίϊλε κελὲν πὶρ τηλεγραφτὰ τενιλίγιορ κι, «Ἔλγεβμ 400 κισινὶν τελὲφ ὀλτηγὴ, βὲ ἐμβάλ οὐ ἐσγιάτζα χασαρατὴν μιλλιονλάρτζα φρανκὰ παλὶγ ὀλτηγὴ μουχακκάκ τηρ. Σὰν Προκόπια σεχρὶ πὶρ χαραπεζαρὰ τὸνμούς, βὲ γιάληνηζ ὄρατα ἄκαλλι 200 κισὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Κιλισενὶν χαραπαλαρὴ ἀλτηντὰν 48 κισινὶν τζεναζεσὶ τζηκαρηλμής τηρ. Παλμιτὲν Νοέμβριος 22 ταριχλίϊλε κελὲν πὶρ τηλεγραφτὰ Ταχιλιγὲ ναζαρετὶ κιατιπλεριντὲν πιρινὶν ὄραγια κιττιγινὶ, βὲ ὄρατα γιηκήλμαγιαρακ καλμὴς ὀλὰν ἄντζακ 10—15 ἕβ πουλτηγηνὴ, βὲ μεσκενσὶζ καλμὴς κατὴν βὲ τζοτζουκλαρὴν ἐλλερινὶ πιρὶ πιρινὲ κετζιρερὲκ φεργιὰτ οὐ φιγὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.» — Λονδρατὰν Νοέμβριος 24 ταριχλίϊλε βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ οὐτζόυντζοὺ τεφὰ ὀλαρὰκ Πὸρτ 'Αρτουρὴν ζάπτ ὀλουντηγὴ χαπὲρ βεριλίγιορ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Ιαπωνιαληλαρτὰν τελὲφ βὲ μετζρούχ ὀλανλαρὴν μικταρὴ 300 ὀλοὺπ, Τζινλιλερὶν ζαγιατὴ ἰσὲ πὶρ κάτζ πινὲ πάλὶγ ὀλμακτὰ πουλουνμής τηρ. Νοέμβριος 24 ταριχλὶ Λόνδρα γαζεταλαρὴ ἀνὴ ζὶκρ ἔτμεγιορλαρ ἰσέ τε, ἰχτιμάλ κι ποὺ ζάπτ χαπερὶ σαχίχ τιρ. Τιεντζιντὲν τζεκιλίπ τε ἀνλερτὲ μόυντέριτζ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, 'Ιαπωνιαληλὰρ Πὸρτ 'Αρτοὺρ οὐζερινὲ τὸρτ τεφὰ σιττέτλε χόυτζοὺμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἶλκ χόυτζουμτὰ Τζινλιλερὶν πισταρλαρηνὴ περισὰν ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, τικὲρ οὐτζ χόυτζουμτὰ ριτζατὰ μετζπoὺρ ὀλμουσλάρ τηρ. 'Ιαπωνιαληλὰρ καρὰ παταρία τοπλαρηντὰν Νοέμβριος 20 τὲ βὲ τονανμὰ τοπλαρηντὰν Νοέμβριος 21 τὲ Τζὶν ἰστιχκιαματὴ οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. Πὸρτ 'Αρτουρτὰ πουλουνὰν Τζὶν ἀσκερλερὶ γεγετζὲκ ταὰμ βὲ ἰτζετζὲκ σοὺ πουλάματηκλαρηντὰν τολαγιὴ γάγετ μουζαγιακὰ τζεκμεκτὲ ἰτιλέρ κι, ποὺ χουσοὺς, ἔγερ τεσλὶμ ὀλμουσλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶ ποὺ μουαμελετὲ πουλουνμαγὰ μετζποὺρ ἐϊλεμὶς ὀλμαλή τηρ. Βαϊχαϊβάϊ λιμανηνὰ κιρμεκτὲ ἰκὲν, τζεσὶμ Τζὶν ζηρχληλαρηντὰν πιρὶ καραγιὰ ὀτουρμὴς, βὲ σόυβαρισὶ κετεριντὲν τελέφι νὲφς ἐτμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τζὶν τεβλετὶ μόυσαλεχὰ σαρτλαρηντὰν πιρὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ 100 μιλλιὸν ταγὲλ μικταρηντὰ ταζμινάτη χαρπιγὲ ἰτασηνὰ, βὲ 'Ιαπωνιανὴν μεσαριφάτη χαρπιγεσινὶν τετιγεσιντὲ χαζὴρ τηρ. Μαρεσὰλ Γιαμαγατανὴν βερμὶς ὀλτηγὴ ραπορττὰ Μουκδὶν σεχρινὶν γιολοὺ οὐζεριντὲ πουλουνὰν Χησιοὺ Γὲν σεχρινὶν τόυσμενὶν πὶλα ταρπὲ φιρὰρ ἐτμὶς ἰτιγινὲ μεπνὶ ζάπτ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ πιλτιριλμίς τιρ. 'Ιαπωνιατὰν Τζινὲ κιτμὲκ οὐζρὲ οὐτζόυντζοὺ πὶρ ὀρτοὺ σεφινελερὲ πιντιριλμὶς ἰσέ τε, νέρεγε τζηκαρηλατζαγὴ κιζλὶ τουτουλμακτά τηρ. 'Ιαπωνία ἰλὲ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μουαχετὲ ἄκτ οὐ ἰμζὰ ἐτιλμὶς ὀλοὺπ, τασδὶκ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Δεκεμβριοστὰ ἰνικὰτ ἐτετζὲκ ὀλὰν Σενάτο μετζλισινὲ ἆρζ ἐτιλετζέκ τιρ. — Ρουσιαλὴ μεσχοὺρ πιανίστ βὲ πεστεκιὰρ Ρουπίνσταϊν κετζὲν χαφτὰ Πετερχωφτὰ ἄπανσηζ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ 1830 τὰ τογμούς, βὲ χένουζ 8 γιασηντὰ ἰκὲν ἀλένεν ἰτζράϊ ἀχένκ ἰλὲ κέσπὶ νάμ οὐ σόχρὲτ ἐτμίς τιρ. — Κατολὶκ παππασλαρηντὰν ὀλοὺπ, 10 σενετὲν περοὺ Σουδανὴν 'Ομδούρμαν σεχριντὲ μαχπούς καλμὴς ὀλὰν Παπὰ Ροσσίγνολι γερλὶ πὶρ ταττζιρὶν μουαβε-

νετίἰλε φιρὰρ ἐτ̇ερὲκ, σάλιμεν Ἀσουανὰ γετίσ̇μεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς τ̇ηρ. — Γιουνανιστὰν πὰς βεκιλὶ Μ. Τρικούπη 1895 σενεσὶ π̇ούτ̇τ̇ζεσινὲ τ̇αΐρ καλεμὲ ἀλτ̇ηγὴ λαΐχαγιὴ μετ̇ζλίσι μεπ̇ουσανὰ βὰζ εἰλεμίς τ̇ιρ. 1895 σενεσιντ̇ὲ βαριτ̇ατ̇ὴν 91,333,118, βὲ μεσαριφατ̇ὴν 90,150,380 δραχμηγὲ π̇αλὶγ ὀλατ̇ζαγηνὴ ἄλετ ταχμὶν π̇εγιὰν εἰλεμίς τ̇ιρ.—Φρανσανὴν 1895 σενεσὶ χαρπ̇ιγὲ π̇ούτ̇τ̇ζεσινὶν τετ̇κικατηνὰ μεμοὺρ κομισιὸν κιατιπ̇ὶ Μ. Ζοὺλ Ροσ̇ὴν χοὺλασάϊ ἰφατ̇ατηνὰ κ̇ορὲ, 1892 σενεσιντ̇ὲν π̇εροὺ Ἀλμανιανὴν κουββέϊ ἀσκεριγεσὶ τ̇ζογαλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Φράνσα ἀσκερὶ ἀζαλμής τ̇ηρ. 1894—95 σενεσιντ̇ὲ Ἀλμανιανὴν ἀσακἰρι μουβαζζαφασὴ 540,725 κισ̇ιτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουνοὺρ ἰκὲν, Φρανσατ̇ὰ ἀσακἰρι μουβαζζαφὲ ἄντ̇ζακ 473,220 κισ̇ιγὲ π̇αλὶγ ὀλμακτ̇ὰ, βὲ χὰλ π̇ού κι Ἀφρικατ̇ακὶ ἀσακὶρ τζηκαρηλατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, σοὺλχ βακτηντ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ἀσακιρὶ 411,700 κισ̇ιγὲ τενεζζοὺλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ μουχακκὰκ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μαπ̇έϊνι Χοὺμαγιοὺν πὰς κιατιπ̇ὶ Σοὺρεϊγιὰ πασ̇ὰ παζὰρ κ̇ουνοὺ Νισ̇ὰν τασ̇ηντ̇ὰ βακὴ κοναγηντ̇ὰ βεφὰτ ἐτμίς τ̇ιρ. Ζάτη Σ̇αχανὲ πασ̇άϊ μοὺσ̇αριλεϊχὶν γαϊπ̇ουπέτι ἐπ̇ετ̇ιγεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἐσέφι Σ̇εχριγιαριλερινὶ τεπ̇λὶγ ἐτμὲκ οὐζρὲ, γιαβέρι ἐκρὲμ Σ̇ακὶρ πασ̇ὰ χαζρετλερινὶ λούτφεν μοὺσ̇αριλεϊχὶν κονακλαρηνὰ ἰρσὰλ, βὲ τ̇ζεναζὲ μεσαριφινὶν τ̇ζέπ̇ι Χουμαγιούνη Σ̇αχανετ̇ὲν τ̇έφ οὺ τεσβιγεσινὶ ἔμρ οὺ φερμὰν π̇ουγιουρμησ̇λάρ τ̇ηρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν τ̇ζεναζὲ ἀλαγιηντ̇ὰ βοὺκελὰ βὲ ριτ̇ζάλη τ̇εβλεττ̇ὲν πὲκ τζὸκ ζεβὰτ χαζὴρ π̇ουλουνμής τ̇ηρ. Ἰζεναζεσὶ κονακλαρηντ̇ὰν καλτ̇ηρηλὴπ̇ Ἁγία Σοφία τ̇ζαμὶἰ σ̇εριφινὲ βὲ ὄρατ̇α τ̇ζεναζὲ ναμαζὴ κηληντ̇ηκτ̇ὰν σ̇όνρα, Σουλτὰν Μαχμοὺδ τούρπ̇έϊ σ̇εριφεσινὲ π̇ὶλ ἰσὰλ τεχιγὲ κηληνὰν μακπ̇ερέι μαχσουσετ̇ὲ τ̇έφν ὀλουνμής τ̇ηρ. Μούτεβεφφάϊ μοὺσ̇αριλέϊχ μούτενεββὶ ἀλὶ μεσνὲτ̇ βὲ μεμουριγετλερτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκτ̇ὰν σ̇όνρα σ̇ιμτ̇ικὶ μεμουριγετινὲ ταγὶν κηλγνμής, βὲ χητ̇εμάτη χασανεσινὲ μούκιαφὰτ ὀλμὰκ οὐζρὲ, 1303 σενεσιντ̇ὲ ρουτπ̇έϊ σαμιγέϊ βεζαρετὶ ἰχρὰζ εἰλεμίςἰτ̇ι. Μούτεβεφφανὴν γερινὲ Π̇αχριγὲ ναζαρετὶ μεκτουπ̇τ̇ζησὴ Ταχσὶν π̇έϊ ἐφέντ̇ι χαζρετλερὶ ταγὶν π̇ουγιουρηλμής τ̇ηρ. — Μαμουρέτ οὺλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ βαλιλιγὶ Δενιζλὶ μουτασαρρήφη σαπ̇ὴκ Π̇αχρὶ πασ̇ὰ χαζρετλερινὲ τεφβὶζ π̇ουγιουρηλμής τ̇ηρ. Ὀνόυμούζτ̇εκὶ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ μαχάλη μεμουριγετινὲ μούτεβέτ̇ζτ̇ζιγεν σ̇εχριμιζτ̇ὲν χαρεκὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.—Μεκτ̇έπ̇ι φουνούνη τηπ̇π̇ιγὲ ἰτζοὺν Χαϊδὰρ πασ̇ατ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ π̇ινάϊ μούκεμμὲλ βοὺτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλμεσινὲ βὲ γέμαν ἰνσ̇αατ̇ὰ π̇ασ̇λανμασηνὰ ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ σατ̇ὴρ ὀλμούς τ̇ηρ. «Ἰκδαμ» ὴν π̇εγιαννηνὰ κ̇ορὲ, μεκτέπ̇ι μεζκοὺρ τ̇ὲρς προγραμλαρὴ γάγετ μούκεμμὲλ π̇ὶρ χαλὲ ἰρτ̇ζὰ, βὲ Εὐρωπατ̇ὰν ἓν μεσ̇χοὺρ βὲ μουκτετ̇ὶρ μουαλλιμλὲρ τ̇ζέλπ̇ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Εὐρωπατ̇ὰ ἓν γιούκσεκ τηπ̇π̇ιγὲ μεκτεπ̇λερντ̇ὲ φουνούνη τηπ̇π̇ιγὲ τετ̇ρισατὴ νὲ κατ̇ὰρ μούκεμμὲλ ἰσὲ, μεκτέπ̇ι τηπ̇π̇ιγέϊ Σ̇αχανὲ τετ̇ρισατὴ τ̇άχι ὂλ κατ̇ὰρ μούκεμμελιγετὲ ἰσὰλ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ, σ̇όϊλέ κι π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ Εὐρωπαγιὰ σ̇ακιρτ̇ὰν ἰρσαληντ̇ὰν ἰστιγνὰ χασὴλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, Μεκτέπ̇ι τηπ̇π̇ιγέϊ Σ̇αχανενὶν τ̇ζιχανὴν χὲρ γεριντ̇ὲν χαχισ̇κεράνη ἐρπ̇άπ̇η ταχσιλὶν ραγπ̇ὲτ κ̇οστερμεσινὶ τεμὶν εἰλεμὲκ ἐσπ̇απ̇ηνὴ ἰστικμαλὲ τζαλησ̇ατ̇ζάκ τ̇ηρ. — Τασ̇ραλαρτ̇ὰ φρενκὶ ἰλλετινὶν γιαγιηλμασηνὴ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ π̇ὰ ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ Τ̇αχιλιγὲ ναζηρηνὴν ριγιασετὶ ταχτηντ̇ὰ ὀλαρὰκ π̇ὶρ κομισιὸν τεσ̇κὶλ κηληνμής τ̇ηρ. — Τ̇ζαρσ̇ούϊ Κεπ̇ιρὶν γενιτ̇ὲν ἰνσ̇ασὴ ἰτ̇ζοὺν ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλὲν μούνακασατ̇ὰ ἔμρι ἰνσ̇αὰτ χὲρ μούραπ̇π̇ὰ μέτρο π̇ασ̇ηνὰ 256 γουρουσ̇ὰ Μ. Σουβαδζιονὴν οὐζεριντ̇ὲ καλμής, βὲ ὂλ βέτ̇ζχλε σ̇αρτναμὲ βὲ μουκαβελεναμεσὶ ἄκτ̇ ὀλουνμής τ̇ηρ. «Ἰκδαμ» ὴν π̇εγιαννηνὰ κ̇ορὲ, ἄκτ̇ ὀλουνὰν γενὶ σ̇αρτναμὲ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε, μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν κεμερλὲρ γιηκηλαρὰκ, τ̇εμιρτ̇ὲν π̇ὶρ σακὰφ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ, βὲ ἴσ̇π̇ου ὀρτούλερὶν ἰνσ̇αατὴ σὴρφ τ̇εμὶρ τ̇οκμὲ βὲ σατ̇ζτ̇ὰν μαμοὺλ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σακαφὴν (ταμὴν) βὲ παγεντ̇ελερὶν τάρζη ἰνσ̇ασὴ τζαρσ̇ουνὴν ταρικλερινὶν κ̇ενισ̇λιγινὲ κ̇ορὲ τεχαλλοὺφ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ταρικλὲρ γιάχοτ̇ σοκακλὰρ π̇όγιοὺκ, ὀρτ̇ὰ βὲ κ̇ούτζοὺκ ὀλμὰκ οὐζρὲ, οὐτζὲ τακσὶμ ὀλουνμής τ̇ηρ. Κεπ̇ὶρ βοὺσαττ̇ὰ ὀλὰν σοκακλάρ τ̇α τ̇εμὶρ ὀρτ̇ούλὲρ, τ̇εμὶρ τ̇αγιακλὰρ οὐζερινὲ μεβζοὺ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Π̇ινὰ μούζεϊγὲν σουρεττ̇ὲ γιαπηλαρὰκ, πεντ̇ζερὲ τ̇ζαμλαρὴ π̇ογιαλὴ ὀλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Ἰνσ̇αὰτ π̇ὶρ σενετ̇ὲ ἰκμὰλ ὀλουνατ̇ζὰκ, βὲ π̇ὶρ σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ χὲρ κ̇ουνλοὺκ τεεχχούρατ ἰτζοὺν ἀγὴρ τ̇ζεζάϊ νακτ̇ὶ ἄχζ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Τούρκ γαζεταλαρηνὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Τζαρσ̇ούϊ Κεπ̇ιρὶν μούτ̇ζέτ̇τετ̇εν ἰνσ̇ασὴ ἰτ̇ζοὺν μουνακασαγιὰ χάλα τ̇εβὰμ ὀλουνμακτ̇ά τηρ. «Ἰκδαμ» ὴν π̇εγιανήντ̇ζα, π̇οὺ χὰλ Π̇ελδζικανὴν «Κομπανγιὰ Σαντρὰλ» νὰμ σ̇ιρκὲτ βεκιλινὶν Σουβαδζιονὴν βεκιαλὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ σ̇ιρκεττ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τενζὶλ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ οὐζρὲ χοὺκούμέτι Σενιγετ̇ὲν μούχλὲτ ἰστεμεσιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμίς τ̇ιρ. — Π̇ουλασ̇κὰν ἰλλετλερὲ καρσ̇ὴ ἰττιχὰζ κηληνατ̇ζὰκ τετ̇απ̇ὶρ βὲ τεπ̇χιρχανὲ μεμουρλαρηνὴν βεζαϊφινὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ κανουνναμὲ καλεμὲ ἀληνὴπ̇ νεσ̇ρ ὀλουνμής τ̇ηρ. — Ἀχίρεν ἰστιφὰ ἐτ̇ὲν Ῥοὺμ Πατρικὶ χαζρετλερινὲ π̇ὰ ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ 5,000 γουρούς μκὰς π̇αγλανμής τ̇ηρ. — Σ̇ιμτ̇ικὶ Καρακόϊ κ̇οπ̇ρούσοὺνοὺν γερινὲ γενὶ π̇ὶρ κ̇οπροὺ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμασὴ π̇απ̇ηντ̇ακὶ τετ̇κικὰτ βὲ μούπ̇αχασὰτ γενὶ π̇ὶρ τεκλιφὶν βουκουηνὰ σεπ̇έπ̇ ὀλμούς τ̇ηρ. Σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ Ἀλμὰν σ̇ιρκετὶ μεζκ̇οὺρ κ̇οπρούγιοὺ ἰνσ̇ὰ ἰτζοὺν π̇ὶρ κ̇ονὲ ἰμτιγιὰζ ταλὲπ̇ ἔτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ μούτεαχχιτ̇λὲρ σηφετίἰλε χοὺκούμέτι Σενιγὲ χισαπ̇ηνὰ γιαπ̇μαγιὴ τεκλὶφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου τεκλὶφ λαΐχασὴ τετ̇κὶκ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, Π̇αχριγὲ ναζαρετινὲ κ̇ὸντ̇εριλμίς τ̇ιρ. — «Ὀριὰν» ἰσμιντ̇ὲ Φρανσεβὶ οὺλ ἰπ̇αρὲ π̇ὶρ γαζετανὴν νεσ̇ρινὲ μούσααττ̇έϊ Σενιγὲ ἐρζὰν π̇ουγιουρηλμής ὀλμάγιλε, ἴλκ νουσχεσὶ π̇οὺ χαφτ̇ὰ μεβκὶἰ ἰντισ̇αρὰ κονουλμής τ̇ηρ.—Π̇ελγρὰδ βὲ Π̇αγτ̇ζὲ κ̇όϊ καριγελερινὶν ἔμρι ἰστιμλακὴ ἰτ̇ζρὰ ὀλουναρὰκ, μεζκοὺρ καριγελὲρ ἀραζὶ βὲ ἀκαρηνὴν κηἰμέτι μουχαμμενελερὶ 5,000,000 γουρούς τακτ̇ὶρ ὀλουνμής, βὲ ἐχαλιγὲ π̇ασ̇κὰ γερλερὲ νάκλη μεκιὰν ἐτμελερὶ ἔμρ οὺ ἰχτ̇ὰρ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἀνλερὶν ἀκάρ οὺ ἐμλακλερινὶν ἰστιμλακὴ π̇εντ̇λερὶν σουγιηνὴ πὰκ σακλαμακληγὰ μούπ̇τενί τ̇ιρ. — Τ̇έρι Σαατ̇ὲτ χαρεκέτι ἀρζὴ μούσαπ̇ιἴνινὲ ἓν τζὸκ ἰανὲ κ̇όντ̇ερὲν βιλαγὲτ Τραπ̇ζὸν βιλαγετὶ ὀλμούς τ̇ὴρ κι, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ὄρατ̇αν κ̇ὸντ̇εριλὲν ἰανενὶν μικτ̇αρὴ 415,000 γουρουσ̇ὰ π̇αλὶγ ὀλμούς τ̇ηρ. — Ὂν κ̇ουνοὺ μούτετ̇ζαβοὺζ μούτ̇τεττ̇ὲν π̇εροὺ Π̇ρουσατ̇ὰ, βὲ 5 κ̇ουντ̇ὲν π̇εροὺ Ἰζμιδτ̇ὲ κολέρα βουκουατὴ ὄλματ̇ηγηντ̇αν, Καραπ̇ιγὰ βὲ Τούζλα ἀρασηντ̇ὰ κιαΐν Μαρμάρα σεβαχιλὶ μούβαριτ̇ατ̇ηνὰ καρσ̇ὴ κονουλὰν 10 κ̇ουνλοὺκ καραντίνα 5 κ̇ουνὲ τενζὶλ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἄϊνι βακηττ̇ὰ Ἰζμὶδ κορδονηνὴν π̇ὶρ κὰτ τ̇αχὰ τεσ̇τ̇ὶτ̇ βὲ τακβιγεσίἰλε π̇έρρεν φιραριλερὲ μεϊτ̇ὰν βερίλμεμεκ οὐζρὲ π̇άχρεν κ̇ελενλὲρ χακκηντ̇ὰ μούττεχὶζ ὀλὰν 10 κ̇ουν καραντιναν ὴν π̇ὶρ μούτ̇τ̇ὲτ τ̇αχὰ ἰπ̇κασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τ̇ιρ. Διγιαρπ̇εκιρτ̇ὲ Νοέμβριος 15/27 τ̇ὲ κολερατ̇ὰν 6 μούσαπ̇, 2 βεφὰτ ὀλμούς τ̇ηρ. — Τ̇έρι Σαατ̇ὲτ χαρεκέτι ἀρζηντ̇ὰν μούσαπ̇ ὀλανλαρὰ ἰανέϊ Μούσαπ̇ίἰν Κομισιόνη ἀλισὶ ἀζασὴ μαριφετίἰλε βεριλὲν ἰανενὶν μικτ̇αρὴ 4,321,020 γουρουσ̇ὰ π̇αλὶγ ὀλμούς τ̇ηρ. — Ἀσ̇ηλανμής ὀλτ̇ηκλαρηνὰ τ̇αΐρ γετ̇λεριντ̇ὲ σ̇εχατ̇ετναμελερὶ π̇ουλούνμαγιαν σ̇ακιρτ̇ανὴν μεκτεπ̇λερὲ καπ̇οὺλ ὀλούνμαμαλαρηνα μαχσοὺς κανουνὴν ἰνφαζὴ ἀχκιαμηνὰ π̇εγάγετ τ̇ικκὰτ ἐτ̇ιλμεσὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ Μεαρὶφ ναζαρετιντ̇ὲν λαζὴμ κ̇ελὲν γερλερὲ ἐβαμὶρι τ̇ζετ̇ιτ̇ὲ ἰτ̇ὰ ὀλουνμής τ̇ηρ. — Κυπροστ̇ὰ ἀχίρεν ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν φουρτουνατ̇ὰ Λιμασὸλ σ̇εχριντ̇ὲ ἐμβάλ οὺ ἐσ̇γιάτ̇ζα βουκοὺ π̇ουλὰν χασαρὰτ βασὴλη σέμι Σ̇εχριγιαρὶ ὀλμασὴ οὐζερινὲ ἀφετ̇ζετ̇εκιανηνὴν τεχβίνι ἰχτιγιατ̇ζὴ ζημνηντ̇ὰ 200 λίρα χαζινέϊ Μαλιγετ̇ὲν, 200 λίρα τ̇άχι τ̇ζέπ̇ι Χουμαγιουντ̇ὰν ἰτασηνὰ ἔμρ οὺ φερμὰν π̇ουγιουρμησ̇λάρ τηρ. — Τ̇έρι Σαατ̇ὲτ σοὺ κουμπανγιασὴ γιούζτ̇ὲ 4 φαΐζλὶ π̇ὶρ μιλλιὸν φρανκλὴκ ταχβιλὰτ ἰχρὰτ̇ζ εἰλεμίς, βὲ τ̇ζούμλεσι ἐσχάπ̇η ἐσχὰμ ταραφηντ̇ὰν ἰσ̇τιρὰ ὀλουνμής τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου ἰστικραζὴν ἀκτ̇ηντ̇ὰν μακσὲτ̇ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Δέρκος σουγιουνὴν τ̇ζαρὶ ὀλματ̇ηγη γερλερὲ σοὺ ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν φαρσ̇ὴ λαζὴμ κ̇ελὲν π̇ορουλαρὴν ἰσ̇τιρασηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Λαζὴμ κ̇ελὲν μεπ̇λὰγ ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ιλμίς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, μουαμελάτη μουκταζιγέϊ νιζαμιγὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνοὺρ ὀλουνμὰζ π̇ορουλαρὴν φαρσ̇ὴ ἀμελιγιατηνὰ π̇ασ̇λανατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Νοέμβριος 19/1, 1894

Ἐσχάμη Οὐμμμί [κυπονὴ κεσιλμίς]	28	18
Ῥούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	127	25
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καΐμεσί	6	
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	98	
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπ̇ιο	22	92½
Λόνδρα » »	109¾	

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣ̇ΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	8	Πὸλ	90	—
Μεταλίκ	98	—	Ναπολέων	88	1
Π̇εσ̇λίκ	101	10	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλὴκ	101	—	Λίρα Ἴγγλιζ	110	22
Κ̇ὑμὑζοὺφακλὴκ	103	—	Μανὲτ Καΐμέ	8	33

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Δ. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 8, 1894 ΝΟΥΜ. 49

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Σόζλερίν κουββέτ βὲ τεσιρί	385
Ἰσιτμὲκ σενατή	385
Μουχπιρλεριμὶζ ἰλὲ μόυσαχαπέτ	386
Χαβὰ βὲ σηχχέτ	387
Τεχλικελὶ ἀγάτζ	388
Ἰγγιλτέρρα χανετανὴ κραλισινὲ μαχσοὺς σουφρὰ τακημή	389
Σογοὺκ μαχζενλερτεκὶ φαρελὲρ βὲ κετιλέρ	389
Μόυτενεββιγέ	389
Μουχαρρεράτ.—	
Ἐλπισὲ βὲ τεζγινατὴν χόυσν γιάχοτ σουΐ ἰστιμαλή	389
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	391
Σαρραφιγέ	392

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σιμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀυτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΣΟΖΛΕΡΙΝ ΚΟΥΒΒΕΤ ΒΕ ΤΕΣΙΡΙ

«Ἀγζημὴ πάγλε ζάπτ ἐτετζέγιμ.»
Ψαλ. λθ'. 1.

Πὶρ ἐρκὲκ γιάχοτ κατηνὴν τουτακλαρηνὴ ἀτζήπ τα γιόυρεγιντὲ ὀλανλαρὴ σόζλερινὶ σέτζμεκσιζιν γιάχοτ κεντὶ κεντινὶ ζάπτ ἔτμεκσιζιν σόϊλεμεσὶ ἐμὶν ταρὶκ τεγίλ τιρ. Ἔγερ τερουνιμιζτὲ πουλουνὰν μεντὰ πὰκ ἰσέ, ἀντὲν ζουχοὺρ ἐτὲν σὸζ ἀκηντησὴ ταϊμὶ γιάχοτ χαττὲν ἀσηρὴ κουββετλὶ ὀλάμαζ· λάκιν καλπ φήσκ ού φεσὰτ ἰλὲ τολού τηρ. Ἀκὶλ κιμσὲ κεντὶ τουτακλαρηνὴν καπουσηνὴ χὴφζ ἐτέρ. Βάκαα πού μουαμελὲ πίζτζε πὲκ χὸς ὀλμασα πιλέ, κονσουλαρημηζὴν ἀγηζλαρηνὴ καπαμαγὰ τζαλησμακτὰν ταχὰ ναφὶ πὶρ ἰς τιρ. Τουτακλαρὴ πάγλε ζάπτ ἐτμὲκ ρουχλαρημηζὰ κόυτζ κελὲν φαϊτελὶ πὶρ ταλίμ τιρ. Βάκαα πού χουσουστὰ μαχὶρ ὀλμὰκ πάζη ταλὶμ βὲ ἰτμανλαρὴν ἰτζρασηνὰ μόυτεβακκὴρ ἰσέ τε, ὀλ σενατὰ κέσπι μεχαρὲτ ἐτμεκλὶκ γάγετλε φαϊτελί τιρ. Πὶρ κιμσὲ γαζὰπ βὲ χιττὲτ ἰλὲ τολοὺ πουλουντηγὴ ζεμὰν ἀγζηνὴν καπακλαρηνὴ ἀτζαρὰκ ἰτζερισιντὲ πουλουνὰν σεϊλερὶν χέπισινι πὶρ τακὴμ σαϊγησὴζ βὲ ναπετζὰ σόζλὲρ ἰλὲ πεγιὰν ἐτμεσὶ ταχὰ κολάϊ βὲ ἰνσὰν ταπιατηνὰ ταχὰ μουβαφήκ τηρ. Βάκαα πού κιπὶ πὶρ μουαμελὲ κολάϊ ἰσέ τε, τογρού τεγίλ τιρ. Ἰνσὰν ταπιατηνὰ χὸς κελὶρ ἰσέ τε, Ἀλλαχὰ μενφοὺρ βὲ ἰνσανλαρὰ μουζίρρ τιρ. Σὶζ ἐγίτζε τόυσόυνμελὶ, τουτακλαρηνηζὴ ζάπτ ἐτμελὶ σινὶζ, γιαλὰν βὲ μαγρουρανὲ σόζλερὶν ἀνλερὶν χουτουτὴ χαριτζινὲ τζηκμασηνὰ μουσαατὲ ἔτμεμελι σινίζ. "Σαλιχὶν τιλί," γιάνι ἀντὲν ἄτετα σοὺ κιπὶ ἀκὰν σόζλέρ, "χαλὶς κόυμόυς τιρ." Κόυμόυς παρλὰκ βὲ πὰκ ὀλούπ, γιακὴπ τζόυρουτόυτζόυ τεγίλ τιρ. Κόυμουσόυν βουτζουτὴν κερὲκ σαγλὰμ βὲ κερὲκ ἰλλετλὶ γερλερινὲ τοκουνμασηντὰν γίτζ πὶρ μαζαρρὰτ χασὴλ ὀλμάζ. Βουτζούτη ἰνσανὶ ἰτζινὲ σοκουλούπ κὰν ἰλὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνατζὰκ ὀλὰν πὶρ τακὴμ ἀλάτη τζερραχιγενὶν κόυμόυστὲν γιαπηλμαλαρὴ ἰτζὰπ ἐτέρ. Τικὲρ ματτελερτὲν γιαπηλατζὰκ ἀλετλὲρ πασλανμαγά, βὲ πού βέτζχλε γιαραγιὴ ὀυφόυνετλεντιρμεγὲ μόυσταῒτ τιρλέρ. Μέσελα, πὶρ σατακὰτ ἀμελιγιατηνὴν ἰτζρασὴ λαζὴμ κελσέ, σαλιχὶν τιλὶ πὶρ πιρατερὶν τζάντζα γιαρελερινὶ γιοκλαμαγὰ βασητὰ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ κόυζὲλ πὶρ μὶλ, πὶρ ἀλέτ τιρ. Σόϊλενιλὲν χακικὰτ ἀμελιγιάτη μουκταζιγεγὶ ἰτζρὰ ἐτετζέκ τιρ, βὲ χακικὰτ μουχαππέτλε σόϊλεντιγὶ χαλτέ, ἀρκασηντὰ φεσὰτ βὲ χιττὲτ τοχουμλαρὴ πρακμάζ. Ἀτζὴ βὲ τοκουνακλὴ πὶρ λισὰν χὲμ σαχιπινὲ χέμ τε ἀλεϊχλερινtὲ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ κιμσελερὲ πὶρ λανέτ τιρ.

«Μόυναφὴκ κεντὶ ἀγζήϊλε κονσουσηνὴ χελὰκ ἐτὲρ» (Παρ. ιά. 9). Μουζὶρρ λισὰν ἀσχαπηντὰν ὀλμακτὰν σακήνηνηζ. Ἀλλὰχ ἰνσανά, βὲ γιάληνηζ ἰνσανὰ νατὴκ πὶρ ἀγηζὴ νὲ μακσετὲ μεπνὶ ἰχσὰν ἐϊλεμίς τιρ; Χαλὶκ ταάλα χαζρετλερὶ λισανὴ ἰνσανὰ κεντὶ πιρατερινὶν καλπινὶ τελμεγὲ μαχσοὺς πὶρ ὀκ μακαμηντὰ κουλλανσὴν τεγιοὺ βέρμεμὶς τιρ. Ὀλ ἀτζὶπ ἀλετὶ σιζὲ κιμὶν βερμὶς, βὲ νὲ βέτζχλε κουλλανηλμασηνὴ μόυρὰτ πουγιουρμὴς ὀλτηγηνὴ χατρηνηζτὰ τούτουνηζ. Πὶρ πετὲρ οὐζὰκ πὶρ μαχαλτὲ πουλουνὰν τζοτζουγηνὰ γαρὶπ μακίνα ἀλετλερὶ ἰλὲ τολοὺ πὶρ σαντὴκ κόντερσέ, ὃ ἀνλερὶν σουρέτι ἰστιμαλινὲ ταῒρ πίρ τε ταλιμναμὲ κόντερμεγὶ κόυσέϊ χατηρτὰν τζηκαρμάζ. Πιάϊνιχι σεμαβὶ Πετεριμὶζ τάχι ζιχαγιὰτ βόυτζουτημηζὴν σαμὶλ ὀλτηγὴ μεχαρετκιαρανὲ ἀλετλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πιζὲ πὶρ τακὴμ τενπιχὰτ βὲ ἰχταρὰτ κόντερμίς τιρ. Ἴσπου ταλιμὰτ βὲ τενπιχατὴ ναζάρη τεττικτὲν κετζίρινιζ τε, ἀγηζὰ βὲ τιλὲ καρσὴ νελὲρ γιαζηλμὴς ὀλτηγηνὴ κόρόυνόυζ — Ἰακ. γ'. Τὶλ ὂν ταλαντωνλαρτὰν πιρὶ, βὲ ὃ τα ἓν πόγιουκλεριντὲν πιρί τιρ. Μναλὰρ, ταλαντωνλὰρ πιζὲ "Πενὶμ ἀβτετιμὲ τεγὶν τιτζαρὲτ ἐϊλέγινιζ," σαρτήϊλε βεριλμίς τιρ. Χισὰπ κόυνόυ κόρόυλμεγιορ ἰσέ τε, πιζὲ γιακήν τηρ.

ΙΣΙΤΜΕΚ ΣΕΝΑΤΗ

3.

«Ἐγὶ ἰσιτὲν ὅ τηρ κι ἐγὶ μόυταλαὰ ἐτέρ»

Ὅν γετιντζὶ ἀσρτὰ Οὐεστμινστηρ ἐρπάπη ἴλμι ἰλαχισὶ ταραφηντὰν τερτὶπ ἐτιλμὶς ὀλὰν μουφασσὰλ «Κατηχησις»τέ, «Βὰζ ὀλουνὰν κελαμὴ τινλεγενλερτὲν νὲ ταλὲπ ὀλουνούρ;» σόυαληνὰ τζεβὰπ βεριλτιγὶ σηρατὰ «ἰσιττικλερινὶ Κιτάπη Μουκαττὲς ἰλὲ τατπὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐτμέκ» ἰσιτιτζιλερὶν βεζαϊφιντὲν πιρὶ μακαμηντὰ ζὶκρ ἐτιλίγιορ. Ποὺ ὀιλὲ πὶρ ἰχτὰρ τὴρ κι, ἀντὲ ὂλ τεβρὶν χακικὶ πόγιουκλόυγιόυνόυ χίσς ἐτέριζ. Ἴσπου ἴλμι ἰλαχὶ ἐρπαπὴ μινπερτὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν βαζλαρὴν τενκὶτ οὐ μουαχεζέ, βὲ ὅ τα ἓν ἰντζὲ βὲ ἐσασὶ σουρεττὲ τενκὶτ οὐ μουαχεζὲ ὀλουνμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτερλὲρ ἰτὶ. Κιλισεγὲ κιτὲν ἐφράτη τζεμαὰτ τινλετικλερὶ βαζλαρὴ τενκὶτ οὐ μουαχεζὲ ἐτμεκτὲν τεφάτλε σακηντηρηληρλὰρ ἰσέ τε, γιανλὴς νεβτέν, γιάνι γαρὰζ οὐ ἀταβὲτ γιάχοτ τζεχαλὲτ ἐσερὶ ὀλματηκτζα τενκὶτ οὐ μουαχεζὲ τακπὶχ ὀλόυνμαμαλη τηρ. Φὶλ χακικὰ τζὸκ τεφὰ τιναγετκιαρανὲ πὶρ μουαμελέ τιρ. Ποὺ κιπὶ μουαχεζελὲρ βαϊζὶν σιμά οὐ ἰμασηντὰν γιάχοτ σεσινὶν περτὲ βὲ ἀχενκλεριντὲν ταχὰ ὀτεγὲ βαρμάζ. Ἄλελ ἐκσὲρ μουαχεζενὶν ἓν σὸν χουτουτὴ γιὰ βαϊζὶν μουκτετὶρ πὶρ ζὰτ ὀλούπ ὀλμαμαση, γιά τα ποὺ κόυν ἐγὶ βὰζ βερμὶς γιὰ βέρμεμις ὀλμασή τηρ. Λάκιν γίτζ σόυπχὲ γιὸκ κι βαϊζὶν σόϊλετιγὶ σόζλὲρ Κελάμ Οὐλλαχὰ μουβαφὴκ μη τηρ; τεγίλ μι

τ̇ιρ τ̇εγιού σόυάλ ἐτμὲκ π̇ουντ̇ὰν γάγετ οὖλ γαγὲ ζιγιατ̇ὲ νετ̇ζὶπ̇ βὲ μουχὶμμ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ.

Ἴσ̇π̇ου κατ̇ὶμ φὶκρ οὐ τεσαββοὺρ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλερὶν τακτ̇ὶρ οὐ ταχμὶν ἐτμελερὶ χουσουσηντ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ζεσουρανὲ ἰσὲ βαΐζ χακκηντ̇ὰ τενκιτ̇ὰτ βὲ μουαχεζὲ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ζεσουρανέ τ̇ιρ. Π̇οὺ φὶκρ σ̇άρτ μακαμηντ̇ὰ ἐββελτ̇ὲν φὰρζ ἐτ̇έρ κι, Κελαμὴ ἰσ̇ιτ̇ὲν κιμσὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὲ π̇ὲκ ἀλὰ βακὴφ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἰσ̇ιτ̇τ̇ικλερινὶ ἴσ̇π̇ου μιγιαρὰ βουραρὰκ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Π̇όϊλὲ π̇ὶρ κιμσὲ π̇εϊνὶ π̇ὸς̇ ὀλαρὰκ κιλισεγὲ κ̇ιτμέζ· ἀνὴν φικρὶ π̇εγιὰζ κιαγὴτ̇ κ̇ιπ̇ὶ τ̇εγὶλ τ̇ίρ κι βαΐζ χὲρ νὲ ἰστέρσε ἀνὴν οὔζερινὲ γιαζὰ π̇ίλσιν· π̇ίλ ἄκς μερκοὺμ χακικὰτ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ βὲ μόυτεβεγγὶλ ὀλὰν π̇ὶρ φὶκρ ἰλὲ κιλισεγὲ κ̇ελίρ· ὃ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν κεντ̇ὶ χελασὴ ἰτ̇ζόὺν Ἀλλαχὴν ἰρατ̇ετινὶ δϊρενμὶς̇ ὀλοὺπ̇, κιλισεγὲ κ̇ελίρ κι ἀνὴ τ̇αχὰ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ δϊρενσίν. Κορκάρημ κι π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ τ̇ζεμαατλὰρ κουσουρλὴ ἰσελέρ τ̇ε, ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλὲρ ἄντ̇ζακ π̇οὺ γιολτ̇ὰ μόυστεφιτ̇ βὲ ναΐλι κεμὰλ ὀλὰ π̇ιλιρλὲρ, βὲ χὲρ βαΐζ π̇οὺ μακουλὲ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλερὲ ναΐλ ὀλμαγὰ ἀρζουκὲς̇ τ̇ιρ.

Π̇εσ̇αρετὶν φακιρλερὲ βὰζ ὀλουντ̇ηγὴ Χριστιὰν κιλισεσιντ̇ὲ, μόυστεσνὰ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ἰστισνὰ ἐτ̇ιλερὲκ τ̇ακὶκ ούλουμὰ τ̇αΐρ ἐτ̇ιλὲν ἰμὰ βὲ ἰστισ̇χατ̇ατὴν νόκτελερινὶν ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλετ̇ζεγινὶ μεμοὺλ ἐτ̇έμεζ ἰσὲκ τ̇ε, π̇ιζὶ τ̇ινλεγενλερὶν χέπισινιν ἀνλαγιὰ π̇ιλετ̇ζεκλερινὶ μεμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγιμὶζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀλὶ π̇ὶρ σ̇έϊ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ού τ̇α Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν ἰστιχσὰλ ὀλουνὰ π̇ιλὲν π̇ὶρ τεχζὶπ̇ οὐ τερπ̇ιγέ τ̇ιρ. Χακικατὴ ἀνλαμαγὰ κ̇ερτζεκτ̇ὲν τζαλησ̇ὰν τ̇ζαχὶλ κιμσελερὶν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς χακκηντ̇ακὶ βουκούφ οὐ μαλόυματλαρηνὰ ἰνσὰν χαΐρεττὲ καλήρ. Ὄξφορδ τ̇άρ οὐλ φόυνουνὴ μουαλλιμλεριντ̇ὲν χὶτζ π̇ιρὶ τ̇ετ̇κὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐττ̇ιγὶ Ὅμηρος γιάχοτ̇ Χορεϊσὶν μόυντ̇εριτ̇ζατηνὰ π̇ὶρ Ἴγγλιζ κουλιπ̇ὲ νισ̇ινινὶν Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶν μόυντ̇εριτ̇ζατηνὰ βακὴφ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ βακὴφ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σεΐξπιρὶν ἀσαρηνὰ ἐγὶ βακὴφ ὀλὰν χὶτζ π̇ὶρ ζὰτ Σεϊξπιρὶν ὀγιουνλαρηνὰ π̇ὶρ τζὸκ Σκωτιαλὴ τζοπ̇ανλαρὴν σ̇εριὰτ βὲ π̇εϊγαμπ̇ερλὲρ βὲ ψαλμοσὰ ἀσ̇ινὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ κατ̇ὰρ βακὴφ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἀλὰ τερπ̇ιγὲ ὀλὰ π̇ιλίρ μι; Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς βασὶ βὲ ἀλὶ π̇ὶρ ἐτ̇επ̇ιγιὰτ, βασὶ βὲ μόυτενεββὶ π̇ὶρ ταριχὶν καϊτ̇ὴ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ἀνὴν π̇ὶρ ουτ̇ζουντ̇ὰν ὃλ π̇ὶρ ουτ̇ζουνὰ κατ̇ὰρ ἀντ̇ὲ δϊλὲ τ̇ερὶν φὶκρ οὐ τεσαββουρλὰρ βὰρ τ̇ὴρ κι κεντ̇ιλέρλε ὀγρασ̇ὰν φικρὶ ἀτζαρλάρ. Κουλιπ̇ὲ βὲ τζαρτ̇ακλαρτ̇ὰ γιασ̇αγιὰν π̇ὶρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, κιαΐνὰτ, γιάνι Ἀλλὰχ βὲ ἰνσὰν, χαγιὰτ βὲ βαζιφὲ, βὲ τακτ̇ίρι ἰλαχὶ χακκηντ̇ὰ μάχζα Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν κεντ̇ιλερὲ μαχσοὺς π̇ὶρ τεσαββοὺρ π̇εϊτ̇ὰ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ, βὲ ἴσ̇π̇ου τεσαββουρλαρὴ π̇ὶρ τζὸκ φελσεφὲ οὐσουλλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰ π̇ιλενλερτ̇ὲν τ̇αχὰ τ̇ζελὶλ βὲ τ̇αχὰ σαχὶχ τ̇ιρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇όϊλεσὶ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλὲρ ἰστέριμ· π̇ουνλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ ἀλασ̇ὴ π̇ουλουνάμαζ. Π̇οὺ τακὴμ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλὲρ π̇ιλκ̇ιτ̇ζλὲρ σηνηφηνὴν τερπ̇ιγὲ ναμήϊλε γιὰτ̇ ἐττ̇ικλερὶ σ̇εϊτ̇ὲν μαχρουμ ὀλὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, χὶτζ π̇ὶρ τ̇ογροὺ π̇όυρχὰν βὲ τ̇ελὶλ π̇ουλουνμάζ κι ἀνλερὶν κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν τερπ̇ιγὲ ὀλουνμὴς̇ φικρλερὶ ἀνὴ τακὶπ̇ ἐτ̇έμεσινλερ, γιάχοτ̇ ἐσασὶ π̇ὶρ τεσαββοὺρ ὀλσούν τ̇α ἀνὴ ζὰπ̇τ ἐτμεγὲ μουκτετ̇ὶρ ὄλμασηνλαρ. Π̇όϊλεσὶ κιμσελερὶν φικρλεριντ̇ὲ βαΐζὶν ἰρὰτ̇ ἐττ̇ιγὶ ἐφκιὰρ καπ̇οὺλ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ τεβσὶ τ̇άχι ἐτ̇ιλίρ. Π̇ὶρ τζὰν ὀτ̇ασηντ̇ὰ σὲν τζανλαρτ̇ὰν π̇ιρινὲ βουρτ̇ουγηντ̇ὰ, σάϊρ τζανλαρὴν χέπισινιν ἄϊνι βακτ̇τ̇ὰ σὲς τζηκαρτ̇ηκλαρὴ μερβὶ τ̇ιρ· ἐφκιὰρ ἰλὲ τ̇ολοὺ π̇ὶρ φικρὲ τ̇άχι γενὶ π̇ὶρ φὶκρ τ̇αχὶλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ ζάτεν ὄρατ̇α π̇ουλουνὰν ὃ νὲβ φικρλερὶν χέπισινι χαρεκετ̇ὲ κ̇ετιρίρ, βὲ ἀνλὲρ ἀνὴ ἰζὰχ βὲ τεβσὶ ἐτμὲκ οὔζρὲ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρλάρ. Τ̇ιραγετλὶ π̇ὶρ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζὶ κιλισετ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ ζεμὰν ἰκὶ βὰζ τ̇ινλεμὶς̇ ὀλούρ. Π̇οὺ βαζλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ βαΐζὶν ἰρὰτ̇ ἐττ̇ιγί τ̇ιρ· τ̇ικ̇ερὶ ἰσὲ βαΐζὶν σόζλεριντ̇ὲν κεντ̇ὶ φικριντ̇ὲ τ̇ογὰν φὶκρ οὐ μισαλλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ τ̇ίρ κι, π̇άζεν ἀνὴν φικριντ̇ὲ τεσ̇εκκοὺλ ἐτ̇ὲν βὰζ βαΐζινκιντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλὰ ὀλούρ.

Σκωτιανὴν μεσ̇χοὺρ βαΐζ βὲ μόυελλιφλεριντ̇ὲν ὀλὰν Θωμᾶς Π̇ώστην κεντ̇ινὶν τ̇ίντ̇ζε ἴλκ τ̇ουΐγοὺ βὲ τεσαββουρλαρηνὴν βαλιτ̇εϊνὶ ἰλὲ σάϊρ τ̇ιντ̇ὰρ ἀτεμλερὶν κιλισετ̇ὲν ἀβτ̇ετλερὶ ἐσνασηντ̇ὰ ἰσ̇ιτμὶς̇ ἰτ̇ικλερὶ βαζὰ τ̇αΐρ ἐτ̇τ̇ικλερὶ μόυσαχεπ̇ετ̇τ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ικλερινὶ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ. Κιλισὲ μόυμαΐλεϊχὶν βαλιτ̇εϊνινὶν σακὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ καριγετ̇ζικτ̇ὲν π̇ὶρ κάτζ μὶλ οὐζακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνλὲρ κονοὺ κομσ̇ουλαρὴ ἰλὲ χανελερινὲ ἀβτ̇ετλερὶ ἐσνασηντ̇ὰ βεριλμὶς̇ ὀλὰν βαζὴ ναζάρη τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαατ̇ὰν κ̇ετζιριρλέρ ἰτ̇ι. Ἀνλὲρ σάτ̇ετ̇ζε βαζὴν χατρλαρηνὰ κ̇ελὲν κησμλαρηνὴ κουροὺ κουρουγιὰ τεκραρλαμάκλε ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ ἀνὴν μουχτελὶφ κησμλαρηνὴ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς βὲ κεντ̇ιλερὶν Χριστιὰν τετ̇ζριπ̇ελερὶ ἰλὲ ταπ̇ὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι. Π̇οὺ ἰσὲ Π̇όυριτανλαρὴν τεσαββουρλαρηνὴν κουββετ̇ὲν φιΐλὲ ἰχρὰτ̇ζ ὀλουνμασὴ ἰτ̇ι. Ζεκὶ τζοτ̇ζοὺκ ἀνλερὶν μόυσαχαπ̇ετλερινὶ τ̇ινλετ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ κεντ̇ινὶν σηρέτι Χριστιανιγεσὶ οὐζεριντ̇ὲν ἄσλα μάχβ οὐ ἰζαλὲ ὀλούνμαγιατ̇ζακ τεσιρλὲρ ἄχζ οὐ καπ̇οὺλ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Ἄϊνι χουσοὺς Δζὼν Πατὸν νὰμ μισιονερὶν τερτ̇ζεμέϊ χαλὶ κιταπ̇ηνὴν ἴλκ σαχιφελεριντ̇ὲ βὲ Θωμᾶς Καρλαΐλὴν Γιατ̇ικιαρλαρηνὴν ἴλκ φασλλαρηντ̇ὰ ὀκουνὰ π̇ιλίρ. Τζοτ̇ζουκλαρημὴζ π̇ιζίμλε π̇εραπ̇έρ χανελεριμιζὲ ἀβτ̇ετλερὶ ἐσνασηντ̇ὰ π̇ιζὶμ νὲ κ̇ιπ̇ὶ μόυσαχαπ̇ετλεριμιζὶ τ̇ινλέγιορλαρ;

Π̇ιρὶ π̇ιρλερὶϊλε μόυζακερὲ ἐτμέκλε Ἰντ̇ζιλὶ τ̇ινλεγενλὲρ χακικὰτ π̇ινασηνὴ κεντ̇ὶ φικρλεριντ̇ὲ κουρὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλὲρ π̇οὺ χουσουσὴ π̇ασ̇λήτ̇ζα τενχὰ μόυταλαὰ βὲ τεφεκκοὺρ ἰλὲ κουββετ̇ὲν φιΐλὲ ἰχρὰτ̇ζ ἐτ̇ερλέρ. Ὀκουμὰκ βὲ ἰσ̇ιτμὲκ βασητασήϊλε σαΐρλερὶν ἐφκιαρλαρηνὴ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ κεντ̇ιλεριμιζὲ μὰλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰσὲκ τ̇ε, ἔγερ π̇ὶζ κεντ̇ιλεριμὶζ τ̇όυσ̇όυνόυτ̇ζιλὲρ ὀλατ̇ζὰκ, βὲ κεντ̇ιλεριμιζὲ μαχσοὺς ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουρλαρὰ μαλὶκ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ἰσὲκ, χὲρ χάλτ̇ὲ τεφεκκοὺρ βὲ μόυταλαὰ ἐτμελίγιζ. Ὀκουμὰκ βὲ ἰσ̇ιτμὲκ ἐγὶ σ̇εϊλὲρ ἰσελέρ τ̇ε, π̇ιζὲ π̇ὶρ τ̇ουζὰκ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Ὄϊλὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι, ὀκουμὰκ ἄτ̇ετα π̇ὶρ ἰλλέτ τ̇ιρ. Κέζαλικ βὰζ τ̇ινλεμὲκ ἰτ̇ζόὺν ὃ κατ̇ὰρ τζὸκ βὰκτ σὰρφ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ κι, ἰσ̇ιτ̇τ̇ικλεριμὶζ σ̇εϊλὲρ οὔζερινὲ τ̇ουρούπ̇ τ̇όυσ̇όυνμεγὲ βακτημὴζ καλμάζ. Χακικατὴν τ̇ζελαλὴ, Χριστοσὴν χόυσνού, χελασὴν κουββετὶ κουροὺ κουρουγιὰ ἰσ̇ιτ̇ιλετ̇ζὲκ σ̇εϊλὲρ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ά τετ̇ζριπ̇ὲ ἀνλασ̇ηλατ̇ζὰκ σ̇εϊλέρ τ̇ιρ. Βὰζ ὃλ μεσούτ̇ τ̇ιγιαρὴν μεβτ̇ζουτ̇ιγὲτ βὲ κόυζελλιγινὲ τ̇αΐρ μάχζα σαΐρλερὶν σ̇εχατ̇ετιντ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε π̇ὶζ κεντ̇ιλεριμὶζ ὃλ τ̇ιγιαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμελίγιζ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇ὶζ π̇ὶρ ἰτικὰτ̇ ἐσασηνὰ μαλὶκ ὀλτ̇ηγημὴζ ζεμαντ̇ὰ τ̇ήρ κι, βαζὴ τ̇ογροὺ σουρεττὲ τ̇ινλεγὲ π̇ιλίριζ. Ἰμανημηζὴν π̇ινασηνὴ γιαπ̇ὴπ̇ τ̇αχὰ γιόυκσεκλερὲ τζηκαρὰ π̇ιλμὲκ ἰτ̇ζόὺν γενὶ τασ̇λαρὰ μόυχτάτ̇ζ ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰν, βεριλὲν βὰζ χουσουσηντ̇ὰ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ π̇ὶρ μερακημὴζ βάρ τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΠ̇ΙΡΛΕΡΙΜΙΖ ΙΛΕ ΜΟΥΣΑΧΑΠ̇ΕΤ

3.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Μουχπ̇ιρλεριμιζτ̇ὲν π̇ιρὶ π̇ιζὲ ἀτιτ̇εκὶ ἰκὶ σόυαλλερὶ σορούγιορ· 1. «Π̇ὶρ κιλισενὶν νιζὰμ μουτ̇ζιπ̇ίντ̇ζε οὔζερινὲ ἔλ κονουλμοὺς̇ τζοπ̇ανὴ π̇ὶρ βακὴτ ἰφάϊ μεμουριγὲτ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα χόυσνι ριζασήϊλε μεμουριγετιντ̇ὲν ἰστιφὰ ἐτ̇έρ, βὲ τ̇όυνγεβὶ ἴς̇ βὲ κ̇όυτ̇ζ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλούρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τζοπ̇ὰν π̇άζεν κιλισὲ σηρρλαρηνὴν, μέσελα, βαπτὶς, ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ βὲ νικιὰχ ἀγινλερινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ μεζούν μη τ̇ηρ; 2. Ἔγερ π̇οὺ τζοπ̇ὰν σενελέρτ̇ζε τ̇όυνγεβὶ ἴς̇ βὲ κ̇όυτ̇ζλερίϊλε μεσ̇γοὺλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, π̇ὶρ κιλισὲ ταραφηντ̇ὰν τζοπ̇ανληγὰ τ̇αβὲτ ὀλουνατ̇ζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, οὔζερινὲ γενιτ̇ὲν ἔλ κονουλμασὴ λαζὴμ κ̇ελίρ μι; γιόκσα ἴλκ τ̇εφὰ οὔζερινὲ ἔλ κονουλτ̇ηγὴ ζεμὰν κ̇εσπ̇ ἐϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ρουχανὶ χάκκ οὐ ἰμτιγιὰζ τ̇αΐμ βὲ π̇ακί μι σαγιηλμαλή τ̇ηρ;»

Χριστιὰν κιλισεσινὶν ἔκσερ σ̇όυπ̇ελεριντ̇ὲ ρουχανιλὲρ οὔζερινὲ ἔλ κονουλμὰκ ρεσμὶ σηρρλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ μακαμηντ̇ὰ σαγιηλήρ. Π̇οὺ ζαννὰ κ̇όρὲ, οὔζερινὲ ἔλ κονουλὰν κιμσὲ π̇οὺ γιὸλ ἰλὲ ἔββελα ἄσλα μαλὶκ ὄλματ̇ηγη π̇οζουλμὰζ π̇ὶρ ἀλαμὲτ γιάχοτ̇ σηφετὶ χαΐζ ὀλούρ, βὲ π̇οὺ σαγετ̇ὲ τ̇ιριλὲρ ἰλὲ ὀλόυλὲρ ἰτ̇ζόὺν κουρπ̇ὰν τακτ̇ὶμ, βὲ κ̇όυναχλὰρ ἄφβ ἐτμὲκ κουτ̇ρὲτ βὲ ἰκτιτ̇αρηνὰ ναΐλ ὀλούρ. Ἴσ̇π̇ου κιλισελερτ̇ὲ «Π̇ὶρ κιμσὲ π̇ὶρ κερρὲ παππᾶς ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα τ̇άϊμα παππᾶς καλμαλή τ̇ηρ,» ταλιμινὶν τ̇ζαρὶ ὀλμασὴ ταπ̇ιΐ τ̇ιρ. Παππᾶς ταγὶν ὀλουνμὴς̇ π̇ὶρ κιμσὲ, μερατ̇ίπ̇ι ρουχανιγετ̇ὲ τ̇αχὰ γιόυκσὲκ μερτεπ̇ελερὲ ἰρτ̇ικὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰσέ τ̇ε, αἱρετικοσλὴκ γιάχοτ̇ κεντ̇ινὶν σηφάτη ρουχανιγεσινὲ γιακήσ̇μαγιαν σάϊρ τάβρ οὐ μουαμελελὲρ σεπ̇επ̇ίϊλε ρόυτ̇πεσὶ ἀλημμὴς̇ ὄλματ̇ηκτ̇ζα ἄσλα τεκράρεν π̇ὶρ ρουχανὶ ὀλάμαζ.

Π̇ιζὶμ ἀνλατ̇ηγημηζὰ κ̇όρὲ, μουχπ̇ιριμὶζ ἴσ̇π̇ου κιλισελερὶ ἰμὰ ἔτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ Προτεστανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ζαρὶ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ ἀτ̇ὲτ χακκηντ̇ὰ σόυὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Προτεστανλαρὴν ἔλ κομὰκ ρεσμινὲ τ̇αΐρ ἐφκιαρλαρὴ π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουναντ̇ὰν φαρκλή τ̇ηρ. Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιτ̇ὶ ὀκουτ̇ηγημηζτ̇ὰ, Παυλοσὴν ἰμανὰ κ̇ελμεσὶ ἀκα-

π̇ιντ̇ὲ βὰζ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηγηνὴ (Πράξ. θ'. 20), βὲ κεντ̇ισὶ ἰλὲ Βαρναβασὴν π̇ουτοὺν π̇ὶρ σενετ̇ὲ Ἀντακιατ̇ὰ βὰζ ἐττ̇ικλερινὶ, βὲ π̇ουντ̇ὰν σόνρα ἀνλερὶν τ̇ουὰ βὲ οὐζερλερινὲ ἒλ κομὰκ σουρετίϊλε χάσσετεν Ραπ̇π̇ὴν ἰσ̇ινὲ ταγὶν βὲ ταχσ̇ὶς ὀλουντ̇ηκλαρηνὴ (Πράξ. ιγ'. 2) ἀνλάρηζ. Ἀνλερὶν οὐζερινὲ ἒλ κομὰκ ρεσμινὶ χὶτζ σ̇ουπ̇χὲ γιόκ κι, κιλισὲ ἰχτιγιαρλαρὴ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶς̇ ὀλμαλὴ τ̇ηρλὰρ, ζίρα ὅρατ̇α ἀποστολοσλαρτ̇ὰν χὶτζ π̇ιρὶ χαζὴρ ὄλματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, ὃ ζεμανλαρτ̇ὰ ἰχτιγιαρλαρὴν μαφεβκιντ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἐπισκοποσλὰρ σηνηφηνὴν π̇ουλουντ̇ηγηνὰ τ̇άχι χὶτζ π̇ὶρ ἀλαμὲτ γιόκ τ̇ηρ. Π̇οὺ, βὲ Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιττ̇ὲ μουχαρρὲρ σάϊρ μισαλλερτ̇ὲν Προτεστανλὰρ ἰστιντάτ̇ζ ἐτ̇ερλέρ κι, π̇ὶρ ἀτ̇εμὶ μεμουριγέτι μουκατ̇τ̇εσεγὲ κ̇ιρμεγὲ λαγιὴκ κηλὰν σ̇έϊ Ἀλλαχὴν τ̇αβετί τ̇ιρ, βὲ ἒλ κομὰκ ρεσμὶ μάχζα κιλισενὶν π̇ὶρ μούχρί τ̇ιρ. Κιλισὲ ἴσ̇π̇ου μουαμελεσὶ ἰλὲ οὐζερινὲ ἒλ κονουλὰν κιμσενὶν μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ τ̇αβὲτ ὀλουνμὴς̇ ὀλτ̇ηγηνὰ ἰτικατ̇ηνὴ π̇εγιὰν ἰλὲ ἀνὴ χάσσετεν ταχσ̇ὶς ἐϊλετ̇ιγινὶ ἀλεμὲ ἰζχὰρ ἐτ̇ίγιορ. Π̇ιζὶμ ἰτικατ̇ημήζτ̇ζα, ἒλ κομὰκ ρεσμὶ ρουχανὶ π̇ὶρ μεμουρὰ κεντ̇ὶ ἰσ̇ὶ ἰτζοὺν π̇ατηνὶ οὐϊγουνληγὴ βερμέζ. Ἀκτ̇έμτ̇ζε π̇οὺ οὐϊγουνληγὰ μαλὶκ τ̇εγὶλ ἰσὲ, οὐζερινὲ ἒλ κονούλμαμαλη τ̇ηρ. Χὲρ νὲ κατ̇ὰρ ἒλ κομὰκ ἀγινὶ μούεσσὶρ π̇ὶρ τζαρέϊ ἰναγὲτ μακαμηντ̇ὰ οὐζερινὲ ἒλ κονουλὰν κιμσεγὲ ρουχανίτ̇ζε γάγετ μούφιτ̇ ἰσέ τ̇ε, ἰτικατ̇ημήζτ̇ζα, ἀγίνι μεζκοὺρ ὃλ κιμσεγὶ ἔββελα ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν φαρκλὴ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ σ̇ὴρρ νεβιντ̇ὲν π̇ὶρ κουββὲτ βὲ τεεσιρὶ χαὶζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Προτεσταναρὴν ἰτικατ̇ήντ̇ζα, οὐζερινὲ ἒλ κονουλμοὺς̇ κιμσενὶν κ̇ουναχλὰρ ἄφβ ἐτμεγὲ χουκούμὲτ βὲ σελαχιγετὶ ὄλμαγιηπ̇, ἄντ̇ζακ κ̇ουναχλὰρ ἄφβ ἐτμὲκ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν σ̇αρτηνὴ π̇ὶλ π̇εγιὰν, ἀνὴ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰνσανλαρὰ ἰπ̇ρὰμ βὲ ρετ̇ζὰ ἐτμεγὲ μεζοὺν τ̇ηρ. Ἀνλερὶν ζαννήντ̇ζα, τζοπ̇ανὴν κ̇ουνὰχ ἰτζοὺν κουρπ̇ὰν σουνμαγὰ σελαχιγετὶ γιάχοτ̇ π̇ὶρ ἰχτιγιατ̇ζὴ γιὸκ τ̇ηρ, ζίρα μούμαϊλέϊχ κ̇ουναχκιαρὴ Γολγόθα τ̇αγηντ̇ὰ σουνουλὴπ̇ τ̇α τ̇ζεμίϊ ζεμανλὰρ ἰτζοὺν κιαφὶ ὀλὰν γεκ̇γιανὲ Κουρπ̇ανὰ ἰχτ̇ὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ. Ἒλ κομὰκ ρεσμινὲ π̇οὺ νοκτάϊ ναζαρτ̇ὰν π̇ακηλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἀνὰ π̇άζη τ̇ζιχετ̇λέρλε σάϊρ κιλισελερτ̇ὲ βεριλτ̇ιγὶ κατ̇ὰρ τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βεριλέμεγετ̇ζεγι ταπ̇ὶλ τ̇ιρ.

Σ̇ιμτ̇ὶ μουχπ̇ιριμιζὶν σ̇ουαλινὲ κ̇ελελὶμ. Προτεστὰν κιλισεσινὶν π̇άζη σ̇ουπ̇ελεριντ̇ὲ ἴλμι ἰλαχὶ ταλεπ̇εσιντ̇ὲν π̇ιρὶ ἰκμάλη ταχσ̇ὶλ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, μεζουνιγετὲ ναϊλιγετὶ ἰτζοὺν μενσοὺπ̇ ὀλτ̇ηγὴ σ̇ουπ̇ενὶν χεϊγέτι ρουχανιγεσὶ ταραφηντ̇ὰν ἰμτιχὰν ἐτ̇ιλίρ. Ἀνὴ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰμτιχὰν ἐτ̇ὲν μούμεϊγιζλὲρ οὐλούμη ἰλαχιγετ̇εκὶ βουκοὺφ οὐ μαλούματηνὴ, ἀχλὰκ βὲ ἐβσάφη χριστιανιγεσινὶ, βὲ νὲ μακσέτ̇λε βαϊζλὶκ χητ̇μετινὲ κ̇ιρτ̇ιγινὶ ἀνλαμὰκ οὐζρὲ μούμαϊλεϊχὲ π̇ὶρ τακτ̇ὶμ σ̇ουαλλὲρ σοραρλάρ. Ἔκσεριγια μούμαϊλεϊχτ̇ὲν π̇ὶρ βὰζ, βὲ μούμεϊγιζλερὲ ἄρζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν π̇ὶρ κησμηνὴν τεφσιρινὶ χαζηρλαμασὴ ταλὲπ̇ ὀλουνούρ. Ἔγερ ἰμτιχανὴ μουβαφφακιγέτ̇λε κ̇ετζιρὶρ ἰσὲ, μούμαϊλεϊχὲ Ἰντ̇ζὶλ βὰζ ἰτζοὺν π̇ὶρ μεζουνιγὲτ, βὲ βὰζ ἐτμεγὲ μεζοὺν ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ ἐλινὲ π̇ὶρ σ̇εχατ̇ετναμὲ βεριλίρ. Π̇οὺ μεζουνιγὲτ π̇άζεν π̇ὶρ σενὲ, π̇άζεν τ̇ε τ̇αχὰ οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ ἰτζοὺν βεριλὶρ ἰσέ τ̇ε, μεζοὺν κιμσὲ γίνε τ̇ζισμανὶ, γιάχοτ̇ βαϊζλιγὲ π̇ὶρ ταλὶπ̇ ἄτ̇τ̇ ὀλουνοὺπ̇, βαπτὶς βὲ ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ ἀγινλερινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ μεζοὺν τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἔγερ τ̇ουνγεβὶ ἴς̇ βὲ κ̇ουτ̇ζλὲρ ἰλὲ ἰσ̇τιγαλὰ π̇ασ̇λὰρ ἰσὲ, ἀνὴν μεζουνιγετὶ χιτὰμ π̇ουλοὺρ, βὲ ἄντ̇ζακ ἐφράτ̇η τ̇ζεμαατ̇τ̇ὰν π̇ὶρ κιμσέ τ̇ιρ.

Βὲ λάκιν βαϊζὶν οὐζερινὲ ἒλ κονουλτ̇ηκτ̇ὰ, Προτεστὰν κιλισελεριντ̇ὲ τ̇ζαρὶ ὀλὰν ἀτ̇ὲτ ἀντ̇ὲν σόνρα ἀνὰ τ̇άϊμα π̇ὶρ ρουχανὶ ναζαρήϊλε π̇ακμάκ τ̇ηρ. Σουρασηνὴ ἰτιρὰφ ἐτ̇έριζ κι, ἀνὰ τ̇άϊμα π̇οὺ ναζάρλε π̇ακμακληγὴν ἄκλ οὐ χικμετὲ μουβαφὴκ ὀλτ̇ηγηνὰ π̇άζεν σ̇ουπ̇χελενμίς̇ ἴζ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κὰτζ σενὲ βαϊζλικτ̇ὲν σόνρα π̇ὶρ τζοπ̇ὰν τζοπ̇ανλὴκ μεσλεκινὲ τ̇αχὶλ ὀλμοὺς̇ ἰτ̇ιγιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ γιανηλμὴς̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰστιντάτ̇ζ ἐτ̇έρ. Μούμαϊλέϊχ μεζκοὺρ μεσλεκὲ ἀλὶ μακσέτ̇ βὲ μεραμλαρτ̇ὰν τεσ̇βὶκ ὀλουναρὰκ, κεντ̇ινὶν μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ τ̇αβὲτ ὀλουνμὴς̇ ἰτ̇ιγὶ ζανήϊλε τ̇αχὶλ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Ἔλγεβμ κεντ̇ὶ ἰκτιτ̇αρηνὴ τ̇αχὰ ἐγὶ ἀνλαμὴς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇ορούγιορ κι βαϊζὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζοὺν λαζὴμ κ̇ελὲν σηφὲτ χασσιγετλερὶν π̇άζησηντ̇αν μαχρούμ τ̇ηρ. Γιάχοτ̇ σεσὶ π̇οζουλὴπ̇ ζαὶλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν βὰζ ἐτμεγὲ γιάχοτ̇ ρουχανὶ χητ̇μὲτ ἰφασηνὰ τ̇ζισμανὶ σουρεττ̇ὲ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλούρ. Μούμαϊλέϊχ ἰστεμέζ κι κεντ̇ισὶ τενπ̇ὲλ τενπ̇ὲλ ὀτουρσ̇ὴν τ̇α κιλισεσὶ κεντ̇ισινὶ π̇εσλεσὶν, ζίρα τατ̇ζὶρ σηφετίϊλε γιάχοτ̇ σάϊρ π̇ὶρ σενὰτ ἰτ̇ζρασήϊλε κεντ̇ὶ μαϊσ̇ετινὶ τεμὶν ἐτμεγὲ κιάμιλεν κατ̇ὶρ τ̇ιρ. Μούμαϊλεϊχὶν ἴσ̇π̇ου ἐμέλ οὐ ἀρζουσὴ μετ̇χὲ σ̇αγιὰν ὀλουπ̇, π̇οὺ γιολτ̇ὰ μουαμελετ̇ὲν μὲν ἐτ̇ίλμεμελι τ̇ιρ. Μούμαϊλέϊχ ἄρτηκ βαϊζλὶκ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἔτμετ̇ιγιντ̇εν, Βαὶζ λακαπ̇ηνὰ π̇ὶρ χακκὴ ὄλματ̇ηγηνη χὶσς ἐτ̇ερὲκ, ἀνὴ τ̇ὲρκ ἐτμεγὶ ἀρζουλαγιὰ π̇ιλίρ. Τζὸκ τ̇εφὰ τ̇ουσ̇ουνμούσ̇ιζ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κιμσεγὲ ἀχλάκτ̇ζα γιάχοτ̇ ταλιμάττ̇ζα κουσοὺρ βὲ χαταλαρτ̇ὰν νάσ̇ι μεμουριγέτι ρουχανιγετ̇ὲν τὰρτ̇ ὀλούνμαγιαρακ (κὶ ἔλγεβμ π̇άζη κιλισελερτ̇ὲ γεκ̇γιανὲ ταρὶκ τ̇ιρ) π̇ετέκραρ π̇ὶρ τ̇ζισμανὶ κιμσὲ ὀλμακληγὰ μούσαατ̇ὲ ἐτ̇ιλμελί τ̇ιρ.

Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰτιρὰφ ἐτ̇έριζ κι, τ̇ικ̇ὲρ ταραφτ̇ὰ τ̇α μουχὶμμ ἐσπ̇ὰπ̇ βὲ μούταλαὰτ βάρ τ̇ηρ. Π̇ὶρ ρουχανὶ μεμουρὴν τεφτὶς̇ οὐ ἰμτιχὰν ζεμανὴ οὐζερινὲ ἒλ κονούλμαζτ̇αν ἐββὲλ κ̇ελτ̇ιγὶ φὰρζ ὀλουνούρ. Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ μεμουριγέτι μουκατ̇τ̇εσὲ ἰτζοὺν μούνασὶπ̇ τ̇εγὶλ ἰσὲ, κεντ̇ινὶν μούνασὶπ̇ ὄλματ̇ηγηνη ταχκὶκ ἐτ̇ὲ π̇ιλμεσὶ ἰτζοὺν, τ̇αχὰ μεζοὺν π̇ὶρ βαὶζ ἰκὲν, βὲ κεντ̇ὶ οὐζερινὲ ἐλλὲρ κονουλαρὰκ τακτ̇ὶς ὀλουνμὰκ οὐζρὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ τακτ̇ὶμ ἔτμεζτ̇εν ἐββὲλ κεντ̇ισινὲ μούχλὲτ βὲ φουρσὰτ βεριλμελί ἰτ̇ὶ. Ἰχτιγιαρλὰρ γιάχοτ̇ μετ̇ζλὶς Παυλοσὴν Τιμοθεοσὰ τενπ̇ὶχ ἐττ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, «Π̇ὶρ κιμσενὶν οὐζερινὲ ἀτ̇ζελὲ ἰλὲ ἒλ» (Α' Τιμ. ἑ. 22) κόμαμαλη ἰτ̇ιλέρ. Ἀνλὲρ τζοπ̇ανληγὰ ταλὶπ̇ ὀλὰν κιμσεγὶ ἐγίτ̇ζε τανημαγὰ ὃλ κατ̇ὰρ τζαλησ̇μαλὴ ἰτ̇ιλέρ κι, ἀχλάκτ̇ζα βὲ ἰστιτ̇ὰτ̇ βὲ καπ̇ιλιγέττ̇ζε ἀνὴν τζοπ̇ανληγὰ μούνασὶπ̇ π̇ὶρ κιμσὲ ὀλτ̇ηγηνὰ κιάμιλεν μούτμεὶν ὀλμαλὴ ἰτ̇ιλέρ. Ἒλ κομὰκ ρεσμὶ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶ κησὰ π̇ὶρ ἰσ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ουτοὺν μούτ̇τ̇έτι ὀμρούντ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ ἰσ̇ὲ ταχσ̇ὶς ἐτμελί τ̇ιρ. Χάττα Προτεστανλαρὴν νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ακηλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇ιλὲ τζοπ̇ανλὴκ μεμουριγετὶ σάϊρ μεσλὲκ βὲ μεμουριγετλερὶν τ̇ζούμλεσιντ̇εν τ̇αχὰ ἀλὶ βὲ μουκατ̇τ̇ές τ̇ιρ, βὲ ἄντ̇ζακ π̇ουτοὺν ὀμρλερινὶ ἀνὰ τακτ̇ὶς βὲ ταχσισὲ χαζὴρ ὀλανλὰρ μεζκοὺρ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Ἔγερ γάϊρι μεμοὺλ π̇ὶρ βακηὰ σεπ̇επ̇ίϊλε π̇ὶρ κιμσὲ κεντ̇ὶ βεζαϊφινὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν γιὰ μουβάκκατεν γιά τ̇α τ̇αϊμὶ σουρεττ̇ὲ φεραγὲτ κ̇ελμεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντ̇ὶ οὐζεριντ̇ὲ Βαὶζ λακαπ̇ὴ καλαρὰκ, κεντ̇ισινὲ βὲ σαϊρλερινὲ κεντ̇ισινὶν βακτήϊλε κεντ̇ὶ νεφσινὶ π̇εσ̇αρετὶν βὰζ οὐ τεπ̇σ̇ιρὶ βαζιφέϊ μουκατ̇τ̇εσεσινὲ βάκφ οὐ τακτ̇ὶς ἐτμὶς̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰχτὰρ ἐτμεσὶ π̇ογιοὺκ π̇ὶρ κ̇ουτ̇ζλοὺκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἀμερίκα βὲ Εὐρωπατ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ ρουχανιλὲρ μουαλλὶμ, χαϊρχαχανὲ σ̇ιρκετλερὲ κιατὶπ̇ βὲ μούελλὶφ σηφετίϊλε ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇ὶρ τζοκλαρὴ τ̇άχι ναμουσκιαρανὲ ἴς̇ βὲ κ̇ουτ̇ζλὲρ ἰλὲ ἰσ̇τιγὰλ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ κεντ̇ὶ ἴς̇ βὲ κ̇ουτ̇ζλεριντ̇ὲ Χριστοσὴν κουλλαρηνὰ γιακησ̇ὴρ τάβρ οὐ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μούτ̇τ̇έττ̇ζε ἀνλερὶν κιλισετ̇ὲ ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ βὲ βαπτὶς ἀγινλερινὶν ἰτ̇ζρασηνὰ χάκκ οὐ σελαχιγετλερὶ βάρ τ̇ηρ.

Ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε μουχπ̇ιριμιζὶν ἴλκ σ̇ουαλινὲ «Ἔββετ,» βὲ ἰκιντ̇ζὶ σ̇ουαλινὲ «Χάϊρ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερίριζ. Ὅ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τζοπ̇ανὴν οὐζερινὲ γενιτ̇ὲν ἒλ κονουλμὰκ ἰκτιζὰ ἐτμέζ ἰσέ τ̇ε, Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικατ̇ὰ Κογγρεκ̇εσ̇ινελὶστ βὲ Ἐπικοπιανοὶ κιλισελεριντ̇ὲ π̇οϊλὲ σηραλαρτ̇ὰ χουσουσὶ π̇ὶρ ἀγὶν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ. Οὐζερινὲ ἒλ κονουλμοὺς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ζὰτ κ̇ερὲκ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ κιλισενὶν τζοπ̇ανληγὴ κ̇ερέκσε π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἴς̇ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ἰκὲν, π̇ὶρ κιλισενὶν τζοπ̇ανληγηνὰ τ̇αβὲτ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμὰν κεντ̇ινὶν ἴλμι ἰλαχίτ̇ζε ἐφκιαρηντ̇ὰν βὲ ἀχλὰκ οὐ ἐβσάφη χριστιανιγεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τέκραρ ἰμτιχὰν ὀλουνοὺρ ἰσέ τ̇ε, μούμαϊλέϊχ ζάτεν ρουχανιλὲρ σηνηφηνὰ μενσοὺπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀνὴν οὐζερινὲ τέκραρ ἒλ κονουλμάζ. Τζὸκ τ̇εφὰ τζοπ̇ανλὰρ χὶτζ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἰμτιχὰν κ̇ετζίρμεκσιζὶν σάϊρ κιλισελερὶν τζοπ̇ανληγὴ βεζαϊφινὶ ἰφὰ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, σ̇οὺ χαλτ̇ὲ ἀνλερὶν ναμὴ κιλισὲ τ̇εφτερινὲ «Φαὶλ τζοπ̇ανλὰρ» τ̇εγιοὺ κάϊτ̇ ὀλουνούρ. Ἀνλὲρ ὃλ χουσουσὶ κιλισενὶν τζοπ̇ανληγηνὰ ρέσμεν νάσπ̇ οὐ ταγὶν ὀλούνμαμησ̇λαρ τ̇ηρ.

ΧΑΒΑ ΒΕ ΣΗΧΧΕΤ

Χαβανὴν σηχχὲτ οὐζερινὲ νὲ κατ̇ὰρ χούσνι τεεσιρὶ βάρ τ̇ηρ; Σ̇ουπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι καβμιγετὶν π̇οὺ μεσελετ̇ὲ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ μετ̇χελὶ βάρ τ̇ηρ· σ̇οϊλέ κι π̇ὶρ Εὐρωπαλὴ ἰτζοὺν φαϊτ̇ελὶ ὀλὰν χαβὰ π̇ὶρ ζεντ̇ζὶ γιάχοτ̇ π̇ὶρ Πολινεζιαλὴ ἰτζοὺν μαζαρρατλὴ ὀλὰ π̇ιλίρ. Κατ̇ὶμ βακητλαρτ̇ὰ π̇άζη μιλλὲτ βὲ καβμλαρὴν τ̇ιγιάρη σαϊρεγὲ κ̇ουλλινὲτ οὐζρὲ χιτ̇ζρὲτ ἐτμελερινὶν σεπ̇επ̇ὶ τ̇αχὰ μούνασὶπ̇ π̇ὶρ χαβὰ ἀραγιὴπ̇ π̇ουλμακληγὰ κ̇ησμεν χάμλ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰσέ τ̇ε,

ἄλελ ἐκσὲρ κιάρ οὐ κίσπ ἀρζουσὴ, γιάχοτ μαχσουλτὰρ ἀραζιγὲ μαλὶκ ὀλμὰκ σεβτασὴ, βὲ γιὰ ταχὰ κουββετλὶ πὶρ καβμὴν τζέπρ οὐ ταζγικὶ ὀλμασὴ τερκιάρ τηρ, ζίρα ἀνλερὶν γερλεσμὶς ὀλτηκλαρὴ μαχαλλερὶν χαβασὴ τάϊμα μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ὅλματηγη μόυσαχετὲ ὀλουνμής τηρ. Ἔγερ μεμλεκετλερὶν χαβασηνὴν σαγλαμληγὴ ἀνλερὶν χαβὶ ὀλτηκλαρὴ σεκενενὶν σαγλαμληγηντὰν βὲ τιντζλιγιντὲν χόυκμ ἐτμὲκ τζαῒζ ἰσὲ, σιμαλὶ βὲ χουσουσίϊλε ταγλὴκ σεχρ βὲ κασαπαλαρὴ μόυτζερρετ σαγιάνη μόυκιαφὰτ κόρμελί ἰζ, τζόυνκι πουραλαρτακὶ χαβανὴν σιττὲτ βὲ πόυρουτετὶ βὲ μετάρη τεαϊγιοὺς τζιχετίϊλε χόυκμ ἐτὲν κόυτζλόυκλὲρ ἐχαλιγὶ σάϊ οὐ γαϊρετὲ τεσβὶκ ἐτμεκτὲ βὲ πινάεν ἀλέϊχ κερὲκ πετένεν βὲ κερὲκ μάνεν ἀνλερὶν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμαλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ.

Ἰκὶ κάβμ βὰρ τὴρ κι, ἀσρλαρτὰν περοὺ χιτζρετλερινὲ τεβὰμ ἐτμεκτὲ τιρλέρ· πουνλὰρ Γεχουδιλὲρ ἰλὲ Τζινκιανελὲρ ὀλοὺπ, Γεχουδιλερὶν πὶρ τακὴμ γαρὶπ χαλλερὶ βάρ τηρ. Οὐμουμιγὲτ οὔζρὲ, ἀνλὲρ χακκηντὰ κόυτζ χὰλ ἰλὲ τενιλὲ πιλίρ κι μουαϊγὲν πὶρ βατανὰ μαλὶκ τιρλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ κουρέϊ ἀρζὴν χὲρ σεμτινὲ γιαγιλμὴς τηρλάρ, βὲ κέρτζι σάρκ καβμλαρηντὰν ματοὺτ τηρλὰρ ἰσέ τε, χὲρ χάνκη ἰκλὶμ ἀλτηντὰ βὲ χὲρ νὲ χαλτὲ πουλουμησλὰρ ἰσὲ, ἰφλὰχ ὀλμουσλὰρ, τζογαλμησλὰρ βὲ κεντὶ μαχσουσιγέτι καβμιγελερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμισλέρ τιρ. Σαΐρ καβμλὰρ ἰτζοὺν σάϊκι πὸϊλὲ τενιλέμεζ. Ἄγγλο-Σαξῶν καβμὴ ἰκλιμὶ μόυτετὶλ ὀλὰν μεμαλικτὲ χαϊρετενκὶζ σουρεττὲ τεμεττοὺν βὲ τεκεσσοὺρ, βὲ χὲρ νέρελερε χιτζρὲτ ἐτίγιορλαρ ἰσὲ, ὄραλαρτα σὲν πὶρ μουχατζὶρ ὀτζαγὴ τεσκὶλ ἐτίγιορλαρ, λάκιν, μέσελα, Χινδιστὰν κιπὶ μιντακάϊ χαρρὲ ταϊρεσιντὲ βακὴ μεμαλικτὲ νὲ τεκεσσοὺρ ἐτίγιορλαρ βὲ νὲ τάχι ὄρανην χαβασήϊλε ἰμτιζάτζ ἐτὲ πιλίγιορλαρ· πὶρ χαλτέ κι μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ μεμαλικτὲν βακὴτ βακὴτ ἐκσικλερὶ ἰκμὰλ ὀλουνμὰκ ἰτζὰπ ἐτίγιορ.

Σιμτικὶ χεκιμλερὶν πάζη χασταλὰρ ἰτζοὺν φαϊτελὶ ὀλμὰκ γιάχοτ ἀχβάλη σηχχιγελερὶ ταχὰ μόυκεμμὲλ πὶρ χαλὲ κελμὲκ ἰτζοὺν χαβασὴ τζιχετίϊλε σαγιάνη ταβσιγὲ κόρτόυκλερὶ μεμλεκὲτ γιάχοτ σεχρλὲρ μουχτελὶφ τιρλὲρ, λάκιν πασλήτζα ταβσιγὲ ὀλουνανλὰρ (1) χαβασὴ κουροὺ, σητζὰκ ὀλὰν μαχαλλὲρ βὲ γιὰ σαχραλὰρ τηρ· (2) χὲρ χάνκηση ὀλούρσα ὀλσοὺν, τενὶζ χαβασὴ· (3) τὰγ χαβασὴ τηρ.

(1) Χαβασὴ κουροὺ βὲ σητζὰκ ὀλὰν μαχαλλὲρ Ἀφρικατὰ, Ἀσιατὰ, σιμαλὶ Ἀμερικατὰ βὲ Αὐστραλιατὰ πουλουνὰν κουμσὰλ σαχραλάρ τηρ. Μέσελα, Μησὴρ περριγεσινὶ κὸζ ὀνόυνὲ κετιρτιγιμιζτὲ, ὄρανην χαβασὴ χακκηντὰ πασλήτζα σοὺ χουσουσλὰρ ναζάρη τικκατὰ ἰλισιρλέρ· Ἔββελα κόυνεσὶν περτεβλερινὶν τογρουτὰν τογρουγιὰ ὄραγια ἀκσεντὰζ ὀλμασὴ βὲ πινάεν ἀλέϊχ τερετζέϊ χεραρετὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰχτιλὰφ ἐτμεσί· σόϊλέ κι ὀϊλὲν βακτηντὰ μιζὰν οὒλ χεραρὲ τζιβασὴ χάττη ἐκπὲρ ὀλαρὰκ Σαντιγραδὴν 44 τερετζεσινὶ, βὲ κετζὲ τάχι χάττη ἐσγὲρ ὀλαρὰκ γίνε Σαντιγραδὴν 2 τερετζεσινὶ ἱραὲ ἐτέρ κι, ποὺ χὰλ κόυντὲ ἀζὶμ πὶρ τεπεττοὺλ τεμὲκ τίρ.

Σάνιεν, χαβανὴν κουροὺ ὀλμασὴ χουσουσὴ τήρ κι, ποὺ χὰλ πὲκ τζόυζι γιαγμοὺρ γιαγμασηντὰν ἀνλασηλήρ· μέσελα, Μήσρη οὐλγιατὰ χέμαν χὶτζ γιαγμοὺρ γιάγματηγη, βὲ Καχηρετὲ σενετὲ γιαγὰν γιαγμουρὴν ἄντζακ 1.22 παρμὰκ κατὰρ ὀλτηγὴ κόρόυλόυγιορ. Ποὺ κουρακλὴκ Μησὴρ μουμγιαλαρηντὰν τάχι ἀσικιὰρ ὀλούρ· ἔγερ Μησὴρ χαβασὴ κουροὺ ὄλμασα ἰτι, ποὺ μουμγιαλὰρ ἀσρλαρτὰν περοὺ χὶτζ ποζούλμαμης πὶρ χαλτὲ νάσηλ καλατζακλάρ ἰτι;

Οὐτζόυντζοὺ, χαβανὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεμὶζ ὀλμασὴ τήρ κι, ποὺ χὰλ τάχι σαχρὰ χαβασηντὰ χαμίζι φὰχμ (ἀσὶδ καρπονὶκ) γαζηνὴν κόυλλιγεν μεφκοὺτ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ὀραλάρτζα τεαφφοὺν τενιλὲν κεϊφιγετὶν μετζχοὺλ ὀλμασήϊλα σαπὶτ ὀλούρ. Ἰστὲ ποὺ τζόυμλετὲν ὀλαρὰκ, ὀραλαρτὰ ἒτ παγιατλανὴπ κοκατζὰκ γερτὲ, κουροὺ βὲ μουμγιαγιὰ πενζὲρ πὶρ χὰλ κέσπ ἐτὲρ, βὲ πιρινὶν πὶρ γερὶ γιαραλανσὰ, γιαρὲ τζάρτζαπουκ ἐγιλεσίρ.

Τόρτόυντζοὺ, ὄραλαρτα ἀραληκτὰ πὶρ σητζὰκ ρούζκιαρλὰρ, μέσελα, Χαμσίϊν τενιλὲν πὶρ ρούζκιὰρ ἐσέρ κι, ποὺ ρούζκιὰρ νεπατατὴ πουρουστουρούρ, βὲ ἐστιγὶ μόυττέττζε κερὲκ Εὐρωπαληλαρὴ βὲ κερὲκ γερλιλερὶ πὶρ κεβσεκλιγὲ τόυτζὰρ ἐτέρ. Ποὺ κουροὺ ἰκλὶμ κὴς μεβσιμιντὲ βερεμὶν πάζη ἐνδαγιὴ, γιάχοτ γὲλ ἀγρησὴ (ρόυματίζμα), βὲ ἀκτζιγὲρ ταμαρλαρὴ ἰλτιχαπὴ (προνσὶτ) κιπὶ ρόυτουπεττὲν χασὴλ ὀλὰν πάζη χασταληκλὰρ, βὲ ταϊμὶ ὀλὰν ἀκτζιγὲρ ἰλλετὶ (πνεομονὶ χρονὶκ) βὲ τὴκ νεφὲς κιπὶ ἰλλετλὲρ οὐζερινὲ γάγετ φαϊτελὶ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλοὺρ, βὲ κετζελερὶ σερὶν ὀλτηγηντὰν, οὐϊκουγιὴ ταβὲτ ἐτμέκλε, σινὶρ χασταληκλαρηνὴν πάζη νεβλερινὲ πὲκ ζιγιατὲ φαϊτεσὶ τοκανήρ.

2. Ἰκιντζὶ σηνὴφ χαβαλὰρ πὲκ ζιγιατὲ βόυσατὴ χαῒζ τιρλέρ· πουνλὰρ μόυχτελὶφ νισπὲτ βὲ τερετζελερτὲ χεραρετὶν βὲ ρόυτουπετὶν τενὶζ χαβασήϊλα ἰμτιζάτζ ἐτμεσὶ τζιχετίϊλε μαχσουσιγὲτ πεϊτὰ ἐτμὶς ὀλὰν χὲρ τόυρλοὺ χαβαλὰρ τηρ. Τόυνγιανὴν μουχτελὶφ τενιζλερινὶν ἐνκὶνλερὶ, ὠκεανοσὴν σητζὰκ ἀκηντηλαρηνὰ μαροὺζ ὀλὰν τενὶζ κηγιηλαρὴ, μέσελα, Ἰγγιλτερρανὴν τζενουπὶ σαχιλὶ βὲ τζενουπὶ Καλιφορνία, Μαδῖρα βὲ Καναρία ἀταλαρὴ κιπὶ μιντακάϊ χαρρὲ τενιζλεριντὲ βακὴ ἀταλὰρ, βὲ χεραρετὶ χουσουσὶ σουρεττὲ σηχχετὲ γιαρὰρ ὀλὰν μαχαλλὲρ, μέσελα, Ἂκ τενὶζ κηγιησηντὰ χασταλὰρ ἰτζοὺν φαϊτελὶ ὀλμασὴ τζιχετίϊλε κέσπι σόχρὲτ ἐτὲν μαχαλλὲρ ποὺ ἰκιντζὶ σηνὴφ ἰκλιμλερτὲν ματοὺτ τηρλάρ.

3. Οὐτζόυντζοὺ σηνηφτὰ ὀλὰν ἰκλιμλὲρ σεκενεσὶ ἂζ βὲ φάκατ σαγλὰμ βόυτζουτλὴ ὀλὰν βὲ πὶρ τζὸκ ἰλλετλερτὲν μόυστεσνὰ σουρεττὲ περὶ πουλουνὰν ταγλαρὴν χαβασὴ τηρ. Ζεμινὶ ἀλτζὰκ ὀλὰν γερλερτὲ σακὶν πουλουνὰν ἐχαλὶ ἰλὲ ταγλαρτὰ σακὶν ὀλὰν ἐχαλὶ πιρὶ πιρλερίϊλε μουκαγεσὲ ἐτίλτικτὲ, ταγληλαρὴν πογιοὺ ἄλελ οὐμοὺμ ταχὰ ζιγιατὲ οὐζοὺν βὲ κόκσλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ κενὶς ὀλτηκλαρὴ, βὲ γιόυρόυμεγὲ ζιγιατεσίϊλε ταγιανὰ πιλμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ πουλουντηκλαρὴ κόρόυνούρ κι, ἰστὲρ Ἰμαλαιανὴν ταγληλαρὴ, ἰστὲρ Ἀμερικανὴν Ἂνδ ταγλαρηνὴν βαχσὶ Χινδλιλερὶ, ἰστὲρ Ἰσβιτζερανὴν βὲ γιὰ Τιρὸλ ταγλαρηνὴν κλαβουζλαρὴ, βὲ γιάχοτ ἰστὲρ Σκωτιανὴν ταγληλαρὴ χακκηντὰ ὀλσοὺν, ποὺ χαλλὲρ ταγλαρτὰ σακὶν ὀλὰν τζόυμλε κάβμ βὲ καπιλελερτὲ τάχι κόρόυλούρ.

ΤΕΧΛΙΚΕΛΙ ΑΓΑΤΖ

Χὲρ γερτὲ φερφιγιοὺν ἀγατζὴ πὲκ τεχλικελὶ ὀλμὰκ οὔζρὲ πὶρ σοὺϊ σόχρετὲ μαλὶκ τίρ κι, πουνὴν κόλκεσιντὲ ὀτουρμὰκ τάϊμα τεχλικελί τιρ. Ἀφρικατὰ πουλουνὰν ποὺ νὲβ ἀγατζὴν σοὺϊ σόχρετὶ ἀνὴν μεϊβὲ βὲ σουγιηνὴν ζεχρλὶ χασσελεριντὲν ἰλερὶ κελμὶς τιρ. Ποὺ ἀγατζὴν κόυζὲλ βὲ κεντινὲ μαχσοὺς πὶρ μενζαρεσὶ βάρ τηρ, βὲ ἀνὴν γιαπρακλαρὴ χὶτζ κόυνὲς κέτζμεγετζεκ κατὰρ σὴκ ὀλτηγηντὰν, ποὺ χὰλ γιολτζουλαρὴ κεντὶ ταλλαρὴ ἀλτηντὰ κελὶπ ὀτουρμαγὰ ταβὲτ ἐτέρ.

Ζεντζιλὲρ πὶρ τεπὶρ ἰττιχὰζ ἐτερλέρ κι, ποὺ τεπὶρ σαγεσιντὲ χὲμ ἀγατζὴν λατὶφ βὲ σερὶν κόλκεσιντὲν ἰστιφατὲ, βὲ χὲμ τάχι ἄϊνι βακττὰ ἀγατζτὰν ταμλαγιὰν ζεχρλὶ σουγιὴν τεχλικεσιντὲν ἰτζτινὰπ ἐτὲ πιλιρλέρ. Σόϊλέ κι ἓν ἀσαγκὶ ταλλαρὴ ἀλτηντὰ σαζτὰν βὲ γιάχοτ ἐμσαλὶ σεϊλερτὲν γιαπηλμὴς πὶρ τὰμ τερτὶπ ἐττικτὲν σόνρα, ἀνὴν ἀλτηντὰ κεμάλη ἐμνιγὲτ οὐ σελαμέτλε ἰστιραχὰτ ἐτερλέρ.

Μ. Τρέμο ναμηντὰ πὶρ ζὰτ, Σουδανὰ βουκοὺ πουλὰν σεϊγιαχατηνὰ ταΐρ καλεμὲ ἀλτηγὴ σεϊγιαχατναμετὲ, ποὺ ἀγὰτζ χακκηντὰ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ φηκρὰ γιαζήγιορ. Τέγιορ κι,

«Κακανὴν ρεσμινὶ τζηκαρήρκεν γιανημτὰ τουρὰν ζεντζιλερτὲν πιρινὲ κιτὶπ καρσητὰ πουλουνὰν πόγιοὺκ πὶρ φερφιγιοὺν ἀγατζηνὴν ἀλτηντὰ ὀτουρμασηνὴ ρετζὰ ἐττίμ. Μερκοὺμ ἶλκ ὀντζὲ τερεττοὺτ ἐττί· πὶρ ἀζ τόυσόυντόυκτὲν σόνρα κιτμεγὲ καρὰρ βερτὶ, λάκιν κορκτηγηνὴ ἰμὰ ἐτὲρ πὶρ ταρζτὰ κόζλερινὶ ἀγατζὴν ταλλαρηνὰ καλτηραρὰκ κιττί. Πὲν ἀγατζτὰν πὶρ τὰλ κοπαρμὰκ ἰτζοὺν πὶρ καγιανὴν οὐζερινὲ τζηκμὰκ οὔζρὲ ἰτὶμ, λάκιν ζεντζὶ ἀγατζὰ γιακλαστηγημὴ κόρερὲκ γιαπανὶ κιπὶ ἐλινὶ κοληνὴ ὀϊναταρὰκ, βὲ ἀνλάματηγημ πὶρ λισαντὰ πὶρ σεϊλὲρ χαϊκηραρὰκ, μόυχλὶκ ἀγατζὴν κόλκεσιντὲν χάβφ ἰλὲ πὶρ ταραφὰ κατζτή. Ἀνὴν ἐττιγὶ ἰσαρετλὲρ, βὲ ὄρατα τουρανλαρτὰν πιρινὶν, «Ὀλμὲκ μι ἰστέρσινιζ;» μεαλιντὲ Ἀράπτζα σόϊλετιγὶ πὶρ σὸζ, ἀγατζὰ τοκαντηγημτὰ κεντίμὶ βαχὶμ πὶρ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμὶς ὀλατζαγημὴ πανὰ ἀνλαττηλάρ. Λάκιν ἶζ ἰστὲν κετζμὶς ἰτι· κοπαρτηγὴμ τὰλ ἐλιμτὲ πουλουνούγιορ ἰτι. Τέρκεν ἀγατζτὰν σοὺτ κιπὶ πὶρ σοὺ ἀκαρὰκ—ὃ κατὰρ τζὸκ κι ποὺ καπὶλ ἀγατζλαρτὰν ποὺ κατὰρ τζὸκ σοὺ ἀκτηγηνὴ σάϊρ χὶτζ πὶρ γερτὲ κόρμεμὶς ἰτὶμ — τζαμασηρλαρημὴ ἠσλαττὴ, βὲ τὰ βόυτζουτημὰ πιλὲ κετζτί. Ζεντζιλερὶν ἰσαρὲτ βὲ χαρεκετλερὶ κεντιλερινὶν κορκουλαρηνὴ ἰμὰ ἐτίγιορ ἰτι. Ἀνλὲρ πανὰ ἀνλαττηλάρ κι, ἔγερ ποὺ πεγιὰζ σοὺ ὃ

βάκτ βούτζουτημτὰ μεβτζούτ ὀλὰν πὶρ τζὸκ γιαρελερτὲν πιρινὲ τοκανσά, πενὶ τελὲφ ἐτέρ· χάττα βούτζουτημὰ τοκανμασὴ πιλὲ τεχλικελί τιρ. Ἀνλὲρ πού σοὺ ἰλὲ κεντὶ σιλαχλαρηνὴ ζεχρλερλὲρ κι, χασὴλ ἐττικλερὶ γιαρελὲρ μόυχλὶκ ὀλσούν. Ἀνλὲρ πού σουγιού ἶλκ ὀντζὲ χαμούρ κιπὶ κατηλαστηρηρλάρ· σόνρα ζεχρλεμὲκ ἰστετικλερὶ σιλαχὴν ούτζουνὴ γιάχοτ ἀγζηνὴ ἀνὴν ἰτζινὲ πατηρηρλάρ.»

Πού καπὶλ ἀγατζλὰρ τζὸκ τεφὰ γιρμὶ τὸρτ ἀγιὰκ κουτρηντὰ βὲ γετμὶς ἀγιὰκ μουχιτιντὲ ὀλουρλάρ. Πού κητατὰ ὀλὰν ἀγατζλαρὴν ἓν γιούκσεγὶ γιρμὶ τὸρτ ἀγιάκ τηρ. Κόβτεσὶ βὲ ταλλαρὴ σὲρτ βὲ κενὶς τιρλέρ· κόυτζόυκ ταλλαρὴ πασλήτζα ἰντζὲ πὶρ λὶφ ἰλὲ ὀρτόυλμόυς ὀζτὲν ἰπαρέτ τιρ.

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΧΑΝΕΪΑΝΗ ΚΡΑΛΙΣΙΝΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΣΟΥΦΡΑ ΤΑΚΗΜΗ

Οὐΐνδσηρ σεραγιηντὰ κουλλανηλμακτὰ ὀλὰν σουφρὰ τακημηνὴν 2 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ ραττεσιντὲ πὶρ κηΐμεττὲ ὀλτηγὴ ταχμὶν ὀλουνούρ, βὲ σεραϊτὰ κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφέτι ρεσμιγὲ ἰτζούν ζιγιαφὲτ σαλονηντὰ 500,000 λιρὰ κηΐμετιντὲ ἄλτουν βὲ κόυμόυς τακημλὰρ κουλλανηλτηγὴ νατιραττὰν τεγὶλ τιρ. Ἰκὶ τόυρλόυ ζιγιαφέτι ρεσμιγὲ τακημὴ βὰρ τὴρ κι, πιρὶ ἄλτουντὰν βὲ τικερὶ τάχι κόυμόυστὲν τιρ. Ἄλτουν τακημλὰρ τορτόυντζόυ Κρὰλ Γεώργιος ταραφηντὰν μόυπαγιαὰ ὀλουνμὴς τὴρ κι, 120 ταβετλιγὲ κιαφὶ κελὲ πιλὶρ. Πού νὲβ τακημὴν γιάλην ης ταπακλαρηνὴν κηΐμετὶ 12 πὶν Ἴγγλιζ λιρασηνὴ κετζέρ. Ρεσμὶ ζιγιαφετλὲρ σουφρασὴ οὐζερινὲ πὲρ μόυτὰτ πάζη πὲκ κόυζὲλ ἄλτουν σουραχιλὲρ βὰζ ὀλουνὴρ κι, πουνλὰρ 1588 σενεσιντὲ Ἰσπανία τονανμασηντὰν ζάπτ οὐ μόυσατερὲ ὀλουνμὴς τηρ, βὲ πού σεπεπτὲν σιμτικὶ ἀσρτὰ τερετζέϊ νιχαγὲ κηΐμετλὶ τιρλέρ. Τορτόυντζόυ Κρὰλ Γεώργιος ἰτζούν ἰμὰλ ὀλουνμὴς ὀλὰν βὲ σαραπὴ σογούκ τουτμαγὰ μαχσοὺς πουλουνὰν πόγιόυκ κόυμόυς σουραχὶ τακρίπεν 175 κιλὸ ἀγηρληγηντὰ ὀλούπ, τάϊμα σαλονὴν πὶρ κόσεσινὶ τεζγὶν ἐτμεκτὲ τιρ. Ζιγιαφὲτ σαλονήντζα τεζγινὰτ μακαμηντὰ ὀλαρὰκ κιρανπαχὰ τασλαρτὰν μαμοὺλ πὶρ ταβοὺς κουσὴ σουρετὶ πουλουνούρ κι, 50,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ κηΐμετιντὲ τιρλέρ, βὲ πουντὰν μάτα τα Χινδισταντὰν κόντεριλμὲ πὶρ καπλὰν καφασὴ βὰρ τὴρ κι, πουνὴν τισλερὶ ἐλμαστὰν βὲ τιλὶ πὶρ ἄλτουν σεπικεσιντὲν ἰπαρέτ τιρ. Ἴσπου πιγάγετ ζικηΐμὲτ τακημλαρὴν μετζμουΐ μιρὶ μαλὴ τηρ· γιάνι, βακτὴν χόυκμταρηνὰ μαχσοὺς ὀλμαγιηπ ἀνὴν χαλεφινὲ ἰντικὰλ ἐτέρ. Κραλίτζα Παλμόραλ βὲ Ὄζπηρν σεραϊλαρηντὰ κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ πού καπὶλ χουσουσὶ μετζμουαλαρὰ μαλὶκ τὶρ κι, πουνλὰρ ζατηνὰ μαχσοὺς ὀλούπ κιμὲ ἰστέρσε βερὲ πιλίρ.

ΣΟΓΟΥΚ ΜΑΧΖΕΝΛΕΡΪΕΚΙ ΦΑΡΕΛΕΡ ΒΕ ΚΕΪΙΛΕΡ

«Πίτσβουργ Δίσπατζ» γαζετασὴ τέγιορ κι, ὀλ σεχρὶν πούζ βασητασηλε σοουτηλμὴς ὀλὰν μαχζενλεριντὲ φαρετὲν ἐσὲρ κόρόυνμέζ. Μαχζενλερτὲ τερετζέϊ χεραρὲτ πὲκ ἀσαγὴ τηρ. Πού μαχζενλερτὲ τερετζέϊ χεραρέτ, ἐτλερὶν βὲ κοκμαγὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν σάϊρ σεϊλερὶν μουχαφαζασὴ ἰτζούν πούζ νοκτασηντάν, γιάνι σηφὴρ τερετζεσιντέν, ἀσαγὴ τουτουλήρ. Λάκιν μαχζὲν σαχιπλερὶ τέρχαλ κόρμόυσλὲρ τὶρ κι, φαρὲ κερὲκ σοουγὰ βὲ κερὲκ σητζαγὰ ἀλησὴρ πὶρ χαϊβάν τηρ. Πού μαχζενλὲρ κουλλαντηκτὰν πὶρ κάτζ ἄϊ σόνρα χητμεττζιλὲρ κόρμόυσλὲρ τὶρ κι τερετζέϊ χεραρετὶν τάϊμα σηφὴρ νοκτασηντὰν ἀσαγὴ τουτουλὰν πού γὲρ ἀλτὴ μαγαζαλαρτὰ φαρελὲρ χηζμετλεριντὲ κουσούρ ἔτμεγιορλαρ. Ἀνλερὶν τοὐϊλερὶ σαγιάνη χαϊρὲτ πὶρ τερετζετὲ οὐζαμὴς βὲ σηκλασμής, χάττα γιηλανὰ πενζὲρ ὀλὰν κουΐρουκλαρὴ πιλὲ κόυμρὰχ κηλλὰρ ἰλὲ ὀρτόυλμόυς τιρ. Ποστλαρὴ τάχτη τεεσιριντὲ γιασατηκλαρὴ ἀχβάλ οὐ σεραϊτὲ οὐϊτουρηλμὴς ὀλὰν φαρελὲρ Πιτσβουργὴν χὲπ σοοὺκ μαχζενλεριντὲ κεντιλερινὶ πού καπὶλ μαχζενλὲρ χαβασηνὰ ἀληστηρμὴς τηρλάρ. Φαρελερὶν πού σοοὺκ μαχζενλερτὲ τάχι τζοκλήκλα τόρεμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ κεντιλερὶν πουραλαρὰ τάχι κιρμελερινὶ λόυζοὺμ τερετζεσινὲ κετιρμίς τιρ. Μαλόυμ τὶρ κι κετιλὲρ ραχατὴ βὲ χεραρετὶ σεβερλέρ. Λάκιν ἀνλὲρ τάχι μόυχτελὶφ χάλ οὐ σαρτλαρὰ φεβκελατὲ ἀλησκὰν τηρλάρ. Ἀνλὲρ πού σοοὺκ μαχζενλερὲ σαλὴ βεριλτικλεριντέ, σιττέτι πόυρουτεττὲν νάσι ζαϊφλασμής, βὲ νίχαγετ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

Πενσιλβανία Στορεδζ Κημπενιγὲ μαχσοὺς μαχζενλερὲ πὶρ κετὶ σαλὴ βεριλμὶς τὶρ κι, πού κετὶ πόυρουτετὶν τερετζελερινὲ ταγιανὰ πιλίγιορ ἰτι. Πού κετὶ φεβκελατὲ σηκ τοὐϊλόυ ἰτι, βὲ σηφηρτὰν 2 τερετζὲ ἀσαγηγιὴ κόστερὲν πού τερετζὲ πόυρουτεττὲ χαϊβὰν ταβλανμὴς βὲ σεμιρμίς τιρ. Πού κετὶ γετὶ γιαβρὴ τογουρτού κι πουνλὰρ ἐγὶ πακηλαρὰκ, σηκ τοὐϊλόυ βὲ σοουγὰ ταγιανὴρ κετιλὲρ ὀλουρλάρ. Ἀνλὲρ Πιτσβουργὴν σάϊρ σοοὺκ μαχζενλερινὲ τεβζὶ ὀλουντηλάρ, βὲ πουνλὰρ τάχι κεντιλὲρ κιπὶ πὶρ τακὴμ κετιλὲρ τογουρτηλάρ κι, πουνλὰρ κεντὶ σικιαρλαρηνὴ πουλμὰκ ἰτζούν τάχτη τεεσιριντὲ τουρμαγὰ μετζπούρ ὀλτηκλαρὴ ἀχβαλὰ ἀλησκὰν γενὶ πὶρ τζὶνς τεσκὶλ ἐττιλέρ. Πού κετιλερὶν κουΐρουκλαρὴ κησά τηρ, βὲ ἐτινὲ τολγοὺν σεϊλὲρ τιρλέρ· γιαπὰν κετιλερὶ κιπὶ καλὴν βὲ σηκὴ τοὐϊλόυ τιρλέρ.

Ἀνλὲρ οὐζεριντὲ κόρόυλὲν ἀχβάλη μαχσουσετὲν πιρὶ ἀνλερὶν πηγιηκλαρηνὴν νέσβ οὐ νεμασὴ τηρ. Πὶρ κετινὶν πουρνηντὰν βὲ κασλαρηντὰν τζηκὰν πού οὐζοὺν βὲ σηκὴ κηλλὰρ ἔβ κετιλεριντὲ ἄλεσσεβιγε οὐτζ παρμὰκ κατὰρ οὐζοὺν τηρλάρ. Σοοὺκ μαχζενλερτὲ γιασαμαγὰ ἀλησμὴς ὀλὰν κετιλερὶν πηγιηγὴ ἰσὲ πὲς ἀλτὴ παρμὰκ οὐζοὺν ὀλουρλάρ. Πουνὴν ἰχτιμαλὴ βάρ τηρ, ζίρα πουραλὰρ καραλὴκ κιπὶ τιρλέρ, βὲ πού σεπεπτὲν χὲρ σεγὶ πηγιηκλαρὴ ἰλὲ γιοκλαμὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ τηρλάρ. Μαχζενλερτὲ τουρανλαρὴν καβλίντζε, κόυρκ κιπὶ τοὐϊλόυ ὀλὰν πού κετιλερὶν πιρὶ πὶλ χασσὰ σητζὰκ βακτλαρτὰ ἀτζὴκ χαβαγιὰ τζηκαρηλσὰ πὶρ κάτζ σαατττὰν τελὲφ ὀλατζὰκ τηρ. Σητζαγὰ ταγιανάμαζλαρ, βὲ ἔγερ πὶρ σοπανὴν γιανηνὰ κότόυρόυλσελὲρ, τέρχαλ χασταλανηρλάρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Φράνσα ἐντζόυμένι τανισὶ ἰτζούν Παρὶς ρασατχανεσιντεκὶ φωτογραφτζηλὰρ ταραφηντὰν ἀγιὴν ἓν παρλὰκ βὲ μόυκεμμὲλ φωτογραφὴ ἀληντηγηνὰ ταΐρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἀμελιγιὰτ χένουζ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς τηρ. Μερκοὺμ φωτογραφτζηλὰρ ἀγιὴν γιόυζόυνόυν φωτογραφηνὴ πὶρ κάτζ κησμ οὐζεριντὲ τζεκμισλὲρ τὶρ κι, πού βέτζχλε πὲς ἀγιὰκ κουτριντὲ πόγιόυκ πὶρ ρὲσμ βούτζουτὲ κελμὶς τιρ. Πού ρὲσμ ὃ κατὰρ μόυκεμμὲλ τὶρ κι, ἔγερ ἀϊτὰ σεχρ, ἠρμὰκ βὲ ὀρμὰν πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, ἀνλὲρ κόζόυκὲ πιλετζὲκ ἰτι.

— Πὶρ κάτζ ἄϊ ἐββὲλ Δουπλὶν σεκενεσιντὲν πὶρ μουτζὶτ γιουμουρταγιὴ ταΐμ ἐλ ἐβκὰτ ταζὲ σακλαμὰκ οὐζρὲ πὶρ οὐσοὺλ ἰτζὰτ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμίς τιρ. Πού ἰτζατὴν σαχὶχ ὀλούπ ὀλματηγηνη μόυκέμμελεν ἀνλαμὰκ οὐζρὲ Φρίμεν νὰμ γαζετανὴν ἰταρεχανεσιντὲ πὶρ τετζριπὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Πού μαχλοὺλ πὰλ κατηληγηντὰ ποζτζὰ πὶρ χαμουρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Νόυμουνελὶκ πὶρ τακὴμ γιουμουρταλάρ, ἰτζὰτ ὀλουνὰν πού μαχλουλὴν ἰτζινὲ πατηρηλμής, βὲ τὸρτ ἄϊ κατὰρ ὄρατα καρηστηρήλμακσηζην πηρακηλμής, βὲ ἐρτεσὶ κόυν πὶρ τακὴμ ἐρπάπη τικκὰτ ναζαρηντὰ τζηκαρηλτήκτα, χέπισινιν τάχι τὲρ οὐ ταζὲ ὀλτηκλαρὴ μόυσαχετὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ριβαγετὲ κόρέ, Φιλεμενκτὲ Μαδμαζὲλ Πολὶν ναμηντά, μόυτεπὲρ πὶρ φαμιλγιαγιὰ μενσούπ, 18 γιασηντά, 10 λίπρα ἀγηρληγηντὰ βὲ 1 ἀγιὰκ 9 παρμὰκ πογιουντὰ πὶρ κατὴν βὰρ ἰμὶς κι, τζόυτζὲ κατηνλὰρ μιγιανηντὰ ἓν κόυτζόυγιόυ ἰμίς.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΕΛΪΙΣΕ ΒΕ ΤΕΖΓΙΝΑΤΗΝ ΧΟΥΣΝ ΓΙΑΧΟΪ ΣΟΥΪ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

(48 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Πὶρ τεφὰ κατηνὴν πιρὶ ἶλμι μουασερὲ ἐρπαπηντὰν Μστὴρ Δζὼν Νόυτηνά, «Ἐλπισὲ μεσελεσιντὲ κατηνλαρὴν σαλὶκ ὀλατζαγὴ ἓν ἀλὰ κανοὺν βὲ καϊτὲ νέ τιρ;» τεγιόυ σόυὰλ ἐτίντζε, μόυμαϊλέϊχ τζεβάπεν «Χάνημ, ὀϊλὲ κιγίν, ὀϊλὲ χαρεκὲτ εϊλέ κι, πὶρ τζεμιγεττὲ σενίνλε κόρόυσόυπ κονουσὰν κιμσελὲρ σόνρα σενὶν νὲ κιγινμὶς ὀλτηγηνὴ χατηρλαγιάμασηνλαρ,» τεμίς τιρ. Χάννα Μὸρ νὰμ Ἴγγλιζ μουχαρριρέϊ μεσχουρὲ τάχι «Σενὶ κόρενλερτὲν χὶτζ πιρὶ ἰκὶ τακικὰ σόνρα νὲ κιγινμὶς ὀλτηγηνὴ χατηρλαγιάματηκλαρη χαλτέ, ἐγὶ κιΐμὲκ σενατηντὰ κεμαλὲ ἐρμίς σιν τεμέκ τιρ,» τεγιόυ πουγιουρμὴς τηρ. Βέλχασηλ τόυνγιατὰ ἓν καπά, βὲ σερέφι φαζιλέτι ἰνσανιγεγὲ ἓν μουγαΐρ ὀλὰν σεϊλερτὲν πιρὶ ἰφρὰτ μοδαπερεστλὶκ γιάχοτ σόυσπερεστλὶκ τὶρ κι, πού τα πὶρ τζὸκ κατὴν γιάχοτ κηζλαρὴν ἓν πόγιόυκ κουσουρλαρηντὰν γιάχοτ σούϊ χαλλεριντὲν πιρί τιρ. Πού μεσελεγὲ ταΐρ σιζὲ χουσουσὶ ἰχτάρ οὐ να-

σιχατλαρτὰ πουλουνμὰκ πέντζε ταϊρέϊ ἱμκιὰν χαριτζιντέ τιρ. Τερζινὶζ, κιταπλαρηνὴζ βὲ χέπισιντεν ζιγιατὲ χούσνι ζέϐκ οὐ ταπιατηνὴζ βὲ τετζριπὲ βὲ μούμαρεσενὶζ σιμανήζλε χάνκι λέϐν οὐ ρενκλερὶν ἱμτιζὰτζ ἐτετζεγινὶ, βὲ βούτζούτ οὐ ἐνταμηνηζὰ νὲ τζεσὶτ βὲ πιτζιμτὲ ἐλπισενὶν μούνασὶπ βὲ μουϐαφὴκ κελετζεγινὶ σιζὲ πεγιάν οὐ ἰχτὰρ ἐτετζεκλέρ τιρ. Πὲν ποὺ μεσελετὲν ἄντζακ σουρέτι οὐμουμιγετὲ πάχς ἐτετζεγιμτὲν, σιμτιγὲ κατὰρ σοϊλενιλενλερὶ πὶλ ἰχτισὰρ, ἔϐϐελα τέριμ κι, ΕΤΙΠΑΝΕ ΒΕ ΙΦΦΕΤΠΕΡΒΕΡΑΝΕ ΕΣΒΑΠ ΚΙΓΙΝΙΖ. Δεκολτὲ τενιλὶπ κόκσοὺ, ἐνσεσὶ ἀτζὴκ, κολλαρὴ ὀμουζλαρηνὰ κατὰρ τζηπλὰκ πὶρ ταρζτὰ γιαπηλὰν ἐλπισεγὶ κιϊμὲκ ἔχλι ἧρζ πὶρ κατὴν γιάχοτ κηζὰ γιακησμάζ. Κολλαρηνὴ ὀμουζλαρηνὰ κατὰρ τζηπλὰκ πηρακαρὰκ χὲρ κεσὲ κόστερμὲκ ἄντζακ κουτζοὺκ κηζλαρὰ γιακησὴρ πὶρ μουαμελέ τιρ. Λάκιν πὶρ κατὴν γιάχοτ κηζὴν κεντζλὲρ τζεμιγετιντὲ ἀτζὴκ σατζὴκ σουρεττὲ, ὀμουζλαρὴ τζηπλὰκ χαλτὲ, βὲ γιανλησλήκλε ρεσμὶ (παλὸ) τεζγινατὴ ναμήϊλε γιὰτ ἐτιλὲν πὶρ χάλ οὐ χεϊγεττὲ ἄρζη ἐντὰμ ἐτμεσὶ, χὶτζ σούπχὲ γιόκ κι μουγαίρι ἐτὲπ βὲ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ τιρ. Πιλίριμ κι χὶτζ πὶρ βέτζχλε χούσνι ἀτάπ οὐ ἀχλὰκ ἰλὲ τεϐφικὶ μούμκὶν ὄλμαγιαν σεφαχάτη χαρακιὰτ βὲ μουαμελαττὰν τολαγιὴ μεσοὺλ ὀλὰν μοδὰ ποὺ χουσουστὰ νὲ τερετζελερτὲ μούσαατεκιάρ τηρ. Πινλέρτζε κηζλὰρ, κατηνλὰρ ἐρκεκλερὶν χισσιγιὰτ βὲ οὐρούκη σεχϐανιγελερινὶ ταχρὶκ ἐτετζὲκ σουρεττὲ κιγινὶπ πεζενιρλέρ κι, ἔγερ κεντιλερινὶ τεμασὰ ἐτενλερὶν καλπλεριντὲ νὲ κιπὶ χισσιγιάτ οὐ ἐφκιὰρ οὐγιαντηρτηκλαρηνὰ βακὴφ ὀλσαλὰρ ποϊλὲ κιγινὶπ πεζινμεκτὲν κεμάλη τεχσέτλε ἰχτιρὰζ ἐτερλέρ ἰτὶ(*). Πὲν κεντζλερὶ τανήρημ, βὲ πιλίριμ κι γιούζτὲ πὶρ κέντζ πιλὲ πουλουνμάζ κι ρεσμὶ πὶρ ζιγιαφετὲ κιττικτὲν σόνρα ὄρατὰν ἐϐϐελκὶ κιπὶ τεμὶζ φὶκρ βὲ λεκεσὶζ κάλπλε ἀϐτὲτ εἰλεσίν. Γιούζτὲ πὶρ κέντζ πιλὲ πουλουνμάζ κι, κατηνλαρὴν πὶ περϐὰ βὲ ἄρ οὐ χιτζαπὰ μουγαὶρ ὀλὰν ἀτζὴκ σατζὴκ χαλλερινὶ κόρσούν τε, χατρηντὰν ἀλτζάκτζα φὶκρ οὐ τεσαϐϐουρλὰρ κετζίρμεσιν. Ἴσπου χουσοὺς κεντζλὲρ χακκηντὰ πὲκ φενὰ πὶρ φὶκρ βερὲ πιλὶρ ἰσέ τε, πὶζ ματτελερὶ βὲ ἰνσανλαρὴ νὲ χαλτὲ πουλσὺρ ἰσὲκ, ἀνλερὲ ὃ ναζὰρ ἰλὲ πακμαγὰ μετζπούρ ἧζ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζὶκρ ὀλουνὰν ὂλ πὶν σενελὶκ τέϐρι σαφϐὲτ βὲ σαατὲτ χένουζ ζουχοὺρ ἔτμεμιζ τιρ, βὲ σούπχὲ γιόκ κι τζίνσι πεσερὶν τέϐρι μασουμιγετιντὲν ταχὰ τζὸκ οὐζακτὰ πουλουνούγιορηζ. Παλατὲ ζὶκρ ἐττιγὶμ ἴσπου χουσοὺς πὰ τετζριπὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ πὶρ κεϊφιγὲτ ὀλτηγηντὰν, ἰφφετπερϐὲρ κηζλὰρ βὲ ἧρζ οὐ ναμουσλαρήϊλε γιασαμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν κέντζ κατηνλὰρ, ἴσπου ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρημὰ τεϐφίκεν χαρεκὲτ ἐτερλὲρ ἰσὲ, ἀκιλανὲ μουαμελετὲ πουλουνμὴζ ὀλουρλάρ. Ἔγερ χούρμὲτ βὲ ριαγετλερινὲ ναὶλ ὀλμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουντηγηνὴζ κεντζλερὶν χαγιαλλαρηνὴ μεκροὺχ φὶκρ οὐ τεσαϐϐουρλὰρ ἰλὲ ταχρὶκ οὐ ἰμλὰ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσενὶζ, ἰστὲ σιζὲ γιολουνὴ κόστερτίμ.

Κέζαλικ ἀϐάμη νασὴν ναζάρη τικκὰτ βὲ μερακλαρηνὴ σουρέτι μαχσουσετὲ τζέλπ ἐτετζὲκ ὀλὰν ἰφρατλαρτὰν ἰχτιρὰζ ἐτιλμελί τιρ. Ἀρὰ σηρὰ κορούρούζ κι μοδανὴν κόζὲ τζαρπὰν πὶρ τζιχετὶ γαζεταλαρτὰ βὲ χὰλκ ἀρασηντὰ σερμαγέϊ πάχς οὐ μεκὰλ ὀλοὺρ, βὲ πὶρ κατὴν σοκακτὰ ὂλ γαρὶπ τάρζ οὐ χεϊγεττὲ ἄρζη ἐντὰμ ἐτίντζε κεϐεζὲ χαλκὴν μερὰκ βὲ τικκατηνὴ τζέλπ ἐτέρ. Ναμουσλὴ βὲ ἰφφετπερϐὲρ πὶρ κατὴν οὐμουμὴν ναζάρη τικκὰτ βὲ μερακηνὴ ποὺ βέτζχλε κεντισινὲ τζέλπ ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἐτέρ. Ἔγερ χεμσιρὲμ σεχρὶν ἰτζιντὲ ποϊλὲ χὲρ κεσὶν ναζάρη μερακηνὴ τζέλπ ἐτετζὲκ χάλ οὐ χεϊγεττὲ ἄρζη ἐντὰμ ἐτσὲ, τογρουσὴ πὲκ μούτεσσὶφ ὀλούρημ. Φάκατ πιλίριμ κι πὲν μηζμὴζ πὶρ ἀτὲμ τεγίλ ἰμ. Ἔχλι ἧρζ βὲ κέντζ πὶρ κατὴν ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ ἐλπισὲ κιγὲ πιλὶρ κι κερὲκ ἐρκεκλερὶν κερέκσε κατηνλαρὴν χατρηνὰ φενὰ πὶρ σέϊ κετίρμεγερεκ, χαϊρὲτ βὲ ἰστιχσανλαρηνὴ μουτζὶπ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ χὶτζ σούπχὲμ γιόκ κι ἐλπισὲ βὲ τεζγινατὴν ἓν ἀλὰ νεϐὶ τάχι ποὺ ὀλουπ, πουντὰν ζιγιατεσὶ γιακησμὰζ βὲ σαγιάνη ἰστιχζά τηρ.

Κέζαλικ σιζὶν ἐσϐὰπ βὲ τεζγινατηνηζὴ ὀϊλὲ πὶρ τάρζ οὐ οὐσλουπτὰ τερτίπ οὐ τανζὶμ ἐτμελὶ σινὶζ κι, πὶρ τεφὰ κιγιντικτὲν σόνρα ἄλετ τεϐὰμ κιγιντιγινὶζ ἐλπισὲ χακκηντὰ τούσούνούπ τασήνμαγιασηνηζ. Ἐλπισενιζὶν χὲρ πὶρ κησμὴ πετενινιζὲ ἐγὶ βὲ οὐϊγοὺν κελσίν, γιάνι ἀνὴν χὶτζ πὶρ μαχαληντὰ τζιρκὶν γιάχοτ πὸτ πὶρ σέϊ ὄλμασην, βὲ κόζὲ τζαρπατζὰκ βὲ πινάεν ἀλέϊχ χὲρ κεσὶν ναζάρη τικκατηνὴ οὐζερινιζὲ τζέλπ ἐτετζὲκ κουμασλαρτὰν τάχι γιαπηλμὴζ ὄλμασην. Ἐσϐαπηνὴζ τάϊμα σιζὶν ματουνηνηζτὰ ὀλσοὺν, ἀνλὲρ σιζὶν χούσν οὐ ἐνταμηνηζὴ τεσκὶλ τεγὶλ, τεζγὶτ εἰλεσινλὲρ, βὲ ἀνλερὲ πὶρ κὰτ ταχὰ ρεϐνὰκ βὲ σασααὰπχζ ὀλσουνλάρ. Ὁ ζεμὰν ἐτραφηνηζτὰ πουλουνὰν κιμσελὲρ, ζατηνηζὴ τεζγὶν ἐτὲν ἐσϐὰπ παρτζαλαρηνὴ τεγὶλ, σαχσηνηζὴ κορετζεκλὲρ τιρ. Ἀνλερὶν «Ἐλισαϐετὶν φιστανηνὴ κορτούνούζ μι; νὲ κακὰρ παρλὰκ ἰτὶ!» τεγετζὲκ γερτὲ, «Ἐλισάϐετ πὲκ γιακησηκλὴ κιγινμὶζ ἰτὶ,» γιάχοτ «Ἐλισάϐετ νὲ κατὰρ κόυζὲλ, τιλπὲρ κορούνούγιορ ἰτὶ!» τεμελερὶ σιζὶν ἰτζοὺν κὰτ κὰτ ζιγιατὲ μουτζίπι σερὲφ τιρ.

Οὐμουμὶ πὶρ κανοὺν βὲ καϊτὲ μακαμηντὰ τεγὲ πιλίριμ κι, κατηνὴν κούνούν χὲρ χάνκι πὶρ σαατηντὰ πὶς βὲ ἰντιζαμσὴζ ἐλπισὲ κιϊμεσινὲ σεπὲπ γιόκ τηρ. Τεμιζλιγὲ βὲ νιζάμ οὐ ἰντιζαμὰ ριαγετὶ ὀλὰν πὶρ κατὴν γιάχοτ κὴζ κούνούν χὲρ χάνκι πὶρ σαατηντὰ, κερὲκ ματπαχτὰ ὀλσοὺν κερέκσε μούσαφὶρ ὀτασηντὰ πουλουνσὴν, ἀτὲμ χουζουρηνὰ τζηκὰ πιλίρ. Ὀϊλὲ κατηνλὰρ κορμούσούμ κι, κεντιλερὶν ἰπὲκ φιστανλαρηνὴ κιϊμὶζ ὀλαρὰκ μούσαφιρχανετὲ νὰκζ ἰσλερίϊλε μεσγοὺλ πουλουντηκλαρὴ ζεμανλερτὲ νὲ κατὰρ κόυζὲλ βὲ τιλπὲρ ἰτίϊσελερ, τζαμασηρχανετὲ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ ζαρίφ βὲ γιακησηκλὴ ἰτιλέρ. Κουμασλὰρ σατὲ βὲ οὐτζουζ νεϐτὲν ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, χούσνι ταπιὰτ βὲ ζέϐκι σελιμὲ μουϐαφὴκ σουρεττὲ γιαπηλμὴζ ὀλαρὰκ τεμὶζ τουτουλὰ πιλιρλέρ. Κεντὶ ἐλπισεσινὶ μούκεμμὲλ βὲ ζέϐκι σελιμὲ μουϐαφὴκ σουρεττὲ τικὶπ χαζηρλαμὰκ βὲ τεμὶζ βὲ γιακησηκλὴ σουρεττὲ κιϊμὲκ ἀτετὶ κατὰρ πὲκ ἆζ ἀτετλὲρ βὰρ τήρ κι, πὶρ κατηνὴν χαϊσιγέτι ζατιγεσινὶν μουχαφαζασηνὰ βὲ χούσν οὐ ἀνηνὴν ρεϐνὰκ βὲ τεζαγιούτούνὲ μετὰρ ὀλὰ πιλσινλέρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ τέριμ κι ἔγερ χαλινιζὲ ἒλ βερὶρ ἰσὲ, ἀγὴρ φάκατ τάϊμα χούσνι ταπιατὰ βὲ καϊτέϊ νεζαφετὲ μουϐαφὴκ σουρεττὲ ἐλπισὲ κίγινιζ. Μούτεκεπὶρανὲ πὶρ σουρεττὲ τεγὶλ, ἄντζακ μούνασεπὲτ βὲ ζεραφὲτ κανοὺν βὲ καϊτεσινὲ τεϐφίκεν ἐσϐὰπ κίγινιζ. Ἐλπισὲ βὲ τεζγινατὴ χαγιατηνηζὴν χετέφι μακσετὶ μακαμηντὰ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ φικρινὲ, σιζὲ χὶτζ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ ἰμὶζ κιπὶ, ναζάρη χακαρέτλε πάκηνηζ. Κατὴν ρένκιαρενκ κουμασλαρτὰν γιαπηλμὴζ πὶρ τασϐὶρ ὀλμακτὰν, γιάχοτ τερζιλὶκ γιάχοτ μοδανὴν ἀσάρη μεχαρετινὶν τεμασασηνὰ μαχσοὺς πὶρ μαρέζι οὐμουμὶ ὀλμακτὰν ταχὰ ἀλὶ πὶρ μακσὲτ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλουνμὴζ τηρ.

Πουντὰν ἐϐϐὲλ κατηνὴν ἐλπισὲ βὲ τεζγινατὰ ταπιὶ πὶρ μέϊλ οὐ μουχαππετὶ πουλουντηγηνὴ, βὲ ἴσπου μέϊλ οὐ χεϐεσὶν μουζὶρρ ὀλματηγη σοϊλὲ τουρσὴν, μέτχ οὐ σεναγιὰ τάχι σεζαϐὰρ ἰτιγινὶ ζάτεν πεγιὰν ἐτμὶζ ἰτίκ. Πουρατὰ πὶτ ταπὶ «Κατηνὴν ἐλπισὲ βὲ ζίϊπ οὐ ζίϊνετὲ ὀλὰν ἴσπου μέϊλ οὐ χεϐεσινὶ ἰφρατὰ βαρτήρμαμαση ἰτζοὺν νὲ τετπὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνμαλή τηρ;» σούαλὴ χατηρὰ κελίρ. Ποὺ παπτὲ νὲ κατὰρ σὸζ σοϊλενσὲ, νὲ κατὰρ ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρτὰ πουλουνηλσὰ ναφιλέ τιρ. Πουνὴν ἰτζοὺν ἄντζακ πὶρ τζαρὲ βὰρ τήρ κι, ὃ τα κατηνὴν καλπινὶ τεχζὶπ οὐ ἰσλὰχ ἐτμὲκ τιρ. Ἀνὴν ρουχὴ ἀλὶ βὲ τζελὶλ μεπτελὲρ βὲ χὲρ κονὲ φαζιλετλὲρ ἰλὲ μούζεϊγὲν ὀλαρὰκ, νέϐι πεσερὶν τερακκηγιατὴ ἐμριντὲ κεντὶ βαζιφεσινὶν ἐχεμμιγετινὲ ἐγίτζε βακὴφ ὀλούντζα, βέλ χασὴλ καλπὶ τεχζὶπ βὲ τερπιγὲ ὀλουνούντζα, ἰστὲ ὃ ζεμὰν ἐλπισὲ μεσελεσινὶ χάλλ οὐ φάσλ ἐτμὲκ πὲκ κολάϊ τηρ.

Ἔϐϐετ, εἲ κηζλὰρ! ἐγὶ κιγινμεγὶ πιλμὲκ ἰτζοὺν πιλὲ ἐγὶ κάλπ βὲ κόυζὲλ ροὺχ λαζήμ τηρ. Σουρασηνὴ ἐγὶ πίλινιζ κι, σιζὶν ἓν παρλὰκ ἐλπισενὶζ βὲ ἓν τζανφεζὰ τεζγινατηνὴζ ἰτζιντὲν πιλὲ, σιζὶν μουρτὰρ καλπινιζὶ, σιζὶν ἀλτζὰκ ρουχουνηζὴ κορμὲκ μούμκὶν ὀλατζάκ τηρ. Ἓν σατὲ βὲ ζιϊνετσὶζ ἐσϐὰπ βὲ ἀτϐαρηνηζτὰν σιζὶν νετζὶπ καλπινιζὶ, σιζὶν τατλὴ ρουχηνηζὴ κορμὲκ μούμκὶν ὀλατζὰκ τηρ. Ζαχιρὶ χάλ οὐ χεϊγετινὶζ χὲρ νέ τε ὀλσὰ ἐγὶ πίλινιζ κι τανηλατζάκσηνηζ.

Σ. Κ. Χ.

(*) Ἐσὲφ ὀλουνούρ κι, πὶρ τζὸκ κατηνλὰρ βὲ κηζλὰρ πουραλαρηνὰ πὲκ ἀλὰ βακὴφ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ τάχι τζέλπι μουχαππὲτ ἐτέριζ ζάννη πατηληνὰ τούσερὲκ, χὲρ γερτὲ ἀτζὴκ σατζὴκ βὲ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τζηπλὰκ σουρεττὲ ἄρζη ἐντὰμ χεϐεσινὲ τούσούγιορλαρ· βὲ ποὺ βέτζχλε ἐρκεκλερὶ κεντιλερτὲν τεπρὶτ βὲ τεπὶτ ἰλὲ πουνλαρὴν καλπλερινὲ μουϐακκὰτ βὲ μούτενεϐϐὶ εἰλεντζὲ χισσιγιατηνὴ ἰλκὰ ἐτίγιορλαρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Νοέμβρ. 26, βὲ 'Αλαφρ. Δεκέμβριος 8, 1894

ΜΟΥΝΤΕΧΑΪ ΣΑΡΚΤΑ ΜΟΥΧΑΡΕΠΕ

Κετζὲν χαφτὰ Πὸρτ 'Αρτουρὴν ζὰπτ ὀλουνμασηνὴ μουχτασάρεν χαπὲρ βερὶπ πὶρ κὸνὲ ταφσιλαττὰ πουλούνμαμηὶς ἰτὶκ, βὲ ποὺ τάχι μεζκοὺρ λιμανὴν ζαπτὴ ταφσιλατηνὴν πὶρ ἀζ κετζικμὶς ὀλὰν Ἴγγλιζ γαζεταλαρηντὰν ἀλμὰκ ἰστεμεμιζτὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἰκὶ χαφταδὰν περοὺ Μαρεσὰλ Ὀγιαμανὴν τάχτη κομανταστηντὰ ὀλὰν 'Ιαπωνία ὀρτουσὴ σίπχι τζεζιρετὲ ἰκὶ κολὰ ἀϊρηλμὴς ὀλαρὰκ ἰλεριλεμεκτὲ ἰτὶϊσελερ τε, γιολλαρὴν κητληγηντὰν νάσι πὲκ ἀγὴρ σουρεττὲ ἰλεριλεμισλὲρ τιρ. Ἴλκ μουχαρεπὲ Νοέμβριος 20τὲ βουκοὺ πουλοὺπ, πουντὰ Ζίου Σὶ Τζίγγ καλὰ βὲ καριγεσὶ 'Ιαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζὰπτ ὀλουνμὴς τηρ. Γέβμι μεζκοὺρτὲ 'Ιαπωνιαληλὰρ τούσμενὶν μεβκιλερινὶ κέσφ βὲ μουαϊγενὲ ἐτὶπ, ἀνλερὶ γάγετλε μούσταχκὲμ βὲ κουββετλὶ πουλτουλάρ. 'Ιαπωνία ὀρτουσηνὴν ἰκὶ κολοὺ τάχι κετζὲ ζαρφηντὰ ἰλερὶ γιουρούγιοὺπ, σαπάχλαγιην σετὶτ πὶρ χούτζούμλε πὶρ σηρὰ τεπελερὶ ζάπτ ἐτμισλὲρ, βὲ τοπλαρηνὴ ὂλ τεπελὲρ ούζερινὲ τζηκαραρὰκ πὶν ἀγιὰκ κατὰρ ούζακτὰ πουλουνὰν πὶρ Τζὶν ταπγιασὴ ούζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλαμησλὰρ τηρ. Κησὰ πὶρ τὸπ μουχαρεπεσιντὲν σόνρα, 'Ιαπωνιαληλὰρ μεζκοὺρ ταπγιὰ ούζερινὲ χούτζούμλε σετζαατκιαρανὲ πὶρ σουρεττὲ ἀνὴ ζάπτ ἐττιλέρ. Τζινλιλὲρ πὶρ κὰτζ τακικὰ κεμάλη σιττέτλε τζενκλεστικτὲν σόνρα φιρὰρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πὶρ ἀζ ὂτετὲ ταγὰ κουββετλὶ πὶρ ταπγιὰ τάχι βὰρ ἰτὶ ἰσέ τε, 'Ιαπωνιαληλὰρ πουνὴ τάχι κησὰ φάκατ χεϊπετλὶ πὶρ μουχαρεπετὲν σόνρα ζάπτ ἐτμισλέρ τιρ. Ποὺ ἀρατὰ ὀρτουνὴν σὸλ κολὴ τάχι ἄϊνι σουρεττὲ μουχαρεπὲ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἀκσαμὰ κατὰρ μαχάλη μεζκοὺρ 'Ιαπωνιαληλαρὴν ἐλινὲ κετζτί· σοὺ κατὰρ κι σαχὶλ πογιουντὰ πουλουνὰν 8—10 κατὰρ ταπγιαλὰρ χένουζ Τζινλιλερὶν γετιντὲ πουλουνοὺπ, σαπάχλαγιην πουνλὰρ τάχι πιρὲρ πιρὲρ ζάπτ ὀλουνμὴς τηρ. 'Ιαπωνία τονανμασὴ μεζκοὺρ λιμανὴν ζαπτὴ ἰσινὲ ἰστιρὰκ ἔτμεμις τιρ, ζίρα λιμανὴν μετχελινὲ πὲκ τζὸκ τορπιλλὲρ βὰζ ὀλουνμὴς ἰτι. 'Ιαπωνιαληλαρὴν τελεφατὴ 200, Τζινλιλερινκὶ ἰσὲ 2,000 ὀλτηγὴ πεγιὰν ἐτιλίγιορ ἰσέ τε, ζάπτ ὀλουνμασηντὰν πὶρ κοὺν σόνρα Πὸρτ 'Αρτουρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεσινὲ μούσαατὲ ὀλουνὰν πὶρ Ἴγγλιζ ζαπιτινὶν πεγιανήντζα, 'Ιαπωνιαληλὰρ τὰμμ 600 τελεφὰτ βερμισλὲρ τιρ. Μύμαϊλέϊχ ζαπιτὶν πεγιανήντζα, μουχαρεπεγὲ 13,000 'Ιαπωνιαλὴ βὲ 6,000 Τζινλὶ ταραφηντὰν ἰστιρὰκ ὀλουνμὴς τηρ. «Στενδαρδ»ὴν ποὺ βακηαγιὰ ταὶρ γιαζτηγὴ πὶρ πέντι μαχσουστὰν ἀτιτεκὶ παρτζαλαρὴ ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ· «Τὰ ἰπτιτατὲν ἀνλερὶν μουχαρεπεγὲ κιρισμελερὶ πὲκ τζεσουρανὲ ὀλμούς, βὲ ὀϊλὲ σετζαὰτ βὲ ἰχτιγιὰτ ἐσερλερὶ κόστερμισλὲρ τὶρ κι, τογρουσὴ σαγιάνη χαϊρὲτ ἰτι. Ἐν σὸν τεφὰ ναϊλ ὀλτηκλαρὴ μουζαφφεριγὲτ Πινκγιανκτὰ βὲ Γιαλουτὰ μαζχὰρ ὀλτηκλαρὴ γαλεπελερὶ ούνουττηρμὴς τηρ. Πὸρτ 'Αρτουρὴν κεμάλη τικκὰτ βὲ μεχαρέτλε ταπγιὰ ἐτιλμὶς ὀλτηγηνὰ, βὲ Τζινιματζινὶν ἓν μούντεχὰπ ἀσκερλερινὶ σαμὶλ ὀλὰν πογιοὺκ πὶρ ἀσακίρι μουσταχφηζὲ ὀρτουσὴ ταραφηντὰν μούταφαὰ ἐτιλμεκτὲ ἰτιγινὲ σούπχὲ γιὸκ τηρ. Ἴσπου μουβαφφακιγετὶν νετιτζελερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ φὶλ χακικὰ κατὶ τιρ. Τζὶν τεβλετὶ γενὶ ούσουλτὰ γιαπηλμὴς τοπλὰρ βὲ μουχιμμάτη χαρπιγὲ ἰλὲ μούτζεχχὲζ ὀλὰν ἓν ἀλὰ τερσχανὲ βὲ τζεπχανεσιντὲν μαχρούμ ὀλμασὴ σόϊλὲ τουρσούν, κεντινὶν ταλιμλὶ ἀσκερλερινὶν πογιοὺκ πὶρ κησμὴ τάχι μάχβ ού τελὲφ ὀλμούς τηρ. Τζὶν τεβλετὶ Πὸρτ 'Αρτουρὴ γάϊπ ἐτμεσὶ γιούζούντὲν πὶρ κούντὲ τούτζὰρ ὀλτηγὴ ζαράρ ού ζιγιανὴ γερινὲ κετιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ τζὸκ σενελερὲ μούχτάτζ τηρ. Τικὲρ ταραφτὰν 'Ιαπωνία μούστακπελτὲ Πεκὶν ἀλεϊχιντὲ ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ χαρακιάτη ἀσκεριγεσὶ ἰτζοὺν γάγετ μούνασὶπ βὲ χεϊπετλὶ πὶρ ούσς ούλ χαρακιὰτ ἐλὲ κετζιρμὶς ὀλοὺπ, τονανμασηνὴ ταμὶρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τὰμμ Πετζιλὶ κόρφεζινὶν μετχελιντὲ πὶρ Τζὶν τερσανεσινὶν χὲπ ἀλάτ ού ἐτεβατηνὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ τηρ.» Μεζκοὺρ γαζέτα σόζούνὲ τεβάμλε, «Μούσαλεχανὴν ἄκτ ἐτιλμεσὶ, Τζὶν τεβλετινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζοὺν πὶρ λούζούμη κατὶ μεσαπεσιντέ τιρ. Πόϊλεσὶ γάγετλε μούσταχκὲμ πὶρ καλὰ βὲ λιμανὴ μουχαφαζὰ ἐτέμετικτεν σόνρα, Τζὶν τεβλετὶ σάϊρ μαχαλλερτὲ τούσμενὲ μουκαβεμὲτ ἐτὲ πιλετζεγινὲ ούμιτβὰρ ὀλάμαζ. Χὶτζ σούπχὲ γιὸκ κι πὶρ κὰτζ κούντὲν Τζὶν Βάϊ Χάϊ Βάϊ λιμανὴ βὲ Νιβὰνκ τάχι 'Ιαπωνιαληλὰρ ταραφηντὰν ζάπτ ἐτιλετζὲκ τιρ. Περεκὲτ βερσίν κι, κερὲκ Πρὲνς Κὶγγ κερὲκ Λίχουγγ Τζὰνκ ἀχβάλη χαζηρὲ μουκταζιγιατηνὰ κιάμιλεν βακὴφ τηρλάρ. Ποὺ ζατλὰρ κεντιλερὶν ἄκλ ού φιρασετλερινὶ γιάχοτ μεχαρέτι διπλωματικιγελερινὶ χένουζ γάϊπ ἔτμεμισλερ τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ πὶ ταρὰφ καλὰν Εὐρώπα τεβλετλερὶ 'Ιαπωνιανὴν Τζὶν τεβλετινὶ ἐζετζὲκ κατὰρ ἀγὴρ σάρτ βὲ τεκλιφλερτὲ πουλουνμασηνὰ μούσαατὲ ἔτμεμελι τιρλὲρ,» τεμὶς τιρ. Τζὶν τεβλετὶ Λίχουνκ Τζανκὴν σούλχ τεκλιφλερινὶ χαμὶλ ὀλὰν 'Αλμανιαλὴ Μ. Διτρενκὶ βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ Τζὶν μεμουρλίνι ἀλιγεσινὶ 'Ιαπωνιαγιὰ κόντερερὲκ ταλέπι σούλχ ἐϊλεμὶς τιρ. 'Ιαπωνία τεβλετὶ πὰς βεκιλὶ Κὸντ Ἴτο, Μ. Διτρενκὶ, Λίχουγγ Τζὰνκ ταραφηντὰν κόντεριλμὶς ὀλοὺπ, Τζὶν 'Ιμπερατωρηνὰ βεκιάλετεν σὸζ σόϊλεμεγὲ μεζούν ὀλοὺπ ὂλματηγη πελλισὶζ ὀλτηγηντὰν ρέσμεν χουζουρηνὰ καπούλ ἔτμεμις τιρ. Βὲ λάκιν μούζακερατὰ τεβὰμ ὀλουνμακτὰ τηρ, ζίρα Τοκιοτὰν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ κόρὲ, 'Ιαπωνιανὴν Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Κὸντ Μούτζου, Μούττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Τόκιο σεφιρὶ Μ. Δηνὰ 'Ιαπωνιανὴν σούλχ σαρτλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Μ. Δὴν 'Ιαπωνία τεβλετινὶν μεζκοὺρ σαρτλαρηνὴ Τζὶν τεβλετινὲ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζοὺν Μούττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Πέκιν σεφιρινὲ πὰ τηλεγρὰφ πιλτιρετζὲκ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Πρὲνς Βισμαρκὴν ζεβτζεσὶ βεφὰτ ἐτμὶς ὀλμάγλε, Πρένσι μούσαριλέϊχ, ζεβτζεσινὶν βεφατὴ χαπερινὶ βασητάϊ τηλεγράφλε 'Ιμπερατὼρ βὲ 'Ιμπερατωριτζαγιὰ πιλτιρμὶς, βὲ ἀνλερτὲν ταζιγετὶ μούτεζαμμὶν ούζοὺν πὶρ τηλεγραφναμὲ ἄχζ ἐϊλεμὶς τιρ. Κέζαλικ Αὐστρία 'Ιμπερατωρηντὰν, Κὸντ Καλνοκυτὲν, Σινγιὸρ Κρισπητὲν βὲ 'Αλμανία πὰς βεκιλίϊλε Πρενσλερintὲν ταζιγὲ τηλεγραφλαρὴ ἀλμὴς τηρ. Μούτεβεφφὰ Πρενσεσὶν βεφατὴ πὶρ βακηττὰν περοὺ μεμοὺλ ἐτιλμεκτὲ πουλουντηγηντὰν, Πρὲνς Βίσμαρκ φέβκ ἐλ ἀτὲ μούτεεσσὶρ ὂλμαμηὶς τηρ, βὲ μεμοὺλ ὀλουνούρ κι μούσαριλεϊχὶν κουββέϊ πετενιγεσὶ ἴσπου ταρπεγὲ ταγιανὰ πιλετζὲκ τιρ. — «Μόσκουα Γαζὲτ» 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ Ρουσία ἀρασηντὰ χουσοὺλ πουλὰν μουκαρενεττὲν πάχς ἰλὲ πόϊλὲ πὶρ μουκαρενετὲ λούζούμ ὂλματηγηνη πεγιὰν ἐτίγιορ ἰσέ τε, μουχαρρερατὴ Ρουσία Χαριτζιγὲ ναζαρετινὶν ἐφκιαρηνὴ ἄκς ἐτίγιορ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνὰν «Πολιτίσε Κορρεσπονδέντζ» νὰμ γαζετανὴν Πετερσβοὺργ μουχπιρὶ τέγιορ κι, «'Ιγγλιζλὲρ γάγετ κουρνὰζ ὀλτηκλαρηντὰν, κερὲκ πὶρ Ἄγγλο-Φράνκο-Ρούσσο ἰττιφακὴ ἄκτ ἐτμεγὶ γιάχοτ γιάληνηζ Ρουσία ἰλὲ πὶρ μουαχετέϊ ἰττιφακιγὲ ἀκτηνὴ χάτρ ού χαγιαλλαρηντὰν πιλὲ κετζιρμεζλέρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, Ἴγγλιζ χούκούμετὶ, Ρουσιαγιὰ καρσὴ τοστανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμέκλε μάχζα ἰκὶ τεβλετὶν μούνασεπάτη τζαριγεσινὶ ἰσλὰχ ἐτμεγὶ ἀρζουλέγιορ. Ἰκὶ τεβλὲτ μεναφιϊνὶν μούτεχαλὶφ πουλουντηγὴ πὲκ τζὸκ χουσουσὰτ πουλουντηγηντὰν, Ρουσία ἰλὲ 'Ιγγιλτέρρα ἀρασηντὰ πὶρ μουαχετέϊ ἰττιφακιγὲ ἄκτ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ τεσαββουρηντὰ πουλουνμὰκ τζαΐζ ὀλάμαζ ἰσέ τε, μούτεχαλὶφ μεσελελὲρ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ μουχαρεπεγὲ παΐς ὂλμαγιαρακ ούζοὺν μούττετὲ κατὰρ τὲρκ ὀλουνὰ πιλιρλέρ. 'Ανλερτὲν χὲρ ἰκισὶ τάχι γεκτικερινὶ μάττετεν ἰζρὰρ ἐτμὲκ κουτρετινὶ χαΐζ ὀλτηκλαρηντὰν, μουκαρενετὶν μανασὴ σοὺ τὴρ κι, ἀνλερὶν ἰκισὶ τάχι ποὺ κιπὶ σούϊ νιγεττὲν βὰζ κετζμὶς ὀλαρὰκ μούστακπελτὲ βουκοὺ πουλατζὰκ χατισελερὶ σουλχπερβερανὲ σουρεττὲ τεσβιγεγὲ τζαλησατζακλάρ τηρ.» «Στένδαρδ» τέγιορ κι, «Ἔγερ πούτούν κούρέϊ ἀρζτὰ σούλχ ού σαλαχὴ ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ἐτὲ πιλσὲκ, πὶλ μεμνουνιγὲ ἐτὲρ ἰτίκ. Ἔλγεβμ Ἴγγλιζ καβμηνὴν γεκγιανὲ ἀρζουσὴ μουχαφαζάϊ σούλχ ού σαλάχ τηρ. Ρουσία καβμηνὴν τάχι κεντιλὲρ ἰλὲ χεμεφκιὰρ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐττικλεριντὲν, 'Ιμπερατωρὰ βὲ χούκούμετινὲ κεμάλη μεμνουνιγέτλε γιακλασήγιορλαρ.» — Μαδαγασκαρὴν 'Ανταναναρίβο σεχριντὲ Κραλίτζα ταραφηντὰν πὶρ πεγιανναμὲ νέσρ ὀλουνμηὶς, βὲ ἴσπου πεγιανναμενὶν κραατηντὰ τακρίπεν 15,000 κισὶ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Φρανσηζλαρὴν βερτικλερὶ ἓν σὸν τεκλιφναμενὶν σεραϊτὶ βὲ Μαδάγασκαρ χούκούμετὶ ταραφηντὰν ρέττ ὀλουνμασηνὴν ἐσπάπη μουτζιπεσὶ μεζκοὺρ πεγιανναμετὲ πιλτιριλμὶς τιρ. Πὰς βεκὶλ Κραλιτζανὴν ναμηνὰ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεγερὲκ τεμὶς τὶρ κι, Φρανσηζλὰρ Μαδαγασκαρτὰν τζηκμησλὰρ τηρ. Τζεζιρετὲ πουλουνὰν ἐτζνεπιλὲρ Κραλιτζανὴν τοστοὺ ὀλτηκλαρηντὰν, ἀνλέρλε κεμάλη χούρμὲτ βὲ ριαγέτλε μουαμελὲ ἐτιλμὲκ λαζὴμ κε-

λίρ. Χόβα χούκούμετι Φρανσηζλάρ ίλὲ μουχαρεπετὲ πουλουνμὰκ ἰστεμὲζ, βὲ ἰχτιμάλ κι μουχαρεπετὲ πουλούνμαμακ ἰτζοὺν Φρανσηζλαρὰ πὶρ χάϊλη μούσαατελὲρ τάχι ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτὶ, βὲ φάκατ Φράνσα βεκιλλερὶ χούκούμετιμίζλε όγρασμαγὰ τζαλήσμαγιηπ, γιάληνηζ πὶρ οὐλτιματὸμ τακτὶμ βὲ μουχαρεπὲ τεχτιτϊλε ἀνὴν χὲπ νοκταλαρηνὴν τεμάμεν καπουλινὶ τκλὲπ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ταπιατήϊλε χούκούμετιμίζ ποϊλὲ πὶρ τεκλιφναμενὶν σαρτλαρηνὴ καπούλ ἐτέμεζ ἰτι.»—Πετερσβουργτὰ κιαΐν κὴς σεραγιὴ (κὶ ἀνὴν ἰπατετχανεσιντὲ ἀχίρεν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν ἄκτη ἰζτιβατζλαρὴ ἀγινὶ ἰτζρὰ ἐτιλμίζ τιρ) πὶρ μουχπὶρ ταραφηντὰν πὲρ βέτζχι ἀτὶ ταρὶφ όλουνμὴς τηρ· «Ἴσπου σεράϊ Νεύα νεχρὶ σαχιλιντὲ κιαΐν όλοὺπ, ἄτετα πὶρ πιναλὰρ γιηγηννὰ πενζέρ. Χαρίτζεν μενζαρεσὶ ἄσλα κοὺζὲλ ὄλμαγιηπ τονοὺκ βὲ χοὺζνενκὶζ πὶρ πογιὰ ίλὲ πογιανμὴς τηρ. Βὲ λάκιν ταχίλεν πὶρ τακὴμ μουταντὰν τιβανχανὲ βὲ όταλαρτὰν μούρεκκὲπ τὶρ κι, ἀνλερτὲν χὲρ πιρὶ χάττη ζατλεριντὲ πιρὲρ τζεβχὲρ όλοὺπ, τιβαρλαρὴ ταπανηντὰν τὰ γιούκσὲκ ταβαννὰ κατὰρ πὶ πεχὰ ρέσμ οὺ τασβιρλὲρ βὲ νατὶρ βὲ κηϊμετλὶ ἐσερλὲρ, φαρφουριλὲρ, ἀλτοὺν βὲ κοὺμούζ καπλὰρ βὲ ταπακλὰρ ίλὲ τεζγὶν όλουνμὴς τηρ. Σεράγιη μεζκούρτὲ ποὺ βέτζχλε τεζγὶν ἐτιλμὶζ 1,500 όττὰ πουλουνοὺπ, πουνλαρὴν ἒν πόγιούγιοὺ—Πόγιοὺκ Νικόλαος σαλονὴ — Λονδρατὰ κιαΐν Σέϊντ Δζέϊμς Πελίϊς» σεραγιηνὴ χεϊγετίϊλε ἰτζιντὲ ἀλὰ πιλετζὲκ κατὰρ πόγιοὺκ κόρουνμεκτὲ τιρ. Ποὺ σεράϊ πὶρ κάτζ τεφὰ μούχτερὶκ όλμοὺζ ἰσέ τε, τάϊμα ταχὰ μούκελλεφ σουρεττὲ τετζτὶτ οὺ ἰνσὰ ἐτιλερὲκ ἀτζαϊπὰτ σηρασηνὰ κετζμὶζ τὶρ κι, ἀνὴν μούκελλεφιγὲτ βὲ τεζγινατηνὴ κόρμεκσιζὶν χαγιὰλ ἐτμὲκ μούσκὶλ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

«Ἀνατοληκὸς» βὲ «Νέα Ἐπιθεώρησις» νὰμ Ροὺμ γαζεταλαρὴ πίλα μούττὲτ τατὶλ κηληνμὴζ, βὲ «Κωνσταντινούπολις» νὰμ Ρούμτζα γαζέτα μουγαγίρι οὐσοὺλ βὲ νιζὰμ χαρεκετὲ τζούρὰτ ἐϊλετιγιντὲν, τεκερρούρού χαλιντὲ μούτζαζάτη λαζημὲ ἰτζρὰ κηληνατζαγὴ σαχίπι ἰμτιγιαζηνὰ ἰχτὰρ όλουνμὴζ τηρ. — Ἐρζρουμ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Κουζιδζὰν, Κοὺνκ, βὲ Ἀντὰπ νὰμ μαχαλλερὶν ἰσμλερὶ μεμαλίκι Σαχανενὶν σάϊρ ταραφλαρηντὰ πουλουνὰν πάζη γερλερὶν ἰσμλερινὲ γάγετλε πενζεμεκτὲ όλμαλαρηνὰ πινάεν πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ τεπτὶλ ἐτιλμισλέρ τιρ. Πουντὰν πόϊλὲ Κουζιδζανὰ Πελουμὶρ, Κόυνικὲ Ἀργανὸτ, βὲ Ἀνταπὰ Τουβὰκ τεσμιγὲ ἐτιλετζὲκ τιρ. Κούρδοὺς γερινὲ Κεβὸς, Ἰζμὺρ γερινὲ Ἰζμὶδ γιαζανλαρὴ γιανλησληκτὰν σακηντηρμὰκ οὐζρὲ πουντὰν πόϊλὲ ἐσχαπὴ ταραφηντὰν βεριλετζὲκ μεκτουπλὲρ ζαρφλαρηνὰ ὃ κιπὶ μερκεζλερὶν μενσοὺπ όλτηκλαρὴ βιλαγιὰτ βὲ σαντζὰκ ἰσμλερινὶν χασιγὲ χαλιντὲ γιαζηλμασὴ ποὺ κερρὲ Τηλεγρὰφ βὲ Ποστὰ ναζαρετιντὲν ταμίμεν πιλτιριλμὶζ τιρ. — Ρουσία σεφιρὶ Μ. δὴ Νελιδώφ σεχριμιζὲ μούτεβέτζτζιχεν Πετερσβουργτὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τιρ. — Κετζὲν τζουμὰ κούνοὺ Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα σεφιρὶ Μ. Τήρελ τζεναπλερὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετὲ χουζούρη Πατισαχιτὲ σερέφι μούσουλὲ ναΐλ όλμούζ τηρ. — Κοὺζ παλαζὴ ἰλλετινὶν τεταβισὶ ἰτζοὺν ἀχίρεν Μ. Ροὺ ταραφηντὰν τερτὶπ κηληνμὴζ όλὰν σερημὴν σουρέτι ἰστιχσὰλ βὲ ἰστιμαληνὴ μούσαγετὲ ἐτερὲκ πούρατζα τατπὶκ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ Παρισὲ κιτμὶζ όλὰν Πακτεριολοζιχανὲ μούτιρὶ Προφεσὸρ Μ. Νικόλαος τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Σὰρκ σούρὰτ καταρήϊλε σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶζ τιρ. — Οὔρφα τζιβαρηντὰ μούτεμεκκὶν Κοὺρδ ἀσιρετλερὶ ἀρασηντὰ Χαμιδιγὲ ἀλαϊλαρὴ τεσκὶλ ἐτιλμὶζ όλαρὰκ, μεζκοὺρ ἀλαϊλαρὴν ζαπιτὰν βὲ μεμουριϊνινὶν ταγινινὲ μαχσοὺς πουγιουρηλτὴ βὲ ἐμρναμελὲρ τζηκαρηλμὴζ όλοὺπ, ζαπιτὰν βὲ μεμουρίϊνὶ μούμαϊλεϊχούμὲ τεβζὶ όλουνμὴζ τηρ. — Πὶρ μαχαλτὲ κητλὴκ βὲ σάϊρ ἐσπάπη ζαρουρὲτ οὐζερινὲ ζαχιρὲ τεταρικινὲ λούζοὺμ κόρουνοὺρ ἰσὲ, μούχτατζιϊνὶν μικτάρη σαχιχινὶν βὲ ἰχτιγιὰτζ τερετζεσινὶν σουρέτι μούκεμμελετὲ ταχκικὶ ίλὲ ἰκτιζασηνὴν ἀνὰ κόρὲ πιλτιριλμεσὶ μακάμη Σεταρετπεναχιτὲν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ ἒμρ όλουνμὴζ τηρ. Ποὺ ἐμρὶν βεριλμεσὶ κετζὲν σενὲ Ἐρζροὺμ βιλαγετίϊλε Πενγαζιτὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ ζαχιρενὶν κηλλετινὲ μεπνὶ ἐχαλινὶν ἰχτιγιατζάτη χακικιγεσιντὲν πὲκ ζιγιατὲ κόστεριλμεσιντὲν νάσι πὶρ τζὸκ ζαχιρελερὶν γιολλαρτὰ βὲ ἀνπαρλαρτὰ καλὴπ πὶρ χάϊλησὴ τελὲφ όλτηκτὰν σόνρα, τοὺν φιγιάτλε φούρουχτηνὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ όλμασηντὰν νεσὲτ ἐτμὶζ τιρ. — Ἐσχάπη μεσαλὶχ ταραφηντὰν μακαμάτη ἀλιγεγὲ τζεβαπλὴ όλαρὰκ γιαζηλὰν τηλεγραφναμελερὶν τζεβὰπ οὐτζρετὶ 50 κελιμὲ ἰτιπαρήϊλε ἀληνμακτὰ ἰσέ τε, ποὺ οὐσοὺλ ἐσχάπη μεσαλιχὶν οὐζὰκ γερλερτὲν τηλεγρὰφ κεσιτεσινὲ μανὶ όλτηγηντὰν, πουντὰν πόϊλὲ ὃ κιπὶ οὐζὰκ γερλερτὲν τζεκιλετζὲκ τζεβαπλὴ τηλεγραφναμελερὶν ὂν κελιμετὲν νίχαγετ 30 κελιμεγὲ κατὰρ πεσὶν όλαρὰκ τζεβὰπ οὐτζρετὶ βεριλμὲκ ἐσχαπηνὴν ἰχτιγιαρηνὰ πρακηλατζὰκ, βὲ φάκατ μακαμάτη ἀλιγετὲν γιαζηλατζὰκ τζεβὰπ ἐσχαπηνὴν ταγὶν ἐτετζεγὶ ἀτέτι κελιμεγὶ τετζαβοὺζ ἐτετζὲκ όλοὺρ ἰσέ, ὃ μισιλλοὺ τηλεγραφναμελὲρ τζεβαπηνὴν τάχι ποστὰ ίλὲ γιαζηλμασὴ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ όλουνατζὰκ τηρ. — Ναφιὰ ναζαρετὶ Χουδειδατὰ πὶρ λιμὰν ἰνσασηνὰ ταὶρ Γεμὲν βαλισινὶν τακτὶμ ἐττιγὶ λαϊχαγιὴ τασβὶπ ἐϊλεμὶζ τιρ. — Μεκτέπι τηππιγέϊ Σαχανὲ τζιβαρηντακὶ νεπατὰτ παγτζεσιντὲ ἰνσὰ ἐτιλετζὲκ όλὰν ἀσηχανενὶν βάζη ἐσασὴ ρεσμὶ κετζὲν Παζὰρ κούνοὺ ἰτζρὰ όλουνμὴζ τηρ. — Μησὴρ χεϊγέτι νουζζαρὴ 1895 σενεσινὲ μαχσοὺς πούττζεσινὶ χαζηρλαμὴζ τηρ· Μησηρὴν 1894 σενεσὶ βαριτατηντὰ 680,000 λίρα φαζλὰ ζουχοὺρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Καχηρετὲ ἠλεκτρίκα ίλὲ ἰσλὲρ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ ἰνσὰ ἐτιλερὲκ χὲπ τεμὶρ γιολοὺ μεβκηφλερινὶ γεκτικερινὲ ραπτ ἐτετζὲκ τιρ. — Μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν Βουλγαριστὰν ἐμαρετινὲ βουκοὺ πουλὰν ἰτχαλαττὰν ὀτετὲν περοὺ ἄχζ ἐτιλμεκτὲ όλὰν 100 τὲ 8½ ἰτχαλιγενὶν γιούζτὲ 12½ ὰ ἰπλαγὴ χακκηντὰ ἐμαρὲτ τζανιπιντὲν Εὐρώπα τεβλετλερινὲ τεπλιγάτη λαζημὲ ἰτζρὰ όλουνμὴζ, βὲ μούσαριλέϊχ τεβλετλερτὲν Αὐστρία-Μαδζαριστὰν χούκούμετὶ τζεβάπεν ποὺ κερρὲ ἐμαρέτι μεζκούρεγὲ τεπλὶγ ἐϊλετιγὶ ταχριρατὰ ταλέπι βακηανὴν καποὺλ ἐτιλτιγινὶ ρέσμεν πιλτιρμὶζ τιρ.—Πασρατὰν Μεσκενιγὲ κατὰρ πουχαρλὴ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ ἰνσασήϊλε περαπὲρ ταμὶκ βὲ τατχὶρ κηληνατζὰκ Εὐφράτης νεχριντὲν Πιρεδζιγὲ σεφινελὲρ ἰσλεμὲκ, βὲ ὀραταν τάχι Ἰσκενδεροὺν κόρφεζινὲ μούμτὲτ όλμὰκ οὐζρὲ γίνε πὶρ πουχαρλὴ τραμβάϊ χαττὴ ἰνσὰ ἐϊλεμὲκ οὐζρὲ ἰμτιγιὰζ ταλὲπ ἐτὲν Μ. Σολανὴν μουκαβελὲ βὲ σαρτναμὲ λαϊχαλαρὴ Ναφιὰ ναζαρετὶ χεϊγέτι φεννιγεσίντζε τετκὶκ ἐτιλερὲκ μούμαϊλεϊχὶν ταλὲπ ἐττιγὶ ἰμτιγιαζὴν πὶρ κησμὴ χαζινέϊ χασσάϊ Σαχανεγὲ τὲρκ πουγιουρηλμὴζ όλτηγὴ κιπὶ, Πιρεδζικτὲν Ἰσκενδεροὺν κόρφεζινὲ τεμὶρ γιολοὺ τεμτιτινὲ μούσαατὲ ἐτιλετζὲκ όλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ χάκκ ἰχτιγιαρὶ όλαρὰκ Σὰμ-Πιρεδζὶκ χαττὴ σαχίπι ἰμτιγιαζηνὰ ἰχσὰν πουϊρηλμὴζ όλτηγηντὰν, πουνὴν τάχι καπὶλ όλάμαγιατζαγηνα καρὰρ βεριλερὲκ μακάμη Σαταρετὲ πιλτιριλμὶζ τιρ.— Γαζεταλαρὴν τεπλιγάτη ρεσμιγὲ κησμηντὰ Βαντὰν τζεκιλὲν ἰκὶ τηλεγραφναμὲ μούντερίτζ τιρ· Ἴσπου τηλεγραφναμελερὲ κόρὲ, Ἰρδζὶκ ναχιγεσιντὲ κιαΐν κόγιοὺν κογιουνλαρηνὴ πὶρ τακὴμ ἐσκηγιανὴν σούρούπ κότούρμελερὶ ίλὲ ζαπτιγελὲρ ταραφηντὰν τακὶπ όλουνμησλὰρ, βὲ βουκοὺ πουλὰν μούσατεμετὲ πὶρ νεφὲρ ζαπτιγὲ ίλὲ ἐχαλιτὲν οὐτζ κισινὶν ἀλτηκλαρὴ κουρσοὺν γιαρεσιντὲν μούτεέσσιρεν βεφὰτ, βὲ τικὲρ πὶρ ζαπτιγὲ νεφερὶ τε μετζρούχ όλμοὺζ τηρ. Πουνὴν οὐζερινὲ σάϊρ πὶρ πόλοὺκ ζαπτιγὲ σούβαρισὶ κόντεριλμὶζ, βὲ πουνλὰρ Πογὰζ Κεσὲν καριγεσινὲ γιακλαστηκλαρηντὰ ἐσκιγιανὴν Ἀχτὲ ταγτακὶ μαγαραλαρτὰ κιζλεντικλερινὶ χαπὲρ ἀλμαλαρήϊλε ὄρασηνη ἀπλόκα ἀλτηνὰ ἀλὴπ, τεσλίμι νέφς ἐτμελερινὶ τεκλὶφ ἐττικλερὶ χαλτὲ, ἰστιμάλη σιλαχὰ τζούράτλε ζαπτιγελερτὲν πὶρ ὂν πασὴ ἰτλὰφ ἐτμισλέρ. Πουνὴν οὐζερινὲ μουκαπελέϊ πὶλ μισλ καϊτεσὶ πὶλ ἰτζρὰ ἐσκιγιατὲν 6 νεφερὶ σὰγ σὰγ τὲρ τὲστ όλουνμὴζ, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, οὐτζ νεφερὶ τε μετζρούχεν βεφὰτ ἐτμὶζ τιρ. Ἐσκιγιανὴν μούτεπακησὴ γιαγὰν κὰρ τιπισιντὲν πὶλ ἰστιφατὲ φιρὰρ ἐτμισλὲρ, βὲ πουνλαρὴν Κοὺρδ κηγιαφετινὲ κιρμὶζ Ἐρμενιλὲρ όλτηγὴ ριβαγὲτ όλουνμάγλε, βακηανὴν ἐτραφήϊλε ταχκὶκ οὺ τετνικὶ ζημνηντὰ μερκὲζ μούττασὶ οὐμουμὶ μουαβινὶ κόντεριλμὶζ τιρ. Μουαβίνι μούμαϊλεϊχὶν τάχι βερμὶζ όλτηγὴ ζουρναλτὰ μεζκοὺρ μούσατεμεγὲ τζούρὰτ ἐτὲν ἐσκιγιὰ χακίκατεν ἐσλιχάϊ τζετιτέϊ ναριγὲ ίλὲ μούσελλὰχ 20 νεφὲρ Ἐρμενιτὲν ἰπαρὲτ όλοὺπ, πουνλαρὴν 6 νεφερὶ μούτεαττὶτ τζιναγετλὲρ ίλὲ μαχκοὺμ όλαρὰκ μουκάττεμα Ἰρὰν ταραφλαρηνὰ φιρὰρ ἐτμὶζ όλὰν Ἐρμενὶ τζεμιγέτι φεσατίγεσὶ φεταϊλεριντὲν βὲ κουσουρὴ τάχι νέφσι Βὰν ίλὲ Πογὰζ Κεσὰν βὲ Χεζαρὲ καριγελερὶ χαλκηντὰν πουλουντηκλαρὴ, βὲ μούσατεμὲ καρανληκτὰ βουκοὺ πουλμὴζ, βὲ ζουχοὺρ ἐτὲν σιττετλὶ κὰρ φουρτουνασηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ ζὶκρ όλουνὰν 6 νεφὲρ φεταγὶ γίνε Ἰρανὰ βὲ τικὲρ κοϊλούλὲρ τε χανελερινὲ σαβουσμησλὰρ, βὲ μούτεπακὴ ὂν τὸρτ νεφερὶ χανελεριντὲ τὲρ τὲστ όλουναρὰκ μουχακεμὲ όλουνμὰκ οὐζρὲ Βανὰ κετιριλμισλὲρ τιρ. Ἴσπου μουχακεμὲ σουρέτι ἀλενιγετὲ κονσολοσλαρὴν χόζοὺ ὀνούντὲ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ όλτηγηντὰν, χακαΐκι ἀχβαλὴν πὶρ κὰτ ταχὰ ζαχιρὲ τζηκατζαγὴ τερκιὰρ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Νοέμβριος 26/8, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 19
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	126 75
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν χαϊμεσί	6
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	98
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 10	Πόλ	90 —
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	88 4
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 21
Κυμυζούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 35

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ

ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΓ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 15, 1894 ΝΟΥΜ. 50

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Τιρὶ πόυρχανλάρ	393
Ἰσιτμὲκ σενατή	393
Σουγιὴν ἀχβάλη μαχσουσεσί	394
Χαριτζτὲν χεραρὲτ βὲ πόυρουτέτ	395
Σαζληγὴν χαζμὰ μετὰρ ὀλμασή	395
Ἀγηζτὰν τενεφφοὺς ἐτμέκ	396
Μόυστακπὲλ γηταλαρή	396
Μόυτενεββιγέ	397
Μουχαρρεράτ.—	
Νίτζόυν Σάββατον κόυνόυνόυ χὴφζ ἐτμέγιζ;	397
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	399
Σαρραφιγέ	400

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ γὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΙΡΙ ΠΟΥΡΧΑΝΛΑΡ

Σιρετὶν πόυρχὰν βὲ τελιλλερτὲν ζιγιατὲ χόυκμ οὺ νουφουζὴ χαῒζ ὀλμασηνὴν πὶρ μισαλὴ μεσχοὺρ πὶρ ἀλιμὶν ἀτιτεκὶ σεχατετιντὲν κόυζέλτζε ἀνλασηλὰ πιλίρ. Ἀλίμι μόυμαϊλέϊχ πὶρ τζὸκ σενελὲρ Χριστιανληγὴν σαχιχλιγινὲ σόυπχὲ ἐτμὶζ βὲ τοστλαρὴ ἀνὴν σὸν σονουντὰ πὶρ τινσίζ ὀλατζαγηνὴ σάϊκι γιακίνεν μεμοὺλ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλάρ ἰτι.

Τοστλαρηντὰν πιρὶ πὶρ κὰτζ σενὲ ἀντὲν ἀϊρὴ μαχαλτὲ γιασατηκτὰν σόνρα, κεντισίϊλε μόυλακὰτ ἐτερὲκ ἀντὲν Χριστιανὰ γιακησὴρ πὶρ φὶκρ ἰσιτμεσὶ ὀύζερινὲ τόυτζάρη τεατζτζόυπ ὀλούπ, "Ἀτζεπα ποὺ σόζλερινιζτὲν ζατηνηζὴν σαχσὶ πὶρ Ἀλλαχὴν βαρληγηνὰ ἰναντηγηνηζὴ ἰστιντάτζ ἐτσέμ, τογροὺ ὀλοὺρ μη;" τεγιόὺ σουὰλ ἐτμίζ. Ἀλίμι μόυμαϊλέϊχ κεμάλη χουρμέτλε τζεβὰπ βερὶπ τεμίζ κι, "Ἔββετ, πὲν Ἀλλαχὰ βὲ Ἴπνι βαχιτὶ ὀλὰν Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰνανήρημ." Μόυμαϊλέϊχ, τοστουνὴν ἰστιζάχη ματτὲ ἐτμεσὶ ὀύζερινέ, κεντισινὶν Χριστιανληκ χακκηντακὶ ἐφκιάρ οὺ χισσιγιατηνὰ ταῒρ σόϊλὲ ἴζαχὰτ βερμίζ τιρ· "Γινσιζλιγὲ ὀλὰν χὲπ μεϊλλερὶμ ἰτζιντὲ τζεβὰπ βερέμετιγιμ πὶρ τελὶλ βάρ ἰτι ἰσὲ ὅ τα βαλιτεμὶν χαγιατὴ ἰτι. Μόυμαϊλεϊχανὴν ρουχηνὴν τατληληγὴ, πόγιοὺκ ἐλὲμ βὲ κετερλὲρ ἰτζιντὲ κόστερτιγὶ σάπρ οὺ τεχαμμόυλόυ, τζανφετακιαρανὲ βὲ τζανσιπερανὲ μουχαππετὶ—ἰστὲ πουνλὰρ τάϊμα κόζόυμ ὀνόυντὲ πουλουντηκλαρηντὰν, 'Ποὺ χασσιγετλὲρ νέρετεν ζουχοὺρ ἐτμισλέρ τιρ;' σόυαληνὰ τζεβὰπ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλτούμ. Ἄκηπετ ἀρτμακτὰ ὀλὰν χοσνουτσηζληγὴμ σεπεπίϊλε, ἰτικατλαρημὴ τακβιγέ, γιάχοτ σόυπχὲ βὲ τερεττόυτλεριμὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλαράκ, βαλιτεμὶν πανὰ βερμὶζ ὀλούπ τα πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ ὀκόυμαμηζ ὀλτηγὴμ ἐσκιμὶζ Κιτάπη Μουκαττεσί, βαλιτεμὶν ὀμροὺ ὀύζεριντεκὶ χόυκμ οὺ νουφουζηνὴν χικμετινὶ ἀνλαγιὰ πιλίρμιγιμ τεγιόὺ κόρμὲκ ὀύζρέ, ἐλιμὲ ἀλτήμ. Ἀνὴν πανὰ πόυσπουτόυν γενὶ κελτιγινὶ κόρερὲκ τεατζτζόυπ ἐϊλετίμ, βὲ ἀνὴ ὀκουτήκτζα ρουχλὰρ ἀλεμινὶν, Ἀλλαχὴν βὲ Χριστοσὴν βαρληγηνὰ καντήμ. Ἄρτηκ σόυπχελερὶμ ζαῒλ ὀλτού. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε βαλιτεμὶν χόυσνι χαρακιὰτ βὲ μουαμελατὴ πενὶμ σόυπχὲ βὲ τερεττόυτλερτὲν κουρτουλμακληγημὰ παῒζ ὀλτού."

Χακίκατεν Χριστιὰν ὀλὰν ἓν ἀτὶ ἀτεμὶν χαγιατὴ Χριστιανληγὴν χακικατὴ ἰτζόὺν φελσεφεῒ Μεσιχιγενὶν χὲπ πόυρχὰν βὲ τελιλλεριντὲν ζιγιατὲ ναφὴζ τηρ.

ΙΣΙΤΜΕΚ ΣΕΝΑΤΗ

4.

«Ἐγὶ ἰσιτὲν ὅ τὴρ κι τουὰ ἐτέρ»

Βὰζ ἐτμεκλιγὲ χακικὰτ γιάχοτ χαγιὰτ ἰλὲ ἰσὶ ὀλὰν πὶρ σέϊ ναζαρήϊλε πακηλὰ πιλίρ. Βὰζ χακικατὰ ἀϊτ ὀλτηγὴ ζεμὰν ἄκλ οὺ ζιχνὲ χιτάπεν ἰρὰτ ὀλουνούρ, χαγιατὰ ἀλακατὰρ ὀλτηγηντὰ ἰσὲ, καλπὲ χιτὰπ ἐτέρ. Ἰκὶ φίκρ τάχι τογροὺ ἰσέ τε, ἰκιντζισὶ ταχὰ μουχίμμ τιρ. Πὶζ χακικαττὰ κέσπι μελεκὲ ἐτμὲκ ὀύζρὲ βὰζ τινλὲρ ἰσὲκ τε, ἄλελ χουσούς ἐγὶ ὀμόὺρ κετζιρμὲκ ἰτζόὺν τινλέριζ. Πὶζ κετζμὶζ χαφτανὴν σόυπχὲ βὲ τερεττόυτλερινὶ τέφ οὺ ἴζαλέ, βὲ κελετζὲκ χαφτανὴν βεζαϊφὶ ἰτζόὺν μαλόυμὰτ βὲ κουββὲτ κέσπ ἐτμὲκ ὀύζρὲ κιλισεγὲ κιτμελίγιζ. Χακικατὴν πιζὶ χελασὰ ἀλὶμ ἐτμεσὶ πόγιοὺκ πὶρ σέϊ ἰσέ τε, πιζὶ χακικὶ βὲ πὰκ ἀτεμλὲρ κηλμασὴ ταχὰ πόγιοὺκ πὶρ σέϊ τιρ. Μεσχοὺρ πὶρ βαῒζ κεντὶ τζεμαατηνὴν ἀτὶ πὶρ ἀζασηντὰν ἀλτηγὴ τερσὶ βὲ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ τεβπιχὶ σόϊλὲ νὰκλ ἐτμίζ τιρ·—«Μερκουμὲ πενὶμ πὶρ βαζημτὰν ὅλ κατὰρ πόγιοὺκ φαϊτὲ κόρμοὺζ ἰτί κι, πὶρ βὰκτ σόνρα κεντινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ χανεσινὲ κιττιγιμτὲ πανὰ κεντινὶν ὅλ βαζημτὰν ρουχανίτζε νὲ κατὰρ ἰστιφατὲ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Μερκουμεγέ, «Βαζὴν ἐσάση κελαμὴ νέ ἰτι;» τεγιοὺ σόυὰλ ἐττὶμ ἰσέ τε, ἐσάση κελαμὴ χατρηνὰ κετιρέμετι. Πὶρ ἀζ τζανὴμ σηκηλμὴζ ὀλαρὰκ ἀνά, Βαζὴν ματτεσὶ νέ ἰτι; τεγιοὺ σορτοὺμ ἰσέ τε, ποὺ τάχι κόὺλλιγεν χατρηντὰν τζηκμὴζ ἰτι. Ἄρτηκ μερκουμενὶν σόζόυνόὺ χακικατηνὰ ταῒρ πόυσπόυτόυν σόυπχεγὲ βαρμὴζ ὀλαρὰκ ἀνὰ τετὶμ κι, 'Ματτεσινὶ πιλὲ χατρηνὰ κετιρέμετιγιν πὶρ βαζτὰν νὲ βέτζχλε ὅλ κατὰρ μόυστεφὶτ ὀλμοὺζ ὀλὰ πιλίρσιν;' Μερκουμὲ τζεβάπεν, 'Βάκαα πὲν βαζηνηζὴν ματτεσινὶ βὲ ἐσάση κελαμηνὴ ὀύνουτμὴζ ἰσέμ τε, ἀντὲν μόυστεφὶτ ὀλμοὺζ ἰτιγιμὲ ταῒρ ὀλὰν ἰττιαμτὰ ἰσρὰρ ἐτέριμ,' τετί, βὲ μαλὶκ ὀλτηγὴ ἄκλ οὺ ζεραφετὶ σαγεσιντὲ ἰττιασηνὴ σατὲ πὶρ μισὰλ κετιρερὲκ ἰσπὰτ ἐϊλετί. Πενὶ ἀβλουγιὰ τζακαραρὰκ βὲ ὅρατα γιὰζ κόυνεσιντὲ κιάμιλεν κουρουμὴζ ὀλὰν ἐσβαπὴ κόστερερέκ, 'Σὲν ποὺ τζαμασηρλαρὴν τόυνκὶ κόὺν κιάμιλεν γιὰζ ὀλτηκλαρηνὰ ἰνανήρσην, τεγίλ μι;» τετί. «Ἔββετ, ἀνὰ σόυπχέ μι βάρ;' τετίμ. 'Λάκιν ἰστὲ πάκ, ἀνλερτὲ πὶρ ταμλὰ πιλὲ σοὺ γιὸκ τηρ· ἀνλὲρ μόυμκὶν μερτεπὲ κουροὺ τηρλάρ,' τετί. 'Ἔββετ, σοὺ πόυσπόυτόυν τεπαχχοὺρ ἐτμὶζ τιρ,' τετίμ. 'Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ σοὺ ἀνλερτὲ σίμτι πὶρ ταμλασὴ πιλὲ πουλούνμαμασηνα ράγμεν, ἀνλερὲ φαϊτελὶ ὀλμούζ τηρ,' τετί. 'Ἔλπεττε ἀνλὲρ σοὺ σαγεσιντὲ κὰρ κιπὶ πεγιὰζ ὀλμουσλάρ τηρ,' τετίμ. 'Πὲκ ἀλά, χὲρ νὲ κατὰρ βαζηνηζὴν χὲρ πὶρ σόζόὺ χατρημτὰν τζηκμὴζ ἰσέ τε, πὲν πιλίριμ κι χάλα ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτίγιορημ, ζίρα τζανημὴ τακτὶζ ἐϊλεμίζ τιρ,' τετί. Ποὺ πόυρχὰν τζὲρχ ὀλουνμὰζ μόυσκὶτ πὶρ πόυρχὰν ὀλούπ, χακικατὴν φικρὶν ἰτζιντὲν κετζτιγὶ βακττὰ ἰτικὰτ δεποζιτοσηντάν, γιάνι ἐβσάφ οὺ ἀχλὰκ δεποζιτοσηντὰν ταχὰ ἀλὰ πὶρ σέϊ πρακτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέρ.

Βαῒζ πὰ τετζριπὲ πιλὶρ κι ἀτεμὶν φικρὶ

σάϊρ χίτζ π̇ὶρ σ̇εγὶ χακικατὴν τεσιρινὶν ἀχβάλη χαγιὰτ ἰλὲ γάγετ σηκὴ σουρεττὲ ἀλακατ̇ὰρ ὀλτ̇ηγὴ κεϊφιγετινὶ ἐττ̇ιγὶ κατ̇ὰρ π̇όυσπ̇όυτόυν τεσλίμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμέζ. Ἄντ̇ζακ τ̇ζενάπ̇η Χὰκκ κεντ̇ινὶν λούτφ οὐ ἰναγετιντ̇ὲν νάσ̇ι τ̇ζανλαρὴ χαζηρλαμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ ζεμαντ̇ὲ τ̇ὶρ κι, βαϊζὶν κελαμλαρὴ ἀνλερὲ μόυεσσὶρ ὀλούρ. Σεριατὴν τ̇εχσ̇ετὶ ἰλζὰμ ὀλούνμαμης̇ κ̇όυναχκιαρλαρὴν π̇ασ̇λαρὴ οὐζεριντ̇ὲ σ̇ιμσ̇ὲκ κ̇ιπ̇ὶ τζακὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ κ̇όνὲ τεσιρὶ κ̇όρόυλμὲζ, φάκατ βαΐζ ἄϊνι χακικατὴ γιοὺζ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ἰζάχ οὐ π̇εγιανὰ π̇ασ̇λατ̇ηγηντ̇ὰ, ἰσ̇ιτ̇ὲν κιμσὲ Χὰκκ Τααλανὴν ἰναγέτι μαχσουσεσὶ νεβιντ̇ὲν ὀλὰν π̇ὶρ βακηὰ τεσιρίϊλε ὄϊλὲ π̇ὶρ χεσσὰς χαλτ̇ὲ κιλισεγὲ τ̇ζὲλπ̇ ὀλουνούρ κι, χακικὰτ ἄτ̇ετα π̇ὶρ γιηλτ̇ηρὴμ κ̇ιπ̇ὶ ἀνὴν ζιχνιντ̇ὲ λεμεὰν ἐτ̇ερὲκ κεντ̇ινὶν χακικὶ χαλινὶ κιάμιλεν κεντ̇ισινὲ κ̇όστερίρ. Ἄλελ οὐμοὺμ μινπ̇ερτ̇ὲ π̇ὰχς ὀλουνὰν χίτζ π̇ὶρ μεσελὲ γιὸκ τ̇ήρ κι, χαγιατημηζὴν κ̇ετζιτ̇ζιλιγὶ γιάχοτ̇ ἀχρετὶν ταριφὶ κατ̇ὰρ τ̇ζεμαατὴν φικρὶ οὐζερινὲ ἄζ τεσὶρ π̇ρακμὴς̇ ὀλσούν. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὶρ ἐχαλὶ οὐζερινὲ π̇ὶρ φελακὲτ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ, γιάχοτ̇ τ̇όυτζάρη μιχνέτ οὐ μεσ̇ακκὰτ ὀλαρὰκ γιόυρεκλερὶ γιαραλαντ̇ηγηντ̇ὰ, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μεσελελερὶν χακικατὴ ἄπανσηζ κ̇όζ ὀνόυντ̇ὲ τετ̇ζεσσόυμ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἓν κουββετλὶ ἄκλ οὐ ζεκιὰ σαχιπ̇ὶ ζατλὰρ τεσελλὶ σόζλερινὶ γάγετ μαχζουζιγέτλε τ̇ινλερλέρ. Χάττα π̇ὶρ κιμσὲ π̇ὲκ ἰλεριγὲ βαραρὰκ τ̇εγὲ π̇ιλίρ κι, βὰζ ἐτμεκλὶκ Χὰκκ Τααλανὴν ἰναγετὶ ἰλὲ βαζὴν κελαμλαρηνὴ καπ̇όυλ ἐτμεγὲ χαζηρλανμὴς̇ ὀλανλαρτ̇ὰν π̇ασ̇κασηνὰ ναφιλέ τ̇ιρ. Ἀϊλέτ̇ζε ὀμρόυν ἰνκηλαπ̇ὰτ βὲ τεπ̇ετ̇τ̇όυλατὴ, οὐμούρη τόυτ̇ζτ̇ζαριγενὶν μουβαφρακιγὲτ βὲ φελακετλερὶ, π̇ατηνὶ ὀμρόυν μεσερρὲτ βὲ κ̇ετ̇ερλερὶ, σ̇όυπ̇χὲ βὲ τερεττ̇όυτλερὶ ἀνλερὶν ναζαρηντ̇ὰ Ἀλλαχὴν σετ̇ασὴ τ̇ηρ. Σοὺ κατ̇άρ κι π̇οὺ σετ̇ὰ ἐσραρενκ̇ὶζ βὲ κεντ̇ιλέρτ̇ζε τεφσὶρ οὐ ἰζαχὴ μόυσ̇κ̇ὶλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἰζαχὰτ ἀλμὰκ οὐζρὲ χαφτὰ π̇ὲ χαφτὰ κιλισεγὲ κ̇ιτ̇ερλέρ.

Κελὰμ ἰτζόυν ὀλὰν ἴσ̇π̇ου μόυφὶτ̇ ἀτ̇ζλὴκ μόυστακπ̇ὲλ βεζαϊφιμιζὲ τ̇αὶρ μαλόυμὰτ ἀλμὰκ π̇απ̇ηντ̇ακὶ ἀρζουτ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇έρ. Βὰζ ἐτμεκλὶκ κ̇ετζμὶς̇ βακτὴν τεφσιρὶ ἰσέ τ̇ε, μόυστακπ̇ελὶν τ̇άχι τενβὶρ οὐ ἰζαχὴ τ̇ηρ. Χακικὰτ ἰνανηλατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇εϊ ἰσέ τ̇ε, τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ π̇ὶρ σ̇εϊ τ̇ιρ. Π̇ὶρ βὰζ ἰλὲ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ ἓν ἀλὰ σ̇εϊ κ̇ιτ̇ὶπ̇ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε ἀμὲλ ἐτμέκ τ̇ιρ, βὲ ἄντ̇ζακ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀμὲλ ἐτμέκλε τ̇ίρ κι, χακικατὴν σ̇άν οὐ τ̇ζελαλὴ τεμάμεν ζαχὶρ ὀλὰ π̇ιλίρ, νίτεκιμ π̇όγιοὺκ Μουαλλίμ, «Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ ἀνὴν ἰρατ̇ετινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ ἰστέρσε, π̇οὺ ταλίμ Ἀλλαχτ̇άν μη ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλετ̇ζέκ τ̇ιρ;» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρμὴς̇ τ̇ηρ. Ἰμὰν ἰλὲ κ̇ετζιριλὲν χαγιατὴν π̇έλκι χίτζ π̇ὶρ κησμὴ γιὸκ τ̇ήρ κι, Ἀλλαχὴν κελαμηνὰ ἀμάλη Χριστιανιγὲ κατ̇ὰρ λεζζὲτ βερσίν. Κελαμὴ ἰσ̇ιτ̇ενλὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἓν ζιγιατ̇ὲ γηπ̇τὲ ἐττ̇ιγὶμ κιμσελὲρ Χριστοσὴν ἰσ̇ὶ βὲ χεμτ̇ζινσλερινὶν τ̇ζάντ̇ζα χελασὴ ἰτζόυν τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαγιανλάρ τ̇ηρ. Ἰσ̇τὲ π̇ουνλὰρ ἄτ̇ζ ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλὲρ τ̇ιρ· ἀνλὲρ σαϊρλερὲ τζὸκ βερμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, τζὸκ ἀλμαλαρὴ ἰκτιζὰ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ χὰλ γιάληνηζ Ἰντ̇ζὶλ μόυτ̇ζτ̇εσινὶ σαϊρλερὲ τεπ̇λὶγ ἐτ̇ενλερὶν τ̇άϊμα γενὶ φὶκρ οὐ τεσαββουρλαρὰ μόυχτ̇ὰτ̇ζ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ζιχέτλε γιολλαρὴ οὐζεριντ̇ὲ ρὰστ κ̇ελτ̇ικλερὶ ὅ νὲβ χὲρ σ̇εγὲ σηκήτ̇ζα σαρηλμακτ̇ὰ ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ Χριστιάντ̇ζα ἀμελλὲρ φικρὲ γενὶ π̇ὶρ χαρεκὲτ βερτ̇ιγιντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ χὰλ γενὶ μεσερρετλὲρ, κετ̇ερλὲρ, ἐντ̇ισ̇ελὲρ χουσουλὲ κ̇ετιρὶρ, γενὶ μεσελελὲρ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρὴρ, ἀτ̇εμὲ κεντ̇ινὶν π̇ιτζαρελιγινὶ βὲ π̇οσ̇ληγηνὴ χὶσς ἐττ̇ιρίρ. Χὶτζ π̇ὶρ κ̇όνὲ χαρεκὲτ βουκοὺ π̇όυλμαγιαν τ̇ουργοὺν φὶκρ τ̇ίρ κι, βαζτ̇ὰν σάϊκι χίτζ μόυτεεσσὶρ ὀλμάζ. Χριστιὰν ἰσ̇τ̇ζιλὲρ ἴσ̇π̇ου ρουχανίτ̇ζε τ̇ουργουνλητ̇ὰν κουρτουλμοὺς̇ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, χαγιὰτ ἐκμεγινὶ γεμὲκ οὐζρὲ ἰσ̇τιχαλαρὴ ἀτζηλμὴς̇ τ̇ηρ. Π̇ὶρ ἐρκὲκ γιάχοτ̇ κατ̇ὴν σαϊρλερὶν χελασὴ ἰτζόυν ἀτ̇ζηκὴπ̇ σουσαμαγὰ π̇ασ̇λαγιήντ̇ζα, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν νησφὴ κεντ̇ισινὲ γενὶ π̇ὶρ μανατ̇ὰ κ̇όρόυνόυρ, βὲ βαΐζ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κιμσελερὲ χιτάπ̇εν ἰράτ̇η κελὰμ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν κεντ̇ινὶν π̇ιλτ̇ιγὶ ἓν κουββετλὶ βὲ ἓν τ̇ερὶν χακικατὴ ἰζχάρ οὐ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ.

Βαζλὰρ ἰνσανλαρὰ κεντ̇ιλερὶν ἐκμεκλερὶ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ π̇ὶρ σ̇εϊ ὀλούντ̇ζα, ἀνλὲρ ἀνὴν χακκηντ̇ὰ τ̇ουὰ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ. «Γεβμὶ ἐκμεγιμιζὶ π̇ιζὲ π̇οὺ κ̇όυν βὲρ» τ̇ουασηνὴ π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν ἀνλατ̇ηγὴ μανατ̇ὰ ἀνλὰρ ἰσέκ τ̇ε, Ἰὼβ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ «Ἀγζηνὴν σόζλερινὶ ναφακαμτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χὴφζ ἐττ̇ίμ,» τ̇εμεγὲ ἀλησ̇τ̇ηγημηζτ̇ὰ μεζκόυρ τ̇ουὰ π̇ιζὲ τ̇αχὰ τ̇ερὶν μανατ̇ὰ κ̇όρόυνὲ π̇ιλίρ. Νὲ μόυπ̇αρὲκ τ̇ιρ ὅλ βαΐζ κι, κεντ̇ὶ ρήζκ οὐ ναφακαλαρηνὴ Ἀλλαχτ̇ὰν π̇εκλεγὲν ἀτ̇εμλερὲ βὰζ βερμὲκ οὐζρὲ μινπ̇ερὲ τζηκάρ! Χαφτὰ ἰτζιντ̇ὲ κεντ̇ὶ μόυταλααχανεσιντ̇ὲ Κελάμ Οὐλλαχὴ τεφτίς̇ οὐ μόυταλαὰ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ὀλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν ἀνλὲρ κεντ̇ισὶ χακκηντ̇ὰ τ̇όυσ̇όυνόυπ̇ Ἀλλαχὴν ρουχουνὴν κεντ̇ισινὲ γανιλίκλε ἰχσὰν εϊλεμεσὶ ἰτζόυν τ̇ουὰ ἐτ̇ερλέρ κι, ὅ τ̇άχι κεντ̇ιλερὲ π̇όλ π̇όλ ρουχανὶ ταамλὰρ βερὲ π̇ιλσίν. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ουαλὰρ τ̇ζεβαπ̇σ̇ὴζ καλμάζ· τζὸκ τ̇εφὰ βαΐζ βαζηνὴν ἐσασηνὴ ζὶκρ, βὲ ἀνὴν σηρρλαρηνὴ ἰζαχὰ π̇ασ̇λαγιήντ̇ζα, γιάχοτ̇ φικριντ̇ὲ γενὶ π̇ὶρ χακικὰτ τ̇ογαρὰκ κεντ̇ισινὶ τ̇εργιάϊ μεσερρετὲ γὰρκ ἐτ̇ίντ̇ζε, ὅ κεντ̇ὶ κεντ̇ισινὲ «Π̇ὶρ κιμσὲ π̇ενὶμ ἰτζόυν τ̇ουὰ ἐτ̇ίγιορ ζὰνν ἐτ̇έριμ,» τ̇εγιοὺ φησηλτ̇άρ. Τ̇ουὰ ἐτ̇ὲν ἰσ̇ιτ̇ιτ̇ζιλὲρ βαζὴ τ̇ινλετ̇ικλερὶ σηρατ̇ὰ π̇ὶτ ταπ̇ὶ ματλοὺπ̇ ὀλὰν χάλ οὐ βαζιγεττ̇ὲ π̇ουλουνουρλάρ. Ἀνλὲρ βαϊζὲ νὲ χατ̇τ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ̇ χόυρμέτ οὐ ριαγεττ̇ὲ π̇ουλουνουρλὰρ, νὲ τ̇ε ριαγετσιζλὶκ κ̇όστεριρλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ βαϊζτ̇ὲν τ̇αχὰ ὀτεγὲ π̇ακμακτ̇ὰ τ̇ηρλὰρ, βὲ π̇ιλιρλέρ κι κεντ̇ιλερὶν ἰσ̇ὶ Ἀλλὰχ ἰλέ τ̇ιρ.

Ἰσ̇τὲ βαζὴ ἐγὶ ἰσ̇ιτμεκλιγὶν, ἐγὶ τ̇ινλεμεκλιγὶν οὔτζ τ̇ερετ̇ζεσὶ π̇ουνλὰρ, γιάνι ἔββελα, τ̇ικκάτλε τ̇ινλεμὲκ, σάνιγεν, ἀνλαγιαρὰκ τ̇ινλεμὲκ, σάλισεν, τ̇ουακιαρανὲ τ̇ινλεμέκ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ νασιπ̇ιμιζὶν ἀτηλμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἓν χακὶρ μαχαλὴ ἄρσ̇η ἀλαγιὰ ράπ̇τ ἐτ̇ὲν βὲ σεμανὴν ἓν ἀλὰ νιμετλερινὶ π̇ιζὲ κ̇ετιρμὲκ οὐζρὲ ναζὶλ ὀλὰν μελεκλερὶν ἀγιακλαρηνὰ μαχσοὺς π̇ὶρ ταρὶκ μακαμηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ νερτ̇ιπ̇ανὴν π̇ασαμακλαρὴ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ.

ΣΟΥΓΙΗΝ Π̇ΑΖΗ ΑΧΒΑΛΗ ΜΑΧΣΟΥΣΕΣΙ

1.

Ναΐλ ὀλὰ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγημὴζ ἓν π̇όγιοὺκ νιμετλὲρ παρασὴζ πουλσὴζ τ̇ηρ. Μουχαφαζάϊ χαγιατὰ μετ̇άρη ἀζὶμ ὀλὰν ταζὲ χαβὰ βὲ χαλὶς σοὺ π̇οὺ νιμετλερτ̇ὲν τ̇ιρλέρ. Ἔγερ χαλὶς σοὺ σ̇αρὰπ̇ κατ̇ὰρ νατ̇ὶρ βὲ π̇αχαλὴ ὀλμοὺς̇ ὀλσά ἰτ̇ι, ὅ ζεμὰν τεμὶζ βὲ χαλὶς σουγιὰ νὲ κατ̇ὰρ ἰχτιγιὰτ̇ζ χασὴλ ὀλατ̇ζαγηνὴ βὲ ἀνὴν κηϊμετὶ νάσηλ τακτ̇ὶρ ὀλουνατ̇ζαγηνὴ τεσαββοὺρ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ίκ. Σουγιὴν κηϊμετὶ σ̇ίμτ̇ι λαγιηκὴ βέτ̇ζχ οὐζρὲ τακτ̇ὶρ ὀλούνματ̇ηγη σ̇όϊλὲ τ̇ουρσούν, νιτζὲ ἀκηλλὴ κιμσελὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, σουγιὴν μαχιγέτ οὐ μεζιγετὶ χακκηντ̇ὰ π̇ὲκ ἄζ μαλόυματὰ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Π̇ινάπ̇εριν χαβαΐτ̇ζι ζαρουριγετ̇ὲν ὀλὰν π̇οὺ μόυπ̇αρὲκ τ̇ζεβχὲρ χακκηντ̇ὰ π̇άζη μαλόυμὰτ βερμὲκ φαϊτ̇ετ̇ὲν χαλὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ζίρα μαλόυμάτη μεζκόυρετ̇ὲν χένουζ νιτζὲ κιμσελὲρ π̇ί χαπ̇ὲρ τ̇ιρλέρ.

Σοὺ οὐλούμη ταπ̇ιϊγὲ ἐρπ̇απ̇ὴ ταραφηντ̇ὰν τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλὰν τ̇ζόυμλε τ̇ζεβχερλὲρ μιγιανηντ̇ὰ π̇ὶρ τζὸκ τ̇ζιχετλέρλε π̇έλκι ἓν ζιγιατ̇ὲ γαρὶπ̇ π̇ὶρ ματ̇τ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ετ̇ιγιμιζὶ ἰζὰχ ἐτμὲκ ἰτζόυν, ἔββελα ἀνὴν ἡσηντ̇ηγὴ βακὴτ νὲ χάλ οὐ σουρὲτ κὲσπ̇ ἐττ̇ιγινὲ τ̇ικκὰτ ἐτ̇ελίμ. Π̇οὺζ κ̇ιπ̇ὶ σογοὺκ ὀλὰν — γιάνι Σαντιγρὰδ μιζάν οὐλ χεραρεσινὶν σηφὴρ τ̇ερετ̇ζεσινὶ κ̇όστερὲν — π̇ὶρ ἀζ σοὺ ἄληνηζ βὲ π̇ουνοὺ ἀζὰρ ἀζὰρ ἡσήτηνηζ. Κ̇όρετ̇ζέκσινιζ κι, χέμαν χὲπ σεϊγιὰλ βὲ σοὺλπ̇ ματ̇τ̇ελὲρ κ̇ιπ̇ὶ ἡσηντ̇ήκτ̇ζα χατ̇ζμὴ ἀρτατ̇ζὰκ γερτ̇ὲ, ἐκσιλίρ· ταπ̇ίρι τ̇ικ̇έρλε, χεραρὲτ ἰστιμὰλ ὀλουντ̇ήκτ̇ζα, Σαντιγραδὴν 4 τ̇ερετ̇ζεσινὲ τζηκ̇ήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ ἀνὴν κεσαφετὶ ἀρτάρ. Σ̇ίμτ̇ι ὄϊλὲ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὲ βασὴλ ὀλμοὺς̇ ὀλούρ κι, π̇οὺ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρεττ̇ὲ κεσαφετὶ ἓν ζιγιατ̇έ τ̇ιρ, βὲ π̇ουντ̇ὰν σόνρα, ἀτ̇ὶ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ κ̇ιπ̇ὶ ἴλκ ἀγὴζ τ̇αχὰ ἀγὴρ βὲ σόνρα τ̇αχὰ σερὶ σουρεττ̇ὲ χατ̇ζμὴ τεβεσσοὺ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λὰρ, τά κι Σαντιγραδὴν 100 τ̇ερετ̇ζὲ χεραρετινὲ τζηκάρ κι, π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ, σουγιὴν καϊναμασηνὴν τ̇ερετ̇ζεσὶ τ̇ιρ· λάκιν νὲ κατ̇ὰρ τζὸκ ἡσητηλήρσα, τ̇αχὰ σητ̇ζὰκ ὀλμὰζ, τζόυνκι χὲπ χεραρὲτ σουγιοὺ π̇ουχαρὰ ταχβὶλ ἐτμὲκ ἰτζόυν κουλλανηλμὴς̇ ὀλούρ· γιάνι σεϊγιὰλ χαλιντ̇ὲ σουγιὴν ἐτ̇ζζαλαρὴ γιάχοτ̇ οὔφατ̇ζηκ ζερρελερὶ ὅ κατ̇ὰρ μόυτεφερρὶκ π̇ὶρ χαλὲ ἀϊρηλήρ κι, σοὺ γὰζ χαλινὲ κ̇ιρὲρ, βὲ ὅ ζεμὰν Σαντιγραδὴν 100 τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲ π̇ουχὰρ σουρετιντ̇ὲ ἄρζη βόυτ̇ζουτ̇ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ ὀκκὰ σουγιοὺ Σαντιγραδὴν 100 τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ χαΐζ π̇ουχαρὰ ταχβὶλ ἰτζόυν λαζὴμ ὀλὰν χεραρὲτ π̇ὲς̇ γιόυζ ὀτοὺζ ἀλτὴ ὀκκὰ σουγιοὺ Σαντιγραδὴν 1 τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲν 2 τ̇ερετ̇ζεσινὲ τζηκαρμὰκ ἰτζόυν λαζὴμ ὀλὰν χεραρετὲ μόυσαβί τ̇ιρ.

Σουγιὴν π̇οὺ χουσουσιγέτι χαλὶ, γιάνι π̇οὺζ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲν ἡσητηλατ̇ζακ ὀλούρσα ἴλκ ὀντ̇ζὲ τ̇αχὰ ἀγὴρ ὀλμασὴ, κόυρέϊ ἀρζὴν σεκενεσὶ ἰτζόυν π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τ̇ιρ, ζίρα ἔγερ σοὺ σάϊρ μεβάτ̇τ̇η σεϊγιαλὲ κ̇ιπ̇ὶ χαρεκὲτ ἐτμὶς̇ ὀλσά ἰτ̇ι, ὅ ζεμὰν κὴς̇ μεβσιμιντ̇ὲ κ̇όλλερὶν βὲ σοὺ τ̇ερελερινὶν χαλὶ νέρελερε βαρατ̇ζὰκ ἰτ̇ι; Π̇όυρουτ̇ετὶν τεεσιρίϊλε σουγιὴν γιόυζόυ σογουτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇όλόυν ἓν γιόυζόυντ̇εκὶ τα-

πακασὴ ἀγηρλασὴπ τιπινὲ τζόκετζέκ ἰτι, χὰλ πού κι ἀνὴν γερινὲ ἀσαγκὶ ταπακαλαρὴν σουγιοὺ κετζετζέκ ἰτι, βὲ ποὺ χὰλ κόλτεκὶ πούτοὺν σοὺ ποὺζ ὀλούντζαγια κατὰρ τζερεγιὰν ἐτετζέκ ἰτι, βὲ ὃ ζεμὰν σοὺ παστὰν πασὰ ἰντζιμὰτ (ποὺζ παγλαμὰκ) ἐτετζὲκ ἰτί κι, πουνὴν ἐριμεσὶ ἰτζοὺν χάϊλι οὐζοὺν μούττὲτ λαζὴμ κελετζέκ ἰτι.

Χὰλ πού κι χακικάτη χαλτὲ νὲ βουκοὺ πουλτηγὴ πέρ βέτζχι ἀτὶ ταρίφ ὀλουνήρ. Σöïλέ κι σοὺ γιούζόυντὲ σογοὺρ βὲ πινάεν ἀλέϊχ ταχὰ ζιγιατὲ ἀγηρλασὴρ, βὲ τὰ Σαντιγραδὴν 4 τερετζεσινὲ βαρήντζαγια κατὰρ πατάρ κι πούτοὺν σουλὰρ παστὰν πασὰ ποὺ τερετζετὲ πουλουνούρ. Σόνρα σουγιὴν γιούζόυντεκὶ ταπακαλὰρ σογουτήκτζα ἀσαγτακὶ ταπακαλαρτὰν ταχὰ χαφὶφ ὀλουρλὰρ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ πάτμαγιηπ Σαντιγραδὴν σηφὴρ τερετζεσινὲ, γιάνι ποὺζ τερετζεσινὲ τενεζζοὺλ ἐτίντζεγε κατὰρ σουγιὴν γιούζόυντὲ καληρλὰρ, βὲ σόνρα ποὺζ χαλινὲ τόνερλέρ. Ποὺ βέτζχλε σουγιὴν γιούζόυντὲ κημηλτανμὰζ ὀλὰν πὶρ ποὺζ καπουγὴ τεσεκκοὺλ ἐτέρ· χὰλ πού κι ἀνὴν ἀλτηντακὶ σοὺ τερετζέϊ πούρουτὲτ τζιχετίϊλε ποὺζ νοκτασηντὰν πὶρ ἀζ γιούκσὲκ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ ποὺζ φενὰ πὶρ νακὶλ ὀλτηγὴ τζιχέτλε ἀσαγὴ τογροὺ πατάματηγηντὰν, χεραρὲτ ἀλτηντακὶ σουλαρτὰν τέζτζε κατζάμαζ, βὲ ποὺ σαγετὲ ἰντζιμὰτ ἐτμενὶν ὀνοὺ ἀληνμὴς ὀλούρ. Χὲπ ποὺ χαλλερὶν νετιτζεσὶ σοὺ ὀλούρ κι μούτετὶλ πὶρ ἰκλιμὲ μαλὶκ ὀλούρηζ. Ἔγερ κόλλὲρ παστὰν πασὰ ἰντζιμὰτ ἐτσελέρ ἰτι, χὲπ παληκλὰρ τελὲφ ὀλατζακλάρ ἰτι, βὲ γιὰζ μεβσιμινὶν χεραρετὶ ποὺ πουζλαρὴ ἐριτμεγὲ κούτζ χὰλ ἰλὲ κιφαγὲτ ἐτὲ πιλετζέκ ἰτι — ὂλ πουζλάρ κι ἄντζακ σουγιὴν σατχὴ ἠσηνμὴς ἰκὲν τιπιντὲ καλατζακλάρ ἰτι.

Ἔκσερ ματτελὲρ σουλπ χαλιντὲ σεϊγιὰλ χαλιντὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἃζ μεϊτὰν ἰσγὰλ ἐτερλέρ· λάκιν πάζηλαρ τεσαλλοὺπ ἐτμέκλε χατζμλαρὴ τεβεσσοὺ ἐτέρ κι, σοὺ ποὺ ἰκιντζὶ σηνηφὰ μενσούπ τηρ. Ποὺ χαλὶν ἀσικιὰρ πὶρ νετιτζεσὶ σοὺ τήρ κι ποὺζ σουγιὴν γιούζόυντὲ γιούζὲρ, βὲ μαλοὺμ ὀλὰν τικὲρ πὶρ νετιτζέ τε σοὺ τήρ κι, σοὺ πὶρ ποροὺ ἰτζιντὲ ἰντζιμὰτ ἐττιγὶ τακτιρτὲ σουλπ πὶρ χαλὲ τεπεττοὺλ ἐττιγιντὲ χατζμὴ τεβεσσοὺ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ κουββὲτ πορουγιὴ πατλατμαγὰ πὲκ μεϊγιὰλ ὀλούρ. Σουγιὴν τεβεσσοὺ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ κουββετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ τερετζετέ τιρ, πὶρ χαλτέ κι κουββετλὶ βὲ καλὴν ματεντὲν ἰτζὶ ποὸς χουμπαραλὰρ σοὺ ἰλὲ τολμοὺς ὀλούρσα, βὲ σόνρα σογοὺκ πὶρ κόυντὲ χαβαγιὰ μαροὺζ πρακηλήρσα πατλαρλάρ. Ποὺ χὰλ βακὴ ὀλτηγὴ ζεμὰν, πὶρ μούττὲτ σόνρα ματὲν κόυρεσινὶν πὶρ τὸκ σεσὶ κιπὶ πατλατηγὴ ἰσιτιλὶρ, βὲ ἰτζιντεκὶ σοὺ ποὺζ σεκλιντὲ σιττέτλε τησαρὴ τζηκάρ.

Ὂλ ματτελέρ κι σοὺ κιπὶ ἰντζιμὰτ ἐττικλεριντὲ χατζμλαρὴ τεβεσσοὺ ἐτὲρ, ταζγὶκ βασηταςήϊλα ἀνλερὶν ἰντζιμὰτ νοκτασὴ τενεζζοὺλ ἐϊλέρ. Ἰστὲ ποὺ τζόυμλετὲν ὀλαρὰκ, σοὺ σεπὶτ πὶρ ταζγικὲ μαροὺζ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουντηγηντὰ, Σαντιγραδὴν σηφὴρ τερετζεσιντὲν ἀσαγὴ πὶρ τερετζέϊ πούρουτεττὲ ἰντζιμὰτ ἐτὲρ — γιάνι μόυτὰτ ὀλὰν χαλλερτὲ πουζὰ τεχαββοὺλ ἐτμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰν νοκτατὰν ἀσαγὴ τόυσσὲ πιλὲ, γίνε σεϊγιὰλ πὶρ χαλτὲ καλήρ. Ἰντζιμὰτ νοκτασηνὴν ποὺ τενεζζοὺλοὺ πὲκ ἄζ τηρ· ζίρα πὶρ κούρέϊ χαβανὴν ταζγικινὶν ἀρτμασηντὰ — γιάνι, καπάτζα σöϊλεγερὲκ, πὶρ μουραππὰ παρμὰκ πασηντὰ πὶρ τόνο ἀγηρληγὴν ταζγικὶ ἀλτηντὰ, ποὺζ Σαντιγραδὴν μόυτὰτ ὀλὰν ἐριμεκλὶκ νοκτασηντὰν ἀσαγὴ τερετζέϊ χεραρεττὲ ἐρίρ. Πὶρ κούρέϊ χαβανὴν ταζγικὶ — γιάνι, χαβανὴν πιζὶμ οὐζεριμιζτεκὶ ταζγικὶ — ὀτοὺζ ἰκὶ ἀγιὰκ σουγιὴν ταζγικινὲ μούσαβί τιρ· ἴμτι, τενιζτὲ, γιάχοτ πὶρ κόλτὲ, ὀτοὺζ ἰκὶ ἀγιὰκ κατὰρ τεριντὲ, (γιοκαρηκὶ χαβαγιή τα χισαπὰ ἀλαρὰκ) ταζγὶκ ἰκὶ κούρέϊ χαβαγιὰ μούσαβί τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ τενιζτὲ γάγετ τερινλερτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν σουτὰ ταζγὶκ τζὸκ ζιγιατέ τιρ, βὲ ποὺ σουρέτλε σουγιὴν ἰντζιμὰτ νοκτασὴ τενεζζοὺλ ἐτμὶς τιρ. Πουντὰν μάτα, τενὶζ σουγιηντὰ ἐριμὶς ὀλὰν τουζλαρὴν μεβτζουτιγετὶ ἀνὴν ἰντζιμὰτ νοκτασηνὴν ταχὰ ἀσαγὴ ὀλμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ.

Σουγιὴν ἰντζιμὰτ νοκτασηνὴν ταζγὶκ βασηταςήϊλε τενεζζοὺλ ἐττιγὶ ματτεσὶ τζιματιγελερτὲ (glacier, ποὺζ νεχρλερὶ) χασὴλ ὀλὰν ἀχβάλ οὐ ἀλαΐμ οὐζερινὲ μουχὶμμ πὶρ τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλούγιορ. Ἔγερ πὶρ ματὲν τελὶ παρτζασὴ πὶρ ποὺζ κιτλεσὶ οὐζερινὲ κονουλσὰ βὲ οὐτζλαρηντὰ τάχι ἀγὴρ πιρὲρ σέϊ ἀσηλσὰ, πὶρ μούττὲτ σόνρα ποὺζ μουαϊγενὲ ὀλουντηγηντὰ κόρόυλούρ κι, τὲλ ἰτζερισινὲ κετζμίς τιρ, βὲ ἀγὴρ σέϊ ποὺζ οὐζερινὲ ταζγὶκ ἐτμεγὲ τεβὰμ ἐτὲρ πὶρ χαλτὲ πηρακηλσὰ, πὶρ βακὴτ σόνρα κόρόυλετζὲκ τίρ κι τὲλ παστὰν πασὰ πουζοὺν ἰτζινὲ κετζμίς τιρ. Λάκιν ποὺ σουρέτλε ποὺζ κιτλεσὶ ἰκιγὲ πόλόυνμεγετζεκ τιρ· ποὺζ τελὶν οὐστ ταραφηντὰ γίνε πιτισὶκ τουρούρ, βὲ γιόυζόυντὲ σαπηκὴ βέτζχ οὐζρὲ σουλπ πὶρ χαλτὲ καλήρ· πέλκι τελὶν πουζὴν ἰτζινὲ νουφοὺζ ἐτμεσινὶ κόστερὲν πὶρ τακὴμ καπαρτζηκλὰρ κόρόυλούρ. Πουζὴν ποὺ χουσουσὶ χάλ οὐ χαρεκετινὲ ἰ ν τ ζ ι μ ά δ η μ ό υ κ ε ρ ρ ὲ ρ (regelation) ταπὶρ ὀλουνούρ κι, ταζγὶκ βασηταςήϊλε χασὴλ ὀλὰν ἰντζιμὰτ τερετζεσινὶν τενεζζοὺλ ἐτμεσίϊλε ἰζὰχ ὀλουνὰ πιλίρ. Τελὶν ἀλτηντὰ πουζοὺ ἐριτετζὲκ κατὰρ πὶρ ταζγὶκ βάρ ἰτι, λάκιν ποὺ σουρέτλε χασὴλ ὀλὰν σοὺ ἰντζιμὰτ νοκτασηντὰν ἀσαγὴ πὶρ τερετζέϊ πούρουτεττὲ πουλουνὴρ, πὶρ χαλτέ κι τέρ χὰλ τελὶν ὀτεσιντὲ τέκραρ ποὺζ ὀλούρ. Ἐριτὲν νοκταγιὰ γιακὴν ὀλὰν ποὺ κιπὶ κηρηλμὴς ποὺζ παρτζαλαρὴ πὶρ μενκενετὲ ταζγὶκ ἐτιλμέκλε μόυχκὲμ πὶρ κιτλὲ χαλινὲ κετιριλὲ πιλὶρ.

ΧΑΡΙΤΖΕΝ ΧΕΡΑΡΕΤ ΒΕ ΠΟΥΡΟΥΤΕΤ

Τζισμὶν σατχηνὰ χεραρετὶν χαρίτζεν ταπικίϊλε ἀγρὴ βὲ ἰλτιχαπὴν τεσκινὶ οὐσουλὴ οὐζοὺν μούττετὲν περοὺ ἄλελ οὐμοὺμ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Χεραρὲτ χαγιατὰ ἐλζὲμ ὀλὰν σεϊγιαλὴ (γιάνι κὰν βὲ σαϊρεγὶ) τζισμὶν ἀγρηγιὰν ταραφηνὰ τζὲλπ ἰλὲ, βὲ μουτζὶπ ὀλτηγὴ ἀκσὶ ἰλτιχάπλε ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτέρ.

Χεραρετὶν φιΐλ οὐ τεεσιρὶ σανιγὲ σόυρμὲζ βουκοὺ πουλοὺρ, βὲ ἀνὴν ἰστιμαλήϊλε ἰζτιρὰπ ἔκσεριγια χέμαν μόυτζιζὲ νεβιντὲν ὀλαρὰκ τέρακαπ ζαΐλ ὀλούρ. Λάκιν βασητάϊ τεταβὶ μακαμηντὰ ἀνὴν γερινὲ, γὲκ ναζαρτὰ πουνὴν ἀκσὶ ζὰνν ὀλουνὰν οὐσούλη τεταβὶ, γιάνι πούρουτὲτ ἰστιμαλὶ σουρετίϊλε ὀλὰν οὐσούλη τεταβὶ κετζμίς τιρ.

Ποὺ κόυνκὶ πάζη ἀτηππὰ πούρουτετὶν χὲρ τερετζεσινὶν ἰλτιχαπὴ τεσκὶν ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ χόυσνι τεεσιρινὲ ὃ τερετζὲ ἐχεμμιγὲτ ἰσνὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ κι, ἀνὴν σιφακιαρληγηνὴ χὲρ γερτὲ ἰλὰν ἐτμεκτὲ, βὲ σίς, κηζηλλὴκ βὲ ἀγρὴ σηζὴ ἀλαμετλερίϊλε ζαχὶρ ὀλὰν χὲρ κόνὲ χασταληκλαρτὰ ἀνὴν ἰστιμαλινὶ ταβσιγὲ ἐϊλεμεκτὲ τιρλέρ.

Ποὺ ἰκὶ τόυρλοὺ βασητάϊ τεταβινὶν μουτλὰκ σουρεττὲ φαϊτελὶ ὀλτηγὴ μεσελεσὶ ἔλγεβμ πέϊν ἐλ ἀτηππὰ μουτζίπι μουπαχασὰτ ὀλμακτά τηρ. Ποὺ χὲρ ἰκὶ τόυρλοὺ οὐσούλη τεταβινὶν ἄϊνι τερετζὲ χόυσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ μόυσπὶτ μισὰλ βὲ τελιλλὲρ μεβτζοὺτ πουλουντηγὴ σöϊλὲ τουρσοὺν, ἰχτιμάλ τηρ νιτζὲ χασταληκλὰρ βὰρ τήρ κι, ποὺ χασταληκλαρὴν τεταβισὶ ἰτζοὺν χεραρετὶν ἰστιμαλὶ πούρουτεττὲν, βὲ πάζηλαρην τεταβισὶ ἰτζοὺν τάχι πούρουτετὶν ἰστιμαλὶ χεραρεττὲν ζιγιατὲ μόυεσσὶρ κόρόυλετζέκ τιρ.

Νιτζὲ κιμσελερὶν πετενλερὶ μόυχτελὶφ ταρζλαρτὰ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τιρλὲρ, σöϊλέ κι μουαϊγὲν πὶρ οὐσούλη τεταβιγὶ καποὺλ ἐτμεκλιγὲ ἄλελ οὐμοὺμ μόυσαΐτ πὶρ σεμερὲ χασὴλ ἐτὲν πὶρ σέϊ ναζαρήϊλα πακμάκλε ἀκιλανὲ χαρεκὲτ ἐτὲ πιλτιγιμὶζ χαλτὲ, πὶλ ἀκς, ποὺ οὐσουλὴν χασταλὴκ ἀλαμετλερινὶν ἄντζακ σιττὲτ κὲσπ ἐτμελερινὶ μουτζὶπ ὀλτηγηνὴ τάχι μόυσαχετὲ ἐτὲ πιλίριζ. Νιτζὲ κιμσελερὶν χασταληκλαρὴ ἐσνασηντὰ μόυσαχετὲ ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, χεραρετὶν χαρίτζεν ἰστιμαλήϊλε ἀνλερὶν χαλὴ ἐββελκιντὲν πέσπεττερ ὀλμοὺς ὀλτηγὴ κιπὶ, νιτζελὲρ ἰτζοὺν τάχι πούρουτὲτ ἄϊνι σούϊ τεεσιρὶ χασὴλ ἐϊλεμὶς τιρ· χὰλ πού κι ἀκσὶ πὶρ οὐσούλη τεταβὶ τέρ χὰλ φαϊτελὶ ὀλμούς τηρ.

Ἄλελ οὐμοὺμ, ἃζ πὶρ ἰλτιχαπὰ γιάχοτ σηζηγιὰ καρσὴ χαστανὴν ἰστεγινὲ κόρὲ χαρεκὲτ ἐτιλμὲκ κερέκ τιρ. Μέσελα, ἔγερ σηζὴ ἰλὲ πεpαπὲρ χεραρετὶ βὰρ ἰσὲ, πούρουτὲτ ἰστιμαλὴ μουβαφήκη μασλαχὰτ ὀλὰ πιλίρ· χὰλ πού κι, μουγαϊρὶ ὀλαρὰκ, οὐσόυμεκτὲ ἰσὲ, χεραρετὶν ἰστιμαλιντὲν νεταΐτζι χασανὲ μεμοὺλ οὐ ἰντιζὰρ ὀλουνὰ πιλίρ.

Χόυλασάϊ κελὰμ, τζισμὶν τόυτζάρη ἰλτιχὰπ ὀλμοὺς ὀλὰν πὶρ ταραφηνὴν γιὰ χεραρὲτ βὲ γιάχοτ πούρουτετὶν τάχτη τεεσιρινὲ μαροὺζ πηρακηλτηκτὰν ἰστιχσὰλ ὀλουνατζὰκ φαϊτὲ βὲ μουχασσενὰτ πασλήτζα πετενὶν ἀχβάλη γάϊρη ταπιϊγεσινὲ μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ μουχαλεφὲτ ἐτμεκλιγὲ μόυτεβακκὴφ τηρ.

ΣΑΖΛΗΓΗΝ ΧΑΖΜΑ ΜΕΤΑΡ ΟΛΜΑΣΗ

Κίμσε ἰλὲ χὶτζ λακηρτὴ ἔτμεγιπ σούς οὐ σακὶτ πὶρ χαλτὲ τουρμακληγὴ κεντὶλερινὲ ἀτὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ἀτεμλὲρ γεμὲκ βακτιντὲ ποὺ

ἀτετλερινὶ τὲρκ· ἐτμεγὲ χάσσετεν νεφσλερινὶ ζορλαμαλὴ τηρλάρ. Πού ἀτεττὲν βὰζ κετζμὲκ χουσουσηντὰ σουρέτι κιφαγετὲ ζάπτη νεφσὲ κατὶρ ὄλμαγιανλαρ ἰτζοὺν πού χαλλερὶ τεβὰμ ἐττιγὶ μούττέττζε σοφρατὰν πούσπουτούν οὐζακτὰ τουρμὰκ ταχὰ ἐβλά τηρ. Ἀνλερὶν μαχζοὺν τζεχρελερινὶ κόρμεκλὶκ, βὲ ἀνλερὶν ἀγζηντὰν τόκουλούγιορ κιπὶ κεσὶκ κεσὶκ πὶρ κὰτζ χὰρφ μηρηλτανμαλαρηνὴ ἰσιτμεκλὶκ, τζὰν σηκηντησὴ βερτιγὶ σόϊλὲ τουρσοὺν, χήφζη σηχχὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν ζαραρλὴ ολτηγὴ τερκιάρ τηρ, ζίρα ἔλγεβμ φέννεν μούσπὲτ τὶρ κι, χισσιγιάτη μαχζουνανὲ γιάχοτ σετὶτ πὶρ χεγετζὰν οὐ χαλετζὰν τεεσιρὶ ἀλτηντὰ γεμὲκ γενιλτιγὶ χαλτέ, φιίλι χαζμὰ σεκτὲ κελίρ. Πού χαλτὲν σὰλτ μαχζοὺν ὀλὰν ἀτὲμ κεντισὶ μούτεεσσὶρ ὀλμάζ. Σοφρατὰ ὀλὰν σάϊρ κιμσελὲρ— κὶ σοφρὰ ούστούντὲ τζὰν σηκηντησηνὴ μουτζὶπ ὀλούρτζασηνα χοὺκμ ἐτὲν σούκούτ οὐ σούκούνετὶ πέρ ταρὰφ ἐτμὲκ οὔζρὲ σὲν οὐ σατὴρ πὶρ χαλτὲ πιρὶ πιρίϊλε κονουσμαγὰ πασλαρλὰρ — πού βέτζχλε φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ σινιρλερινὶ ζορλαμὴς ὀλουρλάρ κι, φιίλι χὰζμ βὲ τεμεσσούλὶν τζερεγιανὴ ζαρφηντὰ πόϊλὲ πὶρ χαρεκὲτ τζαΐζ ὀλάμαζ. Τεμὶζ ἐλλὲρ ἰλὲ σοφραγιὰ ότουρμὰκ καΐτετὲν ὀλτηγὴ κιπὶ, κόυλὲρ γιούζλού ὀλμὰκ τάχι καΐτετὲν ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Σάτετζε σακὶν ὀλμακλὴκ γιάχοτ κονουσμαγὰ ἰστεκσίζ πουλουνμακλὴκ ἰλὲ ταργὴν γιὰ κούσκούν ὀλμακλὴκ ἀρασηντακὶ φαρκὴ ἔλπεττε πιλίριζ· χάκεζα σού κεϊφιγετὶ τάχι ταστὶκ οὐ τεσλὶμ ἐτέριζ κι πάζη μιζάτζ οὐ μεσρεπλὲρ ἰτζοὺν ούλφέτ οὐ ούνσιγετὲ μεϊγιὰλ ὀλμακλὴκ κολάϊ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, λάκιν λαγιὴκ βὲ φαϊτελὶ τὶρ κι χανὲ χαλκηνὴν γὶτζ τεγίλσε σοφρανὴν ἐτραφηντὰ τοπλαντηκλαρὴ κησὰ μούττὲτ ζαρφηντὰ κούλὲρ γιούζλού ὀλμὰκ ἰτζοὺν χάσσετεν τζὲχτ ἐτιλσίν.

ΑΓΗΖΤΑΝ ΤΕΝΕΦΦΟΥΣ ΕΤΜΕΚ

Ἀγὴζ νεφὲς ἀλετλεριντὲν ζιγιατὲ χὰζμ ἀλετλερινὶν καπουσή τηρ. Ἀγηζτὰν νεφὲς ἀλὴπ βερμὲκ χὲμ ταπιΐ τεγὶλ βὲ χέμ τε σηχχετὲ γιαρὰρ τεγὶλ τιρ, λάκιν ἰνσὰν όϊλὲ πὶρ γιαρατηλμὴς τὴρ κι, χασταλὴκ σεπεπίϊλε πουρούν τελικλερὶ καπανατζὰκ ὀλούρσα, ἀγὴζ βασητασήϊλε χαβὰ ἀλὴπ βερὲ πιλίρ.

Χὰλ πού κι πουρούν νεφὲς ἀλετλερινὶν καπουσή τηρ. Πουρούν τζουκουρὴ τερουνιντὲ ἰτζτὲν ἰτζὲ κὰτ κὰτ κεμικλὲρ βὰρ τὴρ κι, γησάϊ μουχατὶ, γιάνι, παλγὰμ νεβιντὲν ζὰρ ἰλὲ καπλὴ τηρλάρ. Πού ζὰρ ἰτζερὶ τζεκιλὲν χαβαγιὴ ἡσητμὰκ, ἡσλατμὰκ βὲ σούζμὲκ ἰτζοὺν χάσσετεν ἔλ βερισλὶ πὶρ τάρζ οὐ σεκλτὲ πουλουνήρ.

Ἀγὴζ ἰλὲ τενεφφοὺς ἐτμενὶν ζαραρλὴ ὀλτηγὴ χουσουσὴ χὲρ κέστζε κέρεγι κιπὶ μαλούμ τεγὶλ τιρ. Χαβανὴν ἀγηζτὰν πιρτὲν πιρὲ ὃ κατὰρ τζὸκ πὶρ μικταρὴ ἀκτζιγερλερὲ χούτζουμ ἐτέρ κι, ἀνὴν σητζακληγὴ καράρ οὐ κηβαμηνὴ πουλμούζ, κουββετὶ ζὰπτ ὀλουνμὴζ, βὲ σούζούλμούζ ὀλμάζ· ἰστὲ πού σεπεπτὲν νασὶ τούρλού χασταληκλαρὴν ζουχουρινὲ κολάϊτζα μεϊτὰν βεριλμὶζ ὀλούρ.

Ἀγηζτὰν τενεφφοὺς ἐτμὲκ γιούζούντὲν ἰλερὶ κελὲν χασταληκλὰρ ἰτζοὺν κὴζ μεβσιμὶ ἓν ζιγιατὲ μούσαῒτ πὶρ βάκτ τηρ, ζίρα ὃ ζεμὰν βούτζουτὴν βὲ χαβανὴν τερετζέϊ χεραρετὶ πιρὶ πιριντὲν φαρκλὴ ὀλουρλάρ. Ἀκτζιγὲρ ούφούνετὶ, νεφὲς πορουσὴ ἀγρησή, πογὰζ ἀγρησή, πογματζὰ, βὲ σαϊρὲ, πού καπὶλ χασταληκλαρτὰν τηρλάρ. Χὰλ πού κι χαβὰ πουρούν τελικλερὶ βασητασήϊλα ταπιΐ σουρεττὲ τενεφφοὺς ἐτιλετζὲκ ὀλούρσα, ναζὶκ ἂκ τζιγερλερὲ κετζμὲκ ἰτζοὺν χαζηρλανμὴς ὀλτηγηντὰν, κεντὶ χηζμετινὶ λαγιήκη βέτζχ οὔζρὲ κόρούρ, βὲ γὶτζ πὶρ ζαραρὴ μουτζὶπ ὀλμάζ.

Ἀγηζτὰν τενεφφοὺς ἐτμὲκ ἀτετὶ ἄλελ ούμουμ νεφὲς πορουλαρηντὰ πὶρ μανὶ ἀρὴζ ὀλμασηντὰν ἰλερὶ κελίρ, λάκιν βάκτ οὐ ζεμανήϊλε μουαϊγενὲ ἐττιριλὶπ τεταβὶ ὀλουντηγηντὰ τζὸκ τεφὰ πού μανὶ πὲρ ταρὰφ ὀλουνὰ πιλίρ. Ἀναλὰρ παπαλὰρ πουρουντὰν τενεφφοὺς ἐτμενὶν ἐχεμμιγετινὶ πὲκ ἂζ ταστὶκ οὐ καπούλ ἐτερλέρ. Ττζοτζουκλαρὴν τζούζι κεϊφσιζλικλεριντὲ πουρούν τελικλερὶ πὶρ μούττὲτ κατὰρ χαφὶφ σουρεττὲ καπανμὴζ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, τάϊμα κεντιλερινὶ ζορλαμάκλε γίνε ραχάττζα νεφὲς ἀλὰ πιλιρλέρ· λάκιν τζοτζοὺκ κολάϊ ὀλτηγηντὰν, νεφεσινὶ ἀγζηντὰν ἀλὴρ, βὲ νίχαγετ πού βέτζχλε νεφὲς ἀλὴπ βερμὲκ κεντισίντζε ἀτὲτ ὀλούρ.

Ἔγερ πουρουντὰ χὲρ νὲ βάκτ ὀλούρσα ὀλσούν, πὶρ κόνὲ μανὶ βὰρ ἰσὲ, πουνὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ φεναλὴκ χούσουσα κετζελερὶ ζουχοὺρ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ τὴρ κι, τζοτζουγὴν ραχὰτ ούϊκού ούγιούμαμαση, ἀγὴρ ἀγὴρ νεφὲς ἀλὴπ βερμεσὶ, βὲ σαπαχλασὴ τιτιζλὶκ ἐτμεσὶ σουρετίϊλε ζαχὶρ ὀλούρ. Πὶρ τζοτζοὺκ πὶρ τούζιγε ἀγζηντὰν τενεφφοὺς ἐτετζὲκ ὀλούρσα, ἀνὴν βούτζουτηντὰ ἐσάσεν πὶρ ποζουκλὴκ βάρ τηρ τενιλὶρ ἰσὲ ἄσλα χατὰ ἐτιλμὶζ ὀλμάζ.

Πουρουντὰν σερπέσττζε τενεφφοὺς ἐτμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν γιολλαρὴν καπανμασὴ πὶρ κὰτζ ταρζλάρλε βουκού πουλούρ. — (1) Πουρούν τζουκουρουντὰ ζαρὴν καληνλασμασή κι, πού χὰλ τεκρὰρ τεκρὰρ σογούκ ἀλμαλαρτὰν ἰλερὶ κελίρ. (2) πογὰζ ἰλὲ πουρούν ἀρασηντὰ πέϊζ νεβιντὲν ζαρλαρὴν μεβτζουτιγετὶ τὶρ κι, πουνλὰρ ἄσλεν χάλη ταπιϊτὲ πουλουνουρλὰρ ἰσὲ τε, γάϊρι ταπιΐ σουρεττὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμούζ ὀλουρλάρ· (3) πογὰζ ἰτζιντὲ τιλτζιγὶν ἰκὶ ταραφηντακὶ βὲ πογιουντακὶ πεϊζλερὶν κενισλενμεσί.

Πού χαλλερτὲν χὲρ πιρὶ μαχιρανὲ τεταβὶ σαγεσιντὲ σιφὰ πουλὰ πιλιρλὲρ, βὲ ραχὰτ ούϊκού ούγιουγιάμαγιαν βὲ ούϊκού ἐσνασηντὰ χορουλταγιὰν πὶρ τζοτζοὺκ πού τεταβὶ σαγεσιντὲ κεμάλη ραχὰτ βὲ σούκούνὲτ οὔζρὲ ούγιουγιὰ πιλίρ. Πὶρ χασταλὴκ σεπεπίϊλε πουρνού τηκανμὴζ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ πὶρ ἀζ ζορλαμάκλε πουρουντὰν τενεφφοὺς ἐτμεγὲ τζὸκ τεφὰ μουβαφφὰκ ὀλούρ, βὲ πού μουβαφφακιγὲτ σαγεσιντὲ ἄλεσσεβιγε νεβαζὶλ ταπὶρ ὀλουνὰν ἀρηζενὶν ζουχουρὶ μὲν ἐτιλίρ. Νεβαζὶλ χάττη ζατηντὰ πὶρ χασταλὴκ ὀλμαγιηπ, τενεφφοὺς ἀλετλεριντὲ πὶρ κόνὲ μανὶ γιάχοτ πὶρ κόνὲ ούϊγουνσηζλὴκ μεβτζούτ ὀλμασηνὰ πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Πουνὴν ζουχουρινὶν μενὶ τεταβισιντὲν ταχὰ κολάϊ τηρ. Χὰλ πού κι χὲμ τεταβὶ ὀλουνὰ πιλὶρ βὲ χὲμ τάχι μὲν ὀλουνὰ πιλίρ.

Ἶμτι ἀγζηνηζὴ καπαλὴ τούτουνηζ, βὲ πουρνηνηζτὰν τενεφφοὺς ἔτινιζ.

ΜΟΥΣΤΑΚΠΕΛ ΓΗΤΑΛΑΡΗ

Μούστακπελτὲ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν ἀτεμλὲρ νὲ γεγετζεκλέρ τιρ; Πού σούαλὴν τζεβαπηνὴ, πὶρ χεγιαλπερὲστ μουχαρρὶρ ταραφηντὰν ὄλμαγιηπ, Παρισλὶ προφεσὸρ Περτήλο ναμηντὰ ἔλγεβμ περχαγιὰτ ὀλὰν μεσχοὺρ ἐρπάπηφούνουντὰν πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν βεριλίγιορ· βὲ σιμτιτὲν τενιλὲ πιλὶρ κι μούμαΐλεϊχὶν σόχρέτη φεννιγεσὶ βὲ πεγιανατηνὴν μούστενὶτ ὀλτηγὴ νακαπίλι τζέρχ οὐ τεκζὶπ ὀλὰν χουσουσὰτ ὄλμασα, πεγιανάτη μεζκούρεγὲ χεβαλέϊ σέμη ἰτιπὰρ ὀλούνμαγιατζακ ἰτι. Ζεμάνη μούστακπὲλ ἀτεμλερὶ σηναΐ ἔτ, σιναΐ οὖν βὲ σηναΐ σεπζεβὰτ ἰλὲ πεσλενετζέκ· σηναΐ σαραπλὰρ βὲ σάϊρ μεσρουπὰτ ἰτζετζὲκ, βὲ ταμτὰν σονρά τα σηναΐ τούτοὺν ἰλὲ κεϊφινὶ γερινὲ κετιρετζὲκ τὶρ κι, πού τούτούνοὺν γιανηντὰ σιμτικὶ ταπιΐ τούτούνλὲρ πὲκ ἀσαγὴ πουλουνατζάκ τηρ. (*)

Πουγτάϊ βὲ σάϊρ ζαχιρὲ ταρλαλαρὴ ὃ ζεμὰν κούρέϊ ἀρζὴν γιούζούντὲν ναπετὶτ ὀλατζακλὰρ, τζούνκι πουγτάϊ ἄρτηκ ἐκίλμεγετζεγιντὲν, οὖν βὲ σάϊρ μεεκούλὰτ βασητάϊ σηναϊγὲ ἰλὲ γιαπηλατζάκ τηρ. Σηγὴρ βὲ κογιοὺν βὲ τονοὺζ πεσλεμεγὲ γὶτζ λούζουμ κάλμαγιατζακ, ζίρα σηγὴρ, κογιοὺν βὲ τονοὺζ ἐτὶ, μούμκιν ὀλτηγὴ ματτελερτὲν ἰμάλ ὀλουνατζάκ τηρ. Σούπγὲ γιὸκ τὴρ κι μεϊβελὲρ γητὰ μακαμηντὰ ὀλμαγιηπ, σὰλτ φιγιατὴ πίννισπε ούτζοὺζ ὀλὰν τεζγινὰτ μακαμηντὰ γετιστιριλετζὲκ τιρ· τζιτζεκλερὲ κελίντζε, πουνλὰρ ἄντζακ λεβαζίμι τεζγινιγετὲν ματούτ ὀλτηκλαρηντὰν, πουνλαρὰ τοκανήλμαγιατζακ τηρ.

Μούστακπὲλ τραινλεριντὲ νὲ πουγτάϊ, νὲ σηγὴρ βὲ νὲ τάχι κόμούρ βαγονλαρὴ πουλούνμαγιατζακ τηρ, ζίρα ταμλαρὴν ἐσασὶ ούνσουρλαρηντὰν χὲρ γερτὲ μεβτζούτ ὀλτηγηντὰν, νακλιγιατὰ ἰχτιγιὰτζ κόρούλμεγετζεκ τιρ. Γερτὲν κόμούρ τζηκαρμαγὰ ἄρτηκ λούζουμ κόρούνμεγετζεκ· λούζουμ κόρούνσὲ πιλὲ πέλκι ἀνὴ ἐκμεγὲ γιάχοτ ἐτὲ τεπτὶλ μακσετίϊλε λούζουμ κόρούνετζέκ τιρ. Πογιοὺκ ταὰμ φαπρικαλαρηνὴν μακιναλαρὴ, μαχρουκάτη (γιακατζὰκ) σηναϊγὲ βασητασήϊλα ὀλμαγιηπ, κούρέϊ ἀρζὴν ταχιλιντὲ μεβτζούτ ὀλὰν χεραρὲτ σαγεσιντὲ ἰσλετιλετζεκλέρ τιρ. Ζουχουρὶ μελχοὺζ οὐ μεμοὺλ ὀλὰν ἴσπου τεπεττούλατὰ ἐγίτζε γιακὴν χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν τερχατὴρ ὀλουνμὰκ κερὲκ τὶρ κι, σούτ, γιουμουρτὰ, οὖν, ἒτ βὲ φιλχακηκα χὲπ μεκούλὰτ οὐ μεσρουπὰτ, χέμαν κιάμιλεν καρπὸν, ὑδρογόνον, ὀξυγόνον βὲ νιτρογό-

(*) Ἔγερ ὀκουγιανλαρημηζτὰν πάζηλαρη, «Χαλὶς σού βὰρ ἰκὲν, ἰστὲρ σηναΐ ὀλσοὺν ἰστὲρ ταπιΐ, πὶζ νὲ παραπὰ βὲ νὲ τάχι σάϊρ μεσρουπατὰ μούχτὰτζ τεγὶλ ἰζ, βὲ τούτούνὲ κελίντζε, πουνὴν γερινέ τε σάϊρ μούνασὶπ πὶρ σέϊ πουλουνμὰκ κολάϊ τηρ,» τερλὲρ ἰσὲ, πὶζ ἀνλερὲ χὶτζ καρσὴ σόϊλεγέμεγιζ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

νον γαζλαρηντὰν μόυρεκκὲπ τιρλέρ· σάϊρ οὐνσουρλαρὴ πὲκ ἄζ τηρ.

Ὀξυγόνον ἰλὲ ὑδρογόνον ἰκὶ γαζλὰρ τὴρ κι, πιρλεστικλεριντὲ σουγιοὺ τεσκὶλ ἐτερλέρ. Ὀξυγόνον ἰλὲ νιτρογόνον πιρλεστικλεριντὲ τενεφφοὺς ἐττιγιμὶζ χαβαγιὴ βόυτζουτὲ κετιρλέρ. Ἀγὰτζ κόμουρουνοὺ τεσκὶλ ἐτὲν καρπὸν (φὰχμ) τὰς κόμουρουνοὺν πασλήτζα ματτεῒ μόυρεκκεπεσί τιρ, βὲ ἀσὶτ καρπονὶκ ἀλέμι νεπατατὴν πασλήτζα γητασὴ ὀλτηγηντὰν, χὲρ γερτὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ποὺ τὸρτ οὐνσουρλὰρ, σίμτι ταπιαττὰ νεμὰ πουλὰν χὲπ γεγετζεκλερὶ, κιμγιάϊ τερκιπινὶν τερακκηγιάτη σεριγὲ βὲ ταϊμεσὶ σαγεσιντὲ τεχιϊγὲ βὲ τεταρὶκ ἐτμὲκ ἰτζὸυν τακτὶρ ὀλουνμοὺς τηρλάρ.

Κιμγιάϊ τερκιπὶ χουσουσὶ πὶρ ἴλμ τὶρ κι, μουαϊγὲν πὶρ τζίσμι μόυρεκκεπὶν οὐνσουρλαρηνὴ ἀλὴρ, βὲ ἀνλερὶ γεκτεκεριγὲ τερκὶπ ἐττιρερὲκ, πὶρ τερκὶπ χαλινὲ κόρ. Ποὺ ἴλμι κιμγιάϊ ταχλιλινὶν ζηττὴ τὴρ κι, μουαϊγὲν πὶρ τζίσμι μόυρεκκεπὶ ἀλὴρ βὲ ἀνλερὶν μεβάττη μόυρεκκιπεσινὶ πιρὶ πιριντὲν ἀγιηρήρ. Κιμγιάϊ ταχλιλὶ σουγιοὺ ὀξυγόνον βὲ ὑδρογόνον γαζλαρηνὰ ἀγιηρὴρ, βὲ κιμγιάϊ τερκιπὶ ἰσὲ ὀξυγόνον βὲ ὑδρογόνον ἀλαρὰκ πιρὶ πιρινὲ καρηστηρὴρ, πουνὰ πὶρ κιπρὶτ κόστερὶρ βὲ ποὺ βέτζχλε ἀνὴ σουγιὰ ταχβὶλ ἐτέρ. Κετζὲν πὶρ κὰτζ σενελὲρ ζαρφηντὰ κιμγιάϊ τερκιπὶ βασητάϊ κιμγεβιγὲ ἰλὲ γεγετζὲκ χαζηρλαμὰκ μεσελεσινὶ τζίττεν ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλμής ἰτι. Ποὺ ἴλμ ποὺ κόυνκὶ κόὺν ὃ κατὰρ τερακκὴ ἐτμίς τίρ κι, ζηρααtὰ μόυτεαλλὶκ πὶρ κὰτζ πόγιοὺκ σαναατλὰρ ἀνὴν τερακκησὴ γιόυζόυντὲν πατμής τηρλάρ· τζόυνκι βακτήϊλε ταρλατὰ ἐκιλμὲκ βασητασήϊλα ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν πάζη σεϊλὲρ ποὺ κόὺν κιμγιὰ ἀμελιγιατχανελερὶ βὲ φαπρικαλὰρ μαριφετίϊλε τεταρὶκ ὀλουνμακτὰ τηρλάρ. Κερτζεκτὲν ποὺ χουσοὺς ὃ τερετζὲ πετιχὶ βὲ ἀσικιὰρ τὴρ κι, πουντὰν σιμτιτὲν σοὺ νετιτζεγὶ ἰστιτλὰλ ἐτὲρ ἰσὲκ, ἄσλα ἄκλ οὐ μαντηκὰ μουγαὶρ πὶρ χαρεκεττὲ πουλουνμής ὀλμάγιηζ· σόϊλὲ κι ἄζ γιὰ τζοκ οὐζὰκ πὶρ ζεμάνη μόυστακπελτὲ, κιμγιάϊ τερκιπὶ ζηρααtὰ μόυτεαλλὶκ ὀλὰν χὲπ πόγιοὺκ σαναατλαρὴ πατηρατζὰκ, βὲ ποὺ κόυνκὶ ζαχιρὲ ταρλαλαρηνὴν βὲ ἐτλερὶ γενμεκτὲ ὀλὰν σηγὴρ, κογιοὺν βὲ σάϊρ χαϊβανάτη ἐχλιγενὶν πασκὰ πὶρ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμαλαρηνὰ μεϊτὰν ἀτζατζάκ τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Ἄλελ οὐμοὺμ ζὰνν ὀλουνοὺρ κι πὶρ ἀτεμὶν γιόυρεγὶ τακικατὰ 40 τεφατὰν ἀσαγὴ ἀτμαγὰ πασλατηγὴ χαλτὲ, μουαϊγενὲ βὲ μόυταβὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμάζσα, μεβτὶ βουχοὺ πουλοὺρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ κόυνλερτὲ χασταγανελερτὲν πιριντὲ πουλουνὰν πὶρ ἀτεμὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ γεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γιόυρεγὶ τακικατὰ 18 τεφὰ ἀτμακτὰ ὀλτηγηντὰν τολαγιὴ χάϊλι πόγιοὺκ πὶρ μερὰκ βὲ χαϊρὲτ χεκιμλερὶ σαρμής τηρ.

— Πετερσβουργτὰ βουκοὺϊ βεφατὴ πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ ἰσὰρ ὀλουνὰν Σιβεριαλὴ πὶρ μιλλιὸν σαχιπὶ πὶρ μιλλιὸν ρουπλὶ σερβὲτ πρακμής ὀλτηγηντὰν, ποὺ μεπλαγὴν 99 σενὲ φαϊζινὶν φαϊζὶ ἀλημὰκ σαρτήϊλα πανκαλαρὰ τεσλὶμ ὀλουντηκτὰν σόνρα, χασὴλ ὀλὰν γεκοὺν ἰλὲ Σιβεριανὴν Ἰρκοὺτζκ σεχριντὲ πὶρ τὰρ οὺλ φόυνοὺν ἰνσὰ βὲ ἰταρεσινὶ βασιγὲτ ἐτμίς τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερινὶν χανετάνη ἀζασηνὴν ἔλγεβμ τζαλὶς ὀλτηγὴ βὲ μόυστακπελτὲ τζαλὶς ὀλατζαγὴ σαντάλιϊ χόυκόυμὲτ γετὶ τιρλέρ. Ποὺ χόυκόυμετλὲρ σουνλάρ τηρ· Ἰγγιλτέρρα, Ἀλμανία βὲ Ρουσία ἰμπερατωρληκλαρὴ, Γιουνανιστὰν κραλληγὴ, Χὲσς Γρὰν δόυκλόυγιοὺ, Σὰξ-Κόβουργ Γότα βὲ Σὰξ Μέϊνινγεν δόυκλόυκλερὶ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΝΙΤΖΟΥΝ ΣΑΒΒΑΤΟΝ ΚΟΥΝΟΥΝΟΥ ΧΗΦΖ ΕΤΜΕΓΙΖ;

(44ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Σάνιγεν· Σαββατονὰ ἀϊτ ὀλὰν σεριατὴν Χριστιανληγὰ ὀλὰν ἀλακασηνὴ μόυταλαὰ ἐτελίμ. Ἄχτη Τζετὶτ, μόυμινλερὶ Ἄχτη Ἀτὶκ σεριατηντὰν ἀζὰτ τεγιοὺ ἰλὰν ἐττίκτζε, βὲ ὃν κελιμὰτ ἰλὲ σάϊρ ἐβαμὶρ ἀρασηντὰ πὶρ τεφρὶκ τανήματηκτζα, Σάββατον σεριατηνὴν τάχι σάϊρ ἐβαμὶρ ἰλὲ πε43ραπὲρ πιζὲ χόυκμ ἐτμεκτὲν φαρὶγ ὀλατζαγὴ πετιχί τιρ. Ὃλ πὶρ σεριατλὰρμισιλλοὺ, Σάββατον σεριατηνήν τα «χαρφ»ηντὰν ἀζὰτ ὀλμούζ ἰζ. Βὲ ποὺ σεριατὴν «ρουχ»ηνὴν νουφοὺζ βὲ μουτζιπὶ τάχι Ἄχτη Ἀτικτὲν Ἰντζιλὲ βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν ζατηνὰ ἰντικὰλ ἐτμίς τιρ. Ποὺ ἰσὲ ἀκτεμκὶ μόυταλααλαρημηζὴν πὶρ νετιτζεσὶ τεγὶλ, ἴλλα Παῦλος ἀποστολοσὴν ἀντὲν πὰχς ἐϊλετιγὶ πὶρ μεσελέ τιρ. Ρωμ. ιδ΄. 5, 6. Γαλ. δ΄. 10. Κολ. β΄. 16γιὰ μόυρατζαὰτ ὀλουνά.

Βὲ σίμτι ποὺ ἀγετλερτὲν σονρακινὶ ἀλὴπ πὶρ ἀζ μόυταλαὰ ἐτελίμ. Κολ. β΄. 6τὰ σόϊλὲ ὀκούγιορ ἰζ· «Ἴμτι γεμὲκ γιὰ ἰτζμὲκ γιὰ παϊρὰμ γιὰ ἄϊ πασὴ γιὰ σάββατον κόυνλερὶ χουσουσηντὰ κίμσε σιζὶ χόυκμ ἔτμεσιν.» Ποὺ ἀγετὶ ἀσλναμετὲ μόυταλαὰ ἐτὲρ ἰσὲκ, κόρόυγιορ ἰζ κι «σάββατον κόυνλερὶ» τερτζεμὲ ὀλουνὰν ταπὶρ τζὲμ τεγὶλ, ἴλλα μόυφρὲτ μανατὰ ὀλουπ, Ματθ. κή. 1. Λουκ. δ΄. 16. Πράξ. ιγ΄. 14, βὲ σάϊρ ἀγετλερτὲ «σάββατον κόυνοὺ» τερτζεμὲ ἐτιλὲν ταπὶρ ἰλὲ ἀϊνί τιρ· βὲ ποὺ ἀγεττὲ ταπίρι μεζκόυρ ἰλὲ περαπὲρ πουλουνὰν «γεμὲκ,» «ἰτζμὲκ,» «παϊρὰμ» βὲ «ἄϊ πασὴ» ταπιρλερὶ μόυφρὲτ ὀλτήκτζα «σάββατον κόυνοὺ» τάχι μόυφρὲτ τερτζεμὲ ὀλουνμὰκ κερὲκ ἰτι. Ἰγγλίζτζε γενὶ τερτζεμετὲ ποὺ ταπὶρ μόυφρὲτ ὀλμάγλε περαπὲρ μεσχοὺρ μόυφεσσιρλὲρ βὲ Γιουνανίτζε λουγὲτ κιταπλαρὴ ἀνὴ μόυφρὲτ ἄττ ἐτερλέρ. Ποὺ σουρέτλε ἀγέτι μεζκόυρὲ σόϊλὲ τερτζεμὲ ἐτιλετζέκ τιρ, «Ἴμτι σάββατον κόυνοὺ χουσουσηντὰ κίμσε σιζὶ χόυκμ ἔτμεσιν.» Ποὺ ἀγὲτ, σάββατον κόυνοὺ χουσουσηντὰ πιζὶ χόυκμ ἐτὲν πιρατερλεριμιζὶ μόυτεχὶμ βὲ μαχτζοὺπ κηλσὰ κερὲκ τιρ. Πούρατα «σάββατον κόυνοὺ» Λευιτ. κγ΄. παπτεκὶ σενὲ βὲ ἄϊ σαββατονλαρηνὴ ἰμὰ ἐτὲρ τεμὲκ τζαΐζ τεγὶλ τιρ. Κιτάπη Μουκαττὲς ὃν κελιμὰτ ἰλὲ σάϊρ σιριὰτ ἀρασηντὰ πὶρ τεφρὶκ τανήματηκτζα, βὲ «σάββατον κόυνοὺ» τενιλίντζε χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυνοὺ ἀνλαμὰκ ἒν ταπιϊ ταρὶκ ὀλτούκτζα, βὲ ταπίρι μεζκόυρ Ἰντζιλτὲ τεφάτλε χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνοὺ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ὀλουντήκτζα, ποὺ ἀγεττὲ ταπίρι μεζκόυρ χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνόυνοὺ ἰμὰ ἐτμὲζ τεμὲκ ἀπὲς τιρ. Χὲμ τε ἀγέτι μεζκόυρεγὶ χαφτανὴν γετιντζὶ κόυνοὺ ἰτζόυν ἀνλαμὰκ, σεριὰτ χακκηντὰ Παῦλος ἀποστολοσὴν ταλὶμ ἐττιγὶ οὐμουμὶ μεπτεγὲ μόυταπὴκ τηρ. Μόυμιν Γεχουδὶ τανζιμινὶν «χαρφ»ηντὰν ἀζὰτ ὀλτηγηνὴ, βὲ «ρουχ»ὴ ἰτζόυν τάχι νουφοὺζ βὲ μουτζιπ χαριτζτὲν τερουνὲ νὰκλ ἐτιλὶπ Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ταλὶκ ἐτιλτιγινὶ ἀκτέμτζε κόρτόυκ. Βὲ ἰστὲ ποὺ μεπτεγὲ κόρὲ Χριστιανλὰρ Γεχουδὶ σαββατονηντὰν ἀζὰτ ὀλμοὺζ τηρλάρ.

Α. Γεχουδὶ σαββατονὴ τόρτόυντζόὺ τενπιχὶν «χαρφ»ή τηρ. Πὶρ ἐμρὶν «χαρφ»ὴ βάκτ οὐ χὰλ τεπτιλὶ ἰλὲ τεπεττόὺλ ἐτὲν οὐμουρτὰν ἰτιγινὶ ἀκτέμτζε ἰφατὲ ἐϊλετὶκ ἰτι. Χὰλ πού κι ζεμινὶν πὶρ νοκτασηνὴν γιρμὶ τὸρτ σαατὴ τόυνγιανὴν πακὶ κησμὴ ἰτζόὺν ἄϊνι κόυνοὺ τεσκὶλ ἐϊλεμέζ. Τζογραφιαγιὴ ὀκουμοὺζ ὀλὰν τζοτζουκλὰρ πιλὲ ποὺ χακικατὰ βακὴφ τηρλάρ. Σόϊλέ κι Παλαιστινητὲ Γεχουδιλὲρ ἰτζόὺν σάββατον ὀλὰν κόὺν τόυνγιανὴν πὶρ κησμηντακιλὲρ ἰτζόὺν τζουμὰ, βὲ πασκὰ κησμηντακιλὲρ ἰτζόὺν Κυριακή τηρ. Ἴμτι πόϊλὲ τεπεττόὺλ ἐτὲν πὶρ οὐνσοὺρ τόρτόυντζόὺ τενπιχὶν «ρουχ»ὴ τεγὶλ, ἴλλα «χαρφ»ὴ ὀλτηγὴ πετιχί τιρ. Πάζεν ἀτεμλὲρ κόυνλερινὶ ζάϊ ἐτερλέρ. Σίμτι πὶρ Γεχουδὶ ἰσσὶζ πὶρ ἀτατὰ πουλουνοὺπ κόυνόυνοὺ σασηρσὰ, βὲ ρὰστ κελὲ τζαρσενπὶχ κόυνόυνοὺ σάββατον ζὰνν ἐτερὲκ ὃλ κόυνοὺ ραχὰτ κόυνοὺ τεγιοὺ χὴφζ ἐϊλεσὲ, πίλα σόυπχὲ πόϊλὲ πὶρ κιμσὲ σεριατὴν «ροὺχ» βὲ μεπτεσὶ χουζουρηντὰ χόυκμ ἐτίλμεγετζεκ τιρ. Χάττα τόρτόυντζόὺ τενπιχὶ τικκὰτ ἰλὲ ὀκουτηγημηζτὰ ἀνὴν, χαφτανὴν χὲρ πὶρ κόυνόυνὲ οὐϊτηγηνὴ κόρετζέγιζ. Πὶρ κιμσὲ σαλὴ κόυνόυντὲν πασλαγιὴπ ἀλτὴ κόὺν ἰσλεσὲ, βὲ παζὰρ ἐρτεσιντὲ ἰστιραχὰτ ἐτὶπ ὃλ κόυνοὺ τακτὶς ἐτσὲ, τόρτόυντζόὺ τενπιχὲ μουγαὶρ ἰσλετιγὶ κόστεριλέμεζ. Βάκαα Γεχουδιλερὲ χάνκι γιρμὶ τὸρτ σαατὴ τακτὶς ἐτετζεκλερὶ ἰχπὰρ ἐτιλτὶ, λάκιν πὶζ ζὰτ ἐμρτὲ ποὺ τζιχὲτ τασρὶχ ἐτίλμεμις τιρ. Βὲ σίμτι ποὺ βακααλαρὴ Ἰντζιλὶν σοὺ μεπτεσὶ ἰλὲ πιρλεστιρελίμ· γιάνι μαχὰλ βὲ βακτὴν πὶρ κησμηνὴ πακισιντὲν τεφρὶκ ἐτὶπ πιρινὶ μουκαττὲς, τικερινὶ ἰσὲ γάϊρι μουκαττὲς ἄττ ἐτμεκλὶκ Χριστοστὰ ἰπτὰλ ἐτιλμίς τιρ (Ἰωάν. δ΄. 19—24. Ρωμ. ιδ΄. 2, 3, 5, 6. Γαλ. δ΄. 10. Κολ. β΄. 16)· ὃλ τὲμ Χριστιανλὰρ κιλισεσινὶν Γεχουδὶ σάββατον σεριατηνὰ μερποὺτ ὃλματηγη τεπεϊγιοὺν ἐτετζὲκ τιρ.

Β. Τόρτόυντζόὺ τενπιχὶν «ρουχ»ὴ, γιάνι μεπτεσὶ τάχι σεριατὴν πακισὶ μισιλλοὺ, κεντὶ νουφοὺζ βὲ σελαχιγετινὶ μόυμινὶν Ῥαππ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ὀλὰν ἀλακασηντὰν ἄχζ ἐτμεσὶ κερέκ τιρ. Γεχουδὶ σάββατον σεριατηνὴν ρουχὴ πακὶ βὲ ναφήζ τηρ. Μουαϊγὲν πὶρ βακηττὰ ἰστιραχὰτ ἐτμὲκ ἰνσὰν τζεσετινὶν τερκιπὶ ἰκτιζασηντὰν μουτλὰκ ἐλζὲμ τιρ. Ἰνσὰν ἀρατὰ πὶρ μουαϊγὲν πὶρ βακὴτ ρουχανὶ μόυταλαὰ βὲ ἰπατετὲ βὰκφ ἐτμεσὶ ρουχηνὴν τερκιπὶ ἰκτιζασηντὰν ματλούπ τηρ. Ποὺ τζιχετλὲρ φερτὶν βὲ τζίνσι πεσερὶν βόυτζουτὴ ἰτζόὺν ἐλζὲμ σεραϊττὲν τιρ. Φυσικὴ βὲ μανεβὶ ὀμρόυμοὺζ πουνσὴζ κιαμὶλ ὀλάμαζ. Φάκατ πὶρ Γεχουδιγὲ σάββατον ἰτζόὺν τακτὶμ ὀλουνὰν μουτζὶπ πακὶ ὀλάμαζ. Ἐξόδ. κ΄. 11τὲ τακτὶμ ἐτιλὲν μουτζὶπ χιλκάτη ἀλέμ τιρ· βὲ Δευτ. ε. 15τεκὶ μουτζὶπ Ἰσραὴλ καβμηνὴν Μὴσρ ἐσαρετιντὲν χελὰς ὀλμαλαση ...

τὲν ...

... τηρ. Μὴσρ ἐσαρετιν-

...ας ὀλμακλὴκ πὶρ Γεχουδὶ ἰτζόὺν Ἀλ-

λαχὴν οὐνουτουλμὰζ πὶρ ἰχσανή ἰτι. Βακηάι μεζκοὺρὲ μιλλὶ μεβτζουτιγετλερινὶν ἰπτιτασή ἰτι. Φάκατ πασκὰ χὶτζ πὶρ μιλλὲτ ἰτζοὺν πουνὴν ἐχεμμιγετὶ γιὸκ τηρ. Ποὺ χουσοὺς Χριστιανλὰρ ἰτζοὺν κιαφὶ πὶρ χόὺκμ οὐ νουφοὺζ τεγίλ τιρ. Μόυμινὶν κόυνὰχ ἐσαρετιντὲν ἀζὰτ ὀλμασὴ ταχὰ γιόυκσὲκ πὶρ μουτζίπ τιρ. Χιλκάτη ἀλὲμ τάχι, Ἀλλαχὴ χαλὶκ τεγιοὺ τανήμαγιαν μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ πὲκ ναφὴζ πὶρ μουτζίπ ἰτι. Λάκιν «γενὶ χιλκὰτ» ταχὰ μουχὶμμ βὲ μόυεσσὶρ πὶρ μουτζίπ τιρ. Ἴμτι Χριστοσὴν ποὺ τζιχετλέρτζε χητμετινὶν ἐβτζὶ, βὲ χελὰς πινασηνὴν κόσὲ τασὴ Ἐφεντιμιζὶν κηγιαμὴ ὀλτούκτζα (Α' Κορ. ιέ. 14. Ρωμ. δ'. 25. ά. 3 βὲ γάϊρι), ὂλ Ἐφεντιμιζὶν κηγιὰμ κόυνόὺ χὲρ πὶρ μόυμινὶν καλπινὲ ζεβὰλ πουλμὰζ πὶρ σόυκρανιγὲτ, βὲ τενακκοὺς ἐτμὲζ πὶρ νουφοὺζ ἰραὲ ἐτετζεγὶ πετιχὶ τιρ. Πάζηλαρ ποὺ μόυταλααλαρὴν Κυριακηνὶν τε τεμελινὶ κεβσετετζεγινὶ ζὰνν ἰλὲ ἰτιρὰζ ἐτμὶζ τιρλέρ. Λάκιν πόϊλὲ πὶρ βεσβεσεγὲ μόυνασεπὲτ κόρμέγιζ. Ραχὰτ κόυνόυνόὺν Κυριακηγὲ τεπτιλὶ ἰτζοὺν πόϊλὲ μουχὶμμ βὲ οὐμουμὶ πὶρ μουτζὶπ πουλουντήκτζα, τὰ Ἐφεντιμιζὶν τέκραρ ζουχουρηνά τεκ Κιλισὲ ἰτζοὺν πουντὰν ἐχὲμμ πὶρ μόυνασεπὲτ βουκοὺ πούλμαγιατζαγηνα ἐμὶν ἰζ.

Σάλισεν· Ποὺ παπτὲ ταριχὶν σεχατετινὶ μόυταλαὰ ἐτελίμ. Παλατὲ ἰραὲ ἐττιγιμὶζ τελιλλὲρ ραχὰτ κόυνόυνόὺν Κυριακηγὲ τεπτιλινὲ Ἰντζιλὶν μεπτελερίντζε μόυνασεπὲτ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ πουλουντηλάρ. Φάκατ ἄτζεπα ποὺ μόυνασεπὲτ Κιλισὲ ταριχιντὲ τεχακκοὺκ ἐτμίζ μι τιρ; Γεχουδὶ σαββατονηνὴν Κυριακηγὲ τεπτιλὶ πάζηλαρην ζὰνν ἐττιγὶ κιπὶ τόρτόυντζόὺ βὲ πεσὶντζὶ ἀσρὰ ἀὶτ πὶρ βακηά μη τηρ; γιὸκ ἰσὲ τὰ ἀποστολοσλαρὴν ἐγιαμηντὰν περοὺ τζαρὶ ὀλὰν πὶρ ἀτὲτ μι τιρ; Βάκαα ἔγερ Κιλισὲ Πόγιόὺκ Κωνσταντινοσὴν φερμανὴ γιάχοτ Ρώμα παπαλαρηνὴν ἐμρὶ ἰλὲ σαββατονὴ Κυριακηγὲ τεπτὶλ ἐτμὶζ ἰσελὲρ, πουρατὰ τόυσόυνόυλετζὲκ πὶρ τζιχὲτ μεϊτανὰ κελὶρ. Χὰλ ποὺ κι γακικὰτ πουνὴν ἀκσί τιρ. Κωνσταντινοσὴν φερμανὴ Κυριακηγὶ ἰχτὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν τεγίλ ἰτι, ἴλλα κεντὶ ἶλκ Χριστιὰν Ἰμπερατὼρ ὀλτηγὴ ἰτζοὺν ὂλ κόυνόὺ χόυκόυμετὶν ρεσμὶ κόυνόὺ τεγιοὺ ἰλὰν ἐϊλετί. Κεντιντὲν ἀκτὲμ Κιλισὲ Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτέρ ἰτι. Ταρίχι Μιλαδὴν 300ιντὲ Ἰσκενδεριγὲ Ἐπισκοποσὴ Πέτρος, «Πὶζ Ραππὴν κόυνόυνόὺ μεσερρὲτ κόυνόὺ ὀλμὰκ οὐζρὲ χὴφζ ἐτέριζ,» τεγιοὺ γιαζάρ. Καρχηδὼν Ἐπισκοποσὴ Κυπριανὸς (Ταρίχι Μιλὰδ 253) Κυριακηγὶ οὐμουμ Χριστιανλαρὴν χὴφζ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ. Πατέρες Τερτουλλιανὸς (Ταρίχι Μιλὰδ 200), «Πιζὶμ νὲ σάββατον κόυνλεριμὶζ, νὲ ἄϊ πασλαρημὴζ βὲ νὲ Γεχουδὶ παϊραμλαρημὴζ βὰρ, πιζὶμ Κυριακημὶζ βὰρ, βὲ πὶζ ἀντὲ μεσροὺρ ὀλοὺρ ἰζ» τεγιοὺ ἰταρεΐ κελὰμ ἐτέρ. Λυὼν Ἐπισκοποσὴ Εἰρήνη (Ταρίχι Μιλὰδ 170), κιλισενὶν Κυριακηγὶ χὴφζ ἐττιγινὶ πεγιὰν ἐτὶπ, ἀνὴ Ἐφεντιμιζὶν ακηγιαμηνὴν χαφταλὴκ ζικρὶ» τεσμιγὲ ἐτέρ. Κορινθοσλοὺ Διονύσιος (Ταρίχι Μιλὰδ 170) Κυριακηγὶ μουκαττὲς χὴφζ ἐττικλερινὶ ζὶκρ ἐτέρ. [illegible] τενὶτ (Ταρίχι Μιλὰδ 140) σαββατονὴν Γεχουδιλιγὲ ἀὶτ ἰτιγινὶ, βὲ Χριστιανλαρὴν χαφτανὴν ἶλκ κόυνόυντὲ ἰπατὲτ ἰτζοὺν τζὲμ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ πουνὰ μόυνασεπὲτ Ἐφεντιμιζὶν κηγιαμὴ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτέρ. Ἰγνάτιος Ἀντακία Ἐπισκοποσὴ ὀλοὺπ, πὶρ ριβαγετὲ κόρὲ, Πέτρος ἀποστολοσὴν, βὲ πασκὰ πὶρ ριβαγετὲ κόρὲ, Ἰωάννης ἀποστολοσὴν σακιρτί ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ κεντὶ μεκτουπλαρηνὴν πιριντὲ Χριστιὰν Κυριακησινὶ Γεχουδὶ σαββατονὴ ἰλὲ ταττὶκ ἐτὶπ, Γεχουδὶ σαββατονηνὴν λὰγβ ὀλουντηγηνὴ ἰττιὰ ἐτέρ. Βαρνάβας (Ταρίχι Μιλὰδ 120τὲν ἐββὲλ), τζόυμλε Χριστιανλὰρ ταραφηντὰν σόϊλεγὶπ, «Πὶζ σεκιζιντζὶ κόυνόὺ μεσερρέτλε χὴφζ ἐτὶπ, Ἰησουσὴν κηγιαμηνὴ ζὶκρ ἐτέριζ,» τεγερὲκ Χριστιὰν Κιλισεσινὲ Γεχουδὶ ἀτετλερινὶ ἰτχὰλ ἐτμὲκ ἰστεγενλερὶ τακπὶχ ἐτέρ. Πόντος βὲ Βιθυνία βαλισὶ πουτπερὲστ κόυτζόὺκ Πλίνιος (Ταρίχι Μιλὰδ 112) Ἰμπερατὼρ Τραϊανοσὰ ὀλὰν ὀνουντζοὺ μεκτουπηντὰ Χριστιανλαρὴν ποὺ μουαϊγὲν κόυντὲ σαπάχλαγιην ἐρκὲν πὶρ ἀραγιὰ κελὶπ Ἰησουσὴν ἰσμινὲ ἰλαχιλὲρ τερεννόὺμ ἐτερὲκ ἰπατὲτ ἐττικλερινὶ γιαζάρ. Ἰωάννης ἀπόστολος τακρίπεν Ταρίχι Μιλαδὴν 96ηντὰ βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τεμὲκ ὀλοὺρ κι ἀντὲν ὂν ἀλτὴ σενὲ σόνρα Χριστιὰν κιλισεσινὶν Κυριακηγὶ χὴφζ ἐττιγινὲ ταὶρ πὶρ πουτπερὲστ μόυελλὶφ ταραφηντὰν σεχατετιμὶζ βάρ τηρ. Ἴμτι ἶλκ ἀσρὴν νιχαγετιντὲ βὲ ἰκιντζὶ ἀσρὴν ἴπτιτα βὲ ὀρτασηντὰ Ἀντακιατὰ, Βιθυνιατὰ, Γιουνανισταντὰ, Φρανσατὰ, Ἀφρικατὰ, γιάνι ὂλ βακὴτ μαλόὺμ ὀλὰν τόυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν Χριστιανλὰρ Κυριακηγὶ χὴφζ ἐτμεκτὲ ὀλτούκτζα, ποὺ ἀτετὶ ἀποστολοσλαρὴν σελαχιγὲτ βὲ ταλιματηντὰν φαρκλὴ πὶρ ταρίκλε τεφσὶρ ἐτμὲκ χαρίνι ἄκλ τεγίλ τιρ. Βὲ χοὺσουσα ποὺ τεπτιλὰτ τόρτόυντζόὺ γιὰ πεσὶντζὶ ἀσρτὰ ἰχτὰς ἐτιλτὶ τεμὲκ Κιλισὲ ταριχινὲ ταὶρ πόγιόὺκ πὶρ τζὲχλ νετιτζεσὶ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ.

Ποὺ βακηαλαρὰ, Ἐφεντιμιζὶν σαββατονὰ φαὶκ ὀλμὰκ ἰττιασηνὴ (Ματθ. ιβ'. 8), ἰνσανὴν σαββατονὰ ρόυτζχανιγετινὶ (Μάρκ. β'. 27), ἶλκ κιλισετὲ χαφτανὴν ἶλκ κόυνόυνὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλτιγινὶ (Πράξ. κ'. 7. Α' Κορ. ις'. 2. Ἀποκ. ά. 10), ἰλαβὲ ἐτὲρ ἰσὲκ, Κυριακηνὶν χὴφζ ἐτιλμεσὶ Ἰντζιλὶν ρουχηνὰ βὲ ἀποστολοσλαρὴν ταλιμινὲ μουταπὴκ ὀλτηγὴ τεπεϊγιόὺν ἐτέρ.

Ράπιεν· Πὶρ τε Ἐφεντιμὶζ βὲ ἀποστολοσλαρὴν σαββατονὰ ὀλὰν ἀλακασηνὴ ναζάρη τικκατὰ ἀλαλήμ. Ἐφεντιμὶζ βὲ ἀποστολοσλαρὴν σαββατονὴ χὴφζ ἐτμὶζ ὀλμαλαρὴ πάζεν Κυριακὴ ἀλεϊχιντὲ ἒν κουββετλὶ πὶρ ἰτιρὰζ τεγιοὺ τακτὶμ ἐτιλίρ. Φὶλ βακὴ Ἐφεντιμὶζ σαββατονὴ χὴφζ ἐϊλετί· φάκατ σάββατον ἰλὲ περαπὲρ σεριάτη Μωϋσηβιγενὶν χὲρ πὶρ ἐμρινὶ τε ἰτζρὰ ἐϊλετί (Ματθ. γ'. 14, 15. Γαλ. δ'. 4, 5). Ἐφεντιμὶζ τεκμίλεν πὶρ Γεχοτὸὶ κιπὶ γιασατὴ, βὲ πὶτ ταπὶ σαββατονὴ τάχι χὴφζ ἐτετζὲκ ἰτι. Ἀποστολοσλαρὴν σαββατονὴ χὴφζ ἐτμεσινὲ κελίντζε, τερχάτρ ἐτμελί ἰζ κι ἀνλὲρ Χριστιανληγὴν μεπτελερινὶ τετρίτζεν ἀνλατηλάρ. Ἔββελα Χριστιανληγὴ Γεχουδιλικτὲν τεφρὶκ ἐτέμετιλερ. Πεντηκοστὴ βακηασηντὰν σόνρα μόυμινλὲρ πὶρ χακικὶ Γεχουδὶ κιπὶ χεϊκὲλ χητμετλερινὲ τεβὰμ ἐτερλὲρ ἰτι (Πράξ. β'. 46. γ'. 1). Γάϊρι μαχτοὺν κιμσελὲρ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμεγὶ τζαΐζ σαϊμαζλάρ ἰτι (Πράξ. ιά. 1—18). Ταϊφετὲν τόνμὲ Χριστιανλαρὰ σεριάτη Μωϋσηβηγενὶν ἰτζρασὴ παπηντὰ πάζη τερετζὲ χουρριγὲτ βεριλτὶ ἰσέ τε (Πράξ. ιέ. 23—29), Γεχουδιτὲν τόνμὲ Χριστιανλαρὴν ὂλ σεριατλαρὴ ἰτζρὰ ἐτμελερὶ μεμοὺλ ἰτι (Πράξ. κά. 21—25). Ποὺ σεπεπτὲν Παῦλος ἀπόστολος, πὶρ Γεχουδὶ Χριστιὰν κεντζὶ χὰτν ἐττὶ (Πράξ. ις'. 3), βὲ Γεχουδὶ οὐσουληντὰν ὀλὰν τεχαρὲτ βὲ κουρπὰν ρεσμλερινὶ ἰτζρὰ ἐϊλετί (Πράξ. κά. 26). Βὲ ταριχτὲν ὀϊρεντιγιμιζὲ κόρὲ, Ἰάκωβος ρισαλεσινὶν μόυελλιφὶ τὰ ταρίχι Μιλαδὴν 68ινὲ κατὰρ χεϊκελὲ τεβὰμ ἐτὲρ, βὲ τιντὰρ πὶρ Γεχουδὶ κιπὶ γιασάρ ἰτι. Φάκατ Παῦλος ἀποστολοσὴν ρισαλελερὶ, βὲ κιλισεγὲ ἰτχὰλ ἐτιλὲν Γιουνανὶ βὲ Ρωμαλὴ οὐνσοὺρ, βὲ νίχαγετ Χεϊκελὶν Ταρίχι Μιλὰδ 70τὲ κόύλλιγεν χαρὰπ ὀλμασὴ ποὺ παπτὲ Γεχουδιλιγὲ μεϊγιὰλ ὀλὰν Χριστιανλαρὴν γιανλησηνὴ τογρουλτμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτού. Ἴμτι ποὺ βακηαλὰρ μαλόὺμ ὀλτουκτὰ, Ἐφεντιμὶζ βὲ ἀποστολοσλαρὴν Γεχουδὶ σαββατονηνὴ χὴφζ ἐτμελερινὶν μόυνασεπετὶ ζαχὶρ ὀλοὺρ, βὲ σὰλτ ποὺ σεπεπτὲν πιζὶμ τάχι ὂλ σαββατονὴ χὴφζ ἐτμεμιζὲ πὶρ τελὶλ πουλούνματηγη τεπεϊγιόὺν ἐτέρ.

Ἴμτι ποὺ μόυταλααλαρημηζτὰν μόυστεπὰν τήρ κι,

1. Γεχουδὶ σαββατονηνὴ χὴφζ ἐτμὲκ φαρζημὴζ τηρ τεγιοὺ τόυσόυνὲν Χριστιανλαρὴν ἐντισεσὶ πὶ ἐσάς τηρ. Ποὺ τακὴμ πιρατερλὲρ, σεριάτη Μωϋσηβιγενὶν Ἰντζὶλ τανζιμινὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ, βὲ Χριστιανληκτὰ χαγιάτη ρουχανιγενὶν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ, βὲ μεπτεΐ χαγιὰτ νὲ ἰτιγινὶ τογροὺ ἀνλασαλὰρ, «σὸλ ζαὶφ βὲ φακὶρ ἐρκιανὰ τέκραρ κουλλοὺκ ἐτμὲκ» ἰστέμεγετζεκλερ ἰτι (Γαλ. δ'. 9). Ἰντζιλὶν «χουρριγὲτ σεριατηντὰν» (Ἰακ. β'. 12) Γεχουδιλιγὶν «τζαριγὲ» ἐβλατληγηνὰ (Γαλ. δ'. 21—31) τετεννὶ ἔτμεγετζεκλερ ἰτι.

2. Κυριακηγὶ ραχὰτ κόυνόὺ ἐτὶπ, ἀντὲ Ἐφεντιμιζὶν κηγιαμηντὰν τολαγιὴ μεσροὺρ ὀλανλὰρ κεντὶ μεβκιλεριντὲν τολαγιὴ κεμὰλ τερετζετὲ ἐχεμμιγὲτ χὶσς ἐτὲ πιλιρλέρ. Κυριακὴ τανζιμὶ Ἄχτη Ἀτικὶν ρουχηνὰ βὲ Ἄχτη Τζετιτὶν μεπτεΐ χαγιατηνὰ μουταπὴκ ὀλοὺπ, τὰ ρεσουλλερὶν ἐγιαμηντὰν περοὺ τεβὰμ ἐτμεκτέ τιρ. Βὲ πὲκ τζόὺζι βὲ ἐχεμμιγετσὶζ πὶρ φηρκὰ μόυστεσνὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πόυτόὺν Χριστιὰν τόυνγιασηνὴν μόυτεαττὶτ φηρκαλαρὴ πὶλ ἰττιφὰκ ποὺ κόυντὲ σάτ οὐ χεντὰν ὀλοὺπ, ἰτζράϊ ἰπατὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Ἴμτι οὐμὶτ ἐτέριζ κι, τζεμαατλαρημὴζ κεντὶ ἰμανλαρηνὴν τεμελὶ καὶμ βὲ Ἰντζιλὶν ρουχὴ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλτηγηνὰ ἰτιμὰτ ἐτερὲκ, σάββατον χουσουσηντὰ γιανηλμὴζ ὀλὰν πιρατερλερινὲ Χριστοσὴν χιλμιγετίιλε μουαμελὲ ἐτετζεκλέρ τιρ.

Χ. Κ.

Ἀϊνταπ, Ὀκτώβριος 1, 1894

Ἰουστινος [illegible]

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβριος 3, βὲ 'Αλαφρ. Δεκέμβρ. 15, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Δοκτὼρ Βεκέρλε νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαΐχασηνὴν 'Ιμπερατὼρ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλμίς ὀλτηγηνὴ Μαδζαριστὰν μεπουσὰν μετζλισινὲ πιλτιρμίς τιρ. Χεϊγέτι βόυκελανὴν μεβκιΐ πὲκ τεχαμμόυλ κόυτὰζ πὶρ χαλὲ κελμίς ἰτι. Κετζὲν χαφτὰ χεϊγέτι βόυκελανὴν μεπουσὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐττιγὶ πὲκ ὅ κατὰρ μουχὶμμ ὅλμαγιαν πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ ρὲττ ὀλουνμής τηρ. Καπινενὶν μεβκιϊνὶν τεζελζόυλόυ 'Ιμπερατωρὴν νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴ ταστὶκ οὐ ἰμζὰ ἐτμεγὶ τεεχὶρ ἐτμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ κόρὲ, 'Ιμπερατωρὴν μεζκόὺρ λαϊχαλαρὴ ταστὶκ οὐ ἰμζὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πού κατὰρ κετζικμεσὶ μόυσαριλεϊχὶν ἴσπου κανοὺν λαϊχαλαρηνὴν Πάπα χαζρετλερινὲ τεπλὶγ ὀλουνμασηνὴ, βὲ ἀνλὲρ χακκηντακὶ ἰτιραζατηνὴ πεγιὰν ἐτὲ πιλμεσὶ ἰτζόὺν μόυσαριλεϊχὲ μόυνασιπ βάκτ οὐ φουρσὰτ βεριλμεσινὶ ἀρζουλαμασηντὰν νεσὲτ ἐτμίς τιρ. Καπινενὶν ἰστιφὰ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλατζαγὴ ζὰνν ἐτιλμεκτὲ ἰτΐισε τε, Λιπερὰλ φηρκασὴ ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ ἀνὰ πεγιάνη ὄὺμν οὐ ἰτιμὰτ ἐϊλετιγιντὲν, χεϊγέτι μόυσαριλέϊχ μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ πακὶ καλὰ πιλὶρ. — Δεκέμβριος 5τὲ 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ ἰκὶ μουχὶμμ βαζιφὲ ἰφὰ ἐτμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πὶρ νούτκη ἰφτιταχιγὲ ἰλὲ Ρέϊχσταγ μετζλισινὶ κόυσὰτ ἐϊλεμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πὲκ μόυνασιπ πὶρ λισὰν ἰλὲ Φράνσα ρεΐσι τζόυμχουρὴ Μ. Καρνωνὴν βὲ Ρουσία 'Ιμπερατωρὴ όυτζόυντζόυ 'Αλεξανδροσὴν βεφατηνὴ γιὰτ οὐ τιζκιὰρ ἐϊλετικτὲν σόνρα, χόυκόυμετὶν βεζαϊφινὶν ἰτζρασηνὰ μανὶ ὀλμαγὰ τζαλησανλαρὴν χαρακιάτη μουζιρρελερινὶν μέν οὐ ζετζρὶ ἰτζόὺν μετζλισὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασηνὴν τακτὶμ ἐτιλετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. 'Ισπου κανοὺν λαϊχασὴ μουτζεπὶντζε ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπὶρλερτὲν τολαγιὴ ἀραλαρηντὰ χασὴλ ὀλὰν ἰχτιλάφη ἐφκιαρτὰν τολαγιὴ κερὲκ Κὸντ Καπρίβη κερὲκ Κὸντ 'Οϊλενβεργὶν ἰστιφὰ ἐτμίς ὀλτηκλαρὴ καριγιούνη κιραμημηζὴν χατηρλαρηντὰ καλμὴς ὀλμαλή τηρ. 'Ιστὲ πού σεπεπὲ πινάεν λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν σουρετινὶν νεσρινὲ κεμάλη μεράκλε ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτέ τιρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ρέϊχσταγ μετζλισινὶ ἐσκὶ πινατὰ κόυσὰτ ἐττικτὲν σόνρα, 'Ιμπερατωρίτζα πρενσλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ἀραπαλαρὰ ρακίπεν Ρέϊχσταγ μετζλισινὶν πουντὰν πόϊλὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζεγὶ γενὶ πινανὴν σὸν τασηνὴ βὰζ ἐτμεγὲ κιτμίς τιρ. Πὰζ βεκὶλ Πρὲνς Χοχενλόχε, 'Ιμπερατωρὴν πινάϊ μεζκόυρὴν τακτισινὲ ταΐρ ὀλὰν φερμανηνὴ ὀκουτηκτὰν σόνρα, 'Ιμπερατὼρ «Σὰν οὐ σερὲφ βὲ βατὰν ἰτζόὺν» τεγερὲκ, ἐλιντεκὶ τζεκὶτζ ἰλὲ παλατὲ μεζκόὺρ τασὴν όυζερινὲ όὺτζ τεφὰ βουρμούζ, βὲ 'Ιμπερατωρίτζα, Πρενσλὲρ βὲ ὅρατα χαζὴρ πουλουνὰν σάϊρ ριτζάλη τεβλὲτ 'Ιμπερατωρὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ρέϊχσταγ μετζλισὶ ἀζασὴ δϊλετὲν σόνρα γίνε ἐσκὶ πινατὰ τετζεμμόυ ἐτμίς, βὲ ἐρτεσὶ κόυνόὺ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ γενὶ πινατὰ ἰτζτιμὰ ἐϊλεμίς τιρ. 'Ισπου πινὰ γάγετλε μόυκελλὲφ ὀλούπ ὅν σενετὲ γιαπηλμής τηρ. — Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα ρεΐσι τζόυμχουρὴ Μ. Κλιβλενδὶν πεγιανναμεσὶ κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόὺ κραὰτ ὀλουνμής τηρ. Μόυσαριλέϊχ μεζκόὺρ πεγιανναμετὲ κεντινὶν Τζὶν ἰλὲ 'Ιαπωνία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ ἰτζρὰ ἐτμίς ὀλτηγὴ τεβασσόυτι τοστανετὲν, βὲ 'Ιαπωνιανὴν κεκτὶ όυμόυρη ταχιλιγεσιντὲ μουχταριγέτι κιαμιλὲ βὲ νέβι πενὶ πεσὲρ ἀκβαμὴ ἀρασηντὰ μόυσαβάτη ταμμὲ ἰτζόὺν κόστερτιγὶ μετχὲ σαγιὰν ἀρζουσηντὰν, βὲ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερίκα τεβλετινὶν ἴσπου μόυτερακκὴ κάβμ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπατὴ σάϊρ τεβλετλὲρ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπατὴ κατὰρ βασὶ βὲ μόυσαατεκιαρανὲ ὀλμασὴ ἰκτιζὰ ἐττιγιντὲν πὰχς ἐτμίς· χαριτζτὲν ἰτχὰλ ὀλουνατζὰκ ματὲν κόμόυρόὺ ἰλὲ τεμιρτὲν ρέσμι κόμρόὺκ ἀχζηντὰν σάρφη ναζὰρ ὀλουναρὰκ, ἀχίρεν καπόὺλ ὀλουνμής ὀλὰν κόμρόὺκ ταριφεσινὶν πάζη τερετζὲ ταΐλ ἐτιλμεσινὶ, βὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ἰνσὰ ὀλουνούπ τα 'Αμερικαληλαρὰ ἀΐτ ὀλὰν σεφινελερὶν τεφτέρι μαχσουσηνὰ ζάπτ οὐ κάϊτ ἐτιλμελερινὶ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐτμίς τιρ. Μεζκόὺρ πεγιανναμενὶν κήσμη ἀζαμηντὰ όυμόυρη μαλιγετὲν βὲ μιλλὶ πανκὰ όυσουλήντζα τεκλὶφ ὀλουνὰν πὶρ τεπτιλαττὰν πὰχς ὀλουνμής τηρ. — Μ. δὴ Λέσεψ 89 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν τζόυμὰ κόυνόὺ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πίλα σόυπχὲ τζοκτζὰ Σουεὶζ καναληνὴν κόυσατηντὰ βασητὰ ὀλμασὴ σαγεσιντὲ νὰμ οὐ σόχρὲτ καζανμής τηρ. Σουεὶζ καναλὴ 1869τὰ κόυσὰτ ἐτιλμίς ὀλούπ, τιτζαρὲτ ἀλεμίντζε φέβκελ ἀτὲ κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ἰτιγὶ τεπεϊγιόὺν ἐϊλεμίς τιρ. Πάτεχου Μ. δὴ Λέσεψ Πανάμα καναλὴ τεσεπόυσι ἀζιμινὲ πασλαμής, βὲ ἴπτιτα ἀνὴ 33,000,000 λίρα μεσαρὶφ ἰλὲ κόυσὰτ ἐτὲ πιλετζεγινὶ ζὰνν οὐ ταχμὶν ἐϊλεμίς ἰσέ τε, 1890 σενεσινὲ κελίντζεγε κατὰρ μεσαρὶφ 46,000,000 λιραγιὰ παλὶγ ὀλμούζ, βὲ τεσεπόυσι μεζκόὺρ ἀμελιγιατηνὴν ἰκμαλὶ ἰτζόὺν 24 μιλλιὸν λιρανὴν ταχὰ μουκταζὶ ἰτιγὶ πεγιὰν ἐτιλμίς, βὲ 1888 Δεκεμβριοστὰ Πανάμα κουμπανγιασὴ ἰζχάρη ἰφλασὰ μετζπούρ ὀλμούζ τηρ. Μ. δὴ Λέσεψ ταχὰ πουντὰν ἀλτὴ σενὲ ἐββὲλ κουββὲτ βὲ όυμὶτ ἰλὲ τολόὺ ἰτίϊσε τε, σού κετζὲν όὺτζ σενετὲν περού κουββέϊ ζιχνιγεσινὲ ζαὰφ ταρὶ ὀλμούζ τηρ. — Φράνσα ἀγιὰν μετζλισὶ Μαδαγάσκαρ μεσαριφάτη σεφεριγεσὶ κανοὺν λαϊχασηνὴ καπόὺλ ἐϊλεμίς τιρ. Σαπὴκ πὰζ βεκὶλ Μ. δὴ Φρέϊσινε μεζκόὺρ λαϊχανὴν τεφτίζ οὐ μουαϊγενεσινὲ μεμούρ ὀλὰν κομισιόνη μαχσουσὴν ρεϊσί ἰτι. Μόυσαριλέϊχ μεζκόὺρ λαϊχανὴν καπόὺλ ὀλουνμασηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεσὶ όὺζερινὲ, κεντισινὲ «Σὲν μακάμη ἰκτιταρτὰ πουλουντηγὴν ζεμὰν νὲ σεπεπτὲν Μαδαγάσκαρ σεφερινὶ ἰλτιζὰμ ἔτμετὶν;» τεγιού πὶρ σόυὰλ ἰρὰτ ἐτιλμίς. Μ. δὴ Φρέϊσινε ἴσπου σόυαλὰ τζεβάπεν ὅ ζεμαντὰν περού Φρανσανὴν ἀχβαληνὴν ἐγιλεσμίς, βὲ Εὐρώπα ἀχβάλη σιγιασιγεσὶ Φρανσαγιὰ μόυσαΐτ πὶρ σουρεττὲ τεπεττόὺλ ἐτμίς ἰτιγινὶ, βὲ πουντὰν ἐββὲλ μεβκιΐ ἰκτιταρτὰ πουλουνὰν χεϊγέτι βόυκελαλαρὴν μεμλεκετὶ πόϊλὲ πὶρ μόυσκιλατὰ ἰλκὰ ἐϊλέμεμις ὀλμαλαρηντὰν τολαγιὴ σεζαβάρη μέτχ οὐ σενὰ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίς τιρ. — Γαζεταλαρὴν πεγιανήντζα, 'Ιγγιλτέρρα βὲ Ρουσία τεβλετλερὶ ἀρασηντὰ χουσουλὲ κελμίς ὀλὰν μουκαρενὲτ κόυντὲν κόυνὲ ταχὰ ζιγιατὲ μεϊτανὰ τζηκμακτὰ ὀλούπ, ἴσπου ἰττιφακὴ χουσουλὲ κετιρμὲκ χουσουσηντὰ ἰφὰ ἐϊλεμίς ὀλτηγὴ χητμὲτ βὲ μουαβενεττὲν τολαγιὴ Πρὲνς δὴ Γὰλ χάϊλητζα μέτχ οὐ σενὰ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ρουσία τζεριτέϊ ρεσμιγεσινὶν πεγιανήντζα, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ τὴρ κι ἴσπου μουκαρενὲτ ἰκὶ τεβλετὶν τάχι μεναφιϊνὶν τερβιτζινὲ μετὰρ ὀλατζάκ τηρ, βὲ ριβαγετὲ κόρὲ, Τζὶν βὲ 'Ιαπωνία μουχαρεπεσινὶν νετιτζεσινὲ ταΐρ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ μεσλὲκ χουσουσηντὰ 'Ιγγιλτέρρα βὲ Ρουσία κιάμιλεν ἰττιφὰκ ἐϊλεμισλέρ τιρ. — Μεσχούρ Φρανσὴζ σιγιασετσινὰς Μ. Ζόὺλ Συμεωνὴν κόζόὺ όὺζεριντεκὶ περτεγὶ ρὲφ ἰτζόὺν πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμής ὀλούπ, ἀμελιγιάτη μεζκόυρετὲν χόύσνι σεμερὲ χασὴλ ὀλατζαγὴ όυμὶτ ἐτιλμεκτέ τιρ.—Βεσσαράβια βαλισὶ Τζενερὰλ Γούρκο ἰστιφὰ ἐτμέκλε μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ 'Οδέσσα μουτασαρρηφὴ Τζενερὰλ Πούτζκιν ταγὶν ὀλουνμής τηρ. — Πὸρτ 'Αρτουρὴν ζάπτ οὐ τεσχιριντὲν τολαγιὴ 'Ιαπωνιανὴν χὲρ ταραφηντὰ ἰτζράϊ σατμανὶ ἐτιλμίς, βὲ μουχαρεπέϊ μεζκόυρετὲ πουλουνμής ὀλὰν ἀσκερλερὲ σεκερλεμὲ τεταρίκόὺ ἰρσὰλ ἐτιλμὲκ όὺζρὲ ἐχαλὶ ταραφηντὰν παρὰ τζὲμ ὀλουνμής τηρ. Κόρόυνούρ κι 'Ιαπωνία τονανμασὴ λιμανὰ κίρμεμις ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ μουχαρεπὲ ζεμανηντὰ καρὰ ἀσκερλερινὲ χάϊλητζα μουαβενεττὲ πουλουνμής τηρ. Μεζκόὺρ μουχαρεπεγὶ ρέϊ ἐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐτμίς ὀλὰν πὶρ 'Ιγγλιζ παχριγὲ ζαπιτὶ τεμίς τὶρ κι, 'Ιαπωνία ἀσακίρι περριγεσὶ ἰλερλετιγὶ σηρατὰ 'Ιαπωνία τονανμασὴ όὺτζ κησμὰ ἀϊρηλμής ὀλαρὰκ, ἀσακίρι περριγεγὲ μόυβαζὶ πὶρ χὰττ όὺζρὲ ἰλερλεμεκτὲ ἰτι· τονανμὰ πού βέτζχλε ἀσακίρι περριγεγὲ μουαβενὲτ, βὲ πόγιόὺκ τοπλὰρ ἰλὲ Τζὶν ἰστιχκιαματὴ όὺζερινὲ ἀτὲζ ἐττιγὶ σηρατὰ πὶρ τακὴμ ούφὰκ γανποτλὰρ τάχι σαχὶλ πογιούντζα χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ, βὲ Τζὶν ἀσκερὶ σαφφλαρὴ όὺζερινὲ χουμπαρὰ γιαγτηρμακτὰ ἰτιλέρ. 'Ιαπωνία ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγεσινὶν χαρεκέτι μόυττεχιτελερὶ γάγετ κόυζὲλ, βὲ μουαβενέτι μόυτεκαπιλετὲ πουλουνμαλαρὴ μόυκεμμὲλ ἰτι. Μουχαρεπεγὶ τεμασὰ ἐτενλερὶν χέπισι 'Ιαπωνία ἀσακιρινὶν μουχαρεπετὲ γάγετ μερτανὲ χαρεκὲτ ἐττικλερὶ χουσουσηνὴ ταστὶκ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. 'Ανλερὶν ἰπραζ ἐττικλερὶ φεβκελατὲ ἀσάρη σετζαατὴ κόστερμὲκ Εὐρώπα τεβλετλερὶ ἀσακίρι περριγὲ βὲ παχριγεσίντζε πιλὲ μουτζίπι σερὲφ ὀλούρ ἰτι. Μουχαρεπετὲν σόνρα 'Ιαπωνία τζενερὰλ βὲ ζαπιτλερὶ μεζκόὺρ μουχαρεπεγὶ κεμάλη χιλμιγέτλε βὲ κεντιλερὶν σετζαὰτ φιϊλλεριντὲν τολαγιὴ χὶτζ ἰφτιχὰρ ἐσερὶ κόρμεκσιζιν γιὰτ ἐτίγιορλαρ ἰτι. 'Ανλὲρ κεντὶ ἀτεμλερινὶ γάγετ κόυζὲλ σουρεττὲ ζάπτ ἐτιπ λόυζουμσὴζ κὰν τόκόυλμεσινὲ μόυσαατὲ ἔτμετιλερ. Μεμουλὶν χιλαφηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ τορπέδο σεφινεσίϊλε πὶρ κὰτζ τόυτζτζὰρ σεφινε-

λερὶ μούστεσνὰ ὀλαρὰκ Πὸρτ 'Αρτουρτὰ χὶτζ πὶρ Τζὶν τζὲνκ κεμισὶ πουλούνμαμής τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τζενερὰλ Γιαμαγατανὴν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ ὂλ κατὰρ φενὰ σουρεττὲ πὸζουλμής τὴρ κι κεντὶ μεμουριγετιντὲν ἰστιφαγιὰ μετζποὺρ ὀλμούς, βὲ γερινὲ μεζκοὺρ ὀρτουνὴν ἰκιντζὶ κομαντανὴ Τζενερὰλ Νὸδ ταγὶν ὀλουνμής τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ἴσπου ὀρτοὺ Μουκδὶν οὐζερινὲ γιούρούμεκτὲν σίμτιλικ σάρφη ναζὰρ ἐτετζέκ τιρ. Τζὶν χούκούμετὶ ταραφηντὰν Ἰαπωνία χούκούμετίιλε μούσαλεχὰ σεραϊτινὲ ταὶρ μούζακερεγὲ μεζουνιγέτι κιαμιλεγὶ χαὶζ ὀλὰν φεβκελατὲ πὶρ Τζὶν μουραχχὰς ταγὶν ὀλουνμής ἰσέ τε, μούζακεράτη ἰπτιταϊγὲ κιζλὶ τουτουλμούς, βὲ Ἰαπωνιανὴν μεταλιπινὶν τερετζεσινὲ ταὶρ μουχακκὰκ σουρεττὲ ὀλαρὰκ χὶτζ πὶρ μαλούματ ἀλήνμαμής τηρ. Τέκραρ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ σαϊαγιὰ κὸρὲ, Τζὶν χούκούμετὶ Πεκιντὲν πασκὰ πὶρ γερὲ νάκλη μεκιὰν ἐτμεγὲ χαζηρλανήγιορ, βὲ ποὺ γιούζτὲν ἐτζνεπιλὲρ χακκηντὰ χοὺκμ σούρὲν χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανὲ κέσπι σιττὲτ ἐτμίς τιρ. Ἰαπωνία Τζίλι τεβλετιντὲν πὶρ τζὲνκ κεμισὶ σατοὺν ἀλμής τηρ. Τζίλι κερὲκ Τζὶν κερὲκ Ἰαπωνία ἰλὲ πὶρ κὸνὲ μουαχετὲ ἄκτ ἐτμεμίς ὀλτηγηντὰν, καβανίίνι πεϊν ἐλ μιλὲλ ἀχκιαμὴ χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἔτμεκσιζὶν μεζκοὺρ τζὲνκ κεμισινὶ Ἰαπωνιαγιὰ σατὰ πιλμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

'Ατιτεκὶ τεπλιγάτη ρεσμιγὲ Τοὺρκ γαζεταλαρηντὰ νέσρ ὀλουνμής τηρ· «Μοὺς σαντζαγὴ ταχιλιντὲ Ταλορὶ νὰμ μαχαλτὲ ἰκὰ ἐτιλὲν σεκαβετκιαρανὲ χαρακιατὴν ταχκικὶ ἰτζοὺν 'Απδουλλὰχ πασανὴν τάχτη ριγιασετιντὲ ὀλαρὰκ τεσεκκοὺλ ἐτὲν κομισιὸν Ρουμὶ 'Οκτώβριος 15 τὲ Πελισαπεττὲν χαρεκὲτ ἐτμίς ἰτὶ. Κομισιόνη μεζκούρὴν βαζιφεσὶ πίλα ἰστισνὰ γάγετ πιταραφανὲ βὲ ἀτιλανὲ ἰτζράϊ ταχκικὰτ ἐτμὲκ, βὲ νετιτζέϊ ταχκικατηνὴ Χούκούμέτι Σενιγεγὲ ἄρζ εϊλεμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλμάγλε, μαλοὺμ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἰλάνη κεϊφιγετὲ μούπατερὲτ ὀλουντού.» — Τικὲρ πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγεγὲ κὸρὲ, χαρεκέτι ἀρζτὰν ζετελενὲν βὲ ἀκαράτη σαϊρεσὶ ὀλμαγιαν τζαμὶ βὲ μεστζιτλερὶν ταμιρὶ ἰτζοὺν ἰστενιλὲν 2,750 λιρανὴν τεπερρούεν ταράφη Πατισαχιτὲν ἰχσανήιλε τζεμαάτη γάϊρι Μούσλιμιγὲ αἰτ μόυεσσεσάτη χαϊριὲ βὲ πουνλαρὰ μούτεαλλὴκ ἀκαρατὴν ἰμαρὴ ἰτζοὺν τάχι πὲρ βέτζχι ἰστιζὰν Ροὺμ βὲ 'Ερμενὶ βὲ 'Ερμενὶ Κατολὶκ πατρικχανελερινὲ 750σὲρ, βὲ Βουλγὰρ ἐξαρχοσχανεσίιλε Γεχουδὶ χαχαμχανεσινὲ τάχι 500ὲρ λιρανὴν ἰανὲ ἀκτζεσὶ πακιγεσιντὲν βεριλμεσὶ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. — «Σαπὰχ» τέγιορ κι, μεκιατίπι γάϊρι Μούσλιμὲ βὲ ἐτζνεπιγετὲ ταλὶμ οὐ τετρὶς ἐτιλετζὲκ κιτὰπ βὲ ρισαλελὲρ ταϊρέϊ αἰτεσίντζε τερτέστι ἰντιχὰπ βὲ ταγὶν ὀλμούς τηρ. —Πιλτζούμλε κόμρούκ μεμοὺρ βὲ κιατιπλερινὶν πουντὰν πὸϊλὲ βάκτ οὐ ζεμανήιλε ἰσλερὶ πασηντὰ πουλουνμαλαρὴ παπηντὰ ρουσουμὰτ ἐμανετιντὲν ἐβαμίρι σεπιτὲ βεριλμίς, βὲ πουνλαρτὰν τεβὰμ ἐτὶπ ἔτμεγενλερ χακκηντὰ πὶρ τὲ τζουρνὰλ τουτουλμασὴ ἔμρ ὀλουνμής τηρ. — Τερτέστι ἰνσὰ πουλουνὰν σημεντηφὲρ χαττλαρηνὴν καπούλη μουβακκὰτ μουαμελεσὶ πουντὰν πὸϊλὲ ταχὰ τικκάτλε ἰφὰ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ποὺ κερρὲ Ναφιὰ ναζαρετιντὲν τεμὶρ γιολλαρὴ ἰνσαὰτ κομισερλερινὲ γιαζηλὰν ταχριράτη οὐμουμιγετὲ σιρκετλέρτζε μουσαττὰκ χαριταλὰρ χαριτζιντὲ ἰνσαάττζα βουκουὰ κετιριλὲν ταϊιλατὴν ἰτζρασὴ ἐμριντὲ κὸρούλμεκτὲ ὀλὰν τικκατσηζληκλαρηντὰν τολαγιὴ μεσοὺλ τουτουλατζακλαρὴ πεγιὰν ἐτιλμίς τιρ. — Τούγιούνη οὐμουμιγὲ μεμουρλαρὴ κεφιλλεριντὲν βεφὰτ βὲ γιὰ ἰστιφὰ ἐτενλερὶν ταρίχι βεφὰτ βὲ γιὰ ἰστιφαλαρηντὰν ἰτιπάρεν ἰκὶ ἄϊ ζαρφηντὰ κεφὶλ κόστερμελερὶ λούζουμηνὰ ταὶρ νιζαμὴν μούσκιλατὰ παὶς ὀλτηγηντὰν πάχσλε, 15 κόυνὲ τενζιλὶ χακκηντὰ βουκοὺ πουλὰν ἰσὰρ οὐζερινὲ σουράϊ τεβλέττζε τζερεγιὰν ἐτὲν μούζακερὰτ νετιτζεσιντὲ ἰκὶ ἄϊ μουττὲτ χάττη γαγὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ 15 κοὺν ζαρφηντὰ κεφὶλ κόστερμελερὶ φεβαϊτὶ μουτζὶπ ὀλατζαγηντὰν, ἀνὰ κὸρὲ μουαμελὲ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ.—Γενὶ κόπρουνοὺν κετζελερὶ ἀτζηλτηγὴ ζεμαντὰ πὶρ καζαγιὰ μαχὰλ κάλμαμακ οὐζρὲ χὲρ ἰκὶ πασηνὰ πιρὲρ κηρμηζὴ φενὲρ κονουλτηκτὰν μάτα ποὺ κερρέ τε καλήντζα πιρὲρ χαλὰτ κεριλμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, κόπρουνοὺν ὀρτὰ γεριντὲ ἀτζηλὰν μαχαλὶν ἰκὶ τζιχετινὲ πιρὲρ μέτρο φασηλὲ ἰλὲ τορτερτὲν 8 ἀτὲτ γάγετ μετὶν τεμὶρ καζὴκ τικιλμίς, βὲ ποὺ καζηκλαρὴν γιοκαρησηντὰν βὲ ὀρτασηντὰν ὀρμὲ τὲλ χαλὰτ τζεκιλμίς τιρ.—Μερκεζὶ Σακὴζ ἀτασὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ 'Ασὴμ κόρφεζὶ βὲ τζιβαρηντακὶ σεβαχὶλ ἰλὲ οὐφὰκ ἀταλαρτὰ ἰτζράϊ σεφὲρ ἐτὶπ χὲρ χαφτὰ 'Ιταρέϊ Μαχσουσενὶν Κρήτη βὲ Πὲρ οὐζ Σὰμ βὲ 'Ιζμὺρ χαττὴ ποστασήιλε Σακηζτὰ πιρλεσερὲκ ἀκταρμὰ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ 'Ιταρέϊ Μαχσουσὲ χεϊγετὶ ταραφηντὰν γενὶ πὶρ χὰττ τεσκὶλ ἐτιλμίς τιρ.— Ταχιλὶ τεαχούτλοὺ μεκτουπλὰρ ζαρφλαρηνὴν ἒν ἀζὴ οὔτζ γεριντὲν λὸκ ἰλὲ μούχρλενμεσὶ ματτέϊ νιζαμιγεσὶ ἰκτιζασηντὰν ἰκὲν, τασραλαρτὰ πάζεν μούχρσὶζ βὲ γιάχοτ πὶρ ἰκὶ γεριντὲν μούχρλὶ κελμεκτὲ, βὲ πάζεν τάχι μούχρ γερινὲ παρμὰκ πασηλμακτὰ ὀλτηγὴ κὸρούλμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ποὺ κιπὶ χαλλερὶν μενίιλε ματτέϊ νιζαμιγὲ μουτζεπίντζε ἰφάϊ μουαμελὲ ἐτιλμεσὶ ποστὰ ναζαρετιντὲν ἰτζὰπ ἐτενλερὲ ἔμρ ὀλουνμής τηρ.—Προυσατὰ κολέρα ἰλλετινὶν κούλλιγεν μούντεφὶ ὀλμασὴ οὐζερινὲ χαμιγετμεντάνη ἐχαλινὶν ἰανεσίιλε 50 κογιοὺν σατοὺν ἀληνήπ, σεχρὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ ζέπχ ὀλουνμής, βὲ μετρεσελερὲ βὲ φουκαραγιὰ τεβζὶ ὀλουνμής τηρ.— Μεκτέπι Σουλτανινὶν σενελὶκ τεβζίϊ μούκιαφὰτ ρεσμὶ τζηκὰν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ μερασίμι μούτατὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Τούρκτζε βὲ Φρανσήζτζα λισανλαρτὰ τζαλησανλαρτὰν 10, γιάληνηζ Τούρκτζε λισαντὰ 5, γιάληνηζ Φρανσήζτζα ἰτζοὺν 9 σακὶρτ σεχατετναμὲ ἀλμησλὰρ τηρ.—'Ερέϊλι ματένι Χούμαγιουνὴ ταχιλιντὲ ὀτζακλὰρ ἰσλετμεκτὲ πουλουνὰν ματεντζιλὲρ ἰχρὰτζ ἐτιλὲ κελὲν κόμούρλερτὲν ματὲν ρεσμὶ, ὀλοὺκ οὔτζρετὶ βὲ τεμὶρ γιὸλ νακλιγεσὶ κιπὶ ναμλὰρ ἰλὲ ἀληνὰν βερκιλερὶν γιοὺζτὲ 25ὲ παλὶγ ὀλαρὰκ, ποὺ σουρέτλε 'Ερέϊλι κόμούροὺ φιγιατὴ οὐζὰκ μεμλεκετλερτὲν κελὲν ἐτζνεπὶ κόμούρλερίιλε ρεκαπὲτ ἐτέμεγετζεκ τερετζετὲ τερακκὴ εϊλετιγὶ κιπὶ, ποὺ γιούζτὲν κόμοὺρ ἰχρατζατηνὴν ἀζαλμακτὰ ἰτιγὶ παπηντὰ μακάμη Σαταρετουζμαγιὰ πὶρ ἀρζουχὰλ βερμελερίϊλε κεϊφιγὲτ μακάμη μούσαριλεϊχάτζα ναζάρη τικκάτ οὐ ἰτιναγιὰ ἀληνμής τηρ. — Μαρσιλιατὰ μουκὶμ Ροὺμ τούτζτζαράνη μούτεπερανηντὰν Μ. Στεφανάκη Ζαφυρόπουλος βεφὰτ ἐτμίς τιρ, βὲ τζεναζεσινὶν Τέρι Σαατετὲ κετιριλὶπ, Σισλιτὲ Ροὺμ καπριστανηντὰ Ζαφυρόπουλος αϊλεσὶ μακπερέϊ μαχσουσεσιντὲ τέφν ὀλουνατζαγὴ ἰσιτιλμίς τιρ.— Γενὶ Σὲχρ μαχαλλεσιντὲ γενιτὲν γιαπηλὰν Ροὺμ κιλισεσινὶν ρέσμι κούσατὴ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ.— Σελανὶκ-Δεδὲ ἀγὰδζ τεμὶρ γιολοὺ σιρκετινὶν Τοϊραντὰν Χαδζῆ πεϊλὶκ νὰμ μαχαλὲ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνὰν ἰκιντζὶ κησμὴν καπούλη μουβακκὰτ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχαλινὲ πὶρ χεϊγέτι φεννιγὲ ἰρσὰλ ὀλουνμής τηρ. — Σαμσοὺν-Σιβὰς τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰνσασὴ μεσελεσὶ γίνε ταζελενμίς τιρ. Χάττη μεζκούρὴν ἰνσασὴ ἰτζοὺν Ἔρλανκι ριγιασετὶ ἀλτηντὰ κουββετλὶ πὶρ σιρκὲτ τεσεκκοὺλ εϊλεμίς, βὲ ἴσπου σιρκὲτ χούκούμέτι Σενιγετὲν ἰστιτάϊ ἰμτιγιὰζ εϊλεγετζεγὶ ριβαγὲτ ἐτιλμεκτὲ πουλουνμής τηρ. — Κολέρα ἰλλετινὶν κούλλιγεν μούντεφὶ ὀλμασηνὰ πινάεν Καρὰ Πιγατὰν Τουζλαγιὰ κατὰρ Μαρμάρα σεβαχιλὶ μούβαριτατήιλε κελὲν γιολτζουλὰρ χακκηντὰ Τουζλὰ, βὲ Σιλετὲν 'Ινεπολουγιὰ κατὰρ Πάχρη Σιγιὰχ ἰσκελελεριντὲν κελενλὲρ χακκηντὰ τάχι Καβὰκ τεχαφφούζχανελεριντὲ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ ὀλὰν 24 σαὰτ καραντινανὴν λάγβ ὀλουνμασηνὰ μετζλίσι σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλμίς τιρ.—Γαζεταλαρτὰ ὀκουντηγηνὰ κὸρὲ, Φρανσατὰ κιαὶν Χάβρ λιμανήιλα 'Αμερίκα ἀρασηντὰ ἰτζράϊ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Τρανστλαντὶκ νὰμ Φράνσα κουμπανγιασηνὰ μενσοὺπ μεσχοὺρ Λὰ Νὸρν βαπορὴ 300 κατὰρ σεϊγιαχὴ χαμίλεν κελετζὲκ Φεβρουαριοσὴν ὂν ἀλτηντζὴ κούνοὺ Νοὺ Γιορκτὰν χαρεκέτλε Λιζβὸν, Παρσιλβὸν, Μαρσίλια, Νεάπολις, Σικελία, 'Ισκενδεριγὲ, Γιάφα βὲ 'Ιζμὺρ λιμανλαρηνὰ ὀγραγιαρὰκ, Μαρτιοσὴν ὂν οὐτζούντζοὺ κούνοὺ Τέρι Σαατετὲ κελὶπ 4 κοὺν καλατζὰκ τηρ, σόνρα Γιουνανιστὰν, Μάλτα, Τούνους βὲ Δζεζαὶρ ταρικίιλε Νοὺ Γιὸρκ λιμανηνὰ ἀβτὲτ ἐτετζέκ τιρ. Μεζκοὺρ Λὰ Νὸρν βαπορὴ σααττὰ 20 μὶλ μεσαφὲ κὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, ἴσπου σεϊγιαχὰτ μούττετὶ ἄντζακ ἰκὶ ἄϊ τεβὰμ ἐτετζέκ τιρ. Λὰ Νὸρν βαπορηνὴν 2 μακινασὴ ὀλοὺπ, 12 πὶν παρκὶρ κουββετιντὲ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Δεκέμβριος 3/15, 1894

'Εσχάμη Οὐμκμί [κηπονὴ κεσιλμίζ]	28 1
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	121
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	97
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΚΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 10	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	98 20	Ναπολέων	88 4
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
'Αλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22
Κκμκζούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 34

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 22, 1894** **ΝΟΥΜ. 51**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
«Μαχφοὺζ μάννα»	401
Τζόυζαμληλαρὰ μαχσοὺς μισιονερλέρ	401
Χαβατίσι τινιγέ	401
Σουγιὴν πάζη ἀχβάλη μαχσουσεσί	403
Ἀφρικανὴν πεγιὰζ καρηντζαλαρή	404
Κόυνλόυγιόυν σεπέπι ἰστιμαλή	404
Πὶρ κεβκεπὶν σόυράτη χαρὶκ ὀὺλ ἀτεσί	405
Μόυτενεββιγέ	405
Μουχαρρεράτ.—	
Χαδζὴν πὶρ ταχὰ γιαντή	405
Καλπλερὲ γιακὴν γιασαμάκ	406
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	407
Σαρραφιγέ	408

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν $1\frac{1}{2}$, βὲ ἀλτὴ αἰληγὴ $\frac{3}{4}$ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ὀύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

«ΜΑΧΦΟΥΖ ΜΑΝΝΑ»

Πὶρ τεφὰ Ράππ Ἰησουσὴν σακιρτλερὶ Κεντισινὲ ταὰμ κετιρὶπ Ἀνὰ "Ταὰμ ἐϊλὲ," τεγιόὺ ρετζὰ ἐττικλερintὲ, Ἰησοῦς ἀνλερὲ τζεβάπεν, "Σιζὶν πὶλμετιγινιζ πενὶμ γεγετζὲκ ταμὴμ βάρ," τετί. Χελασκιαρημὴζ ἰνσανὴν γιάληνηζ ἐκμέκλε γιασαμὰζ ὀλτηγηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλίρ ἰτι. Ὁ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰστιρὰκ βὲ μόυλακαττὰ πουλουνμανὴν ἀτεμὶ πεσλεγιτζὶ κουββετινὶ ἀνλατή. Κεντισὶ σίμτι τζελαλτὰ πουλουντηγὴ τζιχέτλε Κεντινὶν τετζριπὲ ὀλουνμὴς βὲ ζαὶφ τεβαπὶτ χακκηντὰ βαζιφεσὶζ τεγίλ τιρ. Πού σεπεπτὲν Ὁ πιζὲ "Μαχφοὺζ μανναταν γεμεγὶ ἰχσὰν ἐτετζέγιμ," βατηνὴ κόντερμὶς τιρ.

Ἰχτιγιὰτζ ζεμανηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ τατλὴ βὲ κιζλὶ πὶρ γητὰ μαχφοὺζ πουλουντηγὴ ἰτικατὴ μόυμιν ἰτζόὺν πόγιόὺκ πὶρ μουτζίπι τεσελλί τιρ. Βὰτ "Πενὶμ ἰναγετὶμ σανὰ κιαφί τιρ," σόζόυντὲν ἰπαρέτ τιρ. Μιχνέτ οὺ μεσακκατλαρημὴζ κέσπι σιττὲτ ἔτμετικτζε ὀλ ἰναγετὶν πιζὲ νὲ σέκλ οὺ σουρεττὲ βεριλετζεγὶ πιζτὲν κιζλὶ τουτουλήρ. Πιζὶμ βαζιφεμὶζ κερτζεκτὲν ἰκτι[illegible] τιγὶ χαλτὲ, ὂλ ἰναγετὶν πιζὲ χὲρ χαλτὲ βεριλετζεγινὲ ἰτιμὰτ ἐτμέκ τιρ. Μαλόυμιμὶζ ὀλτηγὴ ὀύζρὲ, μόυστακπελτὲ τακατφερσὰ πὶρ ἰλλετὲ τόυτζὰρ ὀλὰ πιλίριζ, γιάχοτ ἲς βὲ κόυτζλεριμὶζ πὲκ τὲρς κιτὲ πιλὶρ, γιάχοτ ναμοὺς οὺ ἰτιπαρημηζὰ χαλὲλ κελὲ πιλὶρ, γιάχοτ ἰγβὰ βὲ τετζριπελερὲ μαγλοὺπ ὀλαρὰκ παἲσι ρεζαλὲτ πὶρ χατὰ γιάχοτ κόυναχὰ τόυσὲ πιλίριζ. Τόυτζὰρ ὀλατζαγημὴζ ἲζτιρὰπ πὶζτζε μετζχοὺλ ὀλτηγὴ κιπὶ, ναἲλ ὀλατζαγημὴζ μουαβενὲτ τάχι πιζὲ μαχφί τιρ. Λάκιν ἰμανημὴζ σεπεπὶϊλε σουρασηνὰ κιάμιλεν μόυτεεμμὶν ἲζ κι, Κιαχίνι Ἀζαμημὴζ κοὺτς ὀὺλ ἀκτασιτὰ πουλουνούπ, χὶτζ πιτμὲζ τόυκενμὲζ ὀλὰν μαχφοὺζ μάννα χαζινεσινὲ μαλὶκ τιρ.

Κιλισενὶν κουγιουτατηντὰ πὶρ τζὸκ σεχιτλερτὲν πάχς, βὲ κεντιλερὶν ἓν σετὶτ ἐλέμ οὺ κετερλερὶ ζεμανλαρηντὰ μαχφὶ πὶρ κουββετὲ ναἲλ ὀλτηκλαρὴ πεγιὰν ἐτιλμίς τιρ. Λάκιν ἲσπου ἰναγέτι ἰλαχιγὲ ἀσαρὴ πὶρ τζὸκ μεσακκὰτ βὲ μουζαγιακαλαρὰ τόυτζὰρ ὀλὰν μόυτεβαζὶ Χριστιανλὰρ ὀύζεριντὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρόυνόυρλέρ. Βερὲμ ἰλλετινὲ τουτουλμὴς πὶρ τακὴμ ζαὶφ κηζλὰρ βὰρ τήρ κι, Ραππὴν ἰχσὰν ἐϊλεμὶς ὀλτηγὴ κιζλὶ πὶρ μεσερρὲτ σεπεπὶϊλε μεσουτανὲ ὂμρ κετζιριρλέρ. Τόυνγιανὴν γιόὺζ ὀύστουνὲ πρακτηγὴ φακὶρ βὲ ἰχτιγιὰρ Χριστιανλὰρ βὰρ τήρ κι, ἀνλερὶν ὀμρλερὶ μεσοὺτ βὲ μεσρούρ τηρ. Πὲκ πόγιόὺκ μουζαγιακαλαρὰ τόυτζὰρ ὀλμοὺς κιμσελὲρ βὰρ τήρ κι, ἀνλὲρ κεντιλερτὲν χὶτζ μεμοὺλ ἐτιλέμεγετζεκ τερετζετὲ πόγιόὺκ πὶρ ἰμὰν ἰπρὰζ ἐτερλέρ. Ὀγλοὺ ἰλὲ περαπὲρ ταγὰ τζηκμὴς ὀλὰν Ἀβραὰμ, μαγαρατὰ κιζλενμὶς ὀλὰν Δαβίδ, ἀρσλανλὰρ τζουκουρηνὰ ἀτηλμὴς Δανιὴλ, γιανὰν ἀτὲς φουρουνηνὰ ἀτηλμὴς ὀύτζ κεντζλὲρ, ζηντανὰ ἀτηλμὴς Παῦλος βὲ Σίλας, γιάχοτ Πάτμος ἀτασηνὰ σόυρκόὺν ἐτιλὲν Ἰωάννης μισιλλόὺ, ἀνλὲρ τόυνγιανὴν κόύλλιγεν πιχαπὲρ πουλουντηγὴ ταὰμ βὲ μουαβενετὲ μαλὶκ τιρλέρ. Χριστιὰν κιμσενὶν ρουχανὶ χαγιατηνὴν κόυζὲλ πὶρ τζιχετὶ σόυ τηρ, γιαρηνκὶ κόυνόὺν λεβαζιμὰτ βὲ ἰχτιγιατζατηνὴ πὶλμετιγιντεν, λεβαζιματηνὴ τεταρικὲ μετζπούρ τεγὶλ τιρ. [illegible]κατάρ κι, ὃ ἰμὰν κουββετὶ ἰλὲ γαλὶπ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ πουλουντηγὴ μόυττέτ-τζε κεντὶ Ραππηνὴν "μαχφοὺζ μανναταν γεμεγὶ ἰχσὰν ἐτετζέγιμ," βατηνὴ τινλεγὶπ ἀνὰ ἰνανήρ.

ΤΖΟΥΖΑΜΛΗΛΑΡΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΜΙΣΙΟΝΕΡΛΕΡ

Χινδιστανὰ κόντεριλὲν ἓν ναφὶ μισιονερλερτὲν πάζηλαρη τάχι τζόυζαμληλὰρ ἰτζόὺν κόντεριλενλέρ τιρ. Πού μισιονερλερὶν ὄραγια κιτμεκτὲ ὀύτζ μακσετλερὶ βὰρ τήρ κι, πουνλαρτὰν πιριντζισὶ Ἰντζιλὶν τζόυζαμληλαρὰ τεπσιρί, ἰκιντζισὶ ἀνλερὶν μόυνασὶπ σουρεττὲ καϊρηλὴπ κόζετιλὲ πιλμελερὶ ἰτζόὺν παρηνὴπ πεσλενὲ πιλετζὲκ μεσκενλὲρ τεταρικί, ὀύτζόυντζόυσόὺ τάχι τζόυζαμληλαρὴν χένουζ τζόυζὰμ ἰλλετινὲ τουτούλμαμὴς μασοὺμ τζοτζουκλαρηνὰ ἰλτιτζαχανελὲρ τεταρικί τιρ. Ἲσπου ἰλτιτζαχανελερτὲ πόϊλεσὶ μασοὺμ τζοτζουκλαρὰ ἐγὶ πακηλτηγὴ χαλτὲ, ἀνλὲρ βαλιτεϊνλερινὶν τόυτζὰρ ὀλμοὺς ἰτικλερὶ μόυτχὶς ἰλλεττὲν μασοὺν καλὰ πιλιρλέρ. Ἲσπου μισιονερλὲρ χὶτζ πὶρ μεζχεπὶ φηρκαγιὰ μενσοὺπ τεγὶλ τιρλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ 15 Προτεστὰν μεζχεπὶ φηρκαλαρηνὰ ἀλακατὰρ τηρλάρ. Πιρματὰ, Σεϊλαντὰ βὲ Τζινματζιντὲ βὲ μουχτελὶφ κάβμ οὺ καπιλελὲρ ἰλὲ ἲς κόρτόυκλεριντὲν, τζιχανὴν χὲρ γερὶ κεντιλερὶν βατανή τηρ. Ἲσπου μισιονὲρ σιρκετινὶν ἔλγεβμ Χινδισταντὰ βὲ Πιρματὰ 12 μισκινχανελερὶ ὀλοὺπ, Χινδισταντὰ 19 μισκινχανεγὲ μουαβενεττὲ πουλουνούρ. Σιρκέτι μεζκόυρὲ Τζιντὲ 3 χασταχανὲ γιάχοτ ἰλτιτζαχανεγὲ μαλὶκ τιρ, βὲ σάϊρ ὀύτζ μαχαλτὲ τζόυζαμληλαρὰ μουαβενεττὲ πουλουνόυγιορ. Πού κιπὶ ἀμελλερτὲ πουλουνμὰκ χὶτζ σόυπγὲ γιὸκ κι τζόυζαμληλαρὴ πακλεγὲν Ζατὴν ὀρνεγινὲ ἰμτισὰλ ἐτμέκ τιρ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

Πουτπερεστλικτὲν Χριστιανληγὰ τόνμόὺς πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ Χριστιὰν μεμλεκετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐττικλεριντὲ, μεμουλλερὶ χιλαφηντὰ σεϊλὲρ κόρερὲκ πόυσπόυτόυν μεγιοὺς ὀλμουσλάρ τηρ. Ἀνλὲρ μουκάττεμα Ἄχτη Τζετιττὲ ταρὶφ ὀλουνὰν κιαμὶλ ὂμρ φὶκρ οὺ ταλιμὶ ὀρατὰ σουρέτι ὀύμουμιγετὲ καπόυλ ὀλουνμὴς τὴρ τεγιόὺ ζὰνν ἐττικλερὶ χαλτὲ, Χριστοσὴν κελαμὴ μουτζεπίντζε πουγτάϊ ἰλὲ τελιτζενὶν περαπὲρ πόγιόυτόυκλερινὶ κόρόύντζε μόυτεχαϊγὶρ βὲ μόυκεττὲρ ὀλουρλάρ. Ἰαπωνιατὰ κιαὶν

Δοσίσα ναμηνταxὶ xολετζὶν ρεϊσὶ Μ. Κοζάxι ἰστὲ ποϊλεσὶ πὶρ χαλὲ τουτζὰρ ὀλμουῤ ἰσέ τε, μούμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, τίνι Μεσιχὶ μετενιγέτι γαρπιγετὲ τεχζίπι ἀχλὰx νέχρι ἀζιμὶ τιρ. Μούμαϊλέϊχ xεντὶ μούσαχετατηνὴν σεμερεσὶ μαxαμηντὰ μεμαλίxι μεζxούρενὶν γεxγιανὲ τζαρέϊ χελασὴ Χριστὸς ἰτιγινὶ βὲ Ἰαπωνιανὴν τάχι τζαρέϊ χελασὴ Χριστὸς ἰτιγινὶ πεγιὰν εϊλεμιῤ τιρ. Μεμαλίxι γαρπιγὲ ἐχαλιλερινὶ Ἄχτη Ἰζετιττὲ xόστεριλὲν xιαμὶλ ὄμρ νόυμουνεσινὲ xόρὲ ἰμράρη ὄμρ ἐττιρὲ πιλετζὲx σέϊ Χριστιανληxτὰν φαρxλὴ πὶρ σέϊ ὄλμαγιηπ, Χριστιὰν μεπτὲ βὲ οὐσουλλερινὶ xαπούλ ἰλὲ πὶλ φιὶλ ἀνλερὶν ἀχxιαμήντζα χαρεxὲτ ἐτμὲx τιρ.

— Κομφύxιος μεζχεπινὲ μενσοὺπ ἰxὲν σόνρα Χριστιανληγὴ xαπούλ ἐτμιῤ πουλουνὰν πὶρ xιμσὲ ἰλὲ ἐτιλὲν ἀτιτεxὶ μόυσαχαπὲτ μόυμαϊλεϊχὶν Χριστιανληγὴν ἐσασὶ χαxιxατλαρηνὴ γάγετ βαζὶχ σουρεττὲ ἀνλαμηῤ ὀλτηγηνὴ ἰσπάτ ἐτέρ. Σουάλ. Κομφυxιοσὰ νισπέτλε Ἰησοῦς χαxxηντὰ νὲ φιxρτὲ πουλουντηγηνηζὴ λούτφεν πεγιανὰ χιμμὲτ ἐτέρ μι σινίζ; Τζεβάπ. Ἀνλερὶν ἀρασηνταxὶ φὲρx πὲx πόγιούx τιρ. Κομφύxιος ἰνσάνἰτι· Ἰησοῦς Ἀλλάχ τηρ. Σ. Μουαλλιμλὲρ σηφετίϊλε ἀνλὲρ ἀρασηνταxὶ φὲρx νέ τιρ; Τζ. Φὰρx πόγιούx τιρ. Κομφυxιοσὴν πὶρ xονὲ χελὰς οὐσουλὴ γιόx ἰτι. Μόυσαριλέϊχ ἰνσανλαρὰ πὶρ ταxὴμ μεπτελὲρ δϊρεττὶ, ἀνλερὲ βὰζ οὐ νασιχὰτ ἐττὶ ἰσέ τε, ἰνανανλαρὴ xόυναχτὰν χελὰς ἐτετζὲx πὶρ γιολοὺ γιόx ἰτι. Σ. Ἰησουσὴν χελὰς οὐσουλὴ νὲ ἰτιγινὲ ταΐρ φιxρινὶ πανὰ πεγιὰν ἐτέρ μι σιν; Τζ. Χριστιανληxτὰ ἰxὶ ταλὶμ βὰρ τὴρ xι, Κομφυxιοσὴν ἀνλερτὲν χιτζ μαλόυματὴ γιόx τηρ. Πουνλὰρ xεφαρὲτ ταλιμὶ ἰλὲ γενὶ τογουῤ ταλιμὶ τιρ. Ἰησοῦς ἰνσανλαρὴν xόυναχλαρὴ ἰτζοὺν xεφαρὲτ, βὲ ἀνλερὶν xαλπλερινὶ τεπτὶλ ἐτμέxλε χελὰς ἐτέρ.

— Ἀτιτεxὶ παρτζαγιὴ Τζιντὲ τζαλησμαxτὰ ὀλὰν πὶρ χεxιμὶν «Μισηνέρι Χέραλδ» γαζετασηνὰ γιαζτηγὴ πὶρ μεxτουπτὰν ἰστιχρὰτζ ἐτέριζ·

«Πουντὰν σενελέρτζε μόυττὲτ ἐββὲλ Παοτινγφουτὰ σαxὶν ὀλτηγὴμ ἐσνατὲ ποϊνουντὰ πόγιοὺx πὶρ οὖρ πουλουνὰν xόυτζοὺx πὶρ ἀτὲμ ἀτζμὴῤ ὀλτηγὴμ χασταχανεγὲ xελτί. Μερxοὺμ μουxάττεμα ἄσλα πὶρ Εὐρωπαλὴ xόρμεμιῤ ἰτίϊσε τε, xεντὶ βατανηντὰ χασταχανεμιζὲ xελερὲx ἐγὶ ὀλμουῤ xιμσελερτὲν πὶζὶμ χαxxημζτὰ μαλόυμὰτ ἀλμὴῤ ὀλαρὰx, ποϊνηνταxὶ οὐρὴ τζηxαρττηρμὰx μαxσέτι xαβισίϊλε xελμιῤ ἰτι. Τὸστ βὲ xονσουλαρηνὴν ταζὶρ οὐ τεβπιχλερινὲ ράγμεν, xετζιμινὲ μετὰρ ὀλατζὰx παραγιὴ ἐλὲ xετζιρὲ πιλμὲx ἰτζοὺν xεντινὶν οὐφὰx μιλxινὶ σατμηῤ ἰτι. Ἴσπου ἀζὰρ βὲ τεβπιχλερὲ ἀνὴν βερτιγὶ σατὲ τζεβὰπ σού ἰτι· «Ποϊνουμτὰ πουλουνὰν ποὺ οὖρ σεπεπίϊλε χαγιατὴμ πανὰ πὶρ πάρη xιρὰν ὀλμουῤ ἰτιγιντὲν, ἐτζνεπὶ χεxιμὶν γιαννηνὰ xιτίγιορημ. Ἔγερ οὐρουὴμ τζηxαρηλτηxτὰν σόνρα σαγαλήρσαμ, γίνε παρὰ xαζανὰ πιλίριμ· γιὸx ἔγερ ὀλετζὲx ὀλοὺρ ἰσέμ, παραγιὰ πὶρ ἰχτιγιατζὴμ xάλμαγιατζὰx τηρ.» Πὲν ποϊνουμτὰ ποϊλὲ μόυτχιῤ βὲ μουχαταραλὴ πὶρ ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ἐττιρμεxτὲν βὰζ xετζμεσὶ παπηντὰ ἀνὴ xαντηρμαγὰ τζαλησττὴμ ἰσέ τε, μουβαφφὰx ὀλάματημ. Περεxὲτ βερσὶν ἀμελιγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουντηxτὰν σόνρα γιασατὴ, βὲ γιαρασὴ μουνταζὰμ σουρεττὲ σαγαλμαxτὰ ἰxὲν, γιηλαντζὴx ἰλλετινὲ τουτζὰρ ὀλτού. Ἴσπου ἰλλεττὲν χένουζ xιάμιλεν σιφὰ πούλμαμηῤ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μερxοὺμ «Ὀλάντζα παραμὴ χάρτζ ἐτὶπ τουxετμιῤ ὀλτηγημτὰν βατανημὰ xιτμελίγιμ,» τεγιοὺ xαπουτζὴ ἰλὲ πανὰ χαπὲρ xόντερτί. Πὲν τζεβάπεν, «Ποὺ χαλτὲ χιτζ πὶρ βέτζχλε γεριντὲν xημηλτάνμαμαλη τηρ· πὲν xεντισινὶ πεσλέριμ,» τεγιοὺ xεντισινὲ χαπὲρ xόντερτὶμ ἰσέ τε, ἐρτεσὶ σαπὰχ χασταχανετὲν τζηxὴπ xιτμιῤ ἰτι. Καπουτζηνὴν σόζουνὲ xόρὲ, μερxοὺμ σαπάχλαγιην πηρτὴ παλαζηνὴ ὀμουζλαγιὴπ, «Πὲν ἀνλερὶν πανὰ ἐτμιῤ ἰτιxλερὶ ἐγιλιxτὲν τολαγιὴ ζάτεν ἀνλερὲ γάγετλε μιννεττὰρ ὀλτηγημτὰν, ταχὰ ζιγιατὲ xαλαρὰx ἀνλερὲ πὰρ ὀλμὰx ἰστεμέμ.» τεγερὲx ἀλὴπ γιόυρόυγιοὺ βερμιῤ τιρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πίζτζε μετζχοὺλ ὀλὰν βατανημὰ ἀβτὲτ ἐττὶ, βὲ πίζ, Ἰχτιμάλ xι βεφὰτ ἐττὶ, τέγιορ ἰτίx. Ἀϊλάρτζα μόυττὲτ σόνρα σεϊγιὰρ xιταπτζηλαρημηζτὰν πιρὶ νατίρεν ζιγιαρὲτ ὀλουνμηῤ πὶρ πελτετεxὶ σεϊγιαχατηνὰ ταΐρ πανὰ μαλόυμὰτ βερτιγὶ σηρατὰ «Σοὺ xιπὶ πὶρ ἀτέμ τανήρ μη σην;» τεγιοὺ πανὰ σουὰλ εϊλεμιῤ ἰτι. Πὲν, «Ἔββετ, τανήρημ ἄμμα, ζαννήμτζα βεφὰτ ἐτμιῤ τιρ,» τετίμ. Κιταπτζὴ «Χάϊρ, βεφὰτ ἔτμεμιῤ τιρ. Πὲν ἀνὴ σὰγ σελὶμ χαλτὲ, βὲ πὶρ παναγιxρτὰ Ἰντζιλι βὰζ ἐτμεxτὲ xόρτοὺμ,» τεγιοὺ πιλτιρτί.

Χασταχανετὲ ἰxὲν πὲx πεϊνσίζ xιπὶ xόρουνμοὺῤ ἰτι· χιτζ xιμσὲ ἀνὴν χαxιxατὰ βαxὴφ ὀλμουῤ ἰτιγινὶ ζανν ἔτμεμιῤ ἰτίϊσε τε, μερxοὺμ λισανὴ σατὲ πὶρ xιτὰπ σατοὺν ἀλὴπ παρασηνὴ βερμιῤ, βὲ ἀνὴ οxουμαγὰ ἀλησμὴῤ ἰτι. Βεριλὲν σατὲ ἰζαχὰτ ἀνὴν χατρηντὰ xαλμὴῤ, βὲ χανεσιντὲ xιάμιλεν ἰφαxὰτ πουλτηxτὰν σόνρα, xιταπηνὴ ὄλ τζιβὰρ xαριγελερινὶν χὲπ ἀληῤ βερισλερινὶν ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ οὐφὰx παναγιηρλαρὰ περαπερίντζε xότουρμοὺῤ ἰτι. Μερxοὺμ ποϊνουνταxὶ πόγιοὺx οὐρὴ σεπεπίϊλε ὄ ταραφλαρτὰ πὲx μαροὺφ πὶρ xιμσὲ ὀλμουῤ, βὲ οὐρσὴζ ὀλαρὰx βατανηνὰ ἀβτὲτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, πὶτ ταπὶ χὲρ xεσὶν ναζάρη μερὰx βὲ τιxxατηνὴ xεντινὶν οὐζερινὲ τζελὴπ εϊλεμιῤ ἰτι. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μερxοὺμ ποϊνοὺ ἐτραφηνὰ πὶρ σὰλ σαρὰρ, βὲ ἐτραφηνὰ xαλαπαλὴx τοπλαντηγηντὰ ἀνλερὲ χιτάπεν σόϊλὲ τὲρ ἰτι· «Τόστλαρημ, πὲν χασταχανετὲ ὀλτηγὴμ ζεμὰν ὄρατὰ πανὰ δϊλὲ πὶρ τὶν ταλὶμ εϊλετιλέρ xι, ἰντιμτὲ ναϊλ ὀλτηγὴμ βουτζουττζε σιφατὰν xὰτ πὲ xὰτ ζιγιατὲ xηϊμεττὰρ τηρ. Ἰστὲ πουρατὰ xόυτζοὺx πὶρ xιτὰπ βὰρ τὴρ xι, ὄλ τιντὲν πὰχς ἐτίγιορ, βὲ ἔγερ ὀτουρήρσανηζ, πὲν ἀνὴ σιζὲ ὀxουγιὴπ ἰζὰχ ἐττιxτὲν σόνρα ποϊνουμὴ σιζὲ xόστερίριμ.» Ἰστὲ xεντιλιγιντὲν βὰζ ἐτὲν ποὺ μόυπεσσίριν σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ σαγεσιντὲ ὄλ μαχὰλ ὄλ ταραφλαρτὰ Χριστιανληγὴν βὰζ οὐ τεπσιρὶ ἰτζοὺν ἒν xελισατλὴ μερxεζλερτὲν πιρὶ ὀλμουῤ τηρ.

— Ἴγγλιζ ἀλιμλεριντὲν Μίσις Λουΐς ταραφηντὰν Σινᾶ ταγηντὰ xιαῒν Ρεὺμ μαναστηρηντὰ ἰxὶ σενὲ ἐββὲλ πουλουνμηῤ ὀλὰν πὶρ ἐσxὶ ἒλ γιαζησηνὰ ταΐρ βαxτηίλε Ἀγγελιαφοροστὰ μαλόυμὰτ βερμιῤ ἰτίx. Ἴσπου ἐσxὶ ἒλ γιαζησὴ τιρσὲ τὸρτ Ἰντζιλλερὶν σάϊxι χέπισινι χαβὶ ὀλοὺπ, ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, ταρίχι Μιλαδὴν 400 σενεσιντὲ γιάχοτ 50 σενὲ ταχὰ ἐββὲλ γιαζηλμὴῤ τηρ. Ἴσπου ἒλ γιαζησὴ Ταρίχι Μιλαδὴν 150 σενεσιντὲ ἴλx τεφὰ Συριανιτζεγὲ ἐτιλὲν τερτζεμενὶν ἀϊνὶ τιρ. Μεζxοὺρ ἒλ γιαζησὴ ἔλγεβμ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἒν ἐσxὶ ἒλ γιαζηλαρηντὰν πιρὶ ὀλτηγηντὰν, xετζὲν ἄϊ τὰπ οὐ νέσρ ὀλουνμηῤ τηρ. Ἴσπου ἒλ γιαζησηνὴν τερτζεμεσὶ, ἔλγεβμ μόυτεπὲρ τουτουλὰν Ἰντζιλλερὶν τερτζεμεσιντὲν πάζη τζιχετλέρτζε φαρxλή τηρ. Μέσελα, πουνὴν τερτζεμεσιντὲ ἒν ἐσxὶ ἒλ γιαζηλαρηντὰν πάζηλαρηντα ὀλτηγὴ xιπὶ, Μάρxος Ἰντζιλινὶν σὸν ὄν ἰxὶ ἀγετλερὶ χὰζφ ὀλουνμηῤ τηρ. Κέζαλιx ἀντὲ ζινατὰ τουτουλμηῤ xαρηνὴν χιxιαγεσὶ, βὲ Τουάϊ Ραππανινὴν χάμτ οὐ σενὰ xησμὴ («ζίρα μελεxοὺτ .... σενίν τιρ. Ἀμήν») ἰσxὰτ ὀλουνμηῤ τηρ. Βὲ λάxιν ἒν σαγιάνη τιxxὰτ μαχσουσιγετὶ Ματθαιοσὴν ἴλx παπηντὰ πουλουνοὺρ xι, ὄρατὰ πὶρ μόυστενσιχὶν Ραππημηζὴν μόυτζιζελὶ τογουσηνὴν πούρχὰν βὲ τελιλινὶ πὲρ ταρὰφ ἐτμεγὲ τζαλησμὴῤ ἰτιγὶ xόρουνμεxτέ τιρ. Ἀγὲτ 17τὲ «Ἰαxὼβ Ἰωσηφὶ τεβλὶτ εϊλετί. Πιxὶρ Μαριαγιὰ νισανλανμηῤ ὀλὰν Ἰωσὴφ Χριστὸς τενιλὲν Ἰησουσὴ τεβλὶτ εϊλετί,» τενιλμὶῤ, βὲ ποὺ βέτζχλε Ἰωσὴφ Χριστοσὴν ἄσηλ πετερὶ σηρασηνὰ xονμηῤ τηρ. Τέxραρ ἀγὲτ 21τὲ «Βὲ ὃ ἀνὰ πὶρ ὀγοὺλ τογουρατζὰx,» βὲ ἀγὲτ 25τὲ «Ὃ xεντὶ xαρησηνὴ πιλτί· βὲ ὃ ἀνὰ πὶρ ὀγοὺλ τογουρτοὺ» τενιλμιῤ τιρ. Ἴσπου ταχριφαττὰν μαxσὲτ βὲ Κιτάπη Μουxαττὲς οὐλεμασηνὰ xουλλανηλὰν πὶρ ταxὴμ ἐλφὰζ βὲ ταπιραττὰν ρανὰ μαλόυμ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἴσπου τεπτιλὰτ μουάχχερεν ἰτζρὰ ὀλουνμησλὰρ τηρ· τάμμ λαζὴμ ὀλτηγὴ xιπὶ ἰτζρὰ ὀλούνμαμηῤ τηρ, ζίρα ἀγὲτ 18τὲ μόυντερίτζ «Ροὺχ οὐλ Κουτστὰν χαμιλὲ πουλουντοὺ» ταπιρὶ, xέζαλιx ἀγὲτ 20τεxὶ «Ἀνὴν ραχμιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν Ροὺχ οὐλ Κουτστάν τηρ,» ταπιρὶ χαλίϊλε τὲρx ὀλουνμηῤ τηρ.

— Ἀμεριxὰν Πρεσβυτεριανοὶ xιλισεσὶ ἒν μουxτετὶρ ἀζασηντὰν ἰxισινὶ γάϊπ εϊλεμιῤ τιρ· βὲ λάxιν ἀνλερὶν ἰxισὶ τάχι ἰχτιγιαρλὴx ζααφιγετὶ σεπεπίϊλε πὶλ φιὶλ τζαλησμαxτὰν τοὺρ ὀλμουῤ ἰτιλέρ. Ποὺ ζατλαρτὰν πιρὶ Ἀμεριxανὴν Πρίνστην xολετζὶ ριγιασετὶ βεζαϊφινὶ ἰφὰ ἐτμιῤ ὀλὰν Δοxτὼρ Μάxxοῤ ἰτι. Μόυσαριλέϊχ ἄσλεν Σxωτιαλὴ βὲ Ἀζὰτ xιλισενὶν τζοπανλαρηντὰν πιρὶ ἰτι. 1851τὲ Ἰρλανδανὴν Πέλφαστ σεχριντὲ xιαῒν Κουΐνς Κολὲτζ νὰμ μεxτεπτὲ ἴλμι ρούχη ἰνσανὶ σόυπεσὶ προφεσορὴ ὀλτοὺ, βὲ 1868τὲ Πρίνστην xολετζὶ ριγιασετινὲ ταβὲτ ὀλουντοὺ. Μεζxοὺρ xολὲτζ μόυσαριλεϊχὶν ριγιασετὶ ἀλτηντὰ Ἀμερίxα xολετζλερινὶν πιριντζιλερὶ τερετζεσινὲ ἰρτιxὰ εϊλετί. Δοxτὼρ Μάxxοῤ 1888τὲ ριγιασέτι μεζxόυρετὲν ἰστιφὰ εϊλεμιῤ τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν μαχσοὺλη xαλέμι χαxιμανεσὶ ὀλὰν ἀσάρη φελσεφιγεσινὶν ἀτετὶ πὲx τζὸx τηρ. Δοxτὼρ Μάxxοῤ πὶρ ἰχτιγιαρλητά, γιάνι 83 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ βε-

φα̇τ ἐτμίς τ̇ιρ. Βεφα̇τ ἐτμίς ὀλὰν τ̇ικὲρ ζὰτ γίνε μεσ̇χοὺρ μουαλλὶμ βὲ μουχαρρὶρ ὀλὰν Δοκτὼρ Σ̇ὲδδ, γιάνι Νοὺ Γιὸρκ σ̇εχριντὲ κιαΐν ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπ̇ινὶν μὸυτεβεφφὰ Προφεσορὴ ἰτ̇ι. Μὸυμαΐλεϊχὶν ἰρὶ τ̇ζιλτ̇λὶ μουχαρρερατὴ π̇ασ̇λήτ̇ζα ἴλμι ἰλαχὶ μεσελελερινὲ τ̇αΐρ ὀλουπ̇, οὔτζ τ̇ζιλτ̇ οὐζρὲ γιαζμὴς ὀλτ̇ηγὴ Ἴλμι Ἰλαχὶ Οὐσουλὴ νὰμ ἐσερὶ τ̇αχὰ κ̇ετζὲν σενὲ τάπ̇ οὐ νέσ̇ρ ὀλουνμής τ̇ηρ. Δοκτὼρ Σ̇ὲδδ 1820τ̇ὲ τ̇ογμούς τ̇ηρ.

— Ζεμανεμιζὶν μουχὶμμ ἀσάρη τερακκηγιατηντὰν π̇ιρὶ Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀμερικανὴν π̇ὸγιοὺκ σ̇εχρλεριντὲ φακιρλερὶν ματ̇τ̇ὶ βὲ μανεβὶ ρεφαχιγὲτ βὲ σαατέτι χαλλερὶ ἰτζοὺν Χριστιὰν ζεβατὴν κόστερτ̇ικλερὶ τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμάμ τ̇ηρ. Νοὺ Γιὸρκ σ̇εχριντὲ μόυσλιχλερὶν ἀχίρεν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰντιχαπ̇αττὰ γαλὶπ̇ ὀλμαλαρὴ, π̇ασ̇λήτ̇ζα Πρεσβυτεριανοὶ βαΐζλερτ̇ὲν Δοκτὼρ Παρκχηρστὴν σάϊ οὐ γαΐρετὶ ἐσερὶ τ̇ιρ. βὲ Σ̇ικαγωτ̇ὰ βὲ σάϊρ σ̇εχρλερτ̇ὲ ἄϊνι ρουχ ἰλὲ τζαλησὰν μόυμαΐλεϊχ κιπ̇ὶ τ̇ικὲρ ζατλὰρ τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Λόνδρα Ἰσλαχὰτ Σ̇ιρκετὶ κ̇ετζενλερτ̇ὲ σ̇έχρι μεζκοὺρ κιλισελερὶ χεϊγέτι ρουχανιγεσινὲ μόυρατ̇ζαάτλε σ̇εχριλιγὶν βεζαΐφὶ οὐζερινὲ π̇ιρὲρ νουτκ σ̇όϊλεμελερινὶ ρετ̇ζὰ ἐτμίς ἰτ̇ιγιντ̇ὲν, κ̇ετζὲν ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ π̇ὶρ Κυριακὴ κόυνόυ 250 μινπ̇ερτ̇ὲν μεζκοὺρ μεσελεγὲ τ̇αΐρ βὰζ ἰρατ̇ ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ. Π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε π̇άχς ὀλουνατ̇ζὰκ μεσελελερὶν τζοκληγὴ σ̇ιρκέτι μεζκόυρενὶν νέσ̇ρ ἐϊλετ̇ιγὶ μόυζεκερρέϊ οὐμουμιγεσιντ̇ὲ κ̇όρόυλὲ π̇ιλὶρ κι, ἀντ̇ὲ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ ἰτ̇αρέϊ λισὰν ἐτ̇ιλμίς τ̇ιρ· Λονδρατ̇ὰ κ̇όρόυλὲν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σεφαλὲτ βὲ περισ̇ανιγὲτ ἐσερλερινὶν χατρὰ κ̇ετιρτ̇ιγὶ μεσελελὲρ, γιάνι ἀμελὲ σηνηφηντὰν ἔκσεριν μεσκενλεριν καλαπ̇αληκλὴ βὲ σηχχετὲ μουζὶρρ ἀχβαλὴ, ἰστιχτ̇άμ ὀλουντ̇ηκλαρὴ μόυτ̇τ̇ετὶν ἀχλὰκ οὐ ἀτ̇απ̇ὰ μουζὶρρ νιζαμσηζληγὴ, ζενκὶν βὲ φακιρλερὶν ἀϊρηλμαλαρηντὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν φεναληκλὰρ, ναφὶ ζέβκ οὐ ἐϊλεντ̇ζελερὶν κηλλετὶ, βὲ φουκαρὰ μαχαλλερινὶν φενὰ σουρεττ̇ὲ τεαϊγιόὺς ἐτ̇ὲν, φενὰ ἐβλερτ̇ὲ ὀτουρὰν, κιαχτ̇ὰ π̇ὶρ ἰστιχτ̇άμ ὀλουνὰν σεκενεσὶ ἀρασηντ̇ὰ χόυκμ σόυρὲν ἰλλέτ, φὴσκ οὐ φόυτ̇ζοὺρ βὲ τ̇ζόυρμ οὐ τ̇ζιναγετλὲρ, ζεβτ̇ζὲ βὲ βαλιτ̇ενὶν παρὰ καζανμὰκ ἰτζοὺν ἰσ̇τ̇ζιλὶκ ἐτμεσιντ̇ὲν, βὲ χανενὶν τ̇όυκκιανὰ τεχαββόυλόυντ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν χουσουσὶ μόυσ̇κιλάτ, ἄλελ χουσούς Λόνδρα τζοτ̇ζουκλαρηνὴν π̇ινλέρτ̇ζεσινιν ματ̇τ̇ὶ βὲ μανεβὶ βὲ ἀκλὶ χαραπ̇ιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν μισκινλὶκ π̇ισλιγὶ, καπ̇αλὴκ βὲ μετρουκιγετλερὶ — π̇ουνλαρὴν χέπισι χὶτζ π̇ὶρ τ̇ιγιανετπερβὲρ κιμσενὶν κ̇όρμεζτ̇ὲν κ̇ελέμεγετ̇ζεγι, βὲ λάκιν βεζαΐφι ἰνσανιγὲ ταζγικὶ ἀρασηντ̇ὰ χὸρ τουτουλὰ π̇ιλὲν μεσελελὲρ ὀλτ̇ηγὴ χὶσς ὀλουνούγιορ.

ΣΟΥΓΙΗΝ ΠΑΖΗ ΑΧΒΑΛΗ ΜΑΧΣΟΥΣΕΣΙ

2.

Σουγιὴν τ̇όυρλόυ π̇ὲ τ̇όυρλόυ χάλ οὐ σουρετλερινὲ νάκλη κελὰμ ἐτ̇ιλτ̇ικτ̇ὲ, ἐζ τ̇ζόυμλε ἀνὴν κ̇ὴλ κιπ̇ὶ ἰντ̇ζὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ τ̇άχι ζὶκρ ἐτ̇ιλμὲκ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Κ̇ὴλ κατ̇ὰρ ἰντ̇ζὲ π̇ὶρ π̇οροὺνὴν π̇ὶρ οὐτ̇ζὴ σουγιὰ π̇ατηρηλσά, κ̇όρόυλοὺρ κι π̇οροὺ ἰτζιντ̇εκὶ σοὺ καπ̇ὴν ἰτζιντ̇εκὶ σουγιὴν χιζασηντ̇ὰν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ γιόυκσεγὲ τ̇ζηκάρ. Χάκεζα ἔγερ σοὺ ἠσλατάματ̇ηγὴ π̇ὶρ σάτχ, μέσελα, κατ̇ιφὲ οὐζερινὲ σερπ̇ιλετ̇ζὲκ ὀλούρσα, ὄρατ̇α γιαγιήλμαγιηπ̇, τεσπ̇ὶχ τ̇ανελερὶ γιάχοτ̇ τ̇αμλαλὰρ σουρετιντ̇ὲ ὀτετ̇ὲ π̇εροὺτ̇ὲ τ̇ουρούρ. Χακικάτη χαλτ̇ὲ σοὺ τζεκιλὶρ π̇όυζόυλοὺρ π̇ὶρ τ̇ερὶ ἰλὲ μουχάτ ἰμίς κιπ̇ὶ χαρεκ̇ὲτ ἐτ̇ὲρ, σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ σοὺ τ̇αμλασὴ κομβλαστικτ̇ὲν μαμοὺλ π̇ὶρ τορπ̇ατ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν σεϊγιὰλ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ ἰλὲ καπ̇άτ̇ζα μόυσαβὶ ὀλὰ π̇ιλίρ. Σουγιὴν ταπ̇ακάϊ σατχιγεσινὶν π̇οὺ μαχσουσιγετινὲ ἐ λ α σ τ ι κ η γ έ τ ι σ α τ χ ι γ ὲ τεσμιγὲ ὀλουνὴρ, βὲ ἐλαστικηγετινὶν τ̇ερετ̇ζεσὶ μουαΐγὲν κουτρὰ μαλὶκ π̇ὶρ π̇οροὺτ̇ὰ σουγιὴν νὲ κατ̇ὰρ γιόυκσεγὲ τ̇ζηκ̇τ̇ηγηνὰ τ̇ικκάτ ἐτμέκλε ταγὶν ὀλουνὰ π̇ιλὶρ, ζίρα π̇οροὺ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν σουγιὴν σατχηνὴν ἐλαστικηγετὶ γιοκαρὴ τ̇ζηκὰν σουγιὴν ἀγηρληγηνὰ μόυσαβὶ ὀλούρ. Τ̇αμλαλαρὴν χατ̇ζμηνὰ τ̇ικκάτ ἐτμέκλε τ̇άχι ἐλαστικηγὲτ ταγὶν ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Π̇οὺ χάλ σουγιὴν ταπ̇ακάϊ σατχιγεσιντ̇εκὶ τ̇αμλατ̇ζηκλαρὴν μόυχτ̇ελὶφ ἀχβαλὴ ἰλὲ ἰζὰχ ὀλουνὴρ κι σατχτ̇ακὶ τ̇αμλατ̇ζηκλαρὴ π̇ὶρ γιανηντ̇ὰ χαβὰ π̇ουλουνμασὴ χασεπ̇ίϊλε σάϊρ σοὺ τ̇αμλατ̇ζηκλαρηνὴν κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσὶ ταχτηντ̇ὰ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ, βὲ π̇οὺ σουρέτλε σουγιὴν ὀρτασηντ̇ακὶ τ̇αμλατ̇ζηκλαρτ̇ὰν φαρκλὴ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὴρ κι, π̇οὺ τ̇αμλατ̇ζηκλὰρ χὲρ γιαντ̇ὰν τ̇ζιβὰρ τ̇αμλατ̇ζηκλὰρ ἰλὲ μουχάτ τ̇ηρλὰρ, βὲ χὲρ γιαντ̇ὰν ἀνλερὶν κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇ελερινὲ ταπ̇ὶ τ̇ιρλέρ. Ἰστ̇ὲ π̇οὺ ἐλαστικηγέτι σατχιγὲ σεπ̇επ̇ίϊλε τ̇ὶρ κι π̇ὶρ σαπ̇οὺν κ̇όπ̇όυρόυγιόυνόὺν ἰτζιντ̇εκὶ ταζγὶκ κ̇ουρέϊ χαβὰ χαριτ̇ζιντ̇εκὶ ταζγικτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ σ̇ετ̇ίτ̇ τ̇ιρ.

Χαρεκέτι νεσ̇φιγὲ καγιαλαρὴν μεσαμματηντ̇ὰν σουγιὴν κ̇ετζμεσινὶ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ τεσχὶλ ἐτ̇ὲρ, βὲ ταπ̇ακάτ οὐλ ἄρζτ̇ζα χασὴλ ὀλὰν ἀχβὰλ οὐζερινὲ τ̇άχι μουχὶμμ τεεσιρατὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ. Σοὺ π̇οὺ βέτ̇ζχλε καγιανὴν γιαρὴκ βὲ ἀραληκλαρηντ̇ὰν κ̇ετζερὲκ τὰ τ̇ερινλερὲ νουφοὺζ ἐτμεγὲ μόυκτετ̇ὶρ ὀλούρ· χάττα π̇ουχὰρ κουββετίϊλε σάρφ ὀλουνὰν χάϊλι ταζγικὲ καρσ̇ὴ π̇ιλὲ κογιὰ π̇ιλὶρ, βὲ κ̇ήσ̇ρη ἄρζ τ̇αχιλιντ̇εκὶ σουλαρὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ τενεζζόὺλ βὲ τεζαγιόὺτ̇ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, π̇οὺ χάλ καγιαλαρὴν τεσ̇κιλατηντ̇ὰ τεπ̇εττ̇όυλάτ χασὴλ ἐτ̇έρ.

Ταζγίκη ἀζὶμ ἰστιμαλήϊλα σοὺ π̇ουχαρηνὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ π̇ὲκ τζὸκ γιόυκσελτ̇ιλὲ π̇ιλὶρ, βὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἠσητ̇ηλμὴς ὀλὰν π̇οὺ σουγιὴν τεεσίρι κιμγεβισινὶν τ̇ερετ̇ζέϊ κόυλλιγετ̇ὲ ἀρτηρηλτ̇ηγὴ βὲ π̇οὺ χαλτ̇ὲ τ̇ζαμὴ π̇ιλὲ ἐριτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγὶ κ̇όρόυλμούς τ̇ιρ. Κ̇ήσ̇ρη ἄρζ τ̇αχιλιντ̇εκὶ χὲπ καγιαλαρὴν ἀραληκλαρηντ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν σουγιὴν μικτ̇άρη ἀζιμινὶ κ̇όζ ὀνόυνὲ κ̇ετιρτ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ταπ̇ακάτ οὐλ ἀρζὰ τ̇αΐρ ὀλὰν ἀχβὰλ οὐ μουαμελατὴν ἰζαχατήντ̇ζα π̇ουνὴν ἐχεμμιγετὶ ἀσ̇ικιὰρ ὀλούρ.

Σουγιὴν γιάχοτ̇ σάϊρ π̇ὶρ σεϊγιὰλ ματ̇τ̇ενὶν τερκιπ̇άτη χακικιγεσινὶν νετ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουντ̇ηγὴ μεσελεσὶ χένουζ ἐσρὰρ περτ̇εσὶ ἰλὲ μεσ̇τοὺρ τ̇ηρ. Μαΐατὴν ἐτ̇ζζὰ γιάχοτ̇ ζερρελερὶ κ̇όρόυνόὺρ κι φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σερπ̇εστλίκλε ὀτεγὲ π̇εριγὲ κ̇ημηλτ̇ανήγιορλαρ· λάκιν σοὺ σοὺλπ̇ π̇ὶρ χὰλ κ̇εσπ̇ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, π̇οὺ ζερρελὲρ ἄρτηκ ἐγίτ̇ζε κ̇ημηλτ̇ανμὰζ ὀλούγιορλαρ. Νετ̇ὲν τ̇ὶρ κι σοὺ κησμὴ σοὺλπ̇ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ σεϊγιὰλ χαλιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ γὲρ ἰσ̇γὰλ ἐτ̇ίγιορ; π̇οὺ μεσελεγὶ κίμσε χὰλλ ἐτ̇έμεμις τ̇ιρ. Σουγιὴ κὰρ σ̇εκλιντ̇ὲ τετ̇κὶκ ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲ, ἀνὴν ζερρελερινὶν π̇ὶρ κεϊφιγέτι μαχσουσεσινὶ, γιάνι ἀνλερὶν ἀλτ̇ὴ κ̇όσ̇ελὶ νετ̇ζὲφ τασ̇ὴ νεβιντ̇ὲν π̇ὶρ τζὸκ τ̇όυρλόυ σ̇εκλλὲρ ἰζχὰρ ἐττ̇ικλερινὶ κ̇όρούρ ἰζ. Π̇οὺ χὰλ ταζὲ γιαγὰν βὲ μόυχτελὶφ π̇ιτζιμλερτ̇ὲ ἀλτ̇ὴ περτ̇εβλὶ οὐφατ̇ζηκ κόυζὲλ κὰρ τ̇ανελεριντ̇ὲ π̇ὲκ ἀλὰ κ̇όρόυλούρ.

Σοὺ ἠσητηλαρὰκ χασὴλ ὀλὰν π̇ουχαρηνὴν ταζγικὶ χαριτ̇ζὶ κ̇ουρέϊ χαβανὴν ταζγικινὶ τ̇άμμ κ̇ετζτ̇ιγιντ̇ὲ καΐνάρ. Π̇όϊλετ̇ζε κ̇όρόυρόυζ κι καΐναμὰκ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇εκὶ χεραρὲτ χουσουλὶ κ̇ουρέϊ χαβανὴν ταζγικιντ̇ὲν ἀσ̇ηλή τ̇ηρ, βὲ μαλόὺμ ὀλτ̇ηγὴ οὐζρὲ, π̇οὺ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρὲτ π̇ὶρ ταγὴν τεπ̇εσιντ̇ὲ, ἐτεγιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἀσ̇αγή τ̇ηρ, π̇ὶρ χαλτ̇έ κι Ἄνδ τ̇αγλαρηντ̇ὰ Κουΐτο κιπ̇ὶ γιόυκσὲκ μαχαλλερτ̇ὲ π̇ὶρ σ̇εγὶν π̇ισ̇μεσὶ τ̇αχὰ κ̇όυτζ τ̇ιρ· χέμ τε ἰστ̇ὲ π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν τ̇ὶρ κι καΐνὰρ σουγιὴν τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ μιζὰν οὐλ χαβὰ τ̇ζιβασηνὴν ἀσ̇αγὴ ὀλτ̇ηγὴ ζεμανλαρτ̇ὰ ἀσ̇αγὴ ὀλούρ. Π̇όϊλετ̇ζε κ̇όρόυγιορηζ κι π̇ουζοὺν ἐριμεκλιγινὶν νοκτασὴ ταζγίκλε τενεζζόὺλ ἐττ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ σουγιὴν π̇ουχαρὰ τεχαββόὺλ νοκτασὴ (γιάνι, καΐναμασὴ) τ̇άχι ταζγὶκ ἰλὲ γιόυκσελίρ.

Κανοὺν σ̇οὺ τ̇ὴρ κι π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ χὰλ οὐ σουρετινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτερὲκ τζεκιλὶπ̇ π̇όυζόυλτ̇όυγιόυντ̇ὲ νάσηλ κι κὰρ σουγιὰ τεπ̇εττ̇όὺλ ἐτ̇ίντ̇ζε π̇όϊλὲ ὀλούρ, π̇οὺ τεπ̇εττ̇όυλὶν βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρὲτ ταζγὶκ ἰλὲ τενεζζόὺλ ἐϊλέρ· τεπ̇τ̇ίλι χάλ οὐ σουρὲτ ἰνπ̇ισάτ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ὀλούρσα, μέσελα σοὺ π̇ουχαρὰ τεχαββόὺλ ἐτ̇έρσε, ταζγὶκ νετιτ̇ζεσὶ π̇οὺ τεχαββόυλόὺν π̇ουλουνατ̇ζαγὴ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετὶ γιόυκσελτ̇ίρ.

Σ̇αγιάνη τ̇ικκάτ ὀλὰν βὲ π̇ὲκ κολάϊ ἰτζρὰ ὀλουνὰ π̇ιλὲν π̇ὶρ τετ̇ζριπ̇ὲ ταζγικὶν καΐνὰρ νοκτασὴ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ κ̇όστερίρ κι, σουρέτι τετ̇ζριπ̇ὲ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ π̇εγιὰν ὀλουνήρ. Π̇ὶρ σ̇ισ̇ενὶν ἰτζιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀζ σοὺ καΐνάτηνηζ· καΐναμακλὴκ τ̇εβάμ ἐτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, σ̇ισ̇ενὶν ἀγζηνὴ μαντάρ ἰλὲ καπ̇άγιηνηζ, βὲ νὲ βασητ̇ὰ ἰλὲ ἠσητήγιορ ἰσενὶζ, ὄλ βασητ̇άϊ χεραρετὶ καλτ̇ήρηνηζ· σ̇ισ̇ὲ π̇ὶρ ἀζ σογουτ̇ηγηντ̇ὰ, σογοὺκ σουγιὰ π̇ατηρηλμὴς π̇ὶρ σόυνκ̇ερὶ σ̇ισ̇ενὶν οὐστ̇όυνὲ σ̇ήκηνηζ, βὲ κ̇όρετ̇ζὲκ σινὶζ κι σ̇ισ̇ετ̇εκὶ σοὺ τ̇έκραρ καΐναμαγὰ π̇ασ̇λαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Π̇ουνὴν σεπ̇επ̇ὶ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι σογοὺκ σουγιὴν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ οὐζερινὲ τ̇ησ̇αρτ̇ὰν τ̇όκόυλμεσίϊλε, σ̇ισ̇ενὶν ἰτζιντ̇εκὶ σητ̇ζὰκ σουγιὴν οὐζεριντ̇εκὶ π̇ουχὰρ τεκιασόὺφ ἐτ̇ίγιορ, βὲ π̇οὺ σουρέτλε ἀνὴν οὐζεριντ̇εκὶ ταζγικὶ χάϊλι τενζὶλ ἐϊλέγιορ· π̇ὶρ χαλτ̇έ κι π̇ουχὰρ καπ̇αρτ̇ζηκλαρὴ τ̇έκραρ σουτ̇ὰ τεσ̇κὶλ ὀλουνὰ π̇ιλιρλὲρ, βὲ καΐναμακλὴκ γενιτ̇ὲν π̇ασ̇λάρ.

Σοὺ μόυβελλὶτ̇ οὐλ χουμουζὲ (ὀξυγόνον) ἰλὲ μόυβελλὶτ̇ οὐλ μὰ (ὑδρογόνον) τ̇ενιλὲν ἰκὶ τ̇όυρλόυ γαζλαρτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ γαζλὰρ π̇ιρὶ π̇ιρίϊλε καρησ̇μὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ,

μόυρεκκὲπ ὀλτηγὴ ποὺ ἰκὶ οὐνσουρλὰρ ἀγιὴρτ ἐτιλὲ πιλιρλέρ. Πὶρ καπὴν ἰτζινὲ σοὺ τολτουραράκ, ποὺ σουγιὴν ἰτζιντὲ καρσὴ καρσηγιὰ ἰκὶ πλατὶν λεβχασὴ κοτηγημηζτὰ, βὲ ποὺ λεβχαλὰρ ἀρασηνὰ κουββετλὶ πὶρ ἠλεκτρὶκ παταργιασηντὰν κελὲν πὶρ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ κὸντερτιγιμιζτὲ, τζερεγιὰν κετζέρκεν γὰζ καπαρτζηκλαρηνὴν ποὺ λεβχαλαρτὰν τζηκτηγὴ κόρουλετζέκ τιρ· ποὺ χὰλ σοὺ ζερρελερινὶν ἀϊρηλμασηντὰν νεσὲτ ἐτὲρ, βὲ πὶρ βακὴτ σόνρα πούτοὺν σοὺ ποὺ βέτζχλε, μόυρεκκὲπ ὀλτηγὴ γαζλαρὰ τεπτὶλ ὀλουνὰ πιλίρ. Λεβχαλὰρ οὐζεριντὲ ζουχοὺρ ἐτὲν γαζλαρὴ ἀϊρὴ καπλαρὰ ἀλτηγημηζτὰ, πὶρ λεβχατὰν τζηκὰν γαζὴν ὑδρογόνον, βὲ τικεριντὲν χασὴλ ὀλανὴν τάχι ὀξυγόνον ὀλτηγὴ, βὲ ὑδρογονονὴν χέμαν τὰμμ ἰκὶ μισλὶ κατὰρ πουλουντηγὴ μόυσαχετὲ ὀλουνήρ. Πόϊλετζε σοὺ πὶρ κὴσμ ὀξυγόνον ἰλὲ πιρλεσμὶς ἰκὶ κὴσμ ὑδρογονοντὰν μόυρεκκέπ τιρ, βὲ ἔγερ ποὺ τερεκκόὺπ σουγιὴν καϊνὰρ νοκτασηνὴν μὰ φεβκιντὲ ὀλὰν πὶρ τερετζέϊ χεραρεττὲ βουκοὺ πουλούρσα, κόρουλούρ κι χασὴλ ὀλὰν πουχαρὴν χατζμὴ ἰκὶ γαζὴν μετζμουΐ χατζμηνὴν οὐτζτὲ ἰκὶ κησμὴ ραττεσιντὲ πουλουνήρ. Ὑδρογόνον ἰλὲ ὀξυγονονὴ, πιριντὲν ἰκὶ βὲ τικεριντὲν πὶρ κὴσμ ὀλμὰκ οὐζρὲ, περαπέρτζε πὶρ καπὰ κομάκλε, βὲ σόνρα καπὴν ἀγζηνὴ πὶρ ἀλεβὲ καρσὴ τουτμάκλε, γιόυκσὲκ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλούρ· ζίρα γαζλὰρ πιρὶ πιρίϊλε μὲζτζ ὀλουνμὴς ὀλοὺρ, βὲ καπὴν γιανλαρὴ τεκιασόὺφ ἐτμὶς σοὺ ταμλαλαρήϊλα μεστοὺρ κόρουλούρ.

ΑΦΡΙΚΑΝΗΝ ΠΕΓΙΑΖ ΚΑΡΗΝΤΖΑΛΑΡΗ

Ἀφρικατὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν πεγιὰζ καρηντζαλαρὴν γιαπμὴς ὀλτηγὴ ἐχρὰμ Ἀφρίκα σαχραλαρηνὰ χουσουσὶ πὶρ μενζαρὲ πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἰνσὰν χὶτζ πὶρ πότζεκτὲν πεγιὰζ καρηντζαλαρτὰν ἐττιγὶ κατὰρ νεφρὲτ ἐτμὲζ, βὲ χακκλαρὴ τα βάρ τηρ. Πὶρ σεϊγιὰχ σόϊλὲ γιαζήγιορ, «Ἀφρικατὰ ὀϊλὲ σεμτλὲρ βὰρ τήρ κι, ἔγερ ἀγατζτὰν μαμοὺλ πὶρ πατζαγὰ μαλὶκ πὶρ ἀτὲμ κετζὲ γιαταγὰ κιρσὲ, σαπάχλαγιην καλκήντζα, ἀνὴν γεριντὲ πητζκὴ τοζουνὰ πενζὲρ πὶρ ἀζ τοζτὰν γάϊρι χὶτζ πὶρ σεΐ κόρμέζ.» Πεγιὰζ καρηντζαλὰρ χὲρ σεγὶ γεγὶπ τόυκετιρλέρ· ἐβλερὶν τιρεκλερὶ, βὲ ἀγατζτὰν μαμοὺλ σάϊρ κησμλαρηνὴ, μασαλαρὴ, σαντὰλγιαλαρὴ, τολαπλαρὴ, κιταπλαρὴ, μεσὶν, πὲζ βὲ τζαμασὴρλαρὴ—χακικάτη χαλτὲ, τεμιρτὲν πασκὰ σάϊκι χὲρ σεγὶ γεγὶπ μάχβ ἐτερλέρ. Χὲρ ταραφτὰ πουνλαρὴν χαρακιάτη μουχριπανεσινὶν ἐσερλερὶ ρεΐ οὐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ὀλουνὴρ, λάκιν κεντιλερὶ νατίρεν κόρουνούρλερ. Ἀνλὲρ κεντὶ μουζίρρ χητμετλερινὶ κιζλίτζε κόρουρλέρ. Κραλλαρὴ ἰλὲ κραλιτζαλαρηντὰν μάτα, χέπισι τε κὸρ τιρλέρ, βὲ «ἀσκέρ» τενιλὲν σηνηφλαρὴ μόυστεσνὰ τουτουλαράκ — κὶ πουνλὰρ πούτοὺν καρηντζαλαρὴν γιόυζτὲ πὶρ γιὰ ἰκισινὶ τεσκὶλ ἐτὲρ — τζόυμλεσι τε κεντιλερινὶ μόυταφαὰ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ἀτζὶζ τιρλέρ. Ἀνλὲρ ἀτζλητὰν ὀλμεμὲκ ἰτζοὺν ζίρι ζεμιντεκὶ γιουβαλαρηνὴ γιάχοτ ἐχραμλαρηνὴ τὲρκ ἐτὶπ κουροὺ ἀγάτζ πουλμαγὰ κιτμεγὲ μετζποὺρ τηρλὰρ, βὲ κὸρ ὀλτηκλαρὴ σεπεπίϊλε, κεντιλερινὶ τεχλικετὲν κορουμὰκ ἰτζοὺν κιζλενμεκτὲν ταχὰ κόυζὲλ πὶρ τετπὶρ πιλμεζλέρ.

Πὶρ κιμσὲ ποὺ καρηντζαλαρτὰν πιρινὶ κεντὶ μουζίρρ ἰσινὶ ἰσλέρκεν σεϊρ ἐτμεγὲ φουρσατγιὰπ ὀλσὰ, χακίκατεν κόζόυ ὀνόυντὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μενζαρὲ ἀτζηλήρ. Γερτὲ πὶρ τελὶκ βάρ τηρ. Πουντὰ κόυτζόυκ πὶρ καφὰ κόρουνούρ κι, ἀγζηντὰ πὶρ τζαμοὺρ παρτζασὴ πουλουνήρ· πότζὲκ τζαμοὺρ παρτζασηνὴ ἀγζηντὰν τησαρὴ τζηκαρὴρ, βὲ πουνὴ μόυτεάκκηπεν πὶρ τικὲρ πὰς κόρουνούρ. Πουνὴν οὐστόυντεκὶ ἀγηζτὰ τάχι σαλγιαρὰ πενζὲρ γιαπησκὰν πὶρ ματτὲ ἰλὲ μεστοὺρ τικὲρ πὶρ τζαμοὺρ παρτζασὴ πουλουνούρ κι, ποὺ ματτὲ βασητασήϊλα τζαμοὺρ παρτζαλαρηνὴ πιρὶ πιρινὲ πιτιστιριρλέρ. Ποὺ σουρέτλε, βὲ λάγενκατὶ πὶρ ἐμὲκ βὲ γαϊρέτλε, τζαμουρτὰν κόυτζόυκ πὶρ ποροὺ γιαπηλὴρ, βὲ ποὺ ποροὺ κουροὺ πὶρ ἀγάτζ παρτζασηνὰ γετισίντζεγε κατὰρ οὐζατηλήρ κι, ἀσκὲρ μακουλεσιντὲν ὀλὰν καρηντζαλὰρ τόυσμὲν πότζεκλερτὲν πορουγιὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀνὴν ἀγζηντὰ πεκλεγὲ τουρηρλάρ. Πεγιὰζ καρηντζαλὰρ ὃ ζεμὰν ἀγατζὴν πούτοὺν ἰτζινὶ γεγερὲκ γιάχοτ τησαρὴ τζηκαραρὰκ ὀγιαρλὰρ, βὲ πόϊλετζε ἄντζακ ἰντζὲ πὶρ καποὺκ πηρακηρλάρ. Πουνλαρὴν γιαπτηκλαρὴ ποὺ ποροὺ σεκλιντὲ γιολλὰρ ἀνλερὶν ἐχρὰμ πιτζιμιντεκὶ γιουβαλαρηντὰν ταχὰ γαρὶπ βὲ ἀτζαὶπ τιρλέρ. Πουνλὰρ κόυτζόυκ πὶρ γὰζ πορουσηνὴν κουτρηνὰ μαλὶκ τιρλὲρ, βὲ τζὸκ τεφὰ κουροὺ πὶρ τὰλ πουλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ ἀγατζὴν κὸβτεσιντὲν γιοκαρηγιὰ ζικζὰκ, γιάνι ἐϊρὶ πούϊρόυ πὶρ σεκλτὲ γιαπηληρλάρ. Πὶρ κιμσὲ σαατλάρτζα κεζὲ πιλτιγὶ χαλτὲ, πὶρ τὲκ ἀγάτζ πουλάμαζ κι οὐζεριντὲ ποὺ καπὶλ πὶρ καρηντζὰ γιολοὺ πουλούνμασην.

Πεγιὰζ καρηντζαλὰρ κεντὶ μουζίρρ τεμαγιόυλατηνὰ ράγμεν, τζὸκ φαϊτελὶ χητμετλὲρ τε κόρουρλέρ. Μερκεζὶ Ἀφρικατὰ μεϊτανλὴκ γερλὲρ κόρουνούρ κι πουνλαρὴν τεμιζλιγὶ τὲρ χὰλ κόζὲ τζαρπάρ. Πουραλὰρ κεμάλη τικκάτλε σόυπόυρόυλμόυς κιπὶ τιρλὲρ, πὶρ χαλτὲ κι ὀραλαρὴ κόρὲν ἰνσὰν περριγετὲ ποὺ κατὰρ τεμιζλὶκ βὲ νιζὰμ οὐ ἰντιζὰμ χάνκη περινὶν ἰσὶ τιρ τεγιοὺ σόυὰλ ἐτμεκτὲν κεντινὶ τουτάμαζ; Ὀραλαρτὰ ὀρμὰν πεκτζιλερὶ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν φὶλ χακικὰ πὶρ τακὴμ χασαρὰτ βὰρ τήρ κι, πουνλὰρ κεπερμὶς φιλτὲν τοὺτ τὰ σινεκλερὲ βαρήντζαγια κατὰρ χὲπ χαϊβανὰτ λεσλερινὶ πὶρ τόυζιγε γεμέκλε βὲ γεγέμετικλερινι τοπραγὴν ἀλτηνὰ κόμμέκλε μεσγοὺλ τηρλάρ. Ποὺ χασαρατὴν χαϊβὰν λεσλερὶ ἰτζοὺν γιαπτηκλαρηνὴ πεγιὰζ καρηντζαλὰρ ἀλέμι νεπατὰτ ἰτζοὺν γιαπαρλάρ. Πεγιὰζ καρηντζαλὰρ χὲρ νέρετε κουροὺ πὶρ ἀγάτζ κόβτεσὶ, πὶρ τὰλ, πὶρ τζηπούκ, γιάχοτ πὶρ ἀγάτζ καπουγὴ κόρουρλὲρ ἰσὲ, χέμαν οὐζερλερινὲ χόυτζουμ ἐτερλὲρ βὲ ἀνὴ γεγὶπ πιτιριρλέρ· καρηντζαλαρὴν μικταρὴ τάχι ναφακανὴν τζοκληγηνὰ κόρὲ ὀλούρ. Ἰστὲ ποὺ σουρέτλε ἀλέμι νεπατὰτ ἰλὲ καρηντζαλὰρ ἀρασηντακὶ μουβαζενὲ κανούνη ταπιάτλα μουχαφαζὰ ὀλουνμὴς ὀλούρ.

ΚΟΥΝΛΟΥΓΙΟΥΝ ΣΕΠΕΠΙ ΙΣΤΙΜΑΛΗ

Κουββέϊ σαμμὲ, γιάνι κοκλαμὰκ κουββετὶ μετενιγετὶν πιταγετιντὲν περοὺ ζεβὰλ πουλμακτά τηρ, ζίρα χαγιάτη μετενιίγετὲ ἰνσανλὰρ κουββέϊ σαμμεγὶ χαϊβανὰτ κιπὶ ἰστιμὰλ ἐτμεκλικτὲ βαχσιλερτὲν ἆζ ἰχτιγιάτζ χίσς ἐτμισλέρ τιρ. Κουββέϊ σαμμενὶν τερακκηγιάτη μετενιΐγενὶν χὲρ σόυπεσιντὲ μουχίμμ πὶρ μεβκὴ ἰχρὰζ ἐτετζεγινὲ ὃζ ἰχτιμὰλ βάρ τηρ. Πουνήνλε περαπὲρ βακὴ ὀλμοὺς τήρ κι, χὸς κοκοὺ νέσρ ἐτὲν ματτελερὶν ἴσπου χασσέϊ μαχσουσεσὶ χητεμάτη ρουχανιγετὲ ἀνλερὶν ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ χουσουσηνὰ ἐχεμμιγὲτ βερτιρμὶς, βὲ ποὺ χουσουστακὶ ἐχεμμιγὲτ ποὺ κόυνὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Πιταγέτι τεβαριχτὲν ἐββὲλ ὀλὰν ὃλ πὲκ κατὶμ ζεμανλαρτὰ, κόρόυνόυρ κι κουββετλὶ κοκουλὰρ ὃ τερετζὲ πὶρ τεεσὶρ χασὴλ ἐτμὶς, βὲ χισσιγιατὴ ὃ κατὰρ ταχρὶκ ἐτμὶς ὀλμαλὴ τήρ κι, ποὺ τεεσὶρ σαϊκασήϊλα, ἀζὰρ ἀζὰρ, ἰλαχλαρὰ ἰπατὲτ ὀλουντηγὴ σηρατὰ κόυνλόυκ ἰστιμαλὴ ἀτὲτ χόυκμινὲ κιρμὶς τιρ.

Ἰλαχλαρὴν βὲ σάϊρ ρουχλαρὴν γαζεπλερινὶ τεσκὶν ἐτμὲκ βὲ ἀνλερὶν λουτφλερινὲ μαζχὰρ ὀλμὰκ μακσετίϊλε ἀνλερὲ τακτὶμ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν ταὰμ γιάχοτ μεσρουπατὴν ἀνλὲρ ταραφηντὰν κόυτζ χὰλ ἰλὲ σὰρφ ὀλουντηγὴ ἀνλασηλμαγὰ πασλατηγὴ ζεμὰν, ποὺ ταamλαρὴν γιάχοτ μεσρουπατὶν τόυμὰν βὲ γιὰ πουχὰρ σουρετίϊλε ταχὰ ζιγιατὲ μακποὺλ ὀλατζακλαρὴ φικρὶ γιαβὰς γιαβὰς ζιχνλερτὲ γὲρ τουτμαγὰ πασλαμὴς τηρ. Ἰλαχλαρὴν ταὰμ γέμεμεκ τερετζεσιντὲ ρουχανὶ ὀλτηκλαρηνὴ τασαββοὺρ ἐτμισλὲρ ἰτὶ, λάκιν κεντὶ ἰτικατλαρήντζα, ἀνλερὲ πασκὰ πὶρ γητὰ χὲρ χαλτὲ λαζήμ ἰτὶ, βὲ ἀνλερὲ γιακηλμὴς ἐτὶν τόυμανλαρηντὰν ζιγιατὲ ταχὰ μόυνασὶπ νὲ ὀλὰ πιλίρ ἰτὶ; «Ἰλιασυτὰ ζεπιχελὲρ χακκηντακὶ ταριφατὰ πακηλήρσα, ὃλ ζεπιχελερτὲ κεσιλμὶς ὀκόυζλερὶν γιακηλμὴς ὀλὰν πουτλαρηντὰν βὲ ἶτζ γιαγηντὰν τζηκὰν κατὴ τόυμανλὰρ Ὄλυμπος ταγηνὰ κατὰρ τζηκμακτὰ βὲ ὅρατα τζὲμ ὀλμοὺς ὀλὰν ἰλαχλαρὴ χοσνοὺτ κηλμακτὰ ἰτὶ κι, ἰστὲ ποὺ ταριφτὲ παλατὲ πεγιὰν ὀλουνὰν τασαββοὺρ μουχὶμμ πὶρ μεβκὴ τουτμὴς τηρ. Πουντὰν ταχὰ ἆζ κόυλφὲτ ἰχτιγιαρὴ ἰλὲ ἰλαχλαρὴ ταχὰ ζιγιατὲ ζαριφανὲ πὶρ σουρεττὲ χοσνοὺτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κόυζὲλ κοκουλὴ ἀγατζλὰρ βὲ σακηζλὰρ γιακμὰκ ἰλὲ ἐτ βὲ γιὰγ γιακμὰκ ἀρασηντὰ ἄντζακ πὶρ ἀτημλὴκ μεσαφὲ καλμὴς ἰτὶ. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, ἰλαχλαρὴν σερεφινὲ ποὺ κατὰρ ζικηΐμὲτ πεχαρὰτ βὲ κόυζὲλ κοκουλὰρ σατζὰν ζαμκλὰρ σὰρφ ὀλουνμάκλε, ἰπατὲτ ἐτενλερὶν πασκὰ πὶρ χισσὶ τάχι γερινὶ πουλοὺρ ἰτὶ. Μησριλὲρ κεντὶ μουμγιαλαρηνὴν ἰμὰλ οὐ τερτιπιντὲ κόυλλιγετλὶ μικτὰρ πεχαρὰτ βὲ ἠτριγιατὰ ἰχτιγιάτζ κόρουρλὲρ ἰτὶ. Σόυπχὲ γιὸκ τήρ κι ποὺ ἰχτιγιατζλαρὴ τζενουπὶ Ἀρεπιστὰν ἰλὲ μόυνασεπάτη τόυτζτζαριγετὲ πουλουνμαλαρηνὰ καποὺ ἀτζμὴς τηρ. Ὃλ τιτζαρὲτ κι ὃν σεκιζιντζὶ βὲ ὃν τοκουζηντζὴ Μησὴρ σόυλαλεσὶ ἐ-

γιαμηντὰ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ ἐχεμμιγὲτ κὲσπ ἐτμὶς τὶρ. Ἠτριγιὰτ τιτζαρετὶ ἰτζοὺν σιμὰλ ταραφηντὰ πόγιοὺκ πὶρ γιὸλ ταχὰ βὰρ ἰτί κι, πού γιὸλ σονραλαρὴ κεντὶλερινὶν Γεχουδιλὲρ ἰλὲ οὐλφέτ οὺ μοὺνασεπαττὰ πουλουνμαλαρηνὰ βασητὰ ὀλτού. Κόυνλοὺκ γιακμὰκ χουσουσηντὰ Μησριλὲρ Ὁμηροσὴν Γιουνανλαρηντὰν πὲκ ἰλερτὲ ἰτιλέρ. Μησριλὲρ κόυνλόυγιοὺ πουχουρτανλαρὰ κογιοὺπ γιακαρλάρ ἰτὶ, νίτζε κι σιμτικὶ Χριστιανλὰρ βὲ Πουδδαβιλὲρ ἄϊνι βέτζχλε κόυνλόυγιοὺ ἰστιμὰλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

ΠΙΡ ΚΕΒΚΕΠΙΝ ΣΟΥΡΑΤΗ ΧΑΡΙΚ ΟΥΛ ΑΤΕΣΙ

Μ. Σέρβις νὰμ χεϊγετσινὰς, Νού Γιορκτὰ τάπ οὐ νέσρ ὀλουνὰν Σὴν γαζετασηντὰ Σιμάκ οὺρ Ραμὶχ (Ἀρκτοῦρος) κεβκεπιντὲν πάχσλε, πέρ βέτζχι ἀτὶ γιαζήγιορ·

«Μεζκοὺρ κεβκὲπ, νέσρη ζιγιὰ χουσουσηντακὶ κουββὲτ τζιχετίϊλε πέλκι κόυνεσιμιζὶν πὶρ κάτζ πὶν μισλὶ κουββετινὲ μαλὶκ ὀλουπ, κιαϊνὰτ ἰτζιντὲ σουρέτι ζαχιρετὲ πὶρ φιραρὶ μακαμηντὰ ἄρζη βοὺτζουτ ἐτέρ. Που κόυνκὶ κόυν κεβκέπι μεζκοὺρ χακκηντὰ ἰτζρὰ κηληνὰ πιλὲν τετκικατὰ κὸρέ, σεμαβάτη κεβκεπιγετὲ ἓν πόγιοὺκ βὲ ἓν σερὶ οὺλ χαρεκὲ ἐτζράμη σεμαβιγετὲν τὶρ. Ἀνὴν σόυράτη χαρεκετινὶν σανιγετὲ 375 μὶλ, γιάχοτ κόυντὲ 32,400,000 μιλτὲν ζιγιατὲ ὀλτηγὴ χισὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀνὴν ἰστικαμέτι χαρεκετὶ πὶρ βέτζχλε τὶρ κι, κόυντὲ 3,450,000 μὶλ ἰτιπαρὴϊλα κουρέϊ ἀρζὰ τεκαρροὺπ ἐτέρ. Λάκιν κουρέϊ ἀρζὰ τογροὺ ἔγερ χάττη μόυστακὶμ οὐζρὲ χαρεκὲτ ἐτσὲ ἰτι πιλὲ, κουρέϊ ἀρζημὴζ ἰλὲ μόυσατεμὲ ἐτὲ πιλίντζεγε κατὰρ 85,000 σενὲ κετζετζέκ ἰτι. Κεβκέπι μεζκόυρὴν που τερετζὲ σόυράτη σεϊρ οὺ χαρεκὲτ ἰτιπαρὴϊλα νάσηλ γιολὰ τζηκμὴς ὀλτηγηνὴ βὲ σεϊρ οὺ χαρεκετινὶν νέρετε χιτὰμ πουλατζαγηνὴ κίμσε πιλέμεμὶς τὶρ. Ἔγερ μανζουμέϊ σεμσιγεμιζτὲ πὶρ μόυσαφὶρι χαρὶκ οὺλ ἀτὲ ἰσὲ, ὂλ χαλτὲ κὸρόυνοὺρ κιαϊνὰτ ἀρασηντὰν κετζὶπ, μιλλιονλάρτζα σενελερτὲν σόνρα ναπετὶτ ὀλατζάκ τηρ. Βὲ ἔγερ πιζὶμ μανζουμεμιζὶ τεσκὶλ ἐτὲν κεβκεπλερτὲν πιρὶ Σιμάκ οὺρ Ραμιχὶν γιοληνὰ πὲκ γιακὴν ὀλσά ἰτι, ὂ χαλτὲ πού κεβκὲπ ὀνὰ πεϊκ ὀλαρὰκ, οὐτζοὺ πουτζαγὴ ὂλμαγιαν πόσληγὴν ἰνσὰν κόζοὺ ἰλὲ κὸρόυνμὲζ ὀλὰν τερινλικλερινὲ Σιμάκ οὺρ Ραμὶχ ἰλὲ περαπὲρ κιτὶπ μόυτζερρετ γάϊπ ὀλατζάκ ἰτι.»

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Γενὶ πογιανμὴς ταϊρελερτὲ ἰττιχὰζ ἐτιλετζὲκ σηχχέττζε τετπιρλερτὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, ἔββελα πεντζερελερὶ ἀτζαρὰκ χαβαγὴ τετζὶτ ἐτμελί· ἔγερ χὲρ χαλτὲ πογιαλὰρ κουρουματαν ὀτουρμὰκ ἰτζὰπ ἐτέρσε, χὲρ ὀτὰ ἰτζοὺν 100τὲν 120 γρὰμ χαμίζι κιπριτὶ (ἀσὶδ σόυλφερὶκ) ἰκιγὲ τακσὶμ ἐτερὲκ, ἰκὶ κὰπ τερουνινὲ κοϊμαλὴ, βὲ πού καπλαρὴ πιρὶ πιριντὲν οὐζακτζὰ μεβκηλερτὲ πουλουντηρμαλή· χαμίζι κιπριτὶν πουχαρὴ πογιανὴν κοκουσηνὴ γάϊπ ἐτὲρ, πὶρ κάτζ σαὰτ σόνρα ἔγερ ἀσὶδ σόυλφερὶκ φιὶλι κιμγεβισινὶ ἰτζρατὰν φαρὶγ ὀλούρσα ταϊρελερτὲ ἰκαμὲτ μόυμκὶν ὀλὰ πιλίγιορ.

Σογουγὴν τεεσιριντὲν μουχαφαζαγιὰ ἐλβερισλὶ ἐλπισεγὲ μαλὶκ ὂλμαγιαν φουκαραγιὰ μεσαριφσίζ βὲ γάγετ κολάϊ πὶρ τζαρὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ, κόμλέκλε οὐστόυνὲ κιγιλετζὲκ σεγὶν ἀρασηνὰ πὶρ ταπακὰ κιαγὴτ βὲ γιάχοτ ἐσκὶ πὶρ γαζέτα κονουλτηκτὰ πού κιαγὴτ χαριτζτὲν κιρετζὲκ χαβαγὴ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ μὲν ἰλὲ, βουτζουτὴν χεραρετινὶ μουχαφαζὰ ἐτέρ. Χάττα Ἰγγιλτερρατὰ φουκαρὰ πού γιολτὰ κεντιλερινὶ κησὴν σογουγηντὰν μουχαφαζὰ ἐτερλέρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΑΔΖΗΝ ΠΙΡ ΤΑΧΑ ΓΙΑΝΤΗ

Χαδζὴν κασαπασὴ ἐχαλισὶ 1883τὲ βουκοὺ πουλὰν χαρίκι κεπιρὶν ταρπεσιντὲν χένουζ ἀγιηκάμαμης, βὲ ὂλ βακὴτ μόυχτερὶκ ὀλὰν χανελερὶν χαλὶ καλὰν γερλερινὶ ταχὰ τεμάμεν γιαπὴπ πιτιρέμεμὶς ἰκὲν, ἰστὲ τεχσετλὶ πὶρ χαρὶκ ταχὰ βουκοὺ πουλτού. Ὀκτώβριος 22 σινὲ μόυσατὴφ παζὰρ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ σαὰτ πὶρ σουλαρηντὰ ἰκὶ κέντζ παγτὰν σιρὲ κετιρὶπ μαχάλη μαχσουσηνὰ κοτουκτὰν, βὲ πὶλμεγερεκ σαμανληγὰ πὶρ τζὰμ κόζοὺ τουσόυρτουκτὲν σόνρα, καπουλαρὴ καπαγιὴπ γίνε παγὰ κιτερλέρ. Κομσουλαρτὰν τάχι τζοκλὰρ παγλαρτὰ πουλουντηκλαρηντὰν, ἀλὲβ ζαχιρὲ τζηκανὰ κατὰρ χὶτζ κιμσὲ χαπερτὰρ ὀλάμαζ. Σαὰτ $4\frac{1}{2}$ σουλαρηντὰ κιλισελερὶν τζανλαρὴ χαζὶν χαζὶν τζαληνμὰκ ἰλὲ γιανγηνὴν βαρληγὴ βὲ ἰμτὰτ ἰστενιλτιγὶ ἀνλασηλτή. Πελετιγενὶν τουλουμπασὴ ὀλὰ πιλτιγὶ κατὰρ τὲζ γετιστιριλὶπ χάϊλητζα γαϊρὲτ ἰλὲ ἀτὲς χέμαν χέμαν παστηρηλμὴς ἰκὲν, γιακηντὰ πουλουνὰν πὶρ πόγιοὺκ ρακὴ κόυπόυνοὺν ἄπανσηζ τεβριλὶπ τοκόυλμεσὶ ἰλὲ γιανγὴν πὶρ κουτουρμοὺς τζαναβὰρ χεϊγετὶ κὲσπ ἐτερὲκ, ὂλ κατὰρ σόυράτλε ἐτραφὰ γιαγιηλὴρ κι, χὲρ κὲς ἄντζακ νεφσινὶ βὲ τζοτζουκλαρηνὴ κόυτζ ἰλὲ ἀλὴπ κατζμαγὰ μετζπόυρ ὀλούρ. Χαρὶκ πού σηρατὰ κασαπανὴν ὂλ τζιχετινὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰκιγὲ πόλμούς τὶρ. Μαχάλη μεζκόυρ καλανὴν πὶρ τιλὶ γιὰ τεβαμὴ ὀλτηγὴ χαλτὲ, σὰρκ βὲ γάρπ τζιχετλερὶ πὶρ κάτζ γιούζ κατὲμ γιόυκσεκλιγιντὲ σάϊκι ἀμουτὶ οὐτζροὺμ καγιαληκτὰν ἰπαρέτ τὶρ. Τζενοὺπ ταραφηντὰ ζεμάνη κατιμτὲν καλμὰ πὶρ καλὰ βὰρ, βὲ καλὰ τερουνιντὲ τάχι Ἐρμενιλερὶν Σοὺρπ Μαριὰμ κιλισεσὶ γιαπηλμὴς τηρ· ἐβλὲρ τάχι πὲκ ἄζ βὲ πὲκ τὰρ σοκακλὰρ ἰλὲ πιρὶ πιρινὲ γιακηνληκλαρὴ τζιχετίϊλε σάϊκι γεκπαρὲ κιπὶ γιαπηλμὴς τηρ. Ἰστὲ ἴσπου μαχαλὴν μερκεζὶ τουτουστηγὴ τζιχετίϊλε ἄζ σόνρα ἀφετζετεκιανὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰστεγενλὲρ πὶρ ταραφτὰν τικερινὲ κετζμεγὲ γιὸλ πουλάμαγιορλαρ ἰτὶ, βὲ πού γιόυζτὲν καλὰ σεμτιντὲ πουλουνὰν χανελερτὲν χὶτζ πιρινὶν κουρτουλμασὴ μόυμκὶν ὀλάμαγιαρακ, ἀτὲς οὐτζρουμὴν νιχαγετιντὲ πουλουνὰν Σοὺρπ Μαριὰμ κιλισεσινὲ κατὰρ γιαγιηλτή· σουρουνὴν μετανετὶ σαγεσιντὲ ἄντζακ κιλισὲ κουρτουλὰ πιλτί. Ἰστὲ μαχάλη μεζκόυρ σεκενεσινὶν ἰκὶ ταραφλαρὴ οὐτζροὺμ καγιαλὴκ, πὶρ ταραφλαρὴ ἀτὲς βὲ πὶρ ταραφλαρὴ τάχι καλὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κατζὴπ κουρτουλμὰκ ἰτζοὺν καλὰ τερουνιντὲν κετζὲν τὰρ βὲ σάρπ πὶρ γιολτὰν γάϊρι τζαρὲ ὂλμαμακ ἰλὲ χανελερὶ ἰλὲ περαπὲρ χὲρ νὲβ ἐμβὰλ βὲ ἐσγιαλαρηνὴ τάχι ἀτεσὲ πηρακαρὰκ, σάλτ νεφσλερινὶ κουρταρμαγὰ μετζπόυρ ὀλμούς τηρλάρ. Σάρκ βὲ γάρπ τζιχετιντὲ ζὶκρ ἐττιγὶμ οὐτζροὺμ οὐζεριντὲ ἰνσὰ ἐτιλὲν ἐβλὲρ μόυχτερὶκ ὀλτηκτὰ γιόυκσεκτὲν πὶρ κάτζ γιούζ κατὲμ ἐνκιντὲ γιάχοτ καλανὴν χὲρ ἰκὶ ἐτεγιντὲ μεβτζούτ χανελερὶν οὐζερινὲ τοκόυλὲν γιανμὴς κερεστὲ βὲ τιβὰρ τασλαρηνὴν ἀσαγητὰ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ χαραπαγιὴ κόρμὲκ τεχσεταμὶζ πὶρ μενζαρὲ ἰτι. Γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε τασλὰρ χὴζ ἰλὲ τοκόυλοὺπ κιτμὲκ ἰλὲ ἐνκιντὲ πουλουνὰν χανελερὲ τζαρπαρὰκ γιηκὴπ τελὲφ ἐτμὲκ, βὲ περαπὲρ τοκόυλὲν ἀτὲς ἰλὲ ὄρασηνη τάχι γιακατζαγηνὴ τεχτὶτ ἐτμὶς ὀλμάγλε χὲρ κεσὲ μουτζίπι τεχσὲτ ὀλμακτά ἰτι.

Κασαπανὴν σιμὰλ κησμηνὰ τογροὺ χόυτζοὺμ ἐτὲν ἀτεσὶν γαζαπὴ Ἐρμενιλερὶν τὰ Σοὺρπ Κεβὸρκ κιλισεσινὲ κελενέ τεκ τεσκὶν ὄλματηγη χαλτὲ, ἐχαλὶ κιλισελερινὶν τάχι ἀτεσὲ χετὲφ ὀλμαλαρηνὰ τεχαμμόυλ ἐτέμεγερεκ, βὲ ταγλαρτὰν βὲ παγλαρτὰν τάχι νιτζὲ κιμσελὲρ ἰμτατὰ κελενλερὲ ζάμμ ὀλουναρὰκ, ἀνὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν βασφὴ νακαπὶλ πὶρ γαϊρὲτ ἰλὲ ἀτὲς ἰλὲ τζαρπηστηλάρ· τζοπανλὰρ τουλουμλαρὴ, κατηνλὰρ κόυγιόυμλερὶ ἰλὲ τερετὲν ὂλ κατὰρ τζὸκ σοὺ τζεκτιλέρ κι, τουλουμπανὴν χορτουμηντὰν πὲρ τεβὰμ σοὺ πόυσκόυρτόυλμεκτέ ἰτι. Πὶρ σηρατὰ κιλισενὶν πὶρ ταραφὴ τουτουσὴπ ἀτὲς ἰτζερισιντὲ παρλαμὴς ἰκὲν πιλὲ πὶρ τακὴμ τζεσοὺρ κεντζλὲρ ἠσλανμὴς νεσνελὲρ ἰτζινὲ σαρηλαρὰκ κόζλερινὲ τζαρπὰν ἀτὲς κηγηλτζημλαρὴ, τουμὰν βὲ ἀλεβὶν χόυτζουμλερινὲ ράγμεν, παλταλὰρ ἰλὲ κεσμεκτὲ, καζμαλὰρ ἰλὲ καζμακτὰ, ἠσλανμὴς τζοὺλ βὲ τζουὰλ ἰλὲ τζαρπμακτὰ ἀτζαϊπ πὶρ τζεσαρὲτ βὲ μεχαρὲτ ἰπρὰζ ἐττιλέρ. Μεζκόυρ κιλισελερὲ μόυττασὴλ γιανμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν πιναλαρτὰ σαμὰν, κουροὺ ὂτ, τζὰμ, ὀτοὺν, κερεστὲ, ζαχιρὲ, τζαρτὰκ, ἀμπὰρ, πεκμὲζ, ρακὴ μισιλλοὺ σεϊλερὶν γενὶ γενὶ παρλαγιησλαρηντὰν ἀτὲς κέσπι κουββὲτ ἐτὶπ χέμαν σὸν φόυτουχατὴ τζαλατζαγὴ ἐσνατὲ Τζενάπη Χάκκ σιμαλτὰν πὶρ ρούζκιαρὰ ἒμρ ἐτερὲκ, ἀτεσὶ τζενουπὰ γιατηρμὰκ ἰλὲ Πεϊτ Οὐλλαχὴ κουρταρμὰκ τζαπασηντὰ ὀλὰν κεντζλερὲ ἰμτὰτ ἐϊλετί. Κιλισὲ κουρτουλτοὺ, βὲ ὂλ κιλισὲ ἰλὲ περαπὲρ σεχρὶν πακὶ κησμὴ τάχι κουρτουλτοὺ, ζίρα μεζκόυρ κιλισὲ ἰκὶ ἀρσὴν μικταρὴ καλὴν βὲ πὶ ἐμσὰλ τιβαρηνὰ ἀτὲς γαλεπὲ ἐϊλεσέ ἰτι, σεχρὶν πακὶ κησμηντὰ ἀνὴν κουββετινὲ μουκαβεμὲτ ἐτετζὲκ χὶτζ πὶρ πιναμὴζ γιὸκ ἰτι. Τζενοὺπ σεμτιντὲ γιάχοτ καλὰ ταραφηντὰ ἐττιγὶ κιπὶ ὂλ ταραφτὰ τάχι νιχαγετινὲ κατὰρ κιτμεγὲ μεϊτανὴ βὰρ ἰτι. Μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ, ζαπητὰ μεμουρὴ βὲ ἀσακίρι Σαχανενὶν ἰπρὰζ ἐττικλερὶ ἰστιρὰκ βὲ ἰμτὰτ σαγιάνη τεσεκκόυρ πὶρ χαλτέ ἰτι. Ἔλκησσα ἴσπου χαρικτὲ Σοὺρπ Κεβὸρκ κιλισεσὶ ἰλὲ Σοὺρπ Μαριὰμ κιλισεσὶ μιγιανεσιντὲ μεβτζούτ χὶτζ πὶρ χανὲ βὲ τουκκιὰν κάλμαγιηπ, Κατολικλερὶν ἰκὶ μεκτεπὶ βὲ ἰπατετχανελερὶ, βὲ Προτεστανλαρὴν τάχι οὐφατζὴκ πὶρ μεκτεπὶ τε ταχιλτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κιάμιλεν γιανὴπ κόυλὲ ταχβὶλ ὀλουνμὴς τηρ.

Χαρικζετεκιὰν ἀρασηντὰ ἰκὶ πὶν κατὰρ νουφοὺς φουκαρὰ σηνηφηντὰν ὀλοὺπ, ἄχ οὐ ἐνὶν ἰτζιντὲ τιρλέρ. Γιανγηντὰν ἄζ σόνρα τζοτζουκλαρὴ ἰλὲ οὐζερινὲ γιηγηλτηκλαρὴ καπριστανὰ κιτὶπ περάϊ τεσελλὶ ἀραλαρηντὰ κεζτιγιμὶζ σηρατὰ μαχσὲρ κόυνοὺ ὀλμούς τηρ τεγιοὺ χὶσς ἐτίγιορ ἰτὶκ. Χὲρ ταραφτὰν πὶρ φιγὰν τουγιούγιορ ἰτὶκ. Χασταλὰρ, κότρόυμλὲρ, τουλλὰρ, ὀκσόυζλὲρ, τζοτζουκλὰρ, κατηνλὰρ, ἰχτιγιαρλὰρ βὲ κέντζ γικιτλὲρ φιγάν οὐ φεργιὰτ ἐτίγιορλαρ ἰτι. Πὶρ κατζὴ παγιηλμὴς, πιρισὶ «Ἄχ,

ἐδιμὶζ!» τέγιορ ἰτί, πὶρ τικερὶ «Ἔϊ βὰχ μαλλαρημὴζ,» πὶρ πάσκασὴ «Τζοτζουκλαρὴμ νέρετὲ καλατζάκ;» ὂλ πιρὶ «Φαμιλγιὰμ νὲ γεγὶπ κιγετζὲκ;» πὶρ πάσκασὴ «Κιάσκι καϊνατ-τηγὴμ ὂν σινὶκ πουλγοὺρ κουρτουλσά ἰτί,» τεμεκτὲ, πὶρ ὀκσοὺζ τζοτζοὺκ «Ἐκμὲκ» τεγιοὺ ἀγλάγιορ, ἀνασὴ τα «Γιαντὴ, γιὸκ τηρ,» τεγιοὺ περαπὲρ φεργιάτ ἐτίγιορ ἰτί.

Βάκαα ὂν πὶρ σενὲ μουκαττὲμ βουκοὺ πουλὰν χαρικτὲ γιανὰν πιναλὰρ ἀτέττζε ταχὰ ζιγιατὲ ἰτιλέρ. Λάκιν ποὺ χαρὶκ ἀντὲν τεχ-σετλί τιρ· ζίρα ἐββελα σίμτι ζαχιρὲ γάγετλε παχαλή τηρ. Σίμτι πὶρ σινὶκ πουγταγιὴν παχασὴ ὂλ βακηττὰ ὀλανὴν οὒτζ μισλί τιρ. Ἰκιντζὶ, ὂλ βακὴτ κερὲκ κασαπατὰ βὲ κερὲκ τζιβαρτὰ ἐσκὶ πουγτάϊ ἀμπαρλαρὴ βὰρ ἰτι. Σίμτι ἰσὲ μαχσοὺλ κηλλὲτ οὒζρὲ ὀλτηγηντὰν, πὶρ κάτζ ἄϊ σόνρα παρὰ ἰλὲ πιλὲ ζαχιρὲ πουλμὰκ πὲκ μούσκιλ ὀλατζὰκ τηρ. Οὒτζοὺντζοὺ· ὂν πὶρ σενὲ ἐββὲλ βουκοὺ πουλὰν χαρὶκ Ἰούνιος ἀγιην-τὰ βουκοὺ πουλμοὺζ ἰτι· ἴσπου χαρὶκ κὴζ μεβσιμινὲ ταχὰ γιακηὴν πὶρ βακηττὰ βουκοὺ πουλμὰκ ἰλὲ τεγὶλ ιλτιτζαχανελὲρ ἰνσασηνὰ ἴλλα κὴζ ἰτζοὺν πὲ τέκραρ ζαχιρὲ τεταρικιατηνὰ μεϊτὰν βὲ φουρσὰτ κάλμαμὴζ τηρ. Τὸρτοῦντζοὺ· ἐββελκὶ χαρὶκ χαρμὰν βακτηντὰν ἐββὲλ βουκοὺ πουλμὰκ ἰλὲ ζαχιρέτζε ποὲ χανελερὶ ἰχρὰκ ἐτμὶζ ἰτι. Ποὺ χαρὶκ ἰσὲ ζαχιρέτζε χὲρ νεβὶ τεταρικιατὰν τὲρχαλ σόνρα βουκοὺ πουλμάκλε μεκοὺλὰτ βὲ μεσρουπατλὰρ τάχι γιανμὴζ τηρ. Νὲ τεχσετλί χάλ! Γεγετζὲκ γιὸκ, ἰτζετζὲκ γιὸκ, μελτζὰ γιὸκ, μεσκὲν γιὸκ, ποὺ σάλτ χαρὶκ τεγὶλ, ἴλλα χὲμ χαρὶκ χὲμ τάχι κάχτ τηρ. Ἔλγεβμ ἰκὶ πὶν κατὰρ νουφοὺς ἄτζ βὲ πὶ ιλάτζ ἰναγέτι Ἰλαχιγὲ βὲ μερχαμέτι σενιγέϊ Πατισαχιγὲ οὒμιτβὰρ ὀλμακτὰν πασκὰ πὶρ τζαρελερὶ γιὸκ τηρ. Χέμαν Τζενάπη Χὰκκ σεβκετλοὺ Πατισαχημὴζ ἐφεντιμιζὶν μεμαλίκι Σαχανελερινὶ ποὺ μισιλλοὺ καζαλαρτὰν μουχαφαζὰ βὲ μασοὺν πουγιουρσὴν· Ἀμήν.

Ποὺ σαατλὰ καϊμμακὰμ βεκιλὶ ριφατλοὺ Ἀπδουλλὰχ ἐφεντινὶν τάχτη ριγιασετιντὲ πὶρ μετζλὶς ἄκτ ἐτιλερὲκ, βὲ πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ κούσὰτ ὀλουναρὰκ, 300 μετζιτιγὲ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ ἐλτὲ ἐτιλτὶ ἰσέ τε, ποὺ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ χὰλκ ἰτζοὺν μεπλάγη μεζκοὺρ ἄντζακ ἰκὶ γιὰ οὒτζ κοὺν τεαϊγιουσὲ κιαφὶ ὀλὰ πιλετζεγὶ πετιχὶ τιρ. Ἴμτι ἴσπου μαλούματ ἰλὲ κιλισὲ βὲ τοστλαρημηζὴν ἰστιρὰκ βὲ τουαλαρηνὴ τεμεννὶ ἐτμὲκ ἰλὲ περαπὲρ τοὺσκοὺνὲ βὲ μούχτατζὰ ἰμτάτ ἐτμέκλε μεσουὰτ ὀλμὰκ ἰστερλὲρ ἰσὲ, ἐν ἐγὶ φουρσατ ὀλτηγηνὴ τάχι ἰχπὰρ ἐτέριμ. Ἰανὲ κὸντερμὲκ ἰστεγενλὲρ, μισιονερλὲρ βασηνασὴ ἰλὲ γιὰ Μ. Μαρτινὲ γιὰ ἀτζιζλερινὲ κόντερὲ πιλιρλέρ. Ἰσταμπὸλ σεμτιντὲ ὀλανλὰρ ἰσὲ Μ. Πὶτ τζεναπλερὶ βασηνασὴιλε κόντερὲ πιλιρλέρ.

Ῥαπὴ σιζὶ βὲ σιζινκιλερὶ χὴφζ εἰλεσίν.

Σ. Δ.

Χαδζὴν, Ὀκτώβριος 23, 1894

ΚΑΛΪΛΕΡΕ ΓΙΑΚΗΝ ΓΙΑΣΑΜΑΚ

(45 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Φέννι τεπαπετὶν πιρὶ ἄτι ὀλουνὰν Ἱπποκράτης χεμτζινς ὀλὰν ἰκὶ ματτετὲν πιρὶ τικερινὶν τεβασὴ τηρ τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ, βὲ πιζὶμ τε τάρπη μεσελιμὶζ πουνοὺ, ἀτζὴ ἀτζηγιὰ, σογοὺκ σοὺ σαντζηγιὰ τεβά τηρ, μεαλιντὲ ἰζὰχ ἐτμὶζ τιρ. Τεπαπὲτ ἰσὲ ἔλγεβμ πουνοὺ ἐσάσεν καπούλ ἐτερὲκ, μικροπὴν μαχβὴ ἰτζοὺν μικροποὺ τεβὰ τεγιοὺ ἰστιμαλὰ τζαλησὰρὰκ ἀμελὲ ἀμὲλ, πουλαντηγιὰ πουλαντὴ ἰλατζὴ βερερὲκ πϊιλὲ χεμτζινς ὀλὰν πὶρ σεγὶν ταχὰ κουββετλισινὶ ζαϊφινὲ τζαρὲ μακαμηντὰ ἰστιμὰλ ἐτίγιορ· σοὺ χαλτὲ ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ ταϊρετὲ τάχι χὰλ πϊιλὲ τιρ· γιάνι μούτζριμὲ μουαβενὲτ βὲ χελὰς τζαρεσινὶ ἰστιμὰλ ἐτετζὲκ ζὰτ χέμαν ὂ ζὰτ τηρ· πὶρ σὸζ ἰλὲ, ἀτὲμ ἀτεμὶν τεβασὴ τηρ. Πϊιλετζε τζισμανὶ τεπαπὲτ ἰλὲ ρουχανὶ τεπαπὲτ (βαϊζλὶκ) ἀρασηντὰ πὲκ σηκὴ πὶρ ἀλακὰ βὰρ τηρ. Πὶρ ταπὶπ νὲ νισπεττὲ χαστασηνὴν καλπινὲ γιακηὴν γιασὰρ βὲ ἰλλετινὲ βακὴφ ὀλὰ πιλὶρ ἰσὲ, βερτιγὶ ιλατζὴ τα ὂ νισπεττὲ (τζαρεσὶ μούμκιν ὀλὰν ἀγρηγιὰ) φαϊτελὶ ὀλατζὰκ τηρ. Νιτζὲ κερρὲ χαστασηνὴν καλπινὲ γιακηὴν γιασάγιὰν ταπιπὶν λατὶφ χουζουροὺ πιλὲ χαστασηνὰ κουββετλὶ τεβὰ ὀλτηγὴ τετζριπὲλὲρ ἰλὲ μούσπετ ἰκὲν, ποὺ χὰλ νιτζοὺν πὶρ ρουχανὶ ταπὶπ ἰτζοὺν χακικὰτ ὀλμασὴν; Ἔββετ, βαϊζιμὶν βαζηνὴν ἐτζζασὴ πενὶμ ἰλλετιμὶν ἀνασηρηντὰν γιαπηλμὴζ ἰσέ, βὲ κεντίσι τάχι χακικὶ πὶρ χιλμιγέτ, ἄζιμ μουχαππὲτ βὲ λατὶφ ἰνσὰν σεβιτζιλὶκ ἰλὲ καλπιμὲ γιακηὴν γιασάγιορ ἰσὲ, ἰστὲ ἀνὴν βαζὴ πὲκ ἰχτιμὰλ κι Ἀλλαχὴν ἰναγετίλε ἰσλαχημὰ τζαρὲ ὀλούρ. Φάκατ τζεμααττηνὴν κετὲρ βὲ μεσερρὲτ ζααφιγετλερινὲ γιακήνεν βακὴφ ὀλμαγιαρὰκ χαγιαλτὰν τζηκαραρὰκ γιαζτηγὴ ρουχανὶ ρετζετὰ φαϊτελὶ πιλὲ ὀλσὰ, ἴσπου φαϊτεγὶ πὶρ ἐσὰς τεγιοὺ τεγὶλ, ἴλλα νατίρεν ῥαστ κελὲν τεσατοὺφὶ φαϊτὲ ναζαρὴ ἰλὲ καποὺλ ἐτέριζ. Χὰλ βὲ καλπὲ γιακὴν γιασάμαγιαραν πὶρ τοὺσκοὺνὲ φαϊτὲ ἐτὲ πιλμεκλιγὶν μούσκιλατὴ χάττα Ἀλλὰχ ἰτζοὺν πιλὲ μούμκινσὶζ ἄτὶ ὀλουντοὺ ἰσὲ, γιὰ ἀτὲμ νέρετὲ καλὴρ; Πουντὰν νεσὲτ ἐτερὲκ τενιλμὶζ τὶρ κι, «Ταμτὰν τοὺσὲν χαλτὲν ἀνλάρ.» Ἀντζὰκ ζαϊφλερὲ ζαϊφ κιπὶ ὀλὰν ζαϊφλερὶν χελασηνὰ χατὶμ ὀλὰ πιλίρ· Α΄ Κορ. θ΄. 22· βὲ Ἀλλὰχ πϊιλὲ ἀρζοὺ ἐτερὲκ μουζαγιακατὰ πουλουνανλαρὰ χὲμ τερτ ὀλμαμὴζ ἰτζοὺν χὲρ πὶρ μουζαγιακαμηζτὰ τεσελλὶ βερίρ· Β΄ Κορ. ά. 3, 4. Βὲ ποὺ ταχιλὶ ἀλακαγὴ ἀνλατμὰκ ἰτζοὺν, «Ταγὲ . . . ἐβλατλαρηνὴ καγηρτηγὴ κιπὶ ἀρανηζτὰ ὀλτοὺκ» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ. Α΄ Θεσ. β΄. 7. Βὲ Ἀπόστολος ποὺ χητμετὶν σοὺ βέτζχλε κόρουλμεσινὶ ἀρζοὺ ἐτερὲκ τέγιορ· «Ρετζὰ ἐτέριμ Ἀλλαχὴν σούρουσουνοὺ μετζπουριγετὲν τεγὶλ, γούσνι ἰρατέτλε κοὺτοὺν . . . τζὰν οὺ τιλτὲν ναζαρὲτ ἔτιν . . . ὀρνὲκ ὀλουν . . . βὲ τζελαλὴν τατζηνὰ ναὶλ ὀλατζάκσηνηζ· Α΄ Πέτρ. έ. 2—4. Ἐφεντιμὶζ ἰσὲ γέβμ οὺλ ἀχιρτὲ σαγηντὰ ὀλανλαρὰ Ἄτζ ἰτὶμ ἐκμὲκ βερτινὶζ, τζηπλὰκ ἰτὶμ κιϊτιρτινὶζ . . .

χαστὰ βὲ χαπστὰ ἰτὶμ ζιγιαρετὲ κελτινὶζ· σολουντὰ ὀλανλαρὰ ἰσὲ, Πουνλαρὴ ἐτμετίνιζ, τεμεσὶ ἰλὲ ἀνλατμὰκ ἰστετιγὶ ποὺ τὴρ κι, χὲρ πὶρ Χριστιὰν βὲ ρουχανὶ τζοπὰν ὀλὰν ζεβάτ τοὺσκοὺνλερὶν καλπινὲ γιακηὴν γιασάτηκλαρηντὰ ταβετλερινὶν μακσετινὲ οὐϊγουν ἀτὴμ ἀτμὴζ ὀλούγιορλαρ. Τούνγιὰ ἐλὲμ οὺ κετὲρ ἰλὲ τολοὺ ἰκὲν, πιτζαρὲ, μετρουκ βὲ ἐσιρφιρασλαρὴ χακικὶ ταρζτὰ τεσελλὶ ἐτετζὲκ ὀλὰν ρουχανὶ μεμοὺρ γιὰ Χριστιὰν τεγὶλ ἰσὲ γιὰ κὶμ ὀλατζάκ; Φακὶρ, ἀλὶλ βὲ σεφιλλερὲ, μαχζουν, μούκεττὲρ βὲ μούζταριπλερὲ πουνλὰρ τεγὶλ ἰσὲ γιὰ κὶμ χεμτέρτ ὀλατζάκ; Ἀγλαγιὰν κὸζλερτὲν γιασηνὴ σιλὲν, μαχζοὺν καλπὶ ραχατλαντηρμαγὰ τζαληζὰν ρουχανὶ κλαγοὺζ γιὰ Ραππὴν κουλλαρὴ τεγὶλ ἰσὲ, γιὰ κιμλὲρ ὀλατζακλάρ; Νιτζελερὲ κὸυναχὴν ἐσαρετιντὲν κουρτουλμαγὰ βασητὰ ὀλμὰκ ἀνλερὶν καλπινὲ γιακὴν γιασάμακσηζ μούμκιν τεγὶλ τίρ. Ἄσλ βάχτ οὺ φουρσατηντὰ ἐτιλὲν πὶρ τεσελλὶ, γιὰ πὶλ ἀκς σöϊλενὲν σέρτ πὶρ σὸζ, ἐτιλὲν καϊτσηζλὴκ γιὰ κὸστεριλὲν χακικὶ βὲ χαλὶζ χεμτερτλὶκ νιτζὲ κερρὲ τοὺσκοὺνοὺν χελὰκ γιὰ χελασηνὰ πάτὶ ὀλμουζ, βὲ ὂλ ἐσὲρ ποζουλμὰζ ταρζτὰ καλπὲ γέκκ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἔββετ, μούχτερὲμ πὶρ μισιονὲρ, «Πετεριμὶν βεφατηνὴ ἰσιττιγὶμ ἀντὲ τὲρ ἀκὰπ περαπερὶμτζε πενὶμ ἰτζοὺν ἐττιγὶ πὶρ τουὰ ταλγαλὴ καλπιμὲ σούκουνὲτ βερμὶζ ἰτι,» τεμὶζ τὶρ. Μαδὰμ Λίνκην κεντινὶ χασταχανετὲ ὀλὰν πιτζαρὲ βὲ σηχλαγιὰν μετζρουχλαρὰ μουαβενὲτ ἐτμεγὲ βάκφ ἐτερὲκ γιαραλαρηνὴ γιϊκαγηὴπ μερχέμ κοτηγηντὰ, ζααφιγετλερὶ ἰτζοὺν ἰλάτζ βερὶπ ἀνλερὲ ταὰμ γετιρτιγιντὲ βὲ τάϊμα ἀνλερὶν χὰλ οὺ χατρλαρηνὴ ἰστιφσὰρ ἐτερὲκ τερτλερινὲ χακικὶ χεμτερτλὶκ ἐτίγιντὲ, μούμαιλειχὰ χὲρ πὶρ χαστανὴν καλπιντὲ γιασαμακτὰ ἰτὶ· ἀνὴν καλπλερὲ πρακτηγὴ τεσιρὶ μετζρουχ βὲ ὀλουμτζοὺλ πὶρ ἀσκερὶν, «Μαδὰμ Λινκηνὴν γιαταγὴμ πασηνὰ κελὶπ ἐλινὶ ἀλνημὴν οὒζερινὲ κομασὴ ταπιπλερὶν σετὶτ ἀγρηλαρημὴν οὐγιουσμασὴ ἰτζοὺν βερτίκλερὶ οὐγιουστηρτζὴ χὲπ ἰλατζλαρτὰν ζιγιατὲ ἀγρηλαρημὴ τεσκὶν ἐτμεκτέ τιρ,» τεμεσὶ ἐγίτζε ἰζὰχ ἐτὲρ, βὲ χακικὶ ἰνσὰν σεβιτζιλὶκ χισσὶ ἰλὲ χασταχανετὲ τιμαρτζηλὴκ ἐτὲν Φρορένς Νάϊτιγγελ μετζρουχ βὲ χασταλαρὴν καλπινὲ ὂλ κατὰρ γιακηὴν κιτμὶζ ἰτι κι, κεντιλερινὲ χητμετὲ γετισέμεζ ἰσὲ πιλὲ πάρι γιατακλαρηνὴν γιανηντὰν κετζτιγιντὲ κὸλκεσινὶν ὀλσοὺν οὒζερλερινὲ τοὺσμεσινὲ μετζρουχ βὲ ζαϊφ χασταλὰρ χασρὲτ τζεκερλὲρ ἰτι.

Ἀχ! νὲ ζικημὲτ, νὲ λατὶφ, νάσηλ τεγὲρ πιτζιλέμεγεν χητμετλὲρ! Ἀχ! ποὺ ρουχὰ τεσβὶκ ἐτὲν Χελασκιαρὰ χάμτ ὀλσοὺν, βὲ ἐγὲρ βεριλὲν πὶρ κατὲκ σοὺ πιλὲ ζάϊ ὀλμὰζ ἰσὲ, γιὰ σοὺ ἰνσὰν σεβιτζὶ Χοβαρδαλαρὴν ἀμελὶ χιτζ ζάϊ ὀλούρ μη;

Κ. Γ. Κ.

Ἰσταμπὸλ, Νοέμβριος 14/26, 1894

ΣΟΓΓΙΟΓΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρὑμὶ Δεκέμβριος 10, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 22, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

«Στενδαρδ»ὴν Πεκὶν μουχπὶρὶ Νοέμβριος 10 ταριχίἰλε σέχρι μεζκούρτὲν ἀτιτεκὶ τηλεγραφναμεγὶ τζεκμίζ τὶρ· «Ἰαπωνία ἀσκερλερὶ γιολτὰ χὲρ γερὲ ὀγραγιαρὰκ γιαβὰζ γιαβὰζ ἰλεριλεμεκτὲ ὀλτὴκλαρηντὰν, ἀνλερὶν Πεκινὲ γετισμεσὶ ἄντζακ πὶρ κὰτζ χαφταλαρὴν κετζμεσινὲ μὀυτεβακκὴφ τὴρ. Ἀνλερὶν τζεμἰἱ χαρακιατὴ χαφὶ τουτουλμακτὰ, βὲ Τοκιοτὰν κάστεν χὲρ ταραφὰ γιαλὰν χαπερλὲρ νέσρ ἐτὶλμεκτὲ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἰττιχὰζ ἐττὶκλερὶ οὑσοὺλ βὲ τετπὶρλερτὲν, βὲ Τζὶν μεβακιἴ χακκηντὰ κὀττερτίκλερὶ βουκοὺφ οὐ μαλὀυματτὰν γάγετλε ἰστιφατὲ ἐτὶπ μουβαφφακιγετλερὲ ναἴλ ὀλμακτὰ τὴρλάρ. Χουτοὺτ πογιοὺ ἰλὲ Πεκὶν ἀρασηντὰ κὀυλλιγέτλε τζὲμ ἐτὶλμὶζ ὀλὰν Τζὶν ἀσκερλερὶ πὀυσπὀυτὀυν σερκὲζ πὶρ χαλὲ κελμισλέρ τὶρ. Ἀνλὲρ ἔλγεβμ κουββὲἴ σηχριγὲ βὲ σεἴτανιγεγὶ χαἴζ τεγιοὺζὰνν ἐττὶκλερὶ τὀυσμὲν ἀσκερινὲ μουκαβεμεττὲν ἰμτινὰ ἰλὲ σουροὺ σουροὺ φιρὰρ ἐτμεκτὲ, βὲ γερλερινὲ ἀβτὲτ ἐττὶκλερὶ σηρατὰ γιολλαρὴ οὐζερίντὲ ρὰστ κελτὶκλερὶ χὲρ σεγὶ γιαγμὰ βὲ ταλὰν ἐτμεκτὲ τὶρλέρ. Σὰν Χάϊ Χουανὴν σιμαληντὰ βακὴ κιαφφέἴ μαχαλλὲρ σογιουλμὴζ σογανὰ τὀντεριλμίζ τὶρ.» Μουχπὶρι μὀυμαἴλέϊχ Ἰαπωνιαληλαρὴν μὀυσαλεχὰ τεβασσὀυτὀυνοὺ καπούλ ἔτμεμεσιντεν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ τέγιορ κι, «Ἰαπωνιαληλαρὴν χὰκκ οὐζρὲ ἐττὶκλερὶ ἰττιαγιὰ ναζάρεν, Τζινλιλερὶν χὲπ ποὺ κιπὶ τεκλιφλερὶ φενὰ μερὰμ ἰλὲ βὲ βακὴτ καζανμὰκ ἰτζοὺν ἐτὶλμεκτέ τὶρ. Ἀνλὲρ ποὺ τεκλιφλερὶ, μουάχχερεν κεντὶ τεαχχὀυτατλαρηνὴ ἰτζρὰ ἔτμεμεκ μεραμὴἰλε ἐττὶκλερίντὲν, ἀνλερὶ κεντὶ τεαχχὀυτατλαρηνὰ ριαγὲτ ἐττὶρμενὶν γεκγιανὲ ταρικὶ Τζὶν παἴταχτηντὰ ἄκτὴ μὀυσαλεχὰ ἐτμὲκ τὶρ.» Μὀυμαἴλεϊχὶν ἐφκιαρὴντζα, Τζὶν ἀσκερλερινὶν κὀυλλιγεν μαγλουπιγετὲ τὀυτζὰρ ὀλμαλαρὴ λεβαζιμάτη ἀσκεριγὲ ἰτὰρεσὶ βὲ μουνταζὰμ βεσαἴτι νακλιγὲ πουλοὺνμαμασηντὰν νεσὲτ ἐτμίζ τὶρ, βὲ Ἰαπωνιανὴν ναἴλ ὀλτηγὴ μουζαφφεριγετλὲρ ἀνὴν Εὐρωπανὴν οὐτζοὺντζοὺ τερετζετὲν ὀλὰν πὶρ τεβλεττὲν ταχὰ κουββετλὶ ὀλτηγηνὰ πὶρ τελὶλ ἄτὶ ὀλουνάμαζ. Πὶρ Ἰαπωνία ὀρτουσηνὴν Νούτζανκ νὰμ μαχαλὴν 16 μὶλ μεσαφεσιντὲ πὶρ μαχαλὲ γετισίτιγὶ, βὲ πὶρ μουχαρεπὲ βουκοὺ πουλαρὰκ Τζινλιλερτὲν 100 βὲ Ἰαπωνιαληλαρτὰν 40 κατὰρ ἀσκερὶν μακτοὺλ γιάχοτ μετζροὺχ ὀλτηγὴ χαπὲρ βεριλίγιορ. Πρὲνς Κὶνκ Τζὶν τεβλετὶ σουράἴ κούπρὰ ριγιασετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴζ τὴρ κι, ποὺ χαλτὲ μὀυσαριλέϊχ ἀμελὶ σουρεττὲ δικτατωρ, γιάνι ἀμὶρι μουτλὰκ ταγὶν ὀλουνμὴζ τεμὲκ τὶρ. Λίχουνκ Τζαγγὴν Τζιλὶ βιλαγετὶ βαλισὶ σηφετίἰλε χαἴζ ὀλτηγὴ μεβκιἴ πὶρ κὰτ ζιγιατὲ καβιλεσμίζ τὶρ. — Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κὀυνοὺ Ἰταλία Κραλὴ Παρλαμέντο μὀυζακερατηνὴν τατὶλ ἐτὶλμὶζ ὀλτηγηνὰ ταἴρ πὶρ ἐμρναμὲ σατὴρ ἐϊλεμὶζ τὶρ. Ἴσπου ἐμρναμέἴ κραλὶ πὰζ βεκὶλ Μ. Κρισπηνὶν «Πάζηλαρ μεϊτανὰ πὶρ ἰρτικιὰπ μεσελεσὶ τζηκαρμὰκ ἰστέγιορλαρ, βὲ ποὺ τα Παρλαμεντονὴν μὀυζακερατηνὰ μανὶ ὀλούγιορ» τεμεσὶ οὐζερινὲ ἰστὰρ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, μεπουσανὴν χεγετζανλαρὴ τὲφ ὀλουναρὰκ γίνε κεμάλη σὀυκὀυνὲτ ἰλὲ κεντὶ μὀυζακερελερινὲ τεβὰμ ἐτὲ πιλσινλέρ. Ἴσπου ἰρτικιὰπ μεσελεσὶ κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κὀυνοὺ σαπὴκ πὰζ βεκὶλ Μ. Δζιολετινὶν μεπουσὰν μετζλισινὲ κιρερὲκ ἐλιντεκὶ πὶρ τζηκὴν ἐβρακὴ ρεἴσι μετζλισὶν ὀνὀυντεκὶ μασανὴν οὐζερινὲ κοϊμασηντὰν νεσὲτ ἐτμίζ τὶρ. Μὀυμαϊλέϊχ, «Ἰστὲ πανκαγιὰ ἀἴτ ἰρτικιαπὰτ ἐβρακὴ πουνὴν ἰτζιντέ τὶρ· πὲν πουνλαρὴ σιμτιγὲ κατὰρ γιανημτὰ σακλαμὴζ ἰτὶἴσεμ τε, σίμτι μετζλισὲ βερίριμ» τεμίζ τὶρ. Ρεἴσι μετζλὶς ἀνλερὶ ἀλμακτὰν ἰμτινὰ ἐϊλετὶ ἰσέ τε, Μ. Δζιολέτι ἀνλερὶ μασανὴν οὐζεριντὲ πρακτηγηντὰν, μεζκοὺρ ἐβρακὴν νὲ γιαπηλμὰκ ἰκτιζὰ ἐτετζεγινὲ ταἴρ χεγετζανλὴ πὶρ μὀυπαχασὲ πασλατή. Ἄκηπετ καρὰρ βεριλτὶ κι, ἐβράκη μεζκοὺρὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ βὲ 5 ἀζατὰν μὀυρεκκὲπ πουλουνατζὰκ πὶρ κομισιονὰ ἰχαλὲ ὀλουνσοὺν, βὲ μεζκοὺρ κομισιὸν ἀνλερὶ πὶτ τετκὶκ ἀνλερὶν μεπουσὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτὶλετζὲκ σεϊλὲρ ὀληὺπ ὀλματηγη χουσουσηνὴ καραρλαστηρσὴν. Ἴσπου κομισιὸν πεντζσενπὶχ κὀυνοὺ νετιτζέἰ τετκικὰτ οὐ μὀυταλαατηνὴ μετζλισὲ ἄρζ ἰλὲ μεζκοὺρ ἐβρακὴν ἀλτὴ κησμὰ ἀϊρηλαρὰκ 6 ζὰρφ ἰτζινὲ κονμοὺζ ἰτιγινὶ, ἴσπου ζαρφλαρτὰν τὀρτὀυνὀυν ἰτζιντεκὶ ἐβρὰκ πανκανὴν ναζαρετινὲ ἀἴτ ἐβρακτὰν, ὃ ζεμὰν πὰζ βεκὶλ ὀλὰν Μ. Δζιολέττι ἰλὲ πανκὰ ρεἴσι ἀρασηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν μουχαπερὰτ ἐβρακηντὰν βὲ πολὶς μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν γιαζηλμὴζ πὶρ κὰτζ παρτζὰ ἐβρακὴν σουρετλεριντὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμίζ τὶρ. Κομισιὸν Παρλαμέντο ἀζασηντὰν βεφὰτ ἐτμίζ ὀλανλαρὴν γιαζμὴζ ὀλτὴκλαρὴ ἐβρὰκ μὀυστεσνὰ τουτουλαρὰκ σάἴρ ἐβρακὴν χέπισινιν νέσρ ὀλουνμασηνὴ ταβσιγὲ ἐϊλεμίζ τὶρ. Τικὲρ ζαρφλαρὴν ἰτζιντὲ πουλουνὰν βαρακαλὰρ πὶρ κὀνὲ ἐχεμμιγέτι σιγιασιγεγὶ χαἴζ ὀλματηκλαρηντὰν, ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλὴνμαμαλαρη ταβσιγὲ ἐτὶλμίζ τὶρ. Μεπουσὰν μετζλισὶ ἴσπου ταβσιγεγὶ καποὺλ ἐτμίζ ὀλουπ, ζὰνν ἐτὶλτιγινὲ κὀρὲ, ἐβράκη μεζκούρενὶν ζάτεν φενὰ χαλὲ τὀυτζὰρ ὀλμοὺζ πί περβὰ πὶρ ἀτὲμ κιπὶ μουαμελὲ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Μ. Δζιολεττιτὲν πασκὰ πὶρ κιμσεγὲ ζαραρὴ τοκάνμαγιατζακ τὴρ. — Δοκτὼρ Βεκέρλε Μαδζαριστὰν μεπουσὰν μετζλισιντὲ νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴν Ἰμπερατὼρ ταραφηντὰν μουσαττὰκ σουρετλερινὶν κελμίζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ μετζλιστὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλαἴμι μεσερρὲτ ἰπρὰζ ὀλουνμὴζ τὴρ. Χουρριγετπερβερὰν φηρκασηνὰ μενσοὺπ μεπουσλὰρ πὶρ κὰτζ τακικὰ σούρὲν γάγετ γιὀυκσὲκ ἀλκὴζ σεταλαρὴ τζηκαρμησλάρ· πάτεχου ἰκιντζὶ τεφὰ βὲ πὶρ ἀζ σόνρα οὐτζοὺντζοὺ τεφὰ ταχὰ κουββετλὶ ἀλκὴζ σεταλαρὴ ρέφ ἐϊλεμισλέρ τὶρ. Πουνὴ μὀυτεακκὴπ ἰκὶ κὀυν ζαρφηντὰ Ἰμπερατὼρ, μεζκοὺρ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴ ταστὶκ οὐ ἰμζὰ ἐτμίζ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ 25,000 τεσεκκὀυροὺ χαβὶ τηλεγραφναμελὲρ ἀλμὴζ, βὲ Μαδζαριστανὴν χὲρ ταραφηντὰ οὐπουτιγὲτ βὲ σατακὰτ νὀυμαϊσλερὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τὴρ. Μαδζαριστὰν Κατολικλερινὶν πὰζ ἐπισκοποσὴ Καρδινὰλ Βατζαρινὶν τερτζὀυμάνη ἐφκιαρὴ ὀλὰν γαζέτα τέγιορ κι, «Ρουχπὰν κὀυρουχινὶν βαζιφεσὶ χὲρ κὀνὲ τὀυσμενλικτὲν φεραγὰτ κελὶπ, πὀυτὀυν κουββετλερὶ ἰλὲ σοὺλχ οὐ σαλαχὴν ἰατεσινὲ τζαλησμὰκ τὴρ. Χεϊγέτι ρουχπανιγενὶν ἰσλαχηνὰ σάϊρ τικὲρ ἰκὶ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴν τάχι Ἰανουάριος ἀγιηντὰ ἀγιὰν μετζλισινὲ τακτὶμ ἐτὶλετζεγὶ μεμοὺλ ἐτὶλμεκτέ τὶρ. — Ἰγγιλτέρρα Κραλὶτζασὴ χαζρετλερὶ Μάρτιος 10 τὰ Φρανσανὴν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ κιαἴν Νὶς σεχρὶ κουρπιντὲ Σίμγεζ κασαπασηνὰ μὀυβασελὲτ ἐτὶπ πὶρ βακὴτ ὄρατὰ καλατζὰκ τὴρ. — Κανάδα ρεἴσι βὀυκελασὴ Σὴρ Δζὼν Τώμσην κετζὲν χαφτὰ Οὐινδσηρ σεραγιηντὰ φὀυτζτζετεν βεφὰτ ἐτμίζ τὶρ. Μὀυσαριλέϊχ Ἰγγιλτέρρα μετζλίσι χασσὴ βὀυκελαληγὴ ἀζαληγηνὰ ταχὶλ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ἰγγιλτερραγιὰ κελμὶζ, βὲ Κραλιτζανὴν χουζουρηνὰ τζηκμὴζ, βὲ μὀυτὰτ ὀλὰν γεμὶν ρεσμινὶ ἰτζρὰ ἐτμίζ ὀλαρὰκ Κραλίτζα ἰλὲ περαπὲρ σοφρατὰ ταὰμ ἐτὲρ ἰκὲν φὀυτζτζετεν βεφὰτ ἐτμίζ τὶρ. Μὀυσαριλεϊχὶν βεφατὴ Καναδατὰ μουχαφαζακιὰρ φηρκασηνὴν ἀχβαλινὶ γάγετλε μὀυσκιλλεστὶρμίζ τὶρ, ζίρα μεζκοὺρ φηρκανὴν ἐμνιγέτ οὐ ἰτιματηνὴ τζελπ ἐτὲ πιλετζὲκ σάἴρ πὶρ σιγιασετσινὰζ σάἴκι γιὸκ τὴρ. — Κετζὲν χαφτὰ βεφατηνὴ χαπὲρ βερτιγιμὶζ Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ ρεἴσὶ ὀλὰν Μ. Βὀυρδονὴν ἀχβαλὴ φακὶρ τζοτζουκλαρὰ πὶρ χοὺσνι ἰπρὲτ τὶρ. Μὀυμαϊλεϊχὶν πετερὶ κεντὶσὶ τὀγμαζταν βεφὰτ ἐτμίζ, βὲ βαλιτεσὶ χὲμ κεντισινὶ χὲμ τε τικὲρ οὐτζ ἐβλατλαρηνὴ τερζιλὶκ βὲ τζαματηρτζηλὴκ ἐτερὲκ κετζιντὶρμίζ τὶρ. Τζοτζουκληγηντὰ μεκτεπὲ κὀντεριλμὶζ, βὲ μουάχχερεν πὶρ τζουλχὰ γιαννηνὰ σακιρτλιγὲ βεριλμίζ ἰσέ τε, χαλὶ βακτλαρηνὴ ναφὶ κιταπλὰρ μὀυταλαασηνὰ χάσρ οὐ ταχσὶς ἐϊλεμὶζ, βὲ μουάχχερεν ὃ κατὰρ μουβαφφακηγέτλε ἰμτιχὰν κετζιρμίζ τὶρ κι, τὰρ οὺλ φὀυνουντὰ μετζτζάνεν ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ὀλουνμαγὰ σελαχιγὲτ καζανμὴζ τὴρ.—Κραλιτζανὴν ἐμρὶ ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα Παρλαμεντοσὴ Φεβρουάριος 5 τὲ ἰτζτιμὰ ἐτετζὲκ τὶρ. — Δεκέμβριος 9 τὰ Ἰσβὲτζ Κραλλαρηντὰν βὲ Προτεσταν μεζχεπινὶν ἔν πὀγιοὺκ μὀυταφαατζηλαρηντὰν πιρὶ ὀλὰν Γουστάβος Ἀδολφοσὴν τεβελλὀυτινὶν οὐτζ γιὀυζὀυντζοὺ ρέσι σενέἴ τεβριγέἴ σενεβιγεσὶ μὀυνασεπετίἰλε Στοκχολμητὲ βὲ Ἰσβὲδζ μεμαλικινὶν χὲρ ταραφηντὰ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τὴρ. Στοκχολμηνὶν Ριδάρχοχν ναμὴἰλε γιὰτ ἐτὶλὶπ Γουστάβος Ἀδολφοσὴν, Τὀυρκλερὶν τεμὶρ πὰζ τετὶκλερὶ 12ιντζὶ Καρολοσὴν βὲ σάἴρ μεσχοὺρ Ἰσβὲδζ κραλλαρηνὴν μετφοὺν πουλουντηγὴ οὐλοὺ κιλισετὲ πὶρ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ ἀκσάμλαγιην γάγετ πὀγιοὺκ πὶρ μεσαλὲ ἀλαγιὴ σοκακλαρὴ τολασμὴζ τὴρ. Κρὰλ Ὄσκαρ ποὺ μὀυνασεπέτλε πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐτμίζ τὶρ. Ἀλμανιανὴν Λούτζεν νὰμ σεχριντὲ τάχι ποὺ μὀυνασεπέτλε σενλικλὲρ βὲ πὶρ ἀγίνι ρουχανὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ Γουστάβος Ἀδολφοσὴν ζικρὶ ἰτζοὺν ρέσμεν πελετιγὲ ρεϊσινὲ γενὶ πὶρ για-

τικιὰρ βεριλμίς τιρ. — Φρανσανὴν ἐσπὰκ πὰς βεκιλλεριντὲν Χένρυ Πρίσον Μ. Μελὶν ἰτζοὺν βεριλὲν 213 ρεγὲ καρσὴ 249 ρέϊ ἰλὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμής τηρ. Μ. Πρίσον τζουμχουριλερὶν Ραδικὰλ φηρκασὴ ρεϊσλεριντὲν ὀλοὺπ, Μ. Περιενὶν ριγιασέτι τζουμχουριγεγὲ ἰντιχαπὴ ζεμαννητὰ μουμαϊλέϊχ Ραδικὰλ ταραφηντὰν ριγιασετὲ ναμζὲτ σετζιλμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ρουμὶ Δεκέμβριος 6 ταριχίϊλε πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ γενὶ πὶρ πασαπὸρτ νιζαμναμεσὶ νέσρ ὀλουνμής τηρ. Ἴσπου νιζαμναμὲ 21 ματτετὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, τιγιάρη ἐτζνεπιγεγὲ κιτενλὲρ ἴσπου νιζαμναμὲ ἀχκιαμηνὰ κὸρὲ πασαπὸρτ ἀλμαγὰ μετζποὺρ τιρλάρ. Πασπορτλὰρ Τεριασατεττὲ Ζαπτιγὲ ναζαρετιντὲν, βὲ τασραλαρτὰ βιλαγὲτ βὲ λιβανὴν βὲ καζὰ βὲ ναχιγελερὶν ἓν πόγιοὺκ μεμουρὴ ταραφηντὰν βεριλίρ. Πασαπὸρτ χαρτζὴ 50 γουρούς ὀλοὺπ, πὶρ σενὲ ἰτζοὺν βεριλίρ. Ζαπτιγὲ ναζαρετὶ ἀλτηντὰ βὲ γιάχοτ τεβλέττζε μουχακεμὲ ταχτηντὰ ὀλὰν βὲ χεϊγέτι ἀτλιγὲ ταραφηντὰν ἀζιμετλερὶ μὲν ὀλουνανλαρὰ πασαπὸρτ βεριλμέζ. Πασαπορτὴ ὄλματηγη χαλτὲ μεμαλίκι Σαχανεγὲ κελὲν χὲρ σάχς Τερισαατεττὲ Ζαπτιγὲ ναζαρετινὲ βὲ βιλαγιάτη Σαχανετὲ πασαπὸρτ μεμουρλαρὴ γιαννηνὰ κετιριλερὲκ νὲ σεπεπτὲν πασαπὸρτ ἄλμαμης ἰτιγὶ ἰστιζὰχ ὀλουνατζάκ τηρ. Ὄλ σάχς Ὀσμανλὴ τεπαασηντὰν ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεγίπ τε κεντισινὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ ἀνὰ βεριλετζὲκ πασαπὸρτ χαρτζηνὴν ἰκὶ μισλὶ ἀληνατζάκ τηρ. Κὶμ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτέμετιγι τακτιρτὲ μεμαλίκι Ὀσμανιγεγὲ κιρμεκτὲν μὲν ἐτιλετζέκ τιρ. Πίλα πασαπὸρτ κελὲν ἐτζνεπιλὲρ 48 σαὰτ ζαρφηντὰ μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ κονσολοσχανετὲν πὶρ πασαπὸρτ ἰστιχσὰλ ἐτέμετικλερι χαλτὲ, μεμαλίκι Σαχανεγὲ τουχουλτὰν μὲν ὀλουνατζακλὰρ τηρ. Πὸϊλὲ πὶρ πασαπὸρτ ἀλτηκλαρὴ τακτιρτὲ βιζὲ χαρτζηνὴν ἰκὶ μισλὶ ὀλὰν 40 γουρουσὴ τετιγὲ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλατζακλάρ τηρ. Πασαπορτηνὰ σαχτὲ πὶρ ἶσμ γιαζτηρὰν γιάχοτ ποὺ μακουλὲ χιϊλὲ ἰλὲ ἀλατζὰκ ὀλανλαρὰ κεφαλὲτ ἐϊλεγενλὲρ τουτζάρη τζεζὰ ὀλατζακλάρ τηρ. — Ἰταρὲ μετζλισλερὶ ἀζασηντὰν τιτζαρέτλε ἰστιγὰλ ἐτενλερὶν τεμεττοὺ βερκισινὲ ταπὶ τουτουλὴπ τουτούλμαγιατζακλαρη ἰστιφσὰρ ἐτιλμίς ὀλμάγλε, ποὺ τεφὰ δ̄ μισιλλούλερὶν μεζκοὺρ βερκιγὶ βερμεγὲ μετζποὺρ τουτουλμαλαρηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Πογὰζ ἰτζιντὲ βὲ Χαλιδζτὲ πὶρ τζὸκ κουζὲλ μεβκηλερτὲ ἔλγεβμ πὶρ τακὴμ ματὲν κόμούροὺ τεποϊλαρὴ ἰνσὰ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου τεποϊλὰρ χανελὲρ ἰλὲ μουχὰτ ὀλοὺπ, χασὴλ ὀλὰν τοζλὰρ δ̄ τζιβὰρ ἐχαλισινὶν χάϊλητζα ραχατσηζληγηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ. Ρουσουμὰτ ἐμανετὶ πὰ ἔμρι ἀλὶ ποὺ κιπὶ μαχαλλερὶν σεχρὶν χαριτζιντὲ πάζη γερλερὲ νὰκλ ὀλουνμασὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν τετπιρλερὶ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ οὔζρὲ πὶρ κομισιὸν ταγὶν ἐτμίς τιρ. Μεζκοὺρ μαγαζὰ βὲ τεποϊλὰρ Πογὰζ ἰτζινὶν Ἀσία σαχιλιντὲ καῒν Πασὰ Παγτζεσὶ νὰμ μαχαλτὲ ἰνσὰ ὀλουναρὰκ, κόμούρτζουλὲρ ἰλὲ βαπὸρ κουμπανγιαλαρὴ μαχάλη μεζκουρὲ νάκλη μεκιὰν ἐτετζεκλέρ τιρ. — Νέσρ ὀλουνὰν πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγεγὲ ναζάρεν, ὀτετὲν περοὺ ταπηνὰ ρουχσὰτ ἰστενιλὲν κιτὰπ βὲ ρισαλελερὶν μουσβεττελερινὶν Μεαρὶφ ναζαρετινὲ μουνταζὰμ τεφτερλερτὲ βὲ χαμὶς ἰλὲ σατηρλαρὴ ἀρασηνὰ τζηκηντησὴζ βὲ σιλιντισὶζ μουχαρρὲρ ὀλμὰκ οὔζρὲ ἰκὶ νουσχὲ ὀλαρὰκ τακτιμὶ οὐσοὺλ ἰττιχὰζ ἐτιλμίς τιρ. — Ζηραὰτ ναζαρετὶ ταραφηντὰν τζὲλπ ἐτιλμίς μακιναλὰρ βασητασηϊλε κουρουτουλὰν μεϊβὲ βὲ σεπζελερὶν 20γὶ μουτετζαβὶζ νουμουνελερὶ χακιπάγιη Σαχανεγὲ τακτὶμ ἐτιλμέκλε μαζχάρη τασβὶπ πουγιουρηλὴπ, μεϊβὲ βὲ σεπζὲ κουρουτμακλὴκ οὐσουληνὴν ἐχαλιγὲ ὀϊρετιλμεσὶ ἰτζοὺν μεζκοὺρ μακιναλαρτὰν Ἔνκαρε βὲ Προύσα νουμουνὲ τζιφτλικλερινὲ τάχι ἰρσαλινὲ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὶρ ὀλμούς τηρ. — Πετρεσβουργτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ζάτη Σαχανὲ ταραφηντὰν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Ρουσία Ἰμπερατωρὴ Νικόλαος χαζρετλερινὶν νεζτινὲ κοντεριλμίς ὀλὰν γιαβέρη ἐκρὲμ μουσὶρ Φουὰδ πασὰ σέχρι μεζκουρὲ μουβασελὲτ ἐτμίς τιρ. — Ρουμ Μιλκὶτ Κατολὶκ πατριγὶ Γρηγόριος ἐφέντι τζουμὰ ἐρτεσὶ κουνοὺ σεχριμιζὲ μουβασελὲτ ἐτερὲκ, Ὀτὲλ Ροαγιαλὰ ναζὶλ ὀλμούς τηρ.— Ποὺ χαφτὰ νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγελερτὲ Ἐρμενὶ Κατολὶκ πατρικλιγὶ ταραφηντὰν μακάμη Σαταρετουζμαγιὰ τακτὶμ ἐτιλμίς ὀλὰν ἰκὶ οὔτζ τακρὶρ μουντεριτζ τὶρ κι, πουνλαρτὰν πιριντὲ Ἄϊνταπ Ἐρμενὶ Προτεστὰν μεκτεπὶ σακιρτανηντὰν Ἀδαναλὴ Ὀχαννεσὶν Καϊσεριγεγὲ κιτὶπ, τικὲρ μεζχεπλὲρ βὲ ἄλελ χουσοὺς Κατολὶκ παππασλαρὴ ἀλεϊχιντὲ χακαρετὶ χαβὶ πὶρ ρισαλὲ ταπ βὲ νέσρ ἐτμεσὶ οὔζερινὲ χουκούμέτι μαχαλλιγὲ ταραφηντὰν μεζκοὺρ ρισαλὲ τοπλαττηρηλτηγὴ κιπὶ, μερκοὺμ Χοβχαννεσὶν Καϊσεριγετὲ βεκὶλ πρακτηγὴ Ἀνανγιανὴν τεβκὶφ ἐττιριλμεσιντὲν τολαγιὴ ἄρζη μεμνουνιγὲτ ὀλουνμής τηρ. Μουσαριλεϊχὶν τικὲρ τακριριντὲ τάχι Τοκαττὰ ποσταγιὴ βουρμαγὰ τζουρὰτ βὲ Μουσταφὰ ναμηντὰ πὶρ μεμουρὴν χανεσινὲ κιρερὲκ κατλινὲ κάστ ἐτὲν Ἐρμενιλὲρ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ἐτιλὲν τζιναγετλερτὲν τολαγιὴ, σέχρι μεζκοὺρ Ἐρμενὶ Κατολὶκ τζεμαατηντζα χασὴλ ὀλὰν χεγετζὰν μουνασεπετιϊλε Σιβὰς Κατολὶκ σὲρ ἐπισκοποσηνὴν Τοκατὰ κελερὲκ, βὲ μεμουρίϊνι χουκούμέτι Σενιγὲ ἰλὲ πιρλεσερὲκ τετὰπίρι λαζημεγὶ ἰτζρὰ, βὲ τζεμαάτη μεζκουρενὶν σιμτιγὲ κατὰρ χουκούμεττὲν κορτουκλερὶ λουτφλαρτὰν τολαγιὴ μεμουρίϊνι τεβλετὲ τεσεκκοὺρ ἐττιγὶ πιλτιριλμίς τιρ. — Μουζεχανέϊ Χουμαγιουντὰ πουλουνὰν μεσκουκιάτη Ἰσλαμιγενὶν Γαλὶπ πέϊ ταραφηντὰν τερτὶπ ἐτιλὲν μουκεμμὲλ καταλογὴ ἀχίρεν νέσρ ὀλουνμής ὀλοὺπ, κερὲκ χαβὶ ὀλτηγὴ μουκεμμὲλ μαλουμὰτ κερέκσε νεφασέτι ταπὴ τζιχετίϊλε χὲμ μουελλιφινὲ χὲμ τε μουζέϊ Χουμαγιουνὰ παΐσι σερὲφ οὐ ἰφτιχάρ τηρ. — Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολουνὴν Ἐσκὶ σεχρτὲν Κουταχγιαγιὰ μουμτὲτ χαττὴ οὔζεριντὲ ἰτλεγὲν ἶλκ κατὰρ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ μάχη χαλὶν 15ιντὲ Κουταχγιαγιὰ μουβασελὲτ ἐτμίς τιρ. — Μουνχὰλλ ὀλὰν Τερισαατὲτ Ἐρμενὶ πατρικλιγὶ μακαμὴ ἰτζοὺν κετζὲν τζαρσενπὶχ κουνοὺ σαὰτ 6 ραττελεριντὲ Κουμκαπουτὰ κιαῒν πατρικχανὲ πὰς κιλισεσιντὲ ἰντιχαπάτη λαζημὲ ἰτζρὰ κηληναρὰκ, Ματθαῖος Ἰζμυρλιγιὰν ἐφέντι πατρικλὶκ μακαμηνὰ ἰντιχὰπ ὀλουνμής, βὲ χιτάμη ἰντιχαπατὴ μουτεακκὴπ Πάπη Ἀλὶ τζανίπι σαμισινὲ τακτὶμ ὀλουνμὰκ οὔζρὲ ἰντιχάπη βακηῒ μουτεζαμμὶν λαζὴμ κελὲν μαζπατὰ πὶτ τανζὶμ ἀζάϊ χαζηρὲ ταραφηντὰν ἰμζὰ ἐτιλμίς τιρ. Ἴσπου μαζπατὰ πατρικχανὲ καποὺ κετχουτασὴ Ἀπραχὰμ ἐφεντιγὲ τεβτίεν πεντζσενπὶχ κουνοὺ Ἀδλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ ναζαρετινὲ ἰρσὰλ βὲ τακτὶμ ὀλουνμής τηρ. Μουσαριλέϊχ Ματθαῖος ἐφέντι 1846τὰ Τερισαατεττὲ τεβελλοὺτ ἐτμέκλε ἔλγεβμ 48 γιασηντὰ ὀλοὺπ, 1876 σενεσιντὲ Ἐπισκοποσληγὰ, βὲ 1886τὰ τάχι Μησὶρ τζεμαάτη Ἐρμενιγεσὶ μερχασαληγηνὰ ταγὶν ὀλουνοὺπ, μεμουριγέτι μεζκουρεγὶ 4 σενὲ κατὰρ χούσνι ἰφὰ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, κερὲκ ταρίχι μεζπουρτὰν ἐββὲλ βὲ κερὲκ Μησηρτὰν ἀβτετιντὲν σιμτιγὲ κατὰρ σεχριμιζὶν μουτεαττὶτ Ἐρμενὶ κιλισελερὶ βαϊζλιγινὶ κεμάλη σατακὰτ βὲ χούσνι σουρέτλε ἰτζρὰ ἐϊλεμίς, βὲ πὶρ μουττὲτ τάχι Τερισαατὲτ πατρικλιγὶ μουσαβιρλιγιντὲ πουλουνμής τηρ.—Ἀτταλιατὰ κολερανὴν κέσπι σιττὲτ ἐτερὲκ ἐτραφὰ σιραγὲτ οὐ ἰντισὰρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ μαχαλιντὲν ἀληνὰν μαλούμάτη ρεσμιγεσιντὲν ἀνλασηλμασηνὰ πινάεν, Κελεδονιαγιὰ κατὰρ Καραμὰν σεβαχιλὶ χακκηντὰ μεβζοὺ ὀλὰν ὂν κοὺν καραντιναντὴν Ρουμὶ Νοέμβριος 24 ταριχιντὲν ἰτιπάρεν, τζηκατζακλαρὰ σαμὶλ ὀλμὰκ οὔζρὲ, Ἀνάμαρ βὲ Φινικὲ ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ποὺ ἰκὶ μαχὰλ πεϊνιντὲ πουλουνὰν σεβαχιλτὲν κελετζεκλερὲ τάχι τεσμιλὶ χουσουσηνὰ μετζλίσι σηχχιγέτζε καρὰρ βεριλμίς τιρ.—Πὶρ κάτζ κουντὲν περοὺ Διγιαρπεκιρτὲ χὶτζ πὶρ κολέρα βουκουατὴ ὀλμαμής ἰσὲ τε, ἰλλέτι μεζκουρὲ Βὰν βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Ἀδιλδζεβαζτὰ πὰς κόστερμίς τιρ. — Ματπουάτη ταχιλιγετὲ Ἐρμενίτζε γαζεταλὰρ μουφεττισὶ Μινὰς ἐφεντιγὲ ποὺ τεφὰ τορτουντζοὺ ρουτπετὲν Μεδζιδὶ νισάνη ζισανὴ ἰχσὰν ἐτιλμίς τιρ. Μουμαϊλεϊχὶν ἴσπου ἰχσάνη Σαχανεγὲ ναῒλ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ χασὴλ ὀλὰν μεσερρετινὲ πὶζ τάχι ἰστιρὰκ ἐτέριζ.—Ταλαστὰ μουκὶμ Δοκτὼρ Θ. Λ. Πεζζιρίδης ἐφέντι ἀϊλέϊ μουχτερεμελερὶ ἰλὲ κετζὲν χαφτὰ σεχριμιζὲ κελὶπ, πὶρ κάτζ ἄϊ Εὐρώπα χασταχανελεριντὲ ἰκμάλη σενὰτ ἰτζοὺν ἐββελισὶ κοὺν Λονδραγιὰ μουτεβέτζτζιχεν πουρατὰν χαρακὲτ ἐτμίς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Δεκέμβριος 10/22, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	28 11
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	124 75
Τασφιγέϊ Δουγιοὺν καϊμεσί	18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	98 20
Παρὶς οὔζερινὲ Κάμπιο	22 92½
Λόνδρα » »	109⅝

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 20	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	88 3
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλὴκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 22
Κυμυζουφακλὴκ	103 —	Μανὲτ Καΐμέ	8 32

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΓ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 29, 1894 ΝΟΥΜ. 52

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
Χελασὰ μαχσοὺς οὑμίτ 409
Ἰησουσῆν χητμέτι ἐββελιγεσί 409
Χακικὶ χικμέτ 409
Σίμτι πιλλοὺρ νάσηλ γιαπηλήγιορ; 411
Γενὶ πὶρ οὐσούλη τεταβί 411
Πὶρ παλλὸν βακηασή 412
Μόυτενεββιγέ 412
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 412
Σαρραφιγὲ 414
1894 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν φιχριστί . . 414

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΕΛΑΣΑ ΜΑΧΣΟΥΣ ΟΥΜΙΤ

Ραππημηζῆν χελασὴ ἰτζόὺν οὑμιτιμὶζ νὲ ἐσὰς οὐζερινὲ πινὰ ὀλουνμὴς τηρ; Χουλούση νιγετιμὶζ οὐζερινtὲ τεγίλ, ἄντζακ Ἀνὴν σητκὴ οὐζερινtέ κεντὶ γιαπουλαρημὴζ (ζατλαρημὴζ) οὐζερινtὲ τεγίλ, ἄντζακ Ἀνὴν βατλαρὴ οὐζερινtέ· πιζὶμ σεπὰτ βὲ μετανετιμὶζ οὐζερινtὲ τεγὶλ, ἄντζακ Ἀνὴν τεγαϊγιουρτὲν μουνεζζὲχ ὀλμασὴ οὐζερινtὲ γιαπηλμὴς τηρ. Ἴσπου χελὰς πιζτὲ ὀλὰν χελὰς ἀμελὶ οὐζερινtὲ τεγίλ, ἄντζακ Χριστοσὴν πιζὶμ ἰτζόὺν ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ βὲ βασητασήϊλε χὲρ κονὲ ματλουπατὴ τὲφ οὐ τεσβιγὲ, χὲρ νὲβ τεμινὰτ βεσιλελερινὶ τεταρὶκ, ταραφημηζτὰν τζεμὶϊ κεμαλάτη ἰλαχιγεγὶ βὰτ οὐ ἄχτ ἐτμὶς ἰτιγὶ κεφαρὲτ ἀμελὶ οὐζερινtὲ γιαπηλμὴς τηρ. Ἴσπου ἀμὲλ ὀλ κατὰρ τὰμμ βὲ μουκεμμὲλ τίρ κι, Ἀλλὰχ ταραφηντὰν χελασημηζὰ μανὶ ὀλὰν χὲπ μούσκιλατὴ πὲρ ταρὰφ ἐϊλεμὶς τιρ. Κόυναχκιὰρ ποὺ σαγετὲ χελὰς ταρικινtὲ κεντισιντὲν πασκὰ πὶρ μανιὲ πούλμαγιαρακ, τζόυρμ οὐ ναπακληκλαρὰ πατμὴς ὀλμασηνὰ ράγμεν, Ἀλλαχτὰν κιαμὶλ, πίλα βασητὰ βὲ πίλα σὰρτ ἀφβ οὐ γουφρὰν ἰστιρχὰμ ἐτμεγὲ μεζούν τηρ. Ἔϊ κεντὶ χαλὶ οὐζερινὲ οὐγιανμὴς κόυναχκιὰρ τό[illegible] ποϊλὲ ἰκὲν λιγιακατσὴζ ἰτιγινιζὶ χὶσς ἐτερὲκ ἰμανηνὴζ κεβσέμεσιν. Σὶζ μούτζρὶμ βὲ κόυναχκιαρλὰρ σηφετίϊλε ταβὲτ ὀλουνμὴς σηνήζ. Χαγισκὲρ κόυναχκιαρλὰρ σηφετίϊλε μεσερρέτλε καποὺλ ὀλουνήρσηνηζ. Μόυμὶν κόυναχκιαρλὰρ σηφετίϊλε τεμὶν ὀλουνμὴς σηνήζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἐπετὶ χαγιατὰ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζόὺν νὲ τεγιοὺ τερεττοὺτ ἐτίγιορσηνηζ; Πογουλμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν ἐμνιγὲτ καγιασηνὰ τογροὺ γιούζμεσὶ χατ-τινὶ πίλμεμεκλικ, ἀρσηζλὴκ μη τηρ; Ὀϊλὲ ἰσὲ νὲ σεπεπτὲν κόυνὰχ τεργιασηνὰ πατμακτὰ ὀλὰν κόυναχκιὰρ κεντὶ κεντινὶ Ἐπετὶ Καγιὰ οὐζερινὲ ἄτμαμαλη τηρ.

ΙΗΣΟΥΣΗΝ ΧΗΤΜΕΤΙ ΕΒΒΕΛΙΓΕΣΙ

Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ κεϊφιγὲτ τίρ κι, Ραππ Ἰησουσῆν χαγιατὴ, ἀμελλερὶ βὲ ταλιματηνὰ τάϊρ γιαζτηκλαρὴ σηρατὰ ἶλκ οὐτζ Ἰντζὶλ μουχαρριρλερὶ Ἀνὴν ἶλκ ἀμελλερινὶ βὲ ἰτζρὰ ἐττιγὶ μούτζιζελερινὶ χὶτζ ζὶκρ ἔτμεγιορλαρ. Κανατακὶ ἰκὶ μούτζιζελερὶ, γιάνι σουγιὴ σεραπὰ τεπτὶλ ἐτμεσὶ, βὲ ἀσηλζατὲ ἀτεμὶν ὀγλουνὰ σιφὰ βερμεσὶ, γιάλhνηζ Ἰωάννης ἀπόστολος ταραφηντὰν κάϊτ ὀλουνμὴς τηρ. Ἰησουσῆν βαπτὶς ὀλουντηκτὰν σόνρα ἶλκ Πάσχα παϊραμηντὰ Ἰερουσαλημτὲ χαζὴρ πουλουναρὰκ πὶρ τζὸκ μούτζιζελὲρ ἰτζρὰ ἐτμεσὶ, Ἰουδαιατὰ ἄκαλλι 8 ἄϊ ἰφάϊ χητμὲτ ἐϊλεμεσὶ, βὲ χαλκὴν πὸλὸὺκ πὸλὸὺκ κελὶπ κεντινὶν βάζ οὐ νασιχατλαρηνὴ τινλεμελερὶ, βὲ ἀνλερτὲν πάζηλαρηνην βαπτὶς ὀλουνμαλαρὴ Ματθαῖος, Μάρκος βὲ Λουκᾶς ταραφηντὰν χὶτζ ζὶκρ οὐ ἰσαρὲτ ἐτίλμεγιορ.

Ἶλκ Πάσχα παϊραμηντὰ Χριστοσῆν χητμετιντὲ πουλουνὰν, Ἰερουσαλημτὲ ἀνὴν μούτζιζελερινὶ κόρὲν, βὲ ἀνήνλε περαπὲρ Γαλιλαιαγιὰ κιτὲν σακιρτλερὶν κιμλὲρ ὀλτηκλαρηνὰ τάϊρ Ἰωάννης πὶρ σέϊ πεγιὰν ἔτμεγιορ. Μούσαριλέϊχ ἀνήνλε περαπὲρ σακιρτλερὶ πουλουντηγηνὴ οὐτζ τὸρτ τεφὰ ζὶκρ ἐτίγιορ. Κέρτζι ποὺ σακιρτλὲρ Ἰησουσῆν Πετροσὴ, Ἰακωβοσὴ, Ἰωαννησὶ βὲ Ἀνδρεασὴ ρέσμεν κεντινὶν σακιρτλερὶ μακαμηντὰ ἰντιχὰπ ἐτμεσιντὲν, βὲ ἀνλερὶν Χριστοσῆν ἀρκασὴ σηρὰ κιτμὲκ οὐζρὲ κεντὶ ἀγλαρηνὴ τὲρκ ἐτμελεριντὲν πὶρ κάτζ ἄϊ ἐββὲλ ζὶκρ ὀλουνμηtλὰρ ἰσέ τε, γίνε τε πὲκ ἰχτιμὰλ τὴρ κι, Ἰωάν. β'. 2, 12. 18. γ'. 22. δ'. 2, 8τὲ Ἰησουσῆν σακιρτλερὶ μακαμηντὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ἄϊνι ζατλὰρ ἰτιλέρ.

Τὸρτ Ἰντζὶλ μουχαρριρλεριντὲν γιάλhνηζ Ἰωάννης ἶλκ Πάσχα παϊραμηντὰ βὲ Ἰουδαιατακὶ χητμέτι ἀλενιγεσὶ ἐσνασηντὰ Ἰησοῦς ἰλὲ περαπὲρ πουλουνμὴς τηρ. Ἰησουσῆν Γαλιλαιατακὶ χητμέτι ἀλενιγεσιντὲν κόρόυλὲν σεμερελερὶν Ἰουδαιατακὶ χητμέτι ἀλενιγεσὶ σεμερελερινὲ φαϊκ ὀλτηγὴ, βὲ ὀρατακὶ χητμετινὶν ταχὰ οὐζοὺν σόυρμεσὶ τζιχετίϊλε Ἰουδαιατακὶ χητμέτι ἀλενιγεσινὶ χὶτζ μούσαχετὲ ἔτμεμὶς ὀλὰν Ματθαῖος, Μάρκος βὲ Λουκασῆν ἀντὲν χὶτζ πάχς ἔτμεμελερι ἀτζαΐπ τεγὶλ τιρ. Λάκιν Ἰωάννης σάϊρ Ἰντζὶλ μουχαρριρλεριντὲν σόνρα, βὲ ἀνλερὶν κουσουρλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτμὲκ μακσετίϊλε Ραππηνὴν ἀχβὰλ βὲ βεκαγίϊ ταριχιγεσινὶ καλεμὲ ἀλτηγηντὰ, μούσαριλέϊχ Ἰησουσῆν κεντὶ χητμέτι ἀλενιγεσινὶν ἶλκ χαφτὰ βὲ ἄϊλαρὴ ζαρφηντὰ ρέϊ ἒλ ἄϊν μούσαχετὲ ἐττιγὶ βακηαλερὶ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐτίγιορ. Ἰωάννης Ἰησουσῆν ἶλκ μούτζιζελερινὶ, Πάσχα παϊραμηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ Ἰερουσαλημὲ κιτμεσινὶ, χεϊκελὶ πακλεμεσινὶ, ὄρατὰ ἰτζρὰ ἐττιγὶ μούτζιζελερὶ, Νικόδημος ἰλὲ μουσαχαπετινὶ, Ἰουδαιατὰ ταλὶμ ἐτμεσινὶ, βὲ χαλκὴν Ἀνὴ ἰσὶτμὲκ οὐζρὲ σόυρὸὺ σόυρὸὺ Ἀνὴν ἐτραφηνὰ τοπλανμαλαρηνὴ, βαπτὶς ἐτίτζὶ Ἰωαννησὶν σακιρτλερινὶν χασετινὶ, βὲ Ἰωαννησὶν Ἰησουσῆν κεντισιντὲν οὐστοὺν ὀλτηγηνὰ τάϊρ πιγαραζανὲ ἰτιραφηνὴ, ἀνὴν Γαλιλαιαγιὰ κερὶ κιτμεσινὶ, βὲ γιολτὰ Σαμαρειαλὴ καρηνὴν ἰμανὰ κελμεσινὶ χάσσετεν ζὶκρ ἐτίγιορ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι πουνλὰρ ὀϊλὲ βακηαλὲρ ἰτιλέρ κι, ἀνλερὶν ζεμάνη βουκουηντὰ Ἰωάννης ἀνλερὶ ρέϊ ἒλ ἄϊν μούσαχετὲ ἐτμὶς ἰτι. Ὁ ἀνλερὶ οὐνουτάμαζ ἰτι. Μούσαριλέϊχ ἀνλερὶ πὲκ ρουσὲν σουρεττὲ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐτίγιορ. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, Ρούχ οὐλ Κουτσῆν τελαλετὶ ἀλτηντὰ ποὺ βακηαλερὲ σάχσεν βακὴφ ὀλμασὴ, βὲ ἀνλερὶν κεντὶ φικρὶ οὐζερινὲ γάγετ τερὶν τεεσὶρ πηρακμὴς ὀλμαλαρὴ τζιχετίϊλε κάϊτ ἐτμὶς, βὲ Χελασκιαρημηζῆν χητμέτι ἀλενιγεσινὶν ἶλκ ἄϊλαρηνὰ ἀΐτ ὀλὰν ἴσπου ἒν σαγιάνη τικκὰτ βακηαλερὶ πιζὲ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐϊλεμὶς πουλουνμασηντὰν τολαγιὴ Ἰωάννης ἀποστολοσὰ γάγετλε μιννεττάρ ἠζ.

ΧΑΚΙΚΙ ΧΙΚΜΕΤ

[Πέντι μαχσούς]

Ὀμρλεριμιζτὲ ὀϊλὲ βακητλὰρ βὰρ τὴρ κι, ὅ ζεμανλερτὲ ἀχβαλιμιζὲ μόυνασὶπ ὀλὰν σόζλερὶ πουλμὰκ ἰτζόὺν τάπεν Κιτάπη Μουκαττεσὶν μουαΐγὲν κησμλαρηνὰ μόυρατζαὰτ ἐτέριζ. Μέ-

σελα, τουστουγιουμούζ πάζη χαταλαρτὰν τολαγιὴ φιγὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ ζεμὰν 51ἰντζὶ Ψαλμοσὰ μουρατζαὰτ ἐτέριζ. Ὀλοὺμ τζιγερπαρελεριμιζτὲν πιρινὶ ἐλιμιζτὲν ἀλτηγὴ ζεμὰν Κορ. 15ιντζὶ παπηνὴ ὀκούρηζ, βὲ μαχζοὺν βὲ μαγμοὺμ ὀλτηγημὴζ ζεμανλερτὲ Ἰωάν. 14όυντζοὺ παπὴ ὀκούρηζ. Σενενὶν χιταμὴ χαγιατὴν δἰλὲ πὶρ χατισεσὶ τὶρ κι, ἔγερ τουσουντζελὶ ἰσὲκ, πὲκ τζιττὶ ἐφκιὰρ βὲ μουλαχαζατὰ τάλμακσηζην κετζέμεγιζ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν μεζκοὺρ βακτὰ μούνασιπ ὀλὰν κησμὴ 90ηντζὴ Ψαλμός τηρ. Μεζκοὺρ Ψαλμοσὴν 12ντζὶ ἀγετιντὲ «Κουνλεριμιζὶ σαϊμαγὴ πιζὲ δἰλὲ ταλὶμ εἰλέ κι, τιραγετλὶ καλπὲ ναὶλ ὀλαλὴμ,» τεγιοὺ πουγιουρηλμήζ τηρ. Χικμὲτ νέ τιρ; Πουνὴν ἐγὶ πὶρ ταχτιτὶ ἓν ἐγὶ χετέφι μακσετλὲρ ἰντιχὰπ ἐτὶπ, ἀνλερὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἓν ἀλὰ βασηταλαρὴ ἰντιχὰπ ἐτμέκ τιρ. Ἴσπου ταχτιτὶ πὶρ ἀζ ναζάρη μουταλαατὰν κετζιρελίμ.

Ἓν ἀλὰ χετέφι μακσουτὴ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἔβδελα κεντὶ κεντιλεριμιζὶ πιλμελίγιζ. Πιρινὶν χαλινὲ μούνασιπ ὀλὰν πὶρ χετέφι μακσοὺτ τικεριν ὶν χαλινὲ μουβαφὴκ ὀλμάζ. Πετοβενὶν χετέφι μακσουτὴ φέννι μουσικηγὶ ταχσὶλ βὲ τεβσὶ χουσουσηντακὶ ζεκιά οὐ ἰστιτατηνὴ τεχζὶπ οὐ τερπιγὲ ἐτμὲκ, βὲ κεντινὶν τερτὶπ ἐττιγὶ χὸζ πεστελὲρ ἰλὲ πινλέρτζε κιμσελερὶ σάτ οὐ χεντὰν ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Ἴσπου χετέφι μακσοὺτ μουμαϊλεϊχὶν τὰπ οὐ μιζατζηνὰ γάγετ μουβαφὴκ ὀλτηγηντὰν, ἀλὰ σουρεττὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴζ ἰτὶϊσε τε, πιντὲ πὶρ κιμσὲ πιλὲ πουλουνμάζ κι, ἀκιλανὲ σουρεττὲ πὀϊλὲ πὶρ ἰντιχαπτὰ πουλουνὰ πιλσὶν. Πὶρ κέντζ ἔκσεριγια ἄντζακ πὶρ τζὸκ σενελὲρ κετζτικτὲν σόνρα κεντὶ κεντινὶ τανηγιὰ πιλὶρ, βὲ κεντινὶν κουββὲτ βὲ ἰστιτατλαρηνὴ τετζριπὲ ἐτὶντζεγε κατὰρ κεντινὶν χετέφι μακσουτηνὴ ἰντιχαπὰ χαζηρλανμὴζ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτμέζ. Σὴρ Βενιαμὶν Οὐεστ ταχὰ γετὶ γιασηντὰ ἰκὲν πογιαλὴ ρεσμλὲρ τερσιμινὲ πασλατὴ ἰσέ τε, μουμαϊλέϊχ νὲ σενάτ οὐ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλατζακλαρὴ σάϊκι τὰ τζοτζουκληκλαρηντὰν πελλὶ ὀλὰν μουστεσνὰ ζατλαρτὰν πιρί ἰτι.

Ἐγὶ πὶρ χετέφι μακσοὺτ ἰντιχαπὴ ἰτζοὺν τουνγιὰ χακκηντὰ πάζη τερετζὲ μαλούμὰτ τάχι λαζημετὲν τιρ. Χάνκι σενὰτ βὲ μεσγουλιγετλὲρ πιζὲ ἀτζὴκ ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὶν ταπιάτη χακικιγεσὶ νὲ ἰτιγινὶ δἰρενμεμὶζ λαζὴμ τηρ. Πὶρ τζοτζοὺκ πὶρ σεφινενὶν λιμανὰ ταχὶλ ὀλτηγηνὴ κὀρούρ, βὲ ἄνιτε κεντινὶν πὶρ κεμιτζὶ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὲ καρὰρ βερίρ. Πέλκι ἀνὴν ποὺ καραρὴ τογρού τηρ. Λάκιν κεμιτζιλιγὶν νὲ σεϊλερὶ ἰστιλζὰμ ἐττιγινὶ, βὲ νὲ κιπὶ μουχαταρὰ βὲ μεσακκατλαρὰ τουτζὰρ ὀλατζαγηνὴ δἰρενμεζτὲν ἐββὲλ καρὰρ βερετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν καραρὴ χικμεττὲν τεγὶλ, σαβακληγηντὰν νεσὲτ ἐτμὶζ ὀλούρ.

Χετέφι μακσουτημηζὴ ἰντιχὰπ ἐττικτὲν σόνρα, ἀνὰ ἐρισμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν βασηταλαρὴ καραρλαστηρήρηζ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ τζιφτ τζὶ ὀλμαγὰ καρὰρ βερὶρ ἰσὲ, ὅ κεντὶ ταρλασηντὰ νὲ κιπὶ μαχσουλὰτ γετιστιρετζεγινὶ, χάνκι νεβτὲν κουπρελὲρ κουλλανατζαγηνὴ, χάνκι ἀλετλερὶ σατοὺν ἀλατζαγηνὴ καραρλαστηρμαλή τηρ. Φουρσὰτ πουλτήκτζα ἓν ἀλὰ ζεχαϊρὲ βὲ ἓν ἀλὰ ἀλάτη ζηραϊγεγὲ ταϊρ κέσπι μαλούμὰτ ἐτέρ. Ἔγερ μουκτετὶρ ἰσὲ, φέννι ζηρααταὰ ταϊρ κιτὰπ βὲ γαζεταλὰρ ὀκούρ, βὲ ζηρααατὴν ἓν ἀλὰ οὐσουλλαρηνὰ ἀσινὰ κιμσελὲρ ἰλὲ κορουσοὺπ κονουσήρ. Ταχὰ πουντὰν πὶρ κάτζ κοὺν ἐββὲλ ποὺτοὺν ὀμρουνοὺ τζιφττζιλίκλε κετζιρετζεγὶ ἐμέλ οὐ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν πὶρ κέντζ γιανημηζὰ κελὶπ κεντὶ σενατηντὰ ταχὰ ζιγιατὲ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμασὴ ἰτζοὺν πὶρ ζηραὰτ μεκτεπινὲ κιρμὲκ ἀρζουσηντὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἰλετί. Τογρουσὴ ποὺ ἀρζοὺ σαγιάνη μέτχ τιρ. Ἴλμ χικμὲτ τεμὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, ἔββελα ἰλμὶ ἀραγιήπ τα σόνρα μεκτεπλὲρ ἰλὲ κιταπλαρτὰν δἰρενιλὲν καϊτὲ βὲ οὐσουλλαρτὰν νὲ τερετζεγὲ κατὰρ ἰστιφατὲ ὀλουνὰ πιλτιγινὲ καρὰρ βερμὲκ ἀκιλανὲ πὶρ μεσλέκ τιρ. Εὐρώπα μεκτεπλεριντὲν πιριντὲ δἰρενιλὲν χὲπ οὐσοὺλ βὲ καϊτελερὶ Κουρδισταντὰ μεβκήϊ ταπτὶκ οὐ ἰστιμαλὲ βὰζ ἐτμὲκ γάγετ ἀκηλσηζλὴκ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μεζκοὺρ οὐσοὺλ βὲ καϊτελερὲ βακὴφ ὀλμὰκ ἐγί τιρ.

Λάκιν χικμετὶν κουνλεριμιζὶ σαϊμαγὴ πιλμεκλίκλε νὲ ἀλακασὴ βάρ τηρ; Πὶζ μεράμ οὐ μακσετλεριμιζὶ βὲ ἀνλερὲ βασὴλ ὀλμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν βασητὰ βὲ τζαρελερὶ κουνλεριμιζὶν ποὺ μικταρὴ ναζάρη μουταλααμὴζ ὀνουντὲ ὀλαρὰκ σετζμελίγιζ. Κουνλεριμὶζ ἄζ τηρ, βὲ σοὺ κετζὲν σενὲ πιζὲ ποὺ χουσουσὴ ἰχτὰρ ἐτέρ· «Σενελεριμιζὶν κουνλερὶ γετμὶζ σενέ τιρ, βὲ ἔγερ κουββὲτ χασεπίϊλε σεκσὲν σενὲ ὀλούρσα, γίνε ἀνλερὶν ἓν ἀλασὴ ζαχμὲτ βὲ μεσακκάτ τηρ.» Πὶζ τοκσὰν γιασηνὰ γετίσμεγετζεγιμιζὶ σάϊκι μουχακκὰκ σαγιὰ πιλίριζ. Τὲκ τοὺκ 90 σιννινὲ γετισενλὲρ ὀλοὺρ, βὲ πάζεν πὶρ κιμσὲ 100 γιασηνὰ τάχι γετισὲ πιλὶρ ἰσέ τε, γιοὺζ πιντὲ πὶρ κιμσὲ πιλὲ μεζκοὺρ σιννὲ ἐρισμέζ. Πιζτὲν πὶρ κατζημὴζ σιννιμιζὶ πεγιὰν ἐτὲν ἰκὶ ρακαμλαρὴν πιριντζισινὶν γερινὲ καπὶλ κι 8 γιαζὰ πιλετζέγιζ. Σιννλερινὶν ἀσερὰτ χανεσινὲ 7 ρακαμὴ γιαζὰ πιλενλὲρ τζὸκ ὀλμαγιατζαγη κιπὶ, ἰνσανλαρὴν ἐκσεριγετὶ μεζκοὺρ σιννὲ ἄσλα γετισέμεγετζεκλερ τιρ. Γιρμὶ γιασηντὰ οὐμούρη χαγιατιγεσινὶν ἰφὰ βὲ ἰτζρασηνὰ τὰμμ χαζὴρ ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτὲν κέντζ, πὶρ ἰχτιγιὰρ ὀλανὰ κατὰρ γιασαγιὰ πιλσὲ πιλὲ κεντὶ σιννινὶν ἰλκ ρακαμηνὴ 6 τεφατὰν ζιγιατὲ τεγιστιρμεγὶ οὐμὶτ ἐτέμεζ.

Χαγιατημηζὴν ποὺ τερετζὲ κησαληγὴ κοζουμούζ ὀνουντὲ ὀλαρὰκ χικμὲτ βὲ τιραγὲτ ἰκτιζασήντζα νὲ γιολτὰ μουαμελὲ ἐτμελίγιζ; Πουνὰ τζεβὰπ βερμὲκ κοὺτζ τεγὶλ τιρ. Ποὺ χουσουστὰ «Χικμὲτ χαριτζτὲ νιτὰ ἐτὲρ, μεϊτανλαρτὰ σετασηνὴ βερίρ.» Χέπιμιζ τάχι χικμετὶν ἰνσανὰ πακὶ καλὴρ σεϊλερὶ ἰντιχὰπ ἐτμεσινὶ ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐττιγινὶ πιλίριζ. Ἔγερ μακσὲτ οὐ μεραμλαρημηζὴ μουτζερρὲτ φανὶ ὀμρουμουζοὺ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλαρὰκ ἰντιχὰπ ἐτμὶζ ἰσὲκ, πὶζ ἀνὴν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηνὴ τινλέμεμισὶζ τεμέκ τιρ. Πὶζ παλατὲ σενὰτ βὲ μεσγουλιγετλεριμιζτὲν μακσετλὲρ ἰμισλὲρ κιπὶ πάχς ἐτμὶζ ἰσέκ τε, ἀνλὲρ χακικαττὰ βασηταλαρτὰν πασκὰ πὶρ σεΐ τεγὶλ τιρ. Πὶρ κιμσὲ πὶρ τατζὶρ, τικὲρ πιρὶ πὶρ τζιφττζὶ ὀλοὺρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἴσπου μεσγουλιγετλερὶ σετζμελερὶ μουτζερρὲτ ἐσγιά οὐ ἐμτιὰ σατμὰκ γιάχοτ μαχσουλὰτ γετιστιρμὲκ μακσετινὲ μεπνὶ τεγίλ τιρ. Ἀνλὲρ ποὺ σεϊλερὶ κεντὶ κεντιλερινὶ γιάχοτ ἀϊλελερινὶ κετζιντιρμὲκ, γιάχοτ σερβὲτ γιηγμὰκ, γιάχοτ χάϊρ ἰσλεμὲκ βασηταλαρηνὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτερλέρ. Χέπιμιζιν τάχι χητμὲτ βὲ μεσγουλιγετλερὶ ὀλμαλὴ, βὲ χητμὲτ βὲ μεσγουλιγετλεριμιζὶν ταπιατημηζὰ μουβαφὴκ ὀλμασὴ τάχι μουχὶμμ ἰσέ τε, πασλήτζα σέϊ ὅ τὴρ κι, πὶζ χικμετὲ ἀνλερὶν βασητασήϊλε ναὶλ ὀλμαγὰ τζαλησήγιορηζ. Ἄτζεπα ποὺ σέϊ γιάληνηζ ζεμινὶ ζέβκ οὐ ραχάτ μη τηρ; γιόκσα σεμαβὶ Πετεριμιζὶν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτὶπ, κεντὶ κεντιλεριμιζὶ Ἀνὴν χουζουρὴ ἰτζοὺν χαζηρλαμὰκ μη τηρ; Ἔγερ πὶζ κουνλεριμιζὶ σαγιήπ τα τζογὰ βάρμαζταν ζεμινὶ σεϊλερὶν τζούμλεσι πιζὶμ ἰτζοὺν χιτὰμ πουλατζὰκ τεγιοὺ τουσουνοὺρ ἰσὲκ, πουνλαρτὰν χάνκισινι ἰντιχὰπ ἐτετζεγιμιζὲ ἄρτηκ πὶρ σουπχὲ κάλμαγιατζακ τηρ. Πὶζ ποὺ χαλτὲ χανεμιζὶ καγιὰ οὐζεριντὲ πινὰ ἐτετζὲκ τερετζετὲ ἀκὶλ ὀλατζάγηζ, βὲ ὀλοὺμ βὲ ρούζι τζεζανὴν ρουζκιὰρ βὲ σεϊλλερὶ ἀνὴ γιηκάμαγιατζακλαρ τηρ. Πιζὶμ μεράμ οὐ μακσετιμὶζ σεματὰ πὶρ χαζινὲ γιηγμὰκ βὲ ἐπετὶ μεσουτιγετὲ χαζηρλανμὰκ ὀλατζάκ τηρ.

Ἴσπου μεράμ οὐ μακσετιμιζὲ ναὶλ ὀλμὰκ βεσαϊτινὲ κελὶντζε, ἔγερ κάλπεν χακὶμ ἰσὲκ, ποὺ παπτὲ Ἀλλαχὰ τανησήρηζ. «Ἔγερ πιρινὶν χικμεττὲ νοκσανὴ βὰρ ἰσὲ, ... Ἀλλαχτὰν τιλεσὶν,» τεγιοὺ πουγιουρηλμήζ τηρ, βὲ ἄτζεπα Ἀντὲν ὀμρλεριμιζὶν κουνλερινὶν χιτὰμ πουλατζαγὴ ζεμὰν ἰτζοὺν χαζηρλανμανὴν βασηταλαρηνὴ πιζὲ ταλὶμ ἐτμεσινὶ τιλεμεμιζτὲν ταχὰ μουχὶμμ νὲ σέϊ βάρ τηρ; Κέντζ ρεὶς «Νὲ ἐτεγίμ κι ἐπετὶ χαγιατὰ ναὶλ ὀλαγιὴμ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ Ἐφεντιμιζὲ μουρατζαὰτ ἐττιγινὲ ἐγὶ ἐττί. Ἀνὴν χατασὴ κεντισινὲ ἐτιλὲν ἰχτάρ οὐ νασιχατὰ κὀρὲ χαρεκὲτ ἔτμεμεσι ἰτι. Χριστοσὴν πεγιὰν εἰλετιγὶ χικμὲτ Ραππὴ ποὺτοὺν καλπιμιζτὲν, βὲ κονσουμηζὴ τάχι κεντιμὶζ κιπὶ σεβμὲκ χουσουσηντακὶ ἐμρτὲ χουλασὲ ἐτιλμίζ τιρ. Μουχαππὲτ τὶρ κι πιζὶ σεματὰ χαζινὲ γιηγμαγὰ μουκτετὶρ κηλάρ. Ποὺ τουνγιατὰ χαϊζι κηϊμὲτ ὀλὰν ραϊτζ ἀκτζὲ ἀλτοὺν ὀλτηγηντὰν, πουρατὰ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀλτοὺν τζὲμ ἐτέριζ. Σεματὰ ραϊτζ ὀλὰν μουχαππέτ τιρ. Ὅραση μουχαππὲτ ἀλεμί τιρ, ὅραση μουχαππὲτ ὀλὰν Ἀλλαχὴν μεσκενί τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν βασηταλὰρ κεντὶ νεφσλεριμιζτὲ ὀλμαλή τηρ. Ἀγὶν οὐ ἀτετλὲρ, τουὰ βὲ ζιγιαρετλὲρ φαϊτελὶ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, πὶζ ἀνλὲρ βασητασήϊλε χετέφι μακσουτημηζὰ γετισέμεγιζ. Ἄντζακ Χριστοσηνκὶ κιπὶ πὰκ βὲ κουζὲλ πὶρ ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφὰ μαλὶκ ὀλμαγὰ τζαλησὰν κιμσελὲρ σεμαβὶ μιρασὰ ναὶλ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ἄτζεπα κετζὲν σενενὶν χιταμηντὰν περοὺ ταχὰ πὰκ βὲ μουχαππετλὶ ὀλμούζ μηγιηζ; Γιασαμὰκ ἰτζοὺν ταχὰ πὶρ τζὸκ σενελεριμὶζ κάλμαμηζ τηρ· ἀνλερὶν νὲ κατὰρ ἄζ ὀλτηκλαρηνὴ ἄντζακ Ἀλλὰχ πιλίρ. Ἴμτι τζὰν οὐ κονοὺλτὲν «Κουνλεριμιζὶ σαϊμαγὴ πιζὲ δἰλὲ ταλὶμ εἰλέ κι, τιραγετλὶ καλπὲ ναὶλ ὀλαλὴμ,» τεγιοὺ τουὰ ἐτελίμ.

ΣΙΜΤΙ ΠΙΛΛΟΥΡ ΝΑΣΗΛ ΓΙΑΠΗΛΗΓΙΟΡ;

Σὸν ὄν ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ πιλλοὺρ γιαπμακλὴκ σαναατὴ ὃ κατὰρ ἰλερλεμὶς τίρ κι, πὶλ μόυνασεπὲ σοὺ σοὺαλ βαρίτι χατὴρ ὀλὰ πιλίρ· σοϊλέ κι Πιλλοὺρ ἰλὲ σίμτι νὲ γιαπήλμαγιορ κι; Φρανσὴζ μεσχοὺρ πὶρ πιλλοὺρ φαπρικατωροὺ Μ. Χανριβῶ, κὶ γάγετ ἀκηλλὴ βὲ γαϊρετλὶ πὶρ μουτζίτ τιρ, ἀχίρεν πὶρ τακὴμ γαρὶπ νόυμουνελερτὲν ἰπαρὲτ πὶρ μόυζεχανὲ βόυτζουτὲ κετιρμέκλε ἰσπὰτ ἐτμὶς τίρ κι, σίμτι πιλλουρτὰν χὲρ σέϊ ἰμαλὴ μόυμκὶν ὀλμακτά τηρ. Χάττα ἀνὴνλε κενὶς κόυνκλὲρ, κιρεμιτλὲρ, φητζηλὰρ, λαγὴμ γιολλαρὴ, περτελὲρ, χανὲ ἐσγιαλαρὴ, ὀτζακλὰρ βὲ χανελὲρ πιλὲ ἰμὰλ ὀλουνμὴς βὲ ὀλουνμακτά τηρ.

Πιλλουρὴ σίμτι μακινὰ βασηταsὴϊλε ούφόυρόυγιορλαρ. Φρανσὴζ μιλκιγὲ μόυχεντισλὲρ χεϊγετινὶν ρεῖς βεκιλὶ ὀλὰν Μ. Ἄπερτ πὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ ἰνσανὴν νεφεσινὶν χητμετινὶ κόρμὲκ οὐζρὲ ταζγὶκ ὀλουνμὴς χαβὰ κουλλανμὰκ ἰτζόὺν πὶρ μακινὰ ἰτζὰτ ἐτμὶς τιρ. Πού νεβιτζὰτ μακινὰ πιλλοὺρ ἰμαλὴ σαναατηνὴν ἰκμαλὴ χουσουσηντὰ πόγιόὺκ πὶρ τερακκὴ χουσουλινὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Οὐφόυλεμεκλὶκ ἰσὶ ἰστζιλερὶν σηχχετινὲ μουζὶρρ βὲ ζαχμετλὶ ἰτι· πού κόὺν ἰσὲ μακινὰ τήρ κι οὐφόυλὲρ, βὲ πού βέτζχλε ἀκτζιγὲρ ραχὰτ τουρούρ. Πού μακινὰ πόγιόὺκ πὶρ νεφεσὲ μαλὶκ ὀλτηγηντὰν, πού σαγετὲ πόγιόὺκ πὶρ χάτζμ οὐ κηταλαρτὰ ὀλὰν σεϊλὲρ ἰμαλὴ πὲκ κολάϊ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτμὶς τιρ.

Πιλλοὺρ ἰμαλὴ σαναατὴ μουνταζὰμ σουρεττὲ καληπλανμὰ σαγεσιντὲ τάχι ἀζὶμ πὶρ τερακκὴ κὲσπ ἐτμὶς τιρ. Καληπλανμὰ ἰσὶ ἐββελλερὶ, χεραρὲτ βασηταsὴϊλα γιουμσατηλμὴς ὀλὰν πιλλοὺρ ἰκὶ ματὲν καληπλαρὴ ἀρασηνὰ κονουλαρὰκ κόρόυλόὺρ ἰτι. Λάκιν πού καληπλὰρ βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τε ἰτζιντεκὶ πιλλοὺρ ὃ κατὰρ τζάπουτζακ σογοὺρ ἰτὶ κι, πόγιόὺκ σεϊλερὶ καληπλαμὰκ μόυμκὶν ὀλμάζ ἰτι. Μ. Ἄπερτ γιουμσὰκ πὶρ χαλτὲ ἰκὲν πόγιόὺκ παρτζαλὰρ ἰτζόὺν καπίλι τατπὶκ ὀλμὰκ οὐζρὲ γενὶ πὶρ νὲβ καληπλανμὰ ταρζὴ πουλμαγὰ τζὲχτ ἐτμὶς τιρ. Χεραρετὶν μουχαφαζασηνὰ χατὶμ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὲκ καλὴν τόκμὲ τεμιρτὲν μαμοὺλ πὶρ καλὴπ βασηταsὴϊλα πού καληπλανμὰ ἰσὶ μόυμκὶν ὀλμούς τηρ. Σοϊλέ κι ἰσλεγὲν ἀμουτὶ πὶρ ζηβανὰ μακινὰ βασηταsὴϊλε καλὴπ ἰτζιντὲ χαρεκετὲ κετιριλὲ πιλίρ. Σόνρα ἐριμὶς πιλλουρτὰν μόυνασὶπ πὶρ μικταρὴ πού καληπὴν ἰτζερισινὲ τόκόυλόὺρ. Ζηβανὰ σούρὰτλε τζεβριλτίκτζε, πιλλοὺρ καληπὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλήρ. Πὶρ κὰτζ καλὴπ γιὰν γιανὰ κονουλαρὰκ πὶρ τακὴμ σαγιηλήρ. Χὲρ πὶρ πορουγιὰ ἰκὶ μέτρο οὐζουνλὴκ βεριλίρ· καληπλὰρ τακημὴ σεκὶζ καλὴπ βὲ ζηβαναλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰν, πουνλὰρ σαατтὰ κολάϊτζα ὄν πὲς τεφὰ πού ἀμελιγιατὴ τεκρὰρ ἐτερλὲρ, βὲ πού βέτζχλε ὀτοὺζ μέτρο πορού μεϊτανὰ κετιριρλὲρ κι, τελὲφ ὀλὰν μικταρήϊλε περαπὲρ κόυντὲ πὲς γιόὺζ μέτρο. ἴζ βόυτζουτὲ κελμὶς ὀλούρ.

Πιλλοὺρ πορουλὰρ ἰστὲ πού οὐσοὺλ ἰλὲ ἰμὰλ ὀλουνηρλὰρ κι, πουνλὰρ κοὺμ τασηντὰν βὲ χάττα τόκμὲ τεμιρτὲν μαμοὺλ πορουλὰρ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτερλὲρ, βὲ τοπρακτὰν μόυτεεσσὶρ ὄλμαμακληκ ρουτζχανιγετινέ τε μαλὶκ τιρλέρ. Καλὴν πιλλουρτὰν τόσεμὲ ταχταλαρὴ γάγετ ἀγὴρ ἀραπαλὰρ γιόυκόυνὲ ταγιανὰ πιλιρλέρ· σαμπανγιὰ σισελερὶ τάχι χουμπαρὰ κιπὶ πατλαγιατζὰκ γερτὲ 25 κόυρεϊ χαβὰ ταζγικινὲ ταγιανὰ πιλιρλέρ. Χικμέτι ταπιϊγεγὲ μόυτεαλλὶκ πάζη τετζριπελὲρ ἰτζόὺν 100 κόυρεϊ χαβὰ ταζγικιντὲ πουλουνὰν γαζλαρὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχσουσὶ πιλλοὺρ σισελερὶ γιαπηλμὴς τηρ.

Μ. Χανριβῶ χάττα μεμοὺλ ἐτίγιορ κι, 1900 σενεσιντὲ Παριστὲ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλὰν σερκινὶν σαγιάνη τεμασὰ μενζαρελεριντὲν πιρὶ πόυσπόυτόυν πιλλουρτὰν μαμοὺλ πὶρ χανὲ ὀλατζάκ τηρ. Πού χανενὶν τιβαρλαρὴ πιλλοὺρ λεβχαλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ, βὲ διλὲ πὶρ σουρεττὲ τεμιρλὲρ οὐζεριντὲ κονουλατζάκ κι, πὶρ τζίφτ τιβὰρ τεσκὶλ ὀλουνσούν. Τιβαρὴν ἀρὰ γερλεριντὲ, κησὴν σητζὰκ χαβὰ βὲ γιάζην τάχι σογοὺκ χαβὰ τζεβελὰν ἐτετζέκ τιρ. Ταβανὴ τεμὶρ καφὲς οὐζερινὲ κετζιριλμὶς πιλλουρτὰν ὀλατζάκ τηρ· χάκεζα τιβαρλαρὴ, μερτιβενλερὶ βὲ σαϊρεσὶ πού βέτζχλε γιαπηλατζὰκ τηρ. Πιλλοὺρ ἰστενιλὲν σεκλὲ κολάϊτζα κετιριλὲ πιλτιγιντὲν, ὀντὰν τουγλὰ, μερμὲρ βὲ σαϊρὲ τακλὶτ ὀλουνὰ πιλίρ.

Πιλλουρτὰν σίμτι τεζγινατὰ μαχσοὺς λεβχαλὰρ τάχι ἰμὰλ ὀλουνήγιορ κι πὲκ κόυζὲλ τιρλέρ. Πουνλαρὴν πὶρ γιόυζόὺ οὐζεριντὲ πιλλοὺρ σογούμαζτὰν ἐββὲλ γιουβαρλανὰν πὶρ οὐστόυβανὲ βατηταsὴϊλα καπαρτμὰ μόυχτελὶφ ρεσμλὲρ γιαπηλμὴς τηρ. Πουνλὰρ ἰστενιλτιγὶ κατὰρ ἀλτοὺν γιάχοτ κόυμούς ἰλὲ γιαλτηζλανὰ πιλιρλὲρ, βὲ τιβαρλαρὴ, ταβανλαρὴ βὲ σαϊρεγὶ τεζγὶν ἐτμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλήρ. Μ. Χανριβῶ πὶρ ἀλόυμινὴμ καλεμίϊλε πιλλοὺρ οὐζεριντὲ ρὲσμ τζηζήγιορ. Ματὲν πιλλοὺρ οὐστόυντὲ καλήγιορ, βὲ ρεσμλὲρ πὲκ ζαρὶφ κόρόυνόύγιορλαρ. Πιλλοὺρ ἰλὲ ἰλερουτὲ ταχὰ νὲ ἀτζαϊπ σεϊλὲρ γιαπηλατζαγὴ μεμοὺλ ὀλουνὰ πιλίρ.

ΓΕΝΙ ΠΙΡ ΟΥΣΟΥΛΗ ΤΕΤΑΒΙ

Τεταβὶ πὶλ μὶσλ (ὁμοιοπάθεια), τεταβὶ πὶζ ζὴτ (ἀλλοπάθεια), τεταβὶ πὶλ μὰ (ὑδροπάθεια) ταπὶρ ὀλουνὰν οὐσούλη τεταβιλὲρ μαλόὺμ τιρ, λάκιν τεταβὶ πὶν νὲβ (ἰσοπάθεια) τενιλὲν οὐσούλη τεταβὶ χακκηντὰ τήρ κι, πὲκ ἀζλαρηνὴν πὶρ κόνὲ μαλόυματλαρὴ βάρ τηρ. Τεταβὶ πὶν νεβὶν μανασὴ ἀζάϊ βόυτζουττὰν πὶρ τζοκλαρηνὴν τόυτζὰρ ὀλτηγὴ χασταληκλαρὴ, χαϊβανατὴν ἄϊνι ἀζάϊ βόυτζουτὴ, γιάχοτ ταχὰ ἐγισὶ ὂλ ἀζάϊ βόυτζουτὴν χόυλασασὴ ἰλὲ τεταβὶ ἐτμὲκ τεμέκ τιρ. Μέσελα, πεγὶν χασταληκλαρὴ πὶρ χαϊβανὴν, πὶλ φὰρζ πὶρ ὀκόυζόὺν, σαγλὰμ πεϊνινὶν χόυλασασήϊλα, ἰλὶκ χασταληκλαρὴ πὶρ χαϊβανὴν ἰλιγινὶν χόυλασασήϊλα, βὲ γιόυρὲκ χασταληκλαρὴ πὶρ χαϊβανὴν γιόυρεγινὶν χόυλασασήϊλα τεταβὶ ὀλουνήρ. Πού οὐσούλη τεταβὶ σιμτικὶ ἐρπάπη τεπαπὲτ ἰτζόὺν πὶν νισπὲ γενὶ ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ ὀλτήκτζα ἐσκί τιρ. Ἱπποκράτης πουντὰν ἰκὶ πὶν σενὲ ἐββὲλ ἴσπου οὐσούλη τεταβιτὲν κιναγέτεν πάχς ἐτμὶς τιρ· κουρούνη βόυστατὰ μόυελλιφίϊνι τηππιγὲ ταραφηντὰν οὐσούλη μεζκόὺρ ζίκρ οὐ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ, βὲ ἐλλὶ σενὲ ἐββὲλ, Πέρμαν ναμηντὰ Ἀλμὰν πὶρ χεκὶμ ἀνὴ οὐζοὺν οὐζατιγὲ ταρὶφ ἐτμὶς τιρ.

Ὀντὰν περοὺ οὐσούλη μεζκόὺρ οὐνουτηλμὴς, βὲ πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββελινὲ κελίντζεγε κατὰρ γιὰ χὶτζ ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἔτμεμις, γιάχοτ πὲκ ἂζ τζέλπ ἐτμὶς τιρ· χὰλ πού κι ἰκὶ σενετὲν περοὺ τήρ κι, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ὀρτουσὴ τζερράχη οὐμουμισὶ ὀλὰν Οὐσιγγτηνλὴ Δοκτῶρ Οὐΐλγιημ Χάμονδ νὰμ μεσχοὺρ πὶρ δοκτῶρ πού οὐσούλη τεταβιγὶ γενιτὲν μεϊτανὰ τζηκαρμὴς τηρ. Πεγὶν, γιόυρὲκ, ἰλὶκ βὲ σαϊρὲ, τηππ γαζεταλαρηντὰ κερεγὶ κιπὶ ταρὶφ ὀλουνμὴς ὀλὰν μαχσουσὶ οὐσουλλὰρ ἰλὲ πὶρ σενὲ, γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ, σουτὰ πηρακηλμάκλε, πουνλὰρ ἰτζιντὲ ἀτὴλ πὶρ χαλτὲ καλμὴς πουλουνὰν χόυλασαλὰρ τζηκαρηλὴρ βὲ ἰνσανὴν βόυτζουτὴ ἰτζιντὲ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν χὲρ νὲ χαλτὲ πουλουνηρλὰρ ἰτὶ ἰσὲ τήπκη ὃ χὰλ οὐ σουρεττὲ τεπτὶλ ὀλουνήρ.

Πού χόυλασαλὰρ μόυρούρη ζεμὰν ἰλὲ πὶλ φιὶλ ποζουλμὰζ πὶρ χαλὲ κετιριλίρ. Δοκτῶρ Χάμονδ τέγιορ κι, οὐζβὶ τζισμλὲρ χὲρ πὶρ ἀζανὴν νέσβ οὐ νεμασηνὰ βὲ πακά οὐ τεαϊγιόυσινὲ μουκταζὶ ὀλὰν χουσουσὶ ματτέϊ γηταϊγεσινὶ τεμεσσόὺλ ἐτμεκλὶκ κουββετινὲ μαλὶκ τιρ. Ἰνσανὴν βόυτζουτὴ, χαϊβανατὴν βόυτζουτὴ κιπὶ, ποϊλὲ πὶρ ἰντιχαπὴν ἰτζρασηντὰ ἄσλα κουσοὺρ ἐτμέζ. Πεγὶν κεντὶ κουββετινὶν πακασηνὰ χάνκη ματτελὲρ ἐλζέμ ἰσὲ ὃ ματτεγὶ ἰντιχὰπ ἐτέρ· γιόυρὲκ, καρὰ τζιγὲρ, ἀζαλελὲρ βὲ σαϊρέ τε ποϊλετζε χαρεκὲτ ἐτερλέρ.

Πάζη ἀράζ οὐ ἐμράζ ζουχουριντὲ πού οὐζβλὰρ μόυχτάτζ ὀλτηκλαρὴ ματτελερὶ ἰντιχὰπ ἐτμεκλὶκ κουββετινὶ γάϊπ ἐτερλὲρ, βὲ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ χασταλὴκ βὲ πάζεν μεβτ ζαχὶρ ὀλούρ. Χὲπ ἰλατζλαρὴν τερτὶπ ὀλουνμασηνὴν νετιτζεσὶ χασταληγὴ ἀλὴ κομάκ τηρ· χὰλ πού κι σιφαγιὴ μουτζὶπ ὀλὰν ταπιάτ τηρ. Ἰλατζλὰρ χάττη ζατλαρηντὰ τεταβὶ ἐτέμεζλερ. Πουνοὺ ἄντζακ ταπιὰτ ἐτέρ.

Πινάπεριν τεταβὶ πὶν νεβὶν ἐσάς οὐ μεπτεὶ ἄντζακ πετενὶν ἒτ βὲ κεμιγινὲ λαζὴμ ὀλὰν ἰλατζλαρὴ ἰτχὰλ ἐτμεκλὶκ ταρζὴ χουσουσηντὰ σάϊρ οὐσούλη τεταβιλερτὲν τεχαλλόὺφ ἐτέρ. Τζαρὶ ὀλὰν οὐσούλη τεπαπετλὲρ μουτζεπίντζε, ἰλατζλὰρ ἄλελ οὐμοὺμ μιτὲ βασηταsὴϊλα ταχίλι βόυτζουτ ὀλουρλάρ κι, πού βέτζχλε ἴσπου φαὶλ ματτελερὶν μαραζλανμὴς ὀλὰν ἀλετλὲρ ἰλὲ τεμεσσόὺλ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν ἂζ τζὸκ βακὴτ ἰκτιζὰ ἐτέρ.

Τεταβὶ πὶν νὲβ οὐσουλιντὲ ἰσὲ, ἰλατζλὰρ ἀλάτη χαζμιγετὲν κετζμὲκ λαζὴμ κέλμεκσιζὶν μαραζλὴ ἀζὰ ἰλὲ τέρχαλ ἰχτιλὰτ βὲ τεμεσσόυλὲ κετιριλίρ. Πασλήτζα φὰρκ πουντά τηρ· χὰλ πού κι ἰλατζλαρὴν ταπιατηντὰ τάχι φὰρκ μεβτζούτ τηρ. Τεταβὶ πὶν νὲβ ταραφταρλαρὴ, πὶρ ἀζαγιὰ λαζὴμ ὀλὰν χουσουσὶ ματτεγὶ σηρίνγα βασηταsὴϊλα τογρούτζα κανὰ ἰτχὰλ ἐτμέκλε, σίμτι ἄντζακ ἂζ γιὰ τζὸκ κουββέϊ χαγιατιγὲ σὰρφ ὀλουναρὰκ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πὶρ τζὸκ ἀμελιγιάτη χαγιατι-

γενὶν ἰτζρασηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτμἐζ ὀλμὰκ οὔμιτιντὲ πουλουνήγιορλαρ.

Μισὰλ ὀλμὰκ οὐζρὲ, φὰρζ ἐτελὶμ κι πὶρ ἀτὲμ χαττὲν ἀσουρὶ τζαλησμακτὰν ἰλερὶ κελὲν πεγὶν γιοργουνληγηντὰν μούζταρὴπ τηρ. Χαστὰ καβαΐτὶ σηχχιγεγὲ κὸρὲ ὄμρ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν νὲ κατὰρ μουτεππιρανὲ βὲ ἀκιλανὲ ταβρανσὰ πουντὰ πὶρ φὰρκ ἐτμέζ· ἰζτιρὰπ γίνε τεβὰμ ἐτέρ. Ἔγερ σαγλὰμ πὶρ χαϊβανὴν πεϊνινὶν τεκιασούφ ἐττιριλμἐζ ὀλὰν χὸυλασασὴ χαστανὴν κανηνὰ σηρίνγα ἐτιλσὲ, ἀζὰ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν ματτέϊ γηταϊγὲ τέρχαλ τεταρὶκ οὐ τεχιγὲ ἐτιλμἐζ ὀλούρ. Πού καϊτὲ σαΐρ χὲρ ἀζὰ ἰτζοὺν τάχι καπίλι τατπὶκ τιρ.

Ἴσπου γενὶ οὐσούλη τεταβιτὲν τὰμμ νὲ τερετζὲ μουβαφφακηγὲτ χασὴλ ὀλτουγὴ ταχμινατὰ παγλὴ πὶρ σέϊ τιρ. Ἰττιὰ ὀλουνούγιορ κι πού οὐσοὺλ σιμτιγὲ κατὰρ κὰτζ τεφὰ τετζριπὲ ὀλουνμἐζ ἰσὲ, φέϐκ ἐλ ἀτὲ μουβαφφακιγὲτ ἰστιχσὰλ ὀλουνμἐζ τηρ. Οὐσούλη μεζκοὺρ ἔγερ ἰττιὰ ὀλουντηγὴ κατὰρ πόγιοὺκ πὶρ μουβαφφακιγετὶ χαΐζ ὀλτηγὴ σουρέτι κατιγετὲ τεχακκοὺκ ἐτέρσε, σαΐρ οὐσούλη τεταβιλερὲ σεκτὲ ἰρὰς ἔτμεγετζὲκ τιρ. Χὲπ ὅ οὐσουλλαρὰ πὶρ μετὰρ ὀλατζὰκ βὲ σαΐρ οὐσούλη τεταβὶ ἐρπαπηνὰ ὅ κατὰρ σεβκούλοὺ ὀλὰν μεπατίϊ ἐσασιγετὲν χὶτζ πιρὶ τὲρκ ὀλούνμακσηζην κερὲκ τεταβὶ πὶλ μισὰλ βὲ κερὲκ τεταβὶ πὶζ ζήττ ταραφταρλαρὴ ταραφηντὰν μούτεσάβιγεν καποὺλ βὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὰ πιλετζὲκ τιρ.

ΠΙΡ ΠΑΛΟΝ ΒΑΚΗΑΣΗ

Μ. Γλέϊσὴρ παλὸν ἰλὲ πὶρ κὰτζ μὶλ πὲρ χαβὰ ὀλτηγηντὰ νὲ χαλὲ τεσατούφ ἐττὶ; Παλὸν 29,000 ἀγιὰκ, γιάχοτ 5½ μὶλ γιοὺκσεγὲ τζηκτηγηντὰ, μούμαϊλέϊχ πακτὴ κι κολλαρηντὰν πιρὶ πιρτὲν πιρὲ τεμάμεν κουββεττὲν κεσιλμἐζ τιρ. Σόνρα τινὲρινὶ καλτηρμὰκ ἰστεμἐζ ἰσὲ τε, ἀνὴν τάχι πουτοὺν κουββετὶ ζάϊ ὀλμἐζ ἰτιγινὶ μούσαχετὲ ἐϊλεμἐζ τιρ. Πού χαλτὲ μερὰκ οὐ τελασὰ τουσέρεκ, πουτοὺν βουτζουτήϊλα σιλκινμεγὲ πασλαμἐζ, λάκιν ἀτζαϊπτὲν ὀλαρὰκ, πού χαρεκετινὶν νετιτζεσιντὲ, πατζακλαρηνὴν κεντινὶν ὀλματηγηντὰν γαΐρη χὶτζ πὶρ σέϊ χὶσς ἐτμεμἐζ τιρ. Καφασὴ σὸλ ὀμουζὴ οὐζερινὲ τουσμούζ τιρ, βὲ ἀνὴ καλτηρμὰκ ἰτζοὺν κεντινὶ ζορλατηγηντὰ, πασὴ πού σεφὲρ τε σὰγ ταραφὰ γιατμἐζ τηρ. Μούμαϊλέϊχ κερὶ κερὶ κιτμἐζ, βὲ παλονὴν γιὰν ταραφηντὰ μετζαλσὴζ πὶρ χαλτὲ γηνκηλμἐζ τηρ, βὲ ὄρατα κολοὺ τερμανσήζτζασηνα ἀσηλὴ καλμἐζ τηρ. Πὶρ ἰκὶ τακικὰ κετζμἐζ, βὲ ποϊνουντὰ καλμἐζ ὀλὰν ἀζαλὲ κουββετὶ τάχι χὲπ ζαΐλ ὀλμούζ τηρ. Κεντὶ ἀρκατασηνὰ χαπὲρ βερμὲκ ἰτζοὺν λακηρτὴ ἐτμὲκ ἰστεμἐζ ἰσὲ τε, νουτκοὺ τουτουλμἐζ τηρ. Πού ἐσνατὲ παλὸν σούρατλε γιοὺκσελμεκτέ ἰτὶ· βὲ πού χαλὲ σὸν πὶρ ταρπέϊ τεχσὲτ βερμὲκ ἰτζοὺν κὸζλερινὶν κουββετὶ τε γαΐπ ὀλμακτὰ ἰτὶ. Ἀραταν τζὸκ κὲτζμεζτὲν κεντινὶ ζιφιρὶ πὶρ καρανλὴκ ἰτζιντὲ πουλτού· κὸζοὺ κὸρμεγιορ ἰτὶ.

Λάκιν ἀκλὴ πασηντὰ ἰτὶ· κεντιντὲν κὲτζμεμἐζ ἰτὶ. Κουλαγὴ τάχι ἰϊιτὲ πιλίρ ἰτὶ ἄμμα, ὅ κατὰρ γιοὺκσεκλερτέκὶ σούκουνετὶ ἰχλὰλ ἐτὲν χὶτζ πὶρ σὲς σετὰ γιὸκ ἰτὶ. Σοὺ καταρὴ χὶσς ἐτίγιορ ἰτὶ κι χένουζ γιοκαρὴ τζηκμακτὰ ἰτὶ— λάκιν νέρεγε τζηκήγιορ ὀλτηγηνὴ κεντὶ τε πὶλμεγιορ ἰτὶ. Φικρὶ ἰσλέγιορ ἰτὶ, λάκιν σαΐρ κουββετλερὶ ζαΐλ ὀλμούζ ἰτὶ. Χασσελερινὶν ἰταρεσὶ ἐλιντὲν τζηκμἐζ ἰτὶ. Τάμμ σοὺ μουλαχαζὰ βαρίτὶ χατρὴ ὀλούγιορ ἰτὶ, «Ἰνσανλὰρ πού γιολτὰ μη ὀλούρλὲρ; βὲ φικρὶν κουββετλερὶ ἀρκὰ ἀρκαγιά μη τζαντὰν ἀϊρηληρλὸρ; νάσηλ κι φακὶρ χητμετκιαρλὰρ ζενκὶν ἀτεμὶν σὸν σαατὴ κελτιγιντὲ ἀνὴν γιανηντὰν σιβισμεγὲ πασλαρλάρ.» Σόνρα χασσελερινὶν κουββετὶ ζαΐλ ὀλτηγὴ κιπὶ, φικρινὶν κουββετὶ τάχι ζαΐλ ὀλτοὺ, βὲ κεντιντὲν χαπερσὶζ πὶρ χαλὲ κελτὶ. Κεντινὲ σεσλεντικτὲ τζανλαντὴ, λάκιν σεσὶν νέρετεν κελτιγινὶ βὲ κιμὶν ὀλτηγηνὴ πὶλμεγιορ ἰτὶ. «Τζεβὰπ βερσένε, λακηρτὴ ἐτσένε,» τεγιοὺ σόϊλετικλερὶντὲ, τζεβὰπ βερμὲκ ἰστεμἐζ ἰσὲ τε, βερέμεμἐζ τιρ. Κὸζλερινὶ ἀτζτὴ. Χὲρ κουββετὶ σὸνμούζ ἰτὶ, λάκιν πού χαλτὲ ἰκὲν πιρισινὶν κεντισινὲ πακμακτὰ ὀλτηγηνὴ πιλίγιορ ἰτὶ. Κὸζουνοὺν κουββετὶ γιαβὰζ γιαβὰζ ἰατὲ ὀλουντὴ, βὲ χασσελερινὶν κέσπι κουββὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηνὴ τουϊτοὺ. Σίμτι γιανηντὰ τουρὰν ζὰτ γιανηντὰν κιτμἐζ ἰτὶ ἰσὲ τε, ἀρκατασὴ Μ. Κοκσβελὶν καρσησηντὰ ὀτουρτηγηνὴ κὸρούγιορ ἰτὶ. Σοϊλεμεκτὲν γιάχοτ κημηλτανματὰν ἀτζιζ ὀλτηγὴ χαλτὲ ὀνὰ πὶρ μούττὲτ πακὰ τουρτοὺ. Φάκατ πὶρ βακὴτ σόνρα ἀγιαγά τα καλκὰ πιλτὶ, σεσὶ τε ἰατὲ ὀλουντοὺ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Πὶρ καϊμὲ πακετὶ Νοὺ Γιὸρκ ἰλὲ Νοὺ Ὀρλιὲνς ἀρασηντὰ νάκλ ὀλουνὴρ ἰκὲν ἀτζηλμἐζ βὲ ἰτζιντεκιλερὶν πὶρ χάϊλι μικταρὴ ἀσηρηλμἐζ ἰτὶ. Πὰλ μουμηντὰν ἰπαρὲτ μὸχρλερτὲν ἰκισὶ ποζουλμἐζ βὲ πιρισὶ πὰζ παρμαγὴν πασηλμασήϊλα τέκραρ μὸχρλενμἐζ ἰτὶ. Πού κιπὶ σέϊλερὶ μούρτεκὶπ ὀλανλαρὴ μεϊτανὰ τζηκαρμὰκ χουσουσηντὰ μεχαρετλὶ ὀλὰν Μ. Κερβέλο ναμηντὰ πὶρ ζὰτ χηρσηζὴ πουλμαγὰ καλκησὴρ, βὲ πού μακσέτλε σημεντηφὲρ κουμπανγιασηνὴν πακετὶ ἐλλεριντὲν κετζμἐζ ὀλὰν χὲπ μεμουρλαρηνὴν πὰζ παρμακλαρηνὴν πὰλ μουμὴ οὐζεριντὲ πασηλμἐζ ὀλὰν ταμγαλαρηνὴ τζηκαρτμἐζ τηρ. Σόνρα πού ταμγαλαρὴν φωτογραφλαρὴ τζηκαρηλμἐζ, βὲ πού φωτογραφλὰρ τα πόγιούτουλμούζ τιρ, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ πακετὶν οὐστουντεκὶ πὰζ παρμὰκ ταμγασηνὴν κέζα πόγιούτουλμούζ ὀλὰν φωτογραφηνὰ κιαμιλεν μουταπὴκ ὀλτηγὴ κὸρούλμούζ, βὲ ἰστὲ πού βέτζχλε χηρσὴζ μεϊτανὰ τζηκαρηλμἐζ τηρ.

— Παμπουγὴν τοχουμλαρηνὴ ἀγιηρμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ μακινα ἰτζὰτ ἐτμἐζ ὀλὰν μουτζίτη μεσχοὺρ Ἠλάϊ Χουΐτνεϊ νὰμ ζατὴν τορνοὺ ὀλὰν βὲ γίνε ὅλ νὰμ ἰλὲ πενὰμ πουλουνὰν ζὰτ ταραφηντὰν πού κερρὲ Νοὺ Χεβηντὰ παμπούκ τοπλαμαγὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ πὶρ μακινα ἰτζὰτ ὀλουνμἐζ τὴρ κι, πού ἰτζὰτ σαγεσιντὲ παμπούκ τεϐσίρμεκλὶκ οὐσουλὴντζα πὶρ τεχαββούλη ἀζὶμ χασὴλ ὀλὰ πιλίρ. «Χουΐτνεϊ ὀραγὴ» ταπὶρ ὀλουνὴν πού μακίνα βασηντασήϊλα γιοὺζ κισὶνὶν κὸρὲ πιλετζεγὶ ἰς ἰκὶ κισὶ βὲ ἰκὶ ἂτ μαριφετίϊλε κὸρούλὲ πιλετζὲκ τιρ.

— Καλιφορνία ταχιλιντὲ Σάντα Κηρὰζ σεχρὶντὲ πού κερρὲ βεφὰτ ἐτμἐζ ὀλὰν Δζὼζ δὴ Λαβέγα νὰμ κιμσενὶν βασιγετναμεσὶ ἀτζηλτήκτα, 600 πὶν δολαρτὰν ζιγιατὲ πὶρ κηϊμετὶ χαΐζ ὀλουπ, Σὰν Φραντζισκοτὰ πουλουνὰν πὶρ μούλκινὶ, ἐρκὲκ βὲ κατηνλαρτὰν κὸρ, τιλσὶζ, τοπὰλ, κὸτρούμ βὲ ἰχτιγιαρλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ τὰρ οὐλ ἀτζεζενὶν ἰταρεσινὲ τὲκρ ἐττιγὶ κὸρούλμούζ τιρ.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Δεκέμβριος 17, βὲ Ἀλαφρ. Δεκέμβρ. 29, 1894

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Τζὶν χουκούμετὶ νιχαγὲτ οὐλ ἔμρ μούσαλεχὰ μούζακερατὴ ἰτζοὺν Ἰαπωνιαγιὰ φέϐκ ἐλ ἀτὲ πὶρ μουραχχὰς κόντερμεγὲ καρὰρ βερμἐζ τιρ. Πού παπτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν τζεμίϊ χαπερλὲρ ναπεχενκιὰμ ὀλουπ, Τζὶν χουκούμετὶ ἰστεκσιζλίκλε, βὲ ἐσέττι λούζουμὰ μεπνὶ πού καραρὰ κελμἐζ τιρ. Μουττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Πεκὶν σεφιρὶ Μ. Δενπὶ, Μουττεχιτέϊ Ἀμέρικα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Γρεσαμὰ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ Τζὶν σουρᾶϊ τεβλὲτ ρεϊσὶ σανισὶ βὲ πιρινὴ τζὶ τερετζετὲν πὶρ σιγιασετσὶνὰς ὀλὰν Τζάνγιοὺν-Χαουνὴν σούλχ μούζακερατὴ ἰτζοὺν Ἰαπωνιαγιὰ κόντεριλὲν χεϊγετὶν ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμἐζ, βὲ Τάο ἰσμιντὲ τικὲρ πὶρ σιγιασετσὶνασὴν τάχι μούμαϊλεϊχ τερφὶκ ἐτιλμἐζ ἰτιγινὶ πιλτιρμἐζ τιρ. Ἴσπου μεμουρλὰρ τέρχαλ Τοκιογιὰ μουτεβέτζζιχεν χαρεκὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ. Μουττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Τόκιο σεφιρὶ τάχι ναζήρη μούσαριλεϊχὲ ἀϊνὶ μεαλτὲ πὶρ τηλεγραφναμὲ τζεκμἐζ, βὲ ἰλάβετεν Τοκιοτὰ Τζὶν φέϐκ ἐλ ἀτὲ μουραχχασηνὴ ρουτπεσίϊλε μούτεναςὶπ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ καποὺλ ἐτμεγὶ, βὲ μούμαϊλεϊχὶν μεμουριγετινὶν μουβαφφακιγετπεζὶρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν χὲρ κὸνὲ τεσχιλὰτ ἰτασηνὴ βὰτ ἐϊλεμἐζ τιρ. Τζὶν βὲ Ἰαπωνία ἀσκερλερὶ ἀρασηντὰ κετζὲν χαφτὰ ζὶκρ ἐττικλεριμιζτὲν πασκὰ μούσατεμελὲρ τάχι βουκοὺ πουλμούζ τηρ, βὲ Ἰαπωνιαληλὰρ Νουσάνγ τζιβαρηντὰ κιαΐν Χαϊτζένγ σεχρινὶ ζάπτ ἐτμισλέρ τιρ. Τζινλιλὲρ Ἰαπωνιαληλαρὴν Πεχὶν οὐζερινὲ γιούρουμεγὲ χαζηρλανμακτὰ ἰτικλερινὲ καναὰτ ὀλτηκλαρηντὰν, σέχρι μεζκούρὴ χουτζουμλαρὰ μουκαβεμὲτ ἐτετζὲκ πὶρ χαλὲ βὰζ ἐτμὲκ ἰσὶ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ ἰλερὶ κότουρούλμεκτὲ ὀλουπ, πὶρ Φρανσὴζ μουχεντὶς πὶρ τακὴμ ἰστιχκιαμὰτ ἰνσασηνὰ μεμοὺρ ἐτιλμἐζ τιρ. Τούβελὶ ἐτζνεπιγὲ σεφιρλερὶ ἐχαλινὶν ἐτζνεπιλὲρ ἀλεϊχιντὲ κουντὲν κουνὲ ἀρτμακτὰ ὀλτηγηνὴ κὸρτούκλερὶ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανεσὶ σεπεπίϊλε σεφαρετχανελερὶν ἄπανσὴ πὶρ χουτζουμὰ καρσὴ μουχαφαζὰ ἐτιλμελερὶ ζημνηντὰ πὶρ τακὴμ ἐτζνεπὶ παχρὶ ἀσκερλερὶ ἰλὲ κεμιτζιλερινὶν Πεχινὲ κελμελερινὲ μούσαατὲ ἐτιλμεσινὶ ταλὲπ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου ταλὲπ Τζὶν χουκούμετὶ ταραφηντὰν ἰπτιτὰ ρέττ ὀλουνμἐζ ἰσὲ τε,

μουάχχερεν καπούλ ἐτιλμίς ὀλμάγλε, 50 νεφὲρ Ἴγγλιζ βὲ ὀνὰρ νεφὲρ τάχι σάϊρ τεβλετλὲρ ἀσακίρι παχριγεσὶ Πεκινὲ κελμισλὲρ τιρ. Μουχαλεφετὶ σεπεπίϊλε ταλέπι μεζκούρὴν ἴλκ τεφὰ ρεττινὲ σεπὲπ ὀλμούς ὀλὰν Πρὲνς Τζίνκ ναμιζατζλὴκ πεχανεσίϊλε Πεκιντὲν μούφαρακὰτ εΐλεμίς τιρ. Κὸντ Γιαμαγάτα Ἰαπωνία ὀρτουσὴ μούφεττίσι οὐμουμιλιγινὲ ταγὶν ὀλουνμής τηρ. — Ἰγγιλτερρανὴν ἓν μεσχοὺρ ρομαντζὴ βὲ μουχαρριρίϊνιντὲν Μ. Ρ. Στίβηνσην Δεκέμβριος 8τὲ 44 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ Σαμόα ἀταλαρηντὰ φούτζτζετεν βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἓν μεσχοὺρ ἐσερὶ «Δοκτὼρ Δζέσκιλ βὲ Μ. Χαίδὴν γαρὶπ βακηασὴ» οὐνβανὴ ἀλτηντὰ νὲσρ ἐτμίς ὀλτηγὴ ἐσερί τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου ἐσεριντὲ χάττη ζατιντὲ μόυστακὶμ ὀλὰν πὶρ κιμσεγὶ κεντὶ κεντισινὶ τικὲρ χαπὶς πὶρ ἀτεμὲ τεπτὶλ ἐτμὲκ κουτρετινὶ χαΐζ σουρετιντὲ τασβὶρ εΐλεμίς τιρ.— Κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνού 1900τὲ Παριστὲ κούσὰτ ὀλουνατζὰκ σερκίϊ οὐμουμινὶν τερτιπατηνὴ χαζηρλαμὰκ οὐζρὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ὀλὰν χεϊγέτι ἀτούλ, μουχτελὶφ πλανλαρὴ τετκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ πιριντζὶ τεφὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ εΐλεμίς τιρ. Σερκινὶν προγραμηνὴ χαζηρλαμὰκ ἰτζοὺν ἴλκ τεφὰ μουσαπακαγιὰ κιρισενλὲρ ἄσλεν 660 κισὶ ἰτίϊσε τε, ὂλ καταρ τζὸκ κιμσελὲρ κεντὶ προγραμλαρηνὴ κερὶ ἀλμησλὰρ τήρ κι, τετκὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χεϊγέτι μεζκόυρενὶν ἐλιντὲ ἄντζακ 108 προγρὰμ καλμὴς τηρ. Ἴσπου προγρὰμ ρέσμ οὐ τασβιρλερὶ Φράνσα νὺμουνεχανέϊ σηναΐ βὲ τούτζτζαρισιντὲ 23 ὀτὰ ἰσγὰλ ἐτμίς ὀλουπ, ἀνλερὶν ἀτζηλμαλαρηντὰν πὶρ κόυν σόνρα Ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καζιμὶρ Περιὲ ἰλὲ μαδαμασὴ ἀνλερὶ ζιγιαρὲτ εΐλεμισλέρ τιρ. Χεϊγέτι ἀτουλὴν χόυκμ οὐ καραρὴ ποὺ κόυν ἰλὰν ἐτιλετζέκ τιρ. — Μαλσιλγιατὰ ἀχίρεν βεφὰτ ἐτμίς ὀλὰν Ρουμ ζενκὶνλεριντὲν Μ. Ζαφυρόπουλος πὰ βασιγεταμὲ 6,500,000 φρανκὰ παλὶγ ὀλὰν πὶρ μεπλὰγ μιρὰς πρακμής τηρ. Πὰ βασιγὲτ τὲρκ ὀλουνὰν μιρασλαρτὰν πιρὶ 125,000 φρανκτὰν ἰπαρὲτ ὀλουπ, μόυμαϊλεϊχὶν βεφατηνὴ μόυτεακκὴπ 8 κόυν ζαρφηντὰ Μαρσιλγιατὰ τογὰν τζοτζουκλὰρ ἀρασηντὰ τεβζὶ ὀλουνατζάκ τηρ. Φρανσανὴν ἐσπὰκ μαλιγὲ ναζηρὴ ὀλουπ, ἴλκ ἐββὲλ Μ. Ζαφυροπουλοσὴν γιανηντὰ κιατὶπ σηφετίϊλε ἰφάϊ βαζιφὲ ἐτμίς ὀλὰν Μ. Ρουβιγεγὲ 50,000 φρὰνκ τὲρκ ὀλουνμής τηρ. — Ἐτζνεπὶ πὶρ τεβλετὲ Φράνσα ἰστιχκιαμλαρὴ πλανλαρηνὴ σατμὰκ τόχμέτι χιγιανετκιαρανεσίϊλε μόυττεχὶμ ὀλὰν γιοὺζ πασὴ Μ. Δεμεΐφόυσὶν μουχακεμεσινὶν κετζὲν χαφτὰ ἰτζρασηνὰ πασλαναρὰκ, μόυτεχίμι μόυμαϊλεϊχὶν ἀβοκατηνὴν τζιττὶ προτεστολαρηνὰ ράγμεν μουχακεμενὶν κιζλὶ ἰτζρὰ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ μόυμαϊλεϊχὶν μόυέππετεν καλεπὲντ ὀλμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. — Μαδζαριστὰν πὰς βεκιλὶ Δοκτὼρ Βεκέρλε Βιενναγιὰ ἄζιμὲτ ἐτερὲκ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ κὀρόυσμούς τιρ, βὲ κέρτζι χεϊγέτι βόυκελανὴν ἰστιφασηνὰ ταΐρ ζουχοὺρ ἐτὲν σαΐαλὰρ ναπεχενκιὰμ ἰσελὲρ τε, ἴσπου ἰστιφανὴν σὸζ βακηττὰν βουκοὺ πουλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Δοκτὼρ Βεκερλενὶν γερινὲ σοὺ ἀτιτεκὶ ζατλὰρ, γιάνι μεπουσὰν μετζλισὶ ρεϊσὶ βὲ Προτεστὰν ὀλὰν Παρὼν Πόφφι, ἐσπὰκ πὰς βεκὶλ Κολομὰν Τίτζα, μαλιγὲ ναζηρὴ Κολομὰν Τζὲλ βὲ Κὸντ Χούαν Χεδερβαρὶ ἀρασηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνατζάκ τηρ. Κὀρόυνόυρ κι νικιάχη μετενὶ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴ τασδίκ οὐ ἰμζὰ ἐτμίς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ Ἰμπερατωρὰ κόντεριλὲν τεσεκκόυρ τηλεγραφναμελερινὶν μικταρὴ πὲκ τζὸκ κόστεριλμίς τιρ. Ἄντζακ ποὺ νεβτὲν 800 τηλεγραφναμὲ ἄχζ ὀλουνμής τηρ. — Τζενερὰλ Γουρκονὴν γερινὲ Ὀδέσσα βαλισὶ τεγὶλ, ἴλλα Ρουσία τεβλετινὶν Περλὶν σεφιρὶ Κὸντ Σουβαλὼφ Βαρσάβα βαλισὶ νασπ ὀλουνμής τηρ. Τζενερὰλ Γούρκο ἰστιφὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ παγεσὶ φὲλδ μαρεσαλληγὰ τερφὶ ὀλουνμής τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζανὴν ρέσμι τετεββόυτζοὺ (τατζλανμὰκ) 1896 σενεσὶ Ἀπρίλιος ἀγιηντὰ βουκοὺ πουλατζάκ τηρ. Ρουμὶ σενὲ πασὴ μόυνασεπετίϊλε Ρουσία μεμουρίϊνι τεβλετίντζε μουχὶμμ τεπεττόυλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγὴ μερβί τιρ.—Χὲρ νὲ καταρ ἔλγεβμ Πανάμα καναληντὰ 300 ἀμελὲ τζαλησμακτὰ ἰσέ τε, μεζκόυρ καναλὴν ἔμρι κόυσατηνὴν κιάμιλεν ἰκμὰλ ὀλουνατζαγὴ βακτὴν 18 ἀϊτὰν ἐββὲλ πεγιὰν ὀλουνάμαγιατζαγη μερβί τιρ. Ποὺ ἀρατὰ περζαχὴ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ τεφτίς οὐ μουαΐγενὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὄραγια πὶρ τακὴμ μόυχεντισλὲρ κόντεριλμίς τιρ. — Τουτουλὰν ἰστατιστικλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, Φρανσατὰ σοὺ κετζὲν τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ 26,000 κισὶ τελέφι νέφς εΐλεμίς ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἐχαλισὶ Φρανσανηνκιντὲν τζόυζιτζε ἄζ ὀλὰν Ἰταλιατὰ μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ 8,000 ἰντιχὰρ βουκοὺ πουλμής τηρ. Παρὶς γαζετατζηλαρηντὰν Μ. Χένρυ Φουκιενὶν ποὺ παπτεκὶ ἐφκιαρὴ σοὺ τήρ κι, Ἰταλιατὰ χισσιγιάτη τινιγὲ ταχὰ κουββετλί τιρ, βὲ Ἰταλιανὴν χαβασὴ ταχὰ μόυλαΐμ ὀλτηγηντὰν, μεμλεκέτι μεζκόυρετὲ φακιρλιγὲ ταχὰ σουχουλέτλε τεχαμμόυλ ὀλουνὰ πιλμεκτέ τιρ. Ἰταλιατὰ βουκοὺ πουλὰν ἰντιχαρλαρὴν ἐκσεριγετὶ ἄσκ οὐ μουχαππέττζε μεγιουσιγεττὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Μ. Φουκιενὶν ταχμινίντζε, Φρανσατὰ ἰντιχαρλαρὴν ἄντζακ γιρμιτὲ πιρὶ ποὺ σεπεπτὲν ζουχοὺρ ἐτμεκτέ τιρ. Φρανσατὰ τελέφι νεφσλερὶν ἄκαλλι πὶρ σόυλσοὺ τζιννεττὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. — Σερσερὶ τακημηντὰν ὀλὰν κιμσελὲρ ἀλεϊχιντὲ βὰζ ὀλουνατζὰκ κανοὺν λαϊχασηνὴν πιριντζὶ κηρααττὴ ἰτζοὺν Ρεϊχσταγὴν μουαΐγὲν ὀλὰν ἰτζτιμαὴ γάϊρι μεμοὺλ σουρεττὲ χιτὰμ πουλμούς τηρ. Ἀτλιγὲ ναζηρὴ ἔπεγιτζε σὸζ σόϊλετικτὲν σόνρα, φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρουεσσασηντὰν Χὲρ Σίνγερ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνὰν ἀζανὴν σαγιηλμασηνὴ ταλὲπ εΐλετί. Χουζζαρὴν σαγιηλμασὴ οὐζερινὲ μετζλιστὲ ἄντζακ 158 ἀζὰ πουλουντηγὴ, γιάνι μετζλισὶν ρέσμεν μόυνάκτ ὀλμασὴ ἰτζοὺν χουζουρὴ λαζὴμ κελὲν ἀζανὴν σαγιησηντὰν 40 ἐκσὶκ ὀλτηγὴ κὀρόυλτόυγιόυντὲν, χὶτζ πὶρ μεσροὺ ἴς κὀρόυλέμεζ ἰτιγὶ ἀνλασηλμής τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν μετζλὶς ἰκιντζὶ ἰτζτιμανὴν Ἰανουάριος 8τὲ βουκοὺ πουλμασηνὰ καρὰρ βερερὲκ ταγηλμής τηρ.— Τζενουπὶ Ἀμερικανὴν Ἀρδζεντὶν τζόυμχουριγετιντὲ πὶρ τζὸκ ζελζελελὲρ ὀλμούς τηρ. Ἰγλασίας νὰμ μαχαλτὲ γιηκήλματηκ σαγλὰμ πὶρ πινὰ κάλμαμής, βὲ χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρὲ, πὶρ τὰγ τεπεσιντὲν καϊτεσινὲ καταρ τζατλαμής τηρ. Γερτὲ ἀτζηλὰν γιαρηκλαρτὰν σητζὰκ βὲ πάζεν σιγιὰχ ρενκλὶ σουλὰρ κόυλλιγέτλε τζερεγιὰν εΐλεμίς τιρ.—Μ. Πρίσον Δεκέμβριος 20τὲ Φράνσα μεπουσὰν μετζλισὶ ριγιασετὶ κόυρσισινὲ ρέσμεν ὀτουρμής, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε ἰρὰτ ἐττιγὶ μεκαλέϊ τεσεκκόυριγεσιντὲ τερακκηνὴν σάρτη μουτλακὴ μακαμηντὰ χὲπ τζόυμχουριλερὶν ἰττιχατὴ λόυζουμηνὴ ἰτγιὰν εΐλεμίς τιρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ μεπουσὰν μετζλισὶ μετζλισὶν ρεΐσι σαπηκὴ Μ. Πόυρδονὴν τοὺλ ζεβτζεσινὲ 9,000, βὲ βαλιτεσινὲ 3,000 φρὰνκ ταχσισάτη σενεβιγὲ βεριλμεσινὲ καρὰρ βερμίς τιρ.— Ρουμανία ἀγιὰν μετζλισιντὲ κετζὲν Σεπτέμβριος ἀγιηντὰ Κὸντ Καλνοκυνὶν Ρουμανιανὴν τάχι Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὲ ταχὶλ ἰτιγινὲ ταΐρ σόϊλεμίς ἰτιγὶ σόζόυν σαχὶχ ὀλουπ ὄλματηγη παπηντὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ σόυαλὲ τζεβάπεν χεϊγέτι βόυκελὰ ἀζασηντὰν πιρὶ μεζκόυρ σόζόυν σαχὶχ ἰτιγινὶ, βὲ Ρουμανιανὴν Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὲ τὰ 1883 σενεσιντὲν περοὺ ταχὶλ πουλουνμής ὀλτηγηνὴ πεγιὰν εΐλεμίς τιρ. — Ἰταλία πὰς βεκίλι σαπηκὴ Μ. Δζιολίτι κετζὲν χαφτὰ κηζηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Περλινὲ ἄζιμὲτ εΐλεμίς ἰσέ τε, ἰκὶ χαφτατὰν ἀβτὲτ ἐτετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ. Ἐσπὰκ πὰς βεκὶλ Μαρκὺ δὴ Ρούδινι βὲ ἐσπὰκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Πρὶν μόυντεχιπλερινὲ χιτάπεν νέσρ ἐτμίς ἰτικλερὶ πεγιανναμετὲ Παρλαμεντονὴν μόυζακερατηνὰ μουβάκκατεν χιτὰμ βεριλμίς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ προτέστο εΐλεμισλὲρ, βὲ βουκουάτη ἀχιρὲ σεπεπίϊλε Ἰταλιατὰ ζουχοὺρ ἐτὲν χεγετζὰν βὲ χελετζὰν ἰτζράϊ χόυκμ εΐλεμεκτὲ πὲρ τεβὰμ πουλουνμής τηρ. Βὲ λάκιν ριβαγετὲ ναζάρεν, μεχαφίλι σιγιασιγετὲ χάττα οὐμοὺμ ἐχαλὶ ἀρασηντὰ πιλὲ ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ Μ. Κρισπηνὶν μεσλεκὶ λεϊχιντὲ τεπεττόυλὲ πασλαμής τηρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, σιμτικὶ Παρλαμέντο γενιτὲν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἰλὲ οὐμούρη μόυστετζιλενὶν τεσβιγεσιντὲν σόνρα ταγητηλαρὰκ, γενὶ πὶρ ἰντιχαπατὴν ἰτζρασὴ ἔμρ ὀλουνατζάκ τηρ. — Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Εὐρωπανὴν σιμάλη γὰρπ ταραφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτούνα γάγετ σετὶτ βὲ χασαράτη ἄζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Ἰγγιλτερρατὰ πὶρ σημεντηφὲρ καταρὴ χαττὰν τησαρὴ οὐτζαρὰκ 40 κισὶ τελὲφ βὲ τακρίπεν 100 κισὶ μετζροὺχ ὀλμούς τηρ. Φιλεμενκτὲ τάχι ποὺ γιόυζτὲν χάϊλητζα χασαρὰτ βουκοὺ πουλμής τηρ. Ροτελδαμτὰ πάζη κανὰλ σεττλερὶ γιηκηλαρὰκ σοκὰκ βὲ μεϊτανλὰρ σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμής τηρ. Γιουτριχττὲ 9 χανὲ γιηκηλμής βὲ Δορτριχττὲ οὖτζ κισὶ πογουλμής τηρ. — Μαρσίλγια μετζλίσι σηχχιγεσὶ ταραφηντὰν πὶλ τζόυμλε μεκιατὶπ μόυτιριγετλερινὲ τενπιχάτη ἀτιγενὶν τεπλὶγ κηληντηγὴ τηππ γαζεταλαρηντὰ μόυταλαὰ κόυζαρημὴζ ὀλμούς τηρ. Ἔββελα, κόϊλερὶν ἰπτιταϊγὲ μεκτεπλερινὲ βαρήντζαγια καταρ κιαφφέϊ σακιρτὰν χαφτατὰ πὶρ τεφὰ χαμαμὰ κιτετζεκλέρ τιρ. Σάνιγεν, χὲρ σαπὰχ σακιρτὰν γιοὺζ βὲ ἐλλερίϊλε τισλερινὶ γιηΐκα-

γιαρὰκ βὲ σατζλαρηνὴ ταραγιὴπ βὲ ἐσβαπηνὴ φουρτζαλαγιὴπ μεκτεπὲ κιτετζέκ τιρ. Σάλισεν, ἓν φακὶρ πὶρ τζοτζουγὴν ἐσβαπὴ χὲρ νὲ κατὰρ γιαμαλὴ ὀλσὰ πιλὲ γιηρτὴκ, σοκοὺκ, λεκὲ, τὸζ βὲ τζαμοὺρ, βέλχασηλ κιρλὶ ὄλμαγιατζακ τηρ. Ράπιεν, σαπὰχ καχβαλτησηνὴ ἔτμεκσιζιν σοκαγὰ τζήκμαγιατζακ τηρ. Χάμισεν, σακιρτανὴν κουντοὺζ μεκτεπτὲ γεγετζεκλερὶ τααμλὰρ μουαϊγενὲ ὀλουνατζάκ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ρουσία τεβλετὶ σεφιρὶ Μ. δὴ Νέλιδωφ τζεναπλερὶ κετζὲν τζουμὰ κουνοὺ χουζούρη Σεχριγιαριγὲ καποὺλ ὀλουναρὰκ μεμουριγετιντὲ τεβὰμ ἐτετζεγινὲ ταΐρ Ἰμπερατὼρ ἰκιντζὶ Νικολαός χαζρετλεριντὲν χαμὶλ ὀλτηγὴ ἰτιματναμεσινὶ ρέσμεν τεπλὶγ ἐϊλεμὶς τιρ. — Ρουσία Ἰμπερατωρὴ Νικόλαος χαζρετλερινὶν σανταλίϊ χουκούμετὲ ὀτουρμαλαρὴ χακκηντακὶ ναμεγὶ χουζούρη χαζρέτι Πατισαχιγὲ τακτὶμ ἐτμεγὲ μεμοὺρ πουγιουρηλὰν Τζενερὰλ Μουσὶν Πουσκὶν τζεναπλερὶ τζαρσενπὶχ κουνοὺ σὰρκ σουρὰτ καταρὴ ἰλὲ σεχριμιζὲ μουβασελὲτ ἐτὶπ, Σιρκετζὶ μεβκιφιντὲ ταράφη Πατισαχιτὲν μεμοὺρ πουγιουρηλμὴς ὀλὰν φερὶκ Ἀχμὲδ Ἀλὶ πασὰ ἰλὲ σάϊρ μεμουρίϊνι κιρὰμ τζανιπλεριντὲν ἰστικπὰλ ἐτιλμισλέρ τιρ. — Σατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγὲ μουτζεπίντζε, Τερσανέϊ Ἀμιρετὲ ἰνσὰ ἐτιλὲν ἰκιντζὶ σηνηφτὰν 4 κητὰ ζηρχλητὰν πασκὰ, 24 κητὰ τάχι σούρατλε ἰνσὰ κηληνατζάκ τηρ. Ἰνσάατη ἰπτιταϊγεγὲ σίμτιτεν πασλανμὴς τηρ. — Χαλκαλὴ ζηραὰτ μεκτεπινὲ μερποὺτ ὀλαρὰκ, τεεσὶς πουγιουρηλμὴς ὀλὰν παϊτὰρ μεκτεπὶ σατὴρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγὲ μουτζεπίντζε Χαλκαλὴ ζηραὰτ μεκτεπιντὲν τεφρὶκ ὀλουναρὰκ μουτζέττετεν ἰνσὰ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν μεκτεπὶν ἰτμάμη ἰνσαατηνὰ κατὰρ Δζινδὶ μεϊτανηντὰ τζεσὶμ πὶρ κοναγὰ νὰκλ ἐττιριλμὶς τιρ. — Ματπααλὰρ νιζαμναμεσὶ μουχτεβιατήντζα πάζη τατιλὰτ ἰτζρασηνὰ λούζουμ κοροὺλμοὺς ὀλμάγλε, τατίλεν γενὶ πὶρ νιζαμναμὲ καλεμὲ ἀληνὴπ ἄρζη χακιπάγι Σεχριγιαρὶ κηληνμὴς ὀλμασήϊλε, νιζαμναμέϊ μεζκούρην μεριγέτι ἀχκιαμηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλτηγὴ ἰσιτιλμὶς τιρ. — Τζαρσούϊ Κεπὶρ ἰνσαατὴ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ ὀλὰν μουνακασὰ χένουζ χιτὰμ πούλμαμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, ἰχτιμὰλ κι πὶρ μουττὲτ ταχὰ τεβὰμ ὀλουνατζάκ τηρ. Ποὺ τεφὰ ἰνσάατη μεζκοὺρὲ ἰτζοὺν σεχὶρ ἐμανετὶ μουχεντισλεριντὲν Ἀσὴφ πέϊ ταλὶπ ὀλμοὺς τηρ. —Χαμιδιγὲ σουβαρὶ ἀλαϊλαρηνὰ ἰλάβετεν ἀχίρεν τεσκὶλ ὀλουνὰν ἀλαϊλαρὰ μαχσοὺς σαντζακλὰρ ἰλὲ ταράφη χαζρέτι Πατισαχιτὲν τορτοὺντζοὺ (Ἐρζινκιὰν) ὀρτούϊ Χουμαγιοὺν μούσιρὶ Ζεκὶ πασαγιὰ ἰχσὰν πουγιουρηλὰν Ἰμτιγιὰζ νισανηνὴ κοτούρμεγὲ μεμοὺρ πουγιουρηλὰν Βεχπὶ πασὰ Ἐρζινκιὰν σεχρινὲ μουβασελὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μουσαριλεϊχὶν ἰστικπαλὴ ἰτζοὺν πιγιατὲ βὲ σουβαριλερτὲν μουρεκκὲπ πὶρ χεϊγέτι ἀσκεριγὲ κοντεριλμὶς βὲ κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ Ἐρζινκιανὰ ταχὶλ ὀλμοὺς τηρ. — Μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ Πετρεσβουργὰ κοντεριλμὶς ὀλὰν γιαβέρι ἐκρὲμ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Φουὰδ πασὰ ἰκμάλη βεζαΐφι μεμουριγὲτ ἐτερὲκ σεχριμιζὲ μουτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. — Χινδιστὰν ζενκὶν πρενσλεριντὲν Παρόδα μαχαρατζασὴ τζαρσενπὶχ κουνοὺ σὰρκ σουρὰτ καταρὴ ἰλὲ σεχριμιζὲ μουβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. —Σεχριμὶζ Ροὺμ τουτζτζαράνη μουτεπερανηντὰν Γενὶ Δουνγιὰ Δημητράκη ἐφέντι σαλὴ κουνοὺ ἄπανσηζ βεφὰτ ἐϊλεμὶς, βὲ τζαρσενπὶχ κουνοὺ Οὐσκουδὰρ Ροὺμ καπριστανηντὰ τεφν ἐτιλμὶς τιρ. — Ἰσκενδεριγὲ Ροὺμ Πατρικὶ Σωφρόνιος ἐφέντι ἀγὴρ σουρεττὲ χασταλανμὴς τηρ.—Βὰν βιλαγετὶ τεφτερταρὴ Ρεσὶδ πέϊ μεμουριγετιντὲν ἄζλ ἐτιλερὲκ Τερισαατετὲ τζὲλπ ὀλουνμὴς τηρ. — Ὀκτώβριος βὲ Νοέμβριος ἀϊλαρὴ ζαρφηντὰ Ἐνκάρε βιλαγετινὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ 1,490 μουχατζὶρ ἰσκιὰν ἐτιλμὶς τιρ.— Βουλγαριστὰν χεϊγέτι μουτιρανὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεσεκκοὺλ ἐτμὶς τιρ· Μ. Στοϊλὼφ ρεΐσι μουτιρὰν, Μ. Νατζεβὶτζ χαριτζιγὲ μουτιρὶ, Μ. Γεσὼφ μαλιγὲ μουτιρὶ, Μ. Βετζιλκὼφ μεαρὶφ μουτιρὶ, Μ. Μαδζαρὼφ ναφιὰ μουτιρὶ, Μ. Μιτζοβὶτζ ἀτλιγὲ μουτιρὶ, μιραλάϊ Πετρὼφ χαρπιγὲ μουτιρί. — Μησὴρ σουράϊ καβανιΐνὶ πουττζετὲ μουβαζενὲ χουσουλὶ ἰτζοὺν μαασλαρὴ τζὸκ ὀλὰν Εὐρωπαλὴ μεμουρλάρτζα τενκιχὰτ ἰτζρασὴ, βὲ ἀνλερὶν γερινὲ Μησιρληλαρτὰν μεμοὺρ ταγινὶ λουζουμηνὴ, βὲ σίμτιλικ ἰτζρασὴ λούζούμη κατὶ ταχτηντὰ πουλούνμαγιαν πὶρ τακὴμ οὐμούρη ναφιανὴν τάχι μουβάκκατεν τὲρκ οὐ τατιλινὶ τερμιγιὰν ἐϊλεμὶς, βὲ ποὺ καραρλὰρ Μαλιγὲ ναζαρετινὲ τεπλὶγ ὀλουνμὴς ὀλμάγλε, ναζαρέτι μουσαριλεϊχατὰν ποὺ κιπὶ τενκιχατὰ πὶρ κονὲ λούζουμ ὀλματηγη τζεβάπεν πιλτιριλμὶς τιρ. Μησὴρ χεϊγέτι νουζζαρὴ μαλιγὲ ναζαρετινὶν ἰσποὺ τζεβαπηνὴ τασβιπὲ καρὰρ βερμὶς τιρ.— Τερισαατὲτ ἰλὲ Ἰσκενδεριγὲ ἀρασηντὰ ἰτζράϊ σεΐρ οὐ σεφὲρ ἐτὲν Χηδιβιγὲ ποστὰ βαπορλαρήντζα πάζη τατιλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Πουντὰν ποϊλὲ μεζκοὺρ βαπορλὰρ Τερισαατὲτ ἰλὲ Ἰσκενδεριγὲ ἀρασηντὰ τογρουτὰν τογρουγιὰ ποστὰ ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ κιπὶ, βαπορλαρὴν βάκτη χαρεκὲτ βὲ μουβασελετλερὶ τάχι σὰρκ σουρὰτ καταρηνὴν βάκτη χαρακὲτ βὲ μουβασελετλερινὲ τεσατοὺφ ἐϊλεγετζέκ τιρ. — Τερισαατὲτ χαρεκέτι ἀρζηντὰν μουσὰπ ὀλανλαρὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τζὲμ ἐτιλμὶς, βὲ ταρὰφ ταρὰφ τεβζιατὴ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ πουλουνμὴς ὀλὰν ἰανελερτὲν κερὲκ Τζαρσούϊ Κεπιρτὲ βὲ κερὲκ σάϊρ τζιχετλερτὲ βεφὰτ ἐϊλεμὶς ὀλανλαρὴν ἀϊλὲ βὲ γετιμλερινὲ τάχι μουνασὶπ μικταρλαρτὰ ἰανὲ τεβζιὶ ἰλὲ ἀνλερὶν τάχι χισσετάρη ἀτηφέτι Σενιγὲ πουγιουρηλμασὴ χουσουσηνὰ Ἰανέϊ μουσαπίϊν κομισιόνη ἀλισίντζε καρὰρ βεριλμὶς τιρ. — Ναφιὰ ναζαρετὶ ταραφηντὰν κοντεριλμὶς ὀλὰν χεϊγέτι φεννιγὲ Σελανὶκ-Δεδὲ-Ἀγὰτζ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἰκιντζὶ κησμὴ ὀλὰν βὲ Ταϊραντὰν Χαδζῆ πεϊλὶκ νὰμ μαχαλὲ κατὰρ μουμτὲτ πουλουνὰν σουπὲ οὐζεριντὲ καταρλαρὴν ἰσλεμεσινὲ μουβάκκατεν ρουχσὰτ βερμὶς τιρ. Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολλαρὴ σιρκετινὶν Ἐσκὶ σεχιρτὲν Κουταχγιαγιὰ κατὰρ ἰνσὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ χαττὴν μουαϊγενέϊ λαζημεσίϊλε καπούλη μουβακκὰτ μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ ἔχλ οὐ ἐρπὰπ ζεβαττὰν μουρεκκὲπ φὲνν κομισιὸν χεΐγετὶ τζηκὰν πεντζσενπὶχ κουνοὺ σαπάχλαγιην Ἐσκὶ σεχρὲ μουτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. — Ἀτὰ πέϊ ἰλὲ Σαπρὶ πέϊ ναμηντὰ ἰκὶ ζὰτ λιμανημηζὰ ὀγραγιὰν βαπορλαρὰ σατηλατζὰκ σουγιὴ τάχτη ἰνχισαρὰ ἀλμὰκ ἰμτιγιαζηνὴ χουκούμέτι Σενιγετὲν ἰστιτὰ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ ἴσπου ἰμτιγιαζὰ μουκαπὶλ χουκούμέτι Σενιγεγὲ μουαϊγὲν πὶρ μεπλὰγ ἰτασηνὴ βὰτ ἐτίγιορλαρ.—Σιρκέτι Χαϊριγὲ Ἰγγιλτέρρα φαπρικαλαρηντὰ 43 νομερολὴ βαπορὴν χάτζμ οὐ τζεσαμετιντὲ ἰκὶ κητὰ βαπὸρ ταχὰ σηπαρὴς ἐτμὶς τιρ. Μεζκοὺρ βαπορλὰρ κελετζὲκ Ἰούλιος ἀγιηνὰ κατὰρ γιαπηλὴπ τεσλὶμ ὀλουνατζακλάρ τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Δεκέμβριος 17/29, 1894

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κουπονὴ κεσιλμίς] 28 11
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 124 25
Τασφιγέϊ Δούγιουν καϊμεσί 18
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 98 20
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 92½
Λόνδρα » » 109⅞

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108 30	Πόλ	90 15
Μεταλίκ	98 —	Ναπολέων	88 34
Πεσλίκ	103 —	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 14
Κουμουσούφακλήκ	103 —	Μανὲτ Καϊμέ	8 34

1894 ΣΕΝΕΣΙ ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣΗΝΗΝ ΦΙΧΡΙΣΤΙ

Ἀγγελιαφόρος 1895 σενεσινὲ μαχσούς 369
Ἀγηζτὰν τενεφφοὺς ἐτμέκ 396
Ἀϊσεναχτὰ πὶρ Κυριακὴ κουνού 147
Ἀκσὰμ οὐστού 337
«Ἀλλαχὴν Ἰωαννησί» 313
Ἀμερικὰν Πορδ σιρκετινὶν σενεβὶ μετζλισί 362
Ἀνὴν κηϊμεττὰρ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ νὲ ἰτί; 41
Ἀπά οὐ ἐτζτὰτ ρεϊσλερί 234, 242, 249, 266, 274, 281, 290, 298, 314, 322, 329, 338, 346, 354
Ἀριζωνατὰ γιαπανὶ τεβελέρ 243
Ἀτὰ παληγὴ ἀβὴ ἐσνασηντὰ πὶρ βουκουάτ 348
Αὐστραλία χαϊβανλαρή 179
Ἀφιόν, ἀνὴν ἰστιμὰλ βὲ σούϊ ἰστιμαλή 292
Ἀφρικανὴν πεγιὰζ καρηντζαλαρή 404
Ἀφρικατὰ νικιὰχ χαλκασή 68
Ἀχλακσὴζ βὲ σεφὶχ τζοτζουκλάρ 52
Βακτὴν χούσν γιάχοτ σούϊ ἰστιμαλή 202
Βαλιτεϊνὲ μαχσοὺς σουαλλέρ 193
Βαλιτενὶν σουτού 380
Βαπορὴν περβανεσὶ ἀλτηντά 260
Βίζμαρκ χακκηντὰ πὶρ χικιαγέ 123
Βιτζτανὴ σουστηρμανὴν γιολλαρή 369
Βουτζουτηνηζὴ τεμὶζ τούτηνηζ 348
Βουτζουττὰ χεραρὲτ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν κολάϊ πὶρ οὐσούλ 227
Γάγετ σισμὰν πὶρ γιολτζή 253
Γάϊρι μουνταζὰμ τισλέρ 356
Γαρπὶ Ἀφρικατὰ οὐϊκοὺ χασταληγή 341
Γενὶ πὶρ ἰλάτζ 284
Γενὶ πὶρ οὐσούλη τεταβί 411
Γετὶ ἀτετινὶν χικμέτη μαχφιγεσί 210
Γιηλὰν γεγὲν κούς 84
Γιηλὰν ἠσηρησηνὰ καρσὴ ἰλάτζ 77
Γιηλτηρημὴν ἀτζαϊπ τεεσιρλερί 60
Γιηλτηρημὴν γαρὶπ πὶρ ἰσαπετί 317
Γιοὺκ τασηγιὰν σάϊρ χαϊβανλάρ 51
Γουρούρ 209

Δζῶ βὲ Δέν 363
Ἐβλάτ Οὐλλαχὴν πὶρ ἱμτιγιαζή 25
Ἐβλιλὶκ βὲ πεκιαρλήκ 133
Ἐγὶ ἀτέμλὲρ Ἀλλαχὴ πεγιὰν ἐτερλέρ 161
Ἐγιλὶκ γιολουντὰν σαπμάκ 265
Ἐλπισελὲρ βὲ σηχχέτ 203
Ἐμνιγέτι κιαμιλεγὲ ναϊλιγετὲ γαϊρέτ 169
Ἓν ζιγιατὲ ζάπτ ὀλουμὰζ μαχλουκλάρ 340
Ἓν γεϊπετλὶ σετά 100
Ἓξ-λὰ-Σαπελτὲ γαζέτα μούζεχανεσί 316
Ἐριμλὶζ πὶρ λαύα κολού 293
Ἐσάση χαγιάτ 361
Ἐσεφενκὶζ πὶρ μενζαρέ 83
Ἐσκιμαληλαρὴν τζεσουρληγή 211
Ἐτζράμη σεμαβιγενὶν χαρεκετί 315
Εὐρώπα ὀρτουλαρή 171
Ἐφεντὶν κὶμ τὶρ; 289
Ζεμανεμιζτὲ γιασατηγημηζτὰν τολαγὴ μούτεσεκκὶρ ὀλμαλήγιηζ 146, 154, 162, 170, 178
Ζὲμμ ἔτμε 339
Ζενκὶν βὲ φακίρ 267
Ἠλεκτρίκλε γεμὲκ πισίρμέκ 331
Ἠλεκτρὶκ ἠσηγήϊλε κὸζ χασταληκλαρηνὴ τεταβὶ ἐτμέκ 156
Ἠλεκτρικλὶ γιηλὰν παληγή 11
Ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν τζιφττζιλικτὲ κουλλανηλμασή 28
Ἠχταπὸτ (πὶρ νεβ μόυρεκκὲπ παληγή) 268
Ἰαπωνία βὲ Κορέα 307
Ἰγγιλτέρρα μετζλίσι μεπουσανή 163
Ἰγγιλτέρρα χανετάνη κραλισινὲ μαχσοὺς σουφρὰ τακημή 389
Ἰγγλιζλερὶν πογιουνὴν οὐζαμασή 156
Ἰησουσὴν χητμέτι ἐββελιγεσί 409
Ἰζτιβατζτὰν γιόυζ σενὲ σόνρα 37
Ἰκὶ νεβ κουββεϊ χαφηζά 291
Ἰλάν 110, 118, 126, 294
Ἰλαχιλερὶν τεεσιρί 145
Ἴλμι κιμγιὰ νὲ τὶρ; 323
Ἴλμι κιμγιανὴν πολισλερὶν ἰσινὶ κολαϊλαστηρμασή 293
Ἰλτιτζὰ σεχρλερί 26
Ἰμὰν βὲ ἀκλ 305
Ἰμτιχανλάρ 58
Ἰνκιάρη νέφς 273
Ἰνσάατ ναζηρὴ Χριστοσὴ νὲ βέτζχλε πουλτού; 297
Ἰνσανὴν ἓν μόυχλὶκ τουσμενλερί 235
Ἰνσανὴν οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαμασή 164
Ἰνσανὴν τεσκιλάτη πετενιγεσί 156
Ἰνσανλὰρ νίτζοὺν κὸρ ὀλουρλάρ; 92
Ἰντζιλὶ ἰττιχὰτ ταραφηντὰν σενὲ πασηντὰ πὶλ ἰττιφὰκ Ραππὰ ἄρζη νιγιὰζ ἰτζοὺν ταβέτ 373
Ἰντζὶλ τεκλιφί 218
Ἰντιπάχη ρουχανινὶν κηϊμετί 353
Ἶζ βὲ κόυτζοὺν κιαρλὴ ὀλμασή 353
Ἰσιτμὲκ σενατή 361, 370, 385, 393
Ἶζ ὀλτζουσού 121
Ἰσπιρτολὴ ἰτζκιλὲρ ἰλὲ βουτζοὺτ σηχχετί 19
Ἰταλία, Ρουσία βὲ Αὐστρία-Μαδζαρισταν ἀχβάλη μαλιγεσί 202
Ἰφτιραγιὴ μὲν ἐτμενὶν γιολού 9
Ἰχτάρη μαχσούς 126
Ἰχτιγιαρλαμάκ 97
Ἰχτιγιαρλὴκ βὲ ἀνὴν χουσουσὶ τεχλικελερί 115
Ἰχτιγιὰρ Πέν 370
Ἰχτιραάτη φεννιγὲ νέρελερε καρὰρ κηλατζάκ; 379
Καραρηντὰν ζιγιατὲ γεμενὶν ζαραρλαρή 13
Καρσηλὴκ ὀλαρὰκ νὲ ἐτελίμ; 33
Καχβὲ βὲ τζάϊ χαζμὰ γιαρτὴμ ἐτερλὲρ μι; 148
Κεβκεπλὲρ πιζτὲν νὲ κατὰρ οὐζὰκ τηρλάρ; 43
Κελπιλερὶν ἀραπαγιὰ κοσουλμαλαρή 26
Κεντὶνιζ χακκηντὰ τεεννὶ (σάπρ) ἔτινιζ 65
Κεντινὶ ὀλοὺ κιπὶ κόστερμέκ 316
Κηγιαμὲτ ταλιμί 345
Κηλητζ πεχλιβανληκλαρή 27, 36
Κηρμηζὴ γιακούτ 195
Κιζλὶ κόυνάχ 105
Κιλισεγὲ ταϊρ προφεσὸρ Φελψὶν ἐφκιαρή 233
Νιτάπη Μουκαττές 281, 377
Κιτάπη Μουκαττεσὶν γεκγιανὲ μερτζὶ ὀλμασή 258, 265
Κόζλὲρ βὲ κὸζ χεκιμλερί 283
Κόκλερὶ ὀλμαγιανλαρ 377
Κόκλερὶ ὀλματηγηνταν 241
Κολάϊτζα ἰχατὰ ἐτὲν κόυναχλάρ 57
Κόλκελὲρ φιρὰρ ἐτερλέρ 241
Κουββεϊ χαφηζὰ χακκηντὰ γαριπέ 365
Κουγιουλαρτακὶ μουζίρρ γαζλαρὴ τζηκαρμανὴν γαρὶπ πὶρ οὐσουλή 68
Κόυναχὰ γαλὶπ ὀλμανὴν γιολού 249
Κόυνὰχ βὲ ἀντὲν χελὰς ὀλμὰκ νὲ τὶρ; 106
Κόυνὲς βὲ χεραρετί 381
Κόυνὲς ζιγιασὴ ἰλὲ μικροπλάρ 332
Κόυνὲς ζιγιασηνὴν γιακὴ μακαμηντακὶ σιφαπὰχς τεσιρί 251
Κόυνλόυγιόυν σεπέπὶ ἰστιμαλή 404
Κόυνοὺ τογροὺ πασλά 65
Κόυρεϊ ἀρζὴν ἰτζιντὲ γαζλάρ 205
Κόυρεϊ ἀρζὴν σόυράτη χαρεκετί 84
Κόυρεϊ χεβανὴν ταρίχι κιμγεβισί 67
Κουσλαρὴν ἰζαλεϊ βουτζουτή 172
Κοὺς παλαζηνὴν γενὶ πὶρ ἰλατζή 188
Κόυτζ πεγενὲν πὶρ μόυτερί 123
Κούτπη Σημαλὶ σεϊγιαχλαρή 75
Κούτπη Τζενουπιγὲ σεϊγιαχάτ 299
Κυριακηγὶ χὴφζ ἔτ 49
Κυριακὴ μεκτεπλερί 50
Λονδρατὰ κοὺς παλαζηντὰν βεφιγιάτ 131
Λονδρατὰ σεφαλέτ 301
Λορδ Ρόζπηρι 108
Μακίνα ἰστιμαλὴ ἰτζκὶ κουλλανμαγιὰ μανὶ τὶρ 107
Ματεμὶν βερτίγὶ τέρς 201
«Μαχφοὺζ μάννα» 401
Μ. Δζάκαρδ ἰλὲ πὶρ μόυλακάτ 132
Μεσοὺτ χανελέρ 329
Μεχαρέτ 339
Μησὴρ κεσφιγιάτη ἀζιμεσί 355
Μισιονὲρ σιρκετλερινὲ σουχουλετλέρ 321
Μιτένιν σουὶ ἰστιμαλή 325
Μουβαφφὰκ ἀτὲμ κὶμ τὶρ; 9
Μουκαττεράτη ἰλαχιγέ 186
Μουκαττὲς κόλκέ 161
Μουσικητὲ ἰστιτάτ 300
Μόυσκὶρ κουλλάνμαμακ 51
Μόυσπὲτ μεζχέπ 57
Μόυστακπὲλ γηταλαρή 396
Μόυστακπελτὲ χάλλ ὀλουνατζὰκ φεννὶ μεσελελέρ 253
Μόυστετζὰπ πὶρ ταβέτ 81
Μόυτενεββιγὲ 4, 25, 93, 123, 140, 189, 211, 356, 366, 373, 381, 389, 397, 405, 412
Μόυτχὶζ πὶρ κολέρα φατζιασή 220
Μουχαρρὶκ γιαγιὰν γιολού 139
Μουχαρρὶκ πὶρ μέττ ταλγασή 116
Μουχαταραλὴ ἰσὲ πασλαμάκ 153
Μουχπιρλεριμὶζ ἰλὲ μόυσαχαπέτ 371, 378, 386
Ναπζὴν ἀτησή 60
Νάσηλ ὀκούρσην; 2
Νὲ γεμελὶ ἴζ; 187
Νεζακέτ 309
Νοὺ Γιορκτὰν Σικαγωγιὰ ἰσλεγὲν τραίν 90
Ὁ καγιηρήρ 273
Ὀκσούρμεγινιζ 12
Ὀλουλερὶ γιακμὰκ οὐσουλή 172
Ὀλουλὲρ κηγιὰμ ἐτερλέρ 137
Ὀλουμὲ τεγὶν σατήκ 113
Ὀλοὺ πὶρ ἀτεμὶν κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ χακκηντακὶ μόυσκιλάτ 155
Ὀμρόυν φαϊτελὶ ὀλὰν μόυττετί 29
Ὁ νὲ κιπὶ τὶρ; 33
Ὀνουργαληλάρ 217
Ὄσρ βερμὲκ μεσελεσί 41
Οὐγουρλὴ πὶρ καζά 211
Οὐϊκουσηζλήκ 268
Οὐμόυρη τινιγετὲ τζαπουκ ταβρανμάκ 49
Ὀρουμτζὲκ βὲ τουσμενλερί 276
Οὐσούλη ταλιμιγετὲ ἰσλαχάτ 66, 73, 82, 89, 98
Οὐτζόυντζοὺ βὲ τορτόυντζοὺ νέσλ 149
Οὐτζ σουρεττὲ χουσούλη χεραρέτ 228
Πάζη σόυαλλερὶν τζεβαπλερί 122
Πάζη χικμεταμὶζ ἰχτὰρ οὐ νασιχάτ 59
Πακὶ καλὰν πὶρ τεμεσόυκ 1
Πακμὰκ βὲ τικκὰτ ἐτμέκ 282
Παλαιστίνη τιγιαρηντακὶ σὸν κέσφ 180
Πασὰρ κουββετὶ βὲ κόζλόυκλέρ 173
Πάχτ βὲ φουρσατλάρ 105
Πὲκ ζαχμετσὶζ πὶρ γιακατζάκ 261
Πιλατοσὴν λεγενί 185
Πίλλουρ ἐσγιά 260
«Πιρὶ ἐκὲρ, τικερὶ πιτζέρ» 298
Πὶρ ἰσὲ γιαράμαγιαν κουββετλέρ 106
Πὶρ κεβκεπὶν σόυράτη χαρὶκ ὀὐλ ἀτεσί 405
Πὶρ κηζὴν ζαριφανὲ πὶρ τζεβαπή 349
Πὶρ παλὸν βακνασή 412
Πὶρ πεπρὶν ζάπτ ὀλουνμασή 228
Πὶρ σεχρὶν ρουχανίτζε κουρτουλουσή 345
Πὶρ ταβουλτζηνὴν χεϊκελί 101
Πὶρ τζὰν κουρταρὰν σαντάλή 380
Πὶρ Τζινλινὶν ἰμανὰ κελμεσί 161
Πὶρ τζισμανινὶν μόυταλαασή 129
Πίτκερν ἀτασὴ ἐχαλισί 20
Πόγιόυκ ἀτεμλὲρ βὲ κεντὶ χητμετλερί 180
Πόγιόυκ βὲ κόυτζόυκ κιλισελέρ 313
Πογουλμακτὰ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν χαγιατηνὴ ἰατὲ ἐτμέκ 101
Προτεσστὰν τεσπιχί 97
Πόυζ τεβρινὶν κιμετί 364
Πουλασήκ χασταληκλὰρ τοχουμλαρηνὴν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμασή 91
Πουρουντὰν τενεφφοὺς ἐτμέκ 316
Ραχατσηζλὴκ χισσί 81
Ρουχανὶ μεμουρλαρὰ μουαβενέτ 33, 41
Σαγὴρ-τιλσιζλέρ 348
Σὰγ σὰγ κόμόυλμέκ 83
Σαζληγὴν χαζμὰ μετὰρ ὀλμασή 395
Σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ἀλησμάκ 185
Σαϊρ σόυαλλερὶν τζεβαπλαρή 130
Σακὶν ὀμρλερὶν κόυζελλιγί 337
Σαπουνλαρὴν ἰστιμαλή 365
Σατὲ πὶρ ἠλεκτρὶκ μακινασή 20

Σατηκλαρὴν μούκιαφατή 73
Σατὴκ πὶρ κούλ 17
Σαχιτλὲρ πουλουτή 137
Σεμαγιὰ ταῒρ πάζη μούλαχαζάτ 289
Σεμανὴν ἒν πόγιοὺκ τζαζιπεσί 25
Σεμμὰς Σ. τουὰ μετζλισινὲ νάσηλ ριγιασὲτ ἐϊλετί; 153
Σενετλερὲ τικκὰτ ἔτινιζ 235
Σερβετὶν χόῦσν βὲ σοὺϊ ἰστιμαλή 59
Σεριάτη Μωϋσηβιγὲ μουτζεπίντζε καβαΐτη σηχχιγέ 252
Σὴρ Ρόλανδ Χιλὶν χητμετί 210
Σηχχετὲ γιαρὰρ βέτζχλε πισιριλμίς γεμεκλέρ 220
Σιβερία τεμὶρ γιολού 323
Σιβρὶ σινεγὶν ἴστιχασή 221
Σιμαλαρημὴζ νὲ ἰμὰ ἐτίγιορλαρ; 121
Σιμτικὶ χεκιμλὶκ σενατηνὴν χόύσνι σεμερελερί 244
Σίμτι πιλλοὺρ νάσηλ γιαπηλήγιορ; 411
Σίμων Πετροσὴν καρντασή 65
Σίννι πούλουγιγέτ 21
Σογοὺκ μαχζενλερτεκὶ φαρελὲρ βὲ κετιλέρ 389
Σόζλερὶν κουββὲτ βὲ τεεσιρί 385
«Σόϊλεμεκτὲ γιαβάς» 225
Σὸν τεχσετλὶ κετζέ 75
Σουγιὴν ἀχβάλη μαχσουσεσί 394, 403
Σουτὰ πογουλμάκ 226
Σταυρὸς τασημὰκ μουβαφφακιγετὶν σαρτή τηρ 113
Ταγλὴ ἀσκέρ 73
Τὰγ χασταληγή 324
Τακικατὰ ἐλλὶ κιτάπ 68
Ταπιγιατὴν ἀχκιαμηνὰ μούταχελέ 243
Ταπιγιαττὰ τοζὴν χητμετί 372
Ταριχτὲ ζὶκρ ὀλουνὰν πόγιοὺκ γιανγηνλάρ 35
Ταρτμακλὴκ φέννεν νὲ τεμὲκ τιρ; 188
Τάχτ ἐς σηφὴρ 271 τερετζέ 91
Τεαφφούνατὴν ἰζαλεσινὲ μαχσοὺς γενὶ πὶρ τετπίρ 251
Τεμὶρ γιολλαρηντὰ σούράτη ἀζιμέ 20, 148
Τενεφφοὺς ἐτμέκ 99
Τενὶζ πανγιοσή 204
Τεντελερὶν γενὶ πὶρ σουρέτι ἰστιμαλή 139
Τέρκι ἰσρέτ 269
Τεχλικελὶ ἀγάτζ 388
Τζὰν κουρταρὰν πὶρ κέλπ 204
Τζανφὲς γιακησή 236
Τζενουπὶ 'Αμερίκα ἐχαλισί 13
Τζιντὲ τακλὶτ ἀκτζὲ ἰμαλὴ βὲ πατὴλ ἰτικατλάρ 116
Τζιντὲ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ χουσουσηντακὶ μούσκιλάτ 139
Τζιντὲ τζερραχλήκ 155
Τζοτζουκλαρὰ χαττὲν ζιγιατὲ γετιρμέκ 309
Τζοτζουκλαρὴν βάκτη τετιπλερί 347
Τζοτζουκλαρὴ τασημανὴν μούχτελὶφ ταρζλαρή 355
Τζοτζουκλὰρ ἰτζοὺν μεϊβὲ βὲ τατληλάρ 35
Τζούζαμληλαρὰ μαχσοὺς μισιονερλέρ 401
Τιμαρτζηλήκ 324
Τιμσαχλαρὰ ταῒρ πὶρ βακκά 252
Τὶν βὲ οὐμούρη γεβμιγέ 337
Τὶν βὲ φακιρλίκ 329
Τιπετλιλερὶν φαμιλγιάτζα σουρέτη μαϊσετλερί 12
Τιρὶ πούρχανλάρ 393
Τιστζιλικτὲ τερακκή 276
Τοστλὰρ κι τούσμὲν ὀλὰ πιλιρλέρ 67
Τόστογρου πανὰ κέλ 89
Τὸστ τοστοὺ ἰλὲ κιπί 217
Τουὰ μετζλισιντὲ τζισμανιλέρ 129
Τουανὴν γιαπὰ πιλετζεγὶ σέϊ 297
«Τουατὰ τεβὰμ ἔτινιζ» 145
Τουζὴν γεμὲκ ἰλὲ ἰστιμαλή 308
Τούνγιανὴν σερβετί 221
Τούνγιατὰ μεβτζοὺτ σημεντηφερλέρ 259
Τούνγιατὰν λεκεσίζ 209
Τοχοὺμ βακτή 257
Φαϊτεσίζ τουγλά 177
Φανελαγιὴ τεμιζλεμέκ 349
Φαρελερὶ βὲ χηρσηζλαρὴ τουτμάκ 332
Φέννι τὴπ νοκτάϊ ναζαρηντὰν σερχοσλήκ 42
Φικρὶν γαρὶπ πὶρ τεεσιρί 277
Φράνκλιν βὲ Οὐέϊλενδ 260
Φρανσατὰ μούχτατζιϊνὶ ἴς ἰλὲ καγιηρμάκ 196
Χαβὰ βὲ σηχχέτ 387
Χαβανὴν γιούκσὲκ ταπακαλαρή 132
Χαβανὴν φὶκρ οὐζεριντεκὶ τεσιρί 341
Χαβατὰ σεϊγιαχάτ 20
Χαβατίσι τινιγέ 193, 306, 401
Χαδζὴν πὶρ ταχὰ γιαντή 405
Χαζὴρ ὄλουνηζ 305
Χαϊβανλὰρ κεντιλερινὶ νάσηλ τεταβὶ ἐτερλέρ; 236
Χαϊβανλαρὴν λισανή 92
Χαϊβανλὰρ χακκηντὰ ἀτζαϊπάτ 331
Χαϊτὶ μεμλεκετί 236
Χακικὶ πὶρ χικιαγέ 17
Χακικὶ τοστλήκ 301
Χακικὶ τουά 193
Χακικὶ χικμέτ 409
Χάμτ οὐ σενὰ βὲ τουὰ ἰλὲ κετζιριλὲν πὶρ σενέ 10
Χαριτζτὲν χεσαρὲτ βὲ πούρουτέτ 395
«Χαριτζτὲ ὀλανλὰρ» βὲ ατὰχιλτὲ πουλουνανλάρ» 138
Χασταγιὰ τζὰν σηκηντησὴ βέρμεμεκ 155
Χασταλὴκ τοχουμλαρηνὴν μάχβ οὐ ἰζαλεσί 164
Χαστανὴν γητασή 227
Χαστανὴν κόυνλερί 1
Χεκὶμ ἰλὲ ἀστζή 43
Χεκιμλὲρ πουλασὴκ χασταληκλαρὴν σιραγετινὲ βασητὰ ὀλουρλὰρ μη; 3
Χελασὰ μαχσοὺς οὐμίτ 409
Χέρβερτ Σπενσηρὴν σαχαβὲτ χακκηντακὶ ἐφκιαρή 100
Χινδιστανὴν σὸν ταχρίρι νουφουσή (1891) 220
Χινδιστὰν τζεβιζὶ ἀγατζή 237
Χοτπερεστλίκ 201
Χριστιὰν κατηνλαρὴν μούτζεβχεράτ τακηνμαλαρὴ τζαΐζ μι τιρ; 18
Χριστιανλὴκ βὲ μούτζιζελέρ 321
Χριστιανληκτὰ ἒν μουχὶμμ σέϊ 257
Χριστοσὴν ἰκιντζὶ ζουχουρή 225
Χριστοσὴν τζεσετὶ καγιηρμασή 249
Χριστοσὴ πιλμὲκ νέ τιρ; 113
Χριστὸς καποὺ τηρ, ἰτζερὶ πουγιούρηνηζ 177
Ψαλμὸς κιταπή 233
Ὠκεανοσὴν τερινλικλερί 219

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

'Αλὲμ οὐ τζιχὰν Μούτααλὴν μούκεμμὲλ πὶρ μακινασὴ τηρ 332
Βάζ 44, 84, 93, 124, 164, 212, 284
Βαϊζλὶκ μεμουριγετί 277, 310, 333
Γενὶ τογὰν τζοτζουκλαρὴ ἐμζιρμὲκ βὲ πεσλεμέκ 110, 117, 150
Γιακὴν γιασαμάκ 270, 293
Γουρπεττὲ πουλουνανλαρὰ χιτάπεν πὶρ κάτζ σόζ 85
'Ελπισὲ βὲ τεζγινατὴν χόῦσν γιάχοτ σοὺϊ ἰστιμαλή 381, 389
Εσκὶ σέχρ 302
Ζηραάτ 310
'Ιερουσαλημὶ ζιγιαρέτ 230
'Ικὶ ἀτζηλὴ τζιναγέτ 102
"Ις βὲ ὄμρ 102, 109
Καϊσεριγετὲ κολέρα βὲ φακιρλίκ 244
Καλπλερὲ γιακὴν γιασαμάκ 358, 406
Καπιλιγιάτη ἀκλιγὲ βὲ σάϊ οὐ γαϊρέτ 205
Καστεμονητὲν μεκτούπ 158
Κὴρ σεχιρτὲν μεκτούπ 294
Κιτάπη Μουκαττεσὶν κουββὲτ βὲ τεεσιρί 189, 196
Κιτάπη Μουκαττεσὶν σηφάτη μαχσουσὲ βὲ μούτελαασή 22
Κολέρα 181
Κόνγια βιλαγετὶ ταϊρεσιντὲ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰτζοὺν πὶρ σεϊγιαχάτ 14, 30, 54, 77
Κυριακὴ μεκτεπί 198, 222, 229
Μαλιμιζὲ ὀλὰν μούνασεπετιμὶζ πιζὶ τερφὶ ἐτμελί τιρ 294
Ματτὶ φελακὲτ μανεβὶ περεκὲτ χασὴλ ἐτέρ 325
Μησηρτὰν μεκτούπ 94
Νίτζοὺν Σάββατον κόυνόυνού χὴφζ ἐτμέγιζ; 341, 349, 397
«Πακὶ καλμὰκ ἰστέρμισιν;» 174
Παραλαρημὴζ τοστλαρημὴζ μη, γιόκσα τούσμενλεριμίζ μι τιρ; 142, 149, 173, 190
Πὶρ ἰχτάρ 206
Πόγιοὺκ 'Αθανασιοσὴν ὀμρού 5, 13, 21, 29, 37
Πουλασὴκ χασταληκλάρ 38, 53
Ποὺταλαλάρ 261, 269
Προυσατὰ Καγιὰ πασηντὰ βακὴ 'Αμερικὰν κηζλὰρ μεκτεπιντὲ πὶρ βεφάτ 78
Ραππὴν παγὴ ἰλὲ ἰστζιλερί 301
Σαφάτ 6
Σαχτὲ Χριστιανλήκ 62, 70
Ταγλὰρ ναφιλεγὲ χὰλκ ὀλούνματηλαρ 326
Ταλαστὰ κιαΐν κηζλὰρ μεκτεπί 334
Τεβχίτ 366, 374
Τεεσίρ 61, 69
Τεεσιρλὶ τουά 238
Τενιζσὶζ τιγιάρ 356
Τζαριγὲ "Αγαρ βὲ ἰνσανὶ ταπιάτ 245
Τζοτζουκλαρὴν ταλίμι οὐσουληνὰ ταῒρ μεκτουπλάρ 118, 197
Τούρκιανὴν οὐμοὺμ 'Ιντζιλλ κιλισελερινέ 86
Χαγιάτη ρουχανιγὲ γιάχοτ ὄμρι ἀτί 205, 221, 228
Χαϊρχαχλήκ 182
Χακικὶ σερβὲτ ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ ἒν ἐγὶ χισσέ τιρ 318
Χάλη σαατέτι ἐπετιγὲ ἰλὲ σεφαλέτι ἐπετιγεγὲ ταῒρ 'Ιντζίλι Σεριφὶν ταλιματὴ πεγιανηντά τηρ 309, 317
Χελασὴν πηλανή 278
Χριστοσὰ κιτμενὶν γιολού 254

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμερικὰν Χάν.